大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬二零一百一十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

# 美貿易赤字大幅上升 矛頭指亞洲「四小龍」

## 貝爾蒂宣稱這些地區貨幣不調高是主因

【路透社華盛頓十日電】美國商務部長貝利蒂說，美國十月份出現一百七十六億三千萬美元的貿易赤字是令人失望，他對此歸咎於遠東地區。

貝利蒂說，「我們與世界大部分地區的貿易平衡正趨向改善的同時，與遠東新興工業地區的貿易卻變得更壞。」

他說，「這些國家（或地區）未能調高它們貨幣的匯價是主要的原因。」

美國對與南朝鮮的貿易赤字從九月的八億一千三百萬美元升至十月的十億零二千萬美元，與香港的赤字則從六億三千二百萬美元升至七億二千四百萬美元。

貝利蒂說，美國的製造商一定要認識到它們需改善他們產品的質素，從外國製品入口奪回市場。（尚有有關消息刊經濟版）

# 京津塘高速公路動工

## 全長一四三公里 田紀雲主持

## 借用世銀貸款 引進日法技術 預計三年建成行車僅需一小時

【新華社北京十日電】中國「七五」期間重點建設項目之一的京津塘高速公路今天在這裏正式破土動工。

這條全封閉、全立交的高速公路從北京經河北到天津塘沽海港，全長近一百四十三公里。

京津塘高速公路聯合公司的一位官員說，這條高速公路設計行車速度為每小時一百二十公里，路基寬度二十六米，有四條車道。

他介紹說，除主線工程外，還配有監控系統、收費系統、照明系統、通訊系統、和養護系統等。

北京到塘沽的公路是中國北方的車流量最大的公路線之一，塘沽港是華北的一個主要港口。目前這條公路線是普通混合通車公路，而且要穿過很多城鎮，行車要四個多小時。

到一九九零年這條京津塘高速公路建成後，通行全程僅需一個多小時，這將對這個地區的經濟和外貿發展產生很大的影響。

據悉，這條公路的建設將投入八億多元人民幣，其中包括世界銀行的一億五千萬美元的貸款。

通過國際競爭性招標，這條高速公路由中日、中法四個聯合體承建。其中，中方承包單位承包百分之九十五以上的合同金額，日本、法國的承包商主要負責技術、管理和部分路面及結構的施工。

國務院副總理田紀雲出席了今天的動工典禮並為開工奠基。

# 昨在京會見六國新任大使

## 李先念談美蘇協議 中國對此表示歡迎

【新華社北京十日電】國家主席李先念今天在這裏說，「今年國際形勢總的來說是向好的方向發展。美國總統里根和蘇聯領導人戈爾巴喬夫十二月八日正式簽署了中導協議，我們對此表示歡迎。」

李先念指出，但這只是邁出了很小的一步，協議規定要銷毀的核彈頭的數目只佔美蘇兩國擁有的核彈頭總數的百分之三至百分之四。更重要的還有戰略核武器，化學武器，生物武器等，還有強大的常規武器，裁軍的路程還很長。李先念希望美蘇在這方面繼續談判。

李先念說，要禁止使用化學武器，消除核武器，把常規武器削減到最低程度，使戰爭發動不起來，這樣世界人民才安心。他指出，世界人民不要戰爭，而要和平；不要破壞，而要建設。發達國家和發展中國家的人民都需要這樣。

李先念是今天上午在人民大會堂會見六個國家的新任駐華大使時說這番話的。這六個國家是加蓬、墨西哥、約旦、阿曼、日本、比利時。李先念對各位大使來中國工作表示熱烈歡迎。他對大使們說，「我們應該友好合作。」

南唐李後主
特邀廣東粵劇名旦曹秀琴來港錄製
陳笑風繼「劍合釵圓」又一新貢獻

唱片盒帶現已上市
風行唱片有限公司出品
香港九龍彌敦道241-3號
金華商業大廈1204-6室
電話：3-670417　3-673781

廣東特產
增城 蔗片糖
蔗味芬馥·滋潤·養顏
做煎堆·蒸年糕·製年宵甜品·㷛糖水等最佳用品
經銷商：華貿有限公司
地址：上環文咸西街25號地下　電話：5-418278
代理行：廣南行有限公司　港九雜貨店均有發售

# 中葡澳門問題協議 將於下月在京換文

## 葡使館稱葡外長將率團前往北京

【本報訊】北京消息：據一項來自葡萄牙駐北京大使館的消息稱，中葡關於澳門問題的協議，葡萄牙國會將於今（十一）日討論通過，估計一個月後在北京舉行換文儀式。屆時葡萄牙外交部長將親自率領代表團前往北京。

中葡關於澳門問題的聯合聲明，於今年四月十三日在北京正式簽署，而中國人大常委會早已通過該協議。葡萄牙國會由於解散後重新選舉的關係，因而延至今（十一）日才正式討論，估計討論後當即通過。

據消息來源稱：中葡關於澳門問題的協議正式換文儀式，將會在一九八八年一月十一日舉行。葡萄牙外交部長將於一月八日啟程前往北京。屆時除了中葡雙方的代表團外，還會邀請澳門的中葡知名人士前往觀禮。

另外，葡萄牙航空公司代表團將於今（十一）日抵達北京，與中國航空代表團就簽訂航空協議展開談判。

在兩個月前，葡萄牙已與泰國簽訂航空協議，葡萄牙繼與泰國簽訂航空協議之後，再與中國談判簽訂航空協議，意味着葡萄牙航空公司有意開闢遠東航線，加強與亞洲地區的聯繫。

榮獲 一九八三年廣東科技成果獎 國家經委優秀新產品獎
障眼明片
白內障、飛蚊症最新有效良藥！
主治白內障、飛蚊症。功能開竅、退翳、明目。舉凡視力疲勞、頭暈眼花、精神困倦等症均有明顯改善或消失作用。係白內障、飛蚊症及視力減退患者最佳良藥！
請認明橙黃綠色鐵皮片，藍色紙盒，廣州製藥工業公司出品方為正貨。
正豐國產藥品有限公司 經銷
電話：5-748413　5-754032
澳門分銷：進康藥房　電話：84784

# 淮南煤礦爆炸 卅一工人罹難

## 十三人失蹤十一人傷

【新華社合肥十日電】九日二十二時零四分，淮南礦務局潘集一號煤礦發生一起瓦斯爆炸事故，遇險礦工七十八人。到今天下午四時止，已有二十三人脫險，死亡三十一人，輕重傷十一人，尚有十三人正在尋找中。

潘集一號煤礦是中國的統配礦，年設計原煤生產能力為三百萬噸，是中國第一座特大豎井型現代化煤礦。

事故發生後，安徽省人民政府代省長盧榮景、副省長龍念和省有關部門負責人已迅速趕赴現場組織搶救。

# 準噶爾東部新油田 進入全面開發階段

## 年產油百萬噸 將成新疆第二大油田

【新華社烏魯木齊十日電】記者今天從新疆維吾爾族自治區石油管理局獲悉，準噶爾盆地東部油田進入全面開發階段，這是繼克拉瑪依油田之後新疆上馬的第二個大油田。

準噶爾盆地東部是一個多生油中心與多儲油組合的大型油氣聚集區，油氣儲量相當豐富。已開發的火燒山油區，生產的原油質量好、產量高、埋藏淺，加上交通比較便利。據了解，明年國家將投資十億元人民幣在準噶爾盆地東部建成數百口生產油井，形成年產一百萬噸原油的生產能力，計劃到一九九〇年原油年產量增加到四百萬噸。屆時，新疆的石油年產量將由目前的五百多萬噸上升到一千萬噸。

# 滬輪渡有大慘禍 11名乘客被踩死

## 另七十六人須送院救治

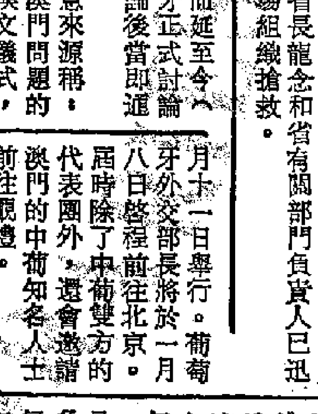
【新華社上海十日電】十一名上海市民今天上午在一次市輪渡乘客擠壓事故中喪生。另有七十六名市民被擠壓受傷送醫院救治。

這起重大傷亡事故發生在陸家咀——延安東路輪渡線的陸家咀渡口。今天早上，上海大霧瀰漫，影響了黃浦江兩岸市輪渡的航行。成千上萬乘客擠塞在各市輪渡站候船室。大霧從上午八時許開始消退。九時許，陸家咀渡口在準備發出第三班渡輪前，擁塞在候船室的乘客爭先恐後地急於上船，最前面推自行車的一些乘客突然跌倒，後面的人和車隨之在前擠後擁中紛紛倒下，從而釀成了慘禍。

事故發生後，上海市政府的負責官員和公安、交通、衛生等有關部門都趕赴現場和醫院，指揮搶救和善後事宜。

# 中行珠江分行 設保險箱業務

【中新社廣州十日電】中國銀行珠江分行定於本月十五日起開辦保險箱租賃業務。這是大陸首次開辦此項業務。

上海 齒輪牌 煤油爐


總經銷：年孚洋行(香港)有限公司
電話：5-202081(3線)
5-272779(3線)

美嘉 最新88年 月曆
膠片月曆(有大4K及對K)
紙質月曆·枱墊月曆
座枱月曆·案頭日曆
款式數佰種
加印廣告、國內提貨，價平。
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881
灣仔交加里11及26號地下
（京都戲院對面）

日本北海道 元貝

餽贈佳品·營養豐富·名貴實惠·宴客自用·鮮甜濃郁·煲湯煲粥·肉紋幼細·色澤金黃·規格齊全·品質優良
各大海味店，國藥店均有代售
北海道帆立漁業振興協會
北海道漁連·日本海扇會
香港六聯公司(兆豐行、廣大行、建興行、永隆行、大隆行、民泰行)

# 美蘇外長突加開會議 首腦會議昨延時舉行

## 專家連夜會商傳爲整理長程導彈協議

## 舒爾茨說明年首腦會有大體協議

【本報駐美記者美國元華盛頓十日專電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫今天在離美返蘇前，連續與美國總統里根和副總統布什舉行最後一輪會議。據美國官員星期四透露，雙方除了簽署中導條約外，對削減戰略核武器已取得良好進展，但對蘇軍從阿富汗撤退，未有重大突破。今天下午二時，白宮舉行歡送會，正式結束這次里根—戈爾巴喬夫首腦會議。

戈爾巴喬夫在今晨十時半（香港時間星期四晚上十一時半）在白宮進行工作午餐。接近會議的人士透露，美蘇雙方在這次會議的內容，仍是圍繞幾個老問題。美蘇雙方在這些問題上仍然沒有取得重大進展。不過，接近會議人士形容會談氣氛是良好的。

戈爾巴喬夫在今天下午四時半，在蘇聯大使館舉行記者招待會。而里根則在今晚九時作全國電視講話。

戈爾巴喬夫一行，將在今晚八時（香港時間星期五上午九時）離美返國。

【路透社華盛頓十日電】據美國總統里根與蘇聯領袖戈爾巴喬夫的助手報道，兩位領袖在星期四首腦會議最後階段會談中，仍然缺乏重大的突破。

兩位領袖在白宮舉行最後一輪會談，進行最後努力，消除兩人在阿富汗、海灣戰爭、人權和裁軍等棘手問題方面的分歧。

鑑於戈爾巴喬夫預定星期四晚上八時回國，蘇美雙方工作小組的官員星期三夜間大部分時間加班工作，謀求縮小彼此的歧見。

國務卿舒爾茨在接受電視採訪時也同樣採取保留態度，暗示雙方未有取得關鍵性的突破。但他說，這次首腦會議已永遠改變了美蘇關係的前途。

美國和蘇聯高級官員工作小組舉行會議。美國消息人士形容會議氣氛普遍良好，但在重要問題上未取得任何進展。

一個小組在討論這兩位領導人的削減一半戰略核武庫的計劃，而另一小組則檢討阿富汗、第三世界衝突及人權問題。

但是，沒有突破的事實，似乎不可能使里根實現在其最後一年任期內訪問莫斯科的計劃。

舒爾茨說，「有一個將在莫斯科舉行會議（第四次首腦會議）的大體協議。」他說，「我們有許多工作要做。」

【路透社華盛頓十日電】美國總統里根與蘇聯領袖戈爾巴喬夫的最後一輪首腦會議星期四晚了九十分鐘開始，官員說，這是由於舒爾茨與謝瓦德納澤突然加開會議。

里根與戈爾巴喬夫中午（香港時間星期五凌晨一時）在白宮會面時，看來均沒有為會議延遲而煩惱。

里根在白宮外歡迎戈爾巴喬夫時，笑謔道：「我以為你回家了。」

戈爾巴喬夫笑容可掬，他與里根握手，然後走向橢圓形辦公室，在那裏開始三天首腦會議的最後一輪討論。

# 削減戰略導彈條約 明年五月前須擬妥

## 蘇裁軍談判代表發表談話稱

【美聯社西德法蘭克福十日電】一位蘇聯將領在星期四發表的訪問記中說，一項削減百分之五十戰略導彈的美蘇條約，必須在明年五月里根總統前往莫斯科時「準備就緒」，以便簽署。

蘇聯裁軍談判代表團員契爾沃夫將軍說，美蘇雙方正準備一份關於攻擊性戰略武器（長程核導彈）及其可能裁減這些武器百分之五十的聯合聲明。契爾沃夫將軍日前正陪同蘇聯領袖戈爾巴喬夫訪問華盛頓。

# 新式三叉戟導彈 美宣布延期試射

【法新社華盛頓十日電】政府官員說，佛羅里達州卡納維拉爾角星期四延期試驗發射新式的「三叉戟II型」導彈，因為美蘇首腦會議正在此間舉行。

要求不透露姓名的官員說，星期三出現的試驗計劃的消息，人們是不高興的。有關的試驗改在星期五舉行。

# 美蘇首腦的微妙對話

新華社記者　王崇杰

里根和戈爾巴喬夫的華盛頓會晤，還剩下最後一天。但是迄今為止雙方在白宮閉門談判的內幕，透露很少。

美國國務院發言人菲茨沃特和蘇聯外交部發言人格拉西莫夫在聯合新聞發布會上只是宣布：八日總統和總書記交換了總的看法；九日他們轉入具體討論裁減軍備和地區性問題，其中包括阿富汗和海灣局勢。盡管記者們連珠炮式地提出種種問題，希望摸到一點會談的實際情況，而這兩位發言人則早有定規，東推西擋，滴水不漏。

但是人們從里根和戈爾巴喬夫這兩天在不同場合公開發表的一系列講話中，可以覺察到一些微妙的情況：

**第一，美蘇是「盟友」，還是「對手」？**

八日上午在白宮南草坪為戈爾巴喬夫舉行的歡迎儀式上，里根在致詞時開門見山地指出，美蘇不是「盟友」，而是「對手」。

戈爾巴喬夫在致答詞時則談到，蘇美在第二次世界大戰時曾是「盟友」，而且雙方還可能成為擺脫「核毀滅」的「盟友」。

**第二，雙方會談的重點是什麼？**

戈爾巴喬夫一再指出，在嚴格遵守蘇美《限制反彈道導彈防禦系統條約》條件下削減百分之五十的進攻性戰略武器，是這次會談的「關鍵問題」，同時也可談「其他問題」。

而里根則強調，除裁減戰略武器問題外，也要討論地區性衝突、人權及雙邊關係問題，還要討論在歐洲的常規軍備平衡問題。

**第三，美蘇能否擺脫軍備競賽？**

里根說，美蘇長期以來一直「既是軍備競賽的推行者，又是軍備競賽的俘虜。這種局面並不是注定不可改變的」。

戈爾巴喬夫認為，蘇美應當「粉碎軍備競賽的邏輯」。

**第四，是「對抗」，還是「合作」？**

里根指出，良好的願望並不能取代不愉快的現實，雖然美蘇也有「從對抗轉向合作」的機會。

戈爾巴喬夫說，今後事態如何發展，取決於蘇美在「對抗」和「理智」之間所作的選擇。

總的來看，由於美蘇首腦對這次會晤都感興趣，各有所需，所以這次會晤的氣氛要比他們前兩次在日內瓦和雷克雅未克相逢時緩和得多。但這次會晤究竟能解決多少實際問題，也許明天會看到更多的迹象。

【新華社華盛頓九日電】

# 西哈努克致電洪森 取消與他再次會談

## 喬森潘與宋雙兩派不願參加

## 認為這種情況下會見不會取得進展

【新華社巴黎十日電】民主柬埔寨主席諾羅敦·西哈努克親王九日晚上打電報給金邊傀儡政權的洪森，宣布取消明年同他進行兩次會見的計劃。

西哈努克在宣布這一決定時指出：在民主柬埔寨方面的喬森潘和高棉人民民族解放陣線的宋雙不同意參加他同洪森下一輪會見的情況下，這種會見是不會取得積極進展的。「因此，我認為預定於明年一月份在法國、四月份在朝鮮民主主義人民共和國的繼續會面是毫無用處的。」

西哈努克在電報中說：「我等待着喬森潘和宋雙同我們兩方在法國、朝鮮或印尼的雅加達討論柬埔寨問題。」

十二月二日至四日，西哈努克同洪森在法國北部小城費爾昂塔德努瓦以私人名義進行了會見。會見後雙方發表的聯合公報宣布，明年一月份和四月份分別在法國首都附近和朝鮮民主主義人民共和國首都平壤再次會見，並呼籲柬埔寨的另外兩方參加這些會晤。

**祝酒**　里根總統十二月九日在蘇聯領袖戈爾巴喬夫於蘇聯駐華盛頓大使館舉行的宴會上，與戈爾巴喬夫祝酒。（路透社）

# 蘇領袖返國途中 將向華約國簡報

【合眾國際社莫斯科十日電】蘇聯政府發言人星期四說，按照蘇聯領袖戈爾巴喬夫第一次與里根總統舉行首腦會議後形成的傳統，他將在返回莫斯科途中，向華沙集團各國領袖簡介這次首腦會議情況。

該發言人說，戈爾巴喬夫定於星期五在東柏林和東歐集團各國領袖開會。

**南朝鮮昨又有反政府示威**

南朝鮮政府總統候選人盧泰愚，星期四在南部城市全州競選集會遭到打斷後，頭戴鋼盔的防暴警察及便衣警察，正在驅散數千名投擲石塊的反政府示威者。（美聯社）

# 各國數十名兒童 盼會晤美蘇領袖

## 遞交千多封信件 此願可能難實現

【美聯社華盛頓十日電】數十名兒童希望把和平信件送交美國總統里根及蘇聯領袖戈爾巴喬夫。星期三他們收到的回覆表示，這個會面是不大可能的。

十一名來自美國、日本、阿富汗及瑞士的兒童，在白宮舊行政大樓與白宮代表萊納斯會談了差不多一個小時。

兒童要求與超級大國領袖會面，把一千封信交給他們。這些信件是過去兩年三十一個國家的兒童所寫的二十三萬封信裏挑選出來的。三十八名兒童不受未能與美蘇領袖會面的影響，他們在美蘇首腦會議的同時，召開兒童首腦會議並在記者會上用多種語言發表和平的訊息。

# 美在歐中程核導彈 比原先透露多80枚

## 《華盛頓郵報》報道條約附件資料

【路透社華盛頓十日電】《華盛頓郵報》星期四報道，美國在歐洲擁有比以前承認更多的中程核導彈。

星期二美蘇簽訂的中程核武器協議未公佈的附件，列出了美國導彈的數字。條約禁止在歐洲部署所有中程導彈。

根據《華盛頓郵報》報道，私人環境保護團體「國家資源保護委員會」透露了條約附件的資料，並得到里根政府官員的證實。

附件說，美國在比利時、英國、意大利、荷蘭和西德十二處地點部署了四百二十九枚中程導彈，比國務卿舒爾茨與蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤會談期間透露的數字多出大約八十枚。

附件也說，蘇聯在歐洲部署的中程核導彈較先前估計的數量少大約百分之十五左右。

# 國際最新滙市股市金市行情

1987年12月10日

**滙市**

| | 香港 | 紐約 |
|---|---|---|
| 港元 | 7.777 | 7.7690 |
| 西德馬克 | 1.662 | 1.6370 |
| 日圓 | 132.22 | 129.50 |
| 英鎊 | 1.8036 | 1.8300 |
| 瑞士法郎 | 1.3587 | 1.3350 |
| 澳洲元 | 0.7024 | 0.7070 |
| 加拿大元 | 1.307 | 1.3050 |

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

**股市**

| | 收市 | 升降 |
|---|---|---|
| 東京道瓊斯平均價 | 23280.84 | +395.14 |
| 新加坡海峽時報指數 | 746.07 | +17.70 |
| 悉尼全普通指數 | 1235.90 | −1.40 |
| 倫敦金融時報指數 | 1317.10 | +6.10 |
| 法蘭克福商報指數 | 1317.10 | +6.10 |
| 紐約道瓊斯指數 | 1892.41 | −10.11 |

**金市**

| | 報價 | 上日收市 |
|---|---|---|
| 香港 | 4489 | 4494 |
| 倫敦 | 上午定盤 484.50 下午定盤 484.20 | 483.62 |
| 蘇黎世 | 487.55 | 484.55 |
| 紐約 | 489.20 | 484.20 |

**倫敦港股**

| | 香港收市 | 倫敦收市 |
|---|---|---|
| 滙豐 | 6.65 | |
| 怡和 | 9.00 | 電 |
| 國泰 | 4.975 | |
| 和黃 | 6.20 | 信 |
| 置地 | 6.90 | |
| 太古 | 13.20 | 終 |
| 九燈 | 14.80 | |
| 港燈 | 6.50 | 斷 |
| 長實 | 5.60 | |
| 九倉 | 5.25 | |

※今晨截稿時指數及價位　，以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

# 岷市多處搜獲炸彈 國泰航機也被檢查

## 該機正欲起飛來港突接停飛令

## 控制塔稱曾收到放置炸彈電話

【合眾國際社馬尼拉十日電】警方星期四在馬尼拉發現及拆除兩個大炸彈。一日之前，政變領袖霍納森上校及其六名隨從於一次大型的搜捕行動中在近郊的村屋被捕。

總統科拉桑·阿基諾較早時曾表示將特赦霍納森。霍納森是八月二十八日流血政變的領袖。

警方說，一名保安人員在市會禮堂發現一個有一百零四支炸藥的炸彈，該炸彈還裝有計時器及雷管。警方拆彈組人員把炸彈拆除。

【法新社馬尼拉十日電】菲律賓警方星期四說，他們突然搜查馬尼拉郊區一個住宅公寓，並拘留公寓的房客。這名房客聲稱，他與其他馬科斯的支持者正策劃在馬尼拉東南亞國家聯盟首腦會議期間發動炸彈襲擊。

星期四晚收到電話炸彈威脅後，一架乘載二百多人飛往香港的國泰航空公司噴射式客機奉命不得起飛。隨後傳出了警方突然採取搜查行動的消息。

馬尼拉機場官員說，這架國泰航空公司客機開到跑道盡頭進行徹底檢查。該機當時正在跑道滑行準備起飛時，收到機場控制塔不要起飛的命令。

**拉莫斯昨與霍納森交談**

菲政變領袖霍納森上校（左）十日與武裝部隊總參謀長拉莫斯（中）交談。霍納森是星期三晚在馬尼拉近郊一處住宅被捕。（美聯社）

# 美軍機搜索南韓客機 傳安達曼海發現碎片

【法新社曼谷十日電】泰國通訊社星期四說，一名美國機師在緬甸對開安達曼海上，可能發現大韓客機的碎片。

該通訊社引述交通部副常任秘書查朗的話說，該美國飛虎運輸機的機師星期二通知泰國搜索及拯救協調中心的官員說，他可能在安達曼海發現部分飛機殘骸。

大韓波音七〇七飛機十一月二十九日在緬甸地區失蹤，當時機上有一百一十五人。

【美聯社曼谷十日電】美國駐泰國大使館發言人星期四說，一架美國海軍巡邏飛機，已加入搜索一架大韓航空公司客機的行動。該機載着一百一十五人，於十一月二十九日在緬甸附近失蹤。

# 伊拉克出動戰機 擊中一艘大油輪

【新華社巴格達十日電】據伊拉克通訊社報道，伊拉克軍方發言人十日上午宣布，伊拉克九日晚在伊朗沿海擊中一艘油輪，並使油輪着火。

伊拉克飛機九日上午「空襲並摧毀」了伊朗境內的一家製糖廠，八日襲擊了伊朗沿海的一個「很大的海上目標」。

這位發言人說，伊拉克空軍將繼續襲擊伊朗的石油出口，以切斷其支持戰爭的財源。

# 雅典商會爆炸 造成五人受傷

【美聯社希臘十日電】警方說，一枚炸彈星期四在市中心的雅典商會大廈爆炸，造成五人受傷，其中一人重傷。

濃煙散去後，警方人員進入現場搜索傷者。

警方稍後說，沒有人死亡，但有五人受玻璃碎片所傷，經已送入醫院治療。據報一個會議大堂受到破壞。

# 明年原油基準價格 維持每桶十八美元

## 維也納油國會議多數通過決議

【法新社維也納十日電】在這裏舉行的石油部長會議說，石油輸出國組織十三個成員國中的十二個，星期四同意於一九八八年將該組織的原油基準價格，凍結在每桶十八美元的水平。

科威特石油大臣諾赫·阿里·哈立法·薩巴赫說，「可能除一個成員國外」，大家都同意維持每桶十八美元的基準價。

印度尼西亞能源部長蘇布羅托說，絕大多數贊成十八美元。他說，伊朗對基準價的立場是衆所周知的，這暗示伊朗是不贊成的國家。

# 聯合國失蹤檔案 絕大部分已找回

【美聯社紐約十日電】一家報紙星期四報道說，聯合國官員說，據報於本周初失蹤的第二次世界大戰戰爭罪行檔案，已幾乎全部找回。

《紐約時報》引述熟悉該事件的官員的話說，除一小部分檔案外，已全部找到，預料不久將找回餘下部分。

# 縱橫談

## 戰爭已打夠 世局須緩和

**軍備競賽將轉趨緩和**

歷時數年折衷，幾經困難曲折的美蘇廢除中導條約終於簽署，為今後逐步實現裁軍帶來了新希望。美蘇果能以此條約為契機，停止戰後四十年來的軍備競賽，將龐大軍費轉用於經濟發展，二十一世紀初世局的發展就會出現和平力量佔大優勢的新局面。

從美國當前的龐大國債赤字及戰後美元地位的江河日下來看，切實裁軍是刻不容緩之舉。蘇聯多年大舉擴軍已嚴重影響其工業基礎，造成軍事工業一枝獨秀的畸形局面。戈爾巴喬夫希望減輕軍費支出以改善國內民生，同樣是迫切的需要。這兩大背景因素的客觀存在，是今後導致局勢慢慢轉變的基因。即在一定的時期內，美蘇不會爆發全面衝突。

**戈氏的反戰演說**

戈爾巴喬夫九日在美國國務院的午宴上，當着全美二百五十多個最有勢力的人士說：「人類正開始意識到戰爭已經打夠了，應該永遠結束戰爭。」

這位蘇聯領袖的話，相信能獲得世界輿論的贊同。儘管仍有一些人不會信任，認為是「政治宣傳」。但是從戈氏上台近三年的表現看，對他的評價不能簡單的將之和勃列日涅夫之流等同。

**美蘇擴軍　兩敗俱傷**

從美蘇總的軍備來看，核武器約佔百分之十。廢除中程導彈只佔全部核武器約百分之三，因此，有人認為即使全部廢除中導，對於美國財政並無多大直接的效果。但是它畢竟是削減國防費的一個開端。為此，美國國防部專家預測，今後五年期間國防開支可能削減百分之十一至十二，兵員可以削減十萬名。美國經濟界抱樂觀的人也大有人在。

**削減軍費　發展民生**

戈爾巴喬夫十日會晤美國經濟企業界人士，解釋蘇聯的改革政策，呼籲美國工商界在民間基礎上向蘇聯投資及技術轉讓，以掀起一個東、西經濟交流的高潮。

目前世界金融經濟正處於動盪不安時期，任何美蘇削減軍費並轉移到民間經濟發展，從而帶動東、西經濟更大的交流，都會受到各國的歡迎。

里根上台七年，國防支出每年急增，最近兩年來國防支出佔財政預算的兩成八，如何處理國防支出成為美國財經的一大焦點。今天如真正削減軍費，對緩和當前股市、美元危機，能起安定人心的作用。

蘇聯如能與美國通過首腦會談達成某些經濟合作，同樣是當前世界經濟困窘中的受人歡迎的消息。

無論如何，中導條約的簽訂已促使世界人心更加要求裁軍。儘管前途困難仍多，但基於美蘇國內及東、西各國的經濟現狀乃至世界反核力量的興起，和戰力量確已臨界新的轉換點。

施君玉

# 美國華人社會的轉折點

本報特稿

黃文湘

## 越來越多華人進入「禁區」

第二次世界大戰，是美國華人社會發展與變遷的一個轉折點。

這場戰爭進行時期中，美國華人的職業已經不再局限於傳統的職業領域，如餐館、洗衣館、製衣廠、雜貨店、手工藝、小商販等等。我說「不局限於」這些行業，並非表示當時美國沒有華人再在這些行業中討生活了。事實上，我在洛杉磯市認識的叔伯中，當時就有十位左右當流動小販，駕駛着車上裝滿了一箱箱水果蔬菜的運貨車，到市區外不同的住宅區沿門叫賣。他們早出晚歸，每星期「出勤」六天，每天晚上回來後，半數把車子停放在我和父親居住的那座樓宇背後的空地上。因此，我和他們很熟悉。

從第二次世界大戰時期開始，越來越多的華人，進入了在過去屬於「禁區」的職業領域。不少華人在他們的專業上，如科學技術、工程、醫學、教育等界，顯示了巨大的才智，有些還在後來取得了享有世界盛名的成就，如楊振寧、李政道、丁肇中、貝聿銘、王安、李遠哲、朱經武，等等。

在成為美國華人社會發展和變遷轉折點的第二次世界大戰時期中，美國與境內華人有關的法律上的變化，對美國華人的主要意義，在於美國華人初步獲得了法律上的公民權利，擺脫了一百多年來法律上的種族歧視。

當然，美國華人在美國法律上不再受到種族歧視，與美國社會現實生活中是否還有人對美國華人存有歧視或偏見思想是兩回事。

有人以戰後以來美國仍有華人遭受種族歧視的事實為根據，認為華人在美國至今仍得不到任何公平的待遇。這是一葉障目，不見泰山，以偏概全的看法。

另一方面，又有人認為，美國華人既已獲得了法律上的公民權利，擺脫了法律上的種族歧視，從此美籍華人在美國社會上萬事大吉，一切都可以高枕無憂了。這是脫離現實，過分樂觀的想法。

## 舊金山華人小學校長

事實上，第二次世界大戰結束以來幾十年裏，美國社會上仍有華人受歧視的事件發生。華人在尋求職業或謀求晉升時，有時還會遇到隱蔽的障礙。在這方面，可以舉出一件事作為例子，來說明這種情況。在擁有美國最大的唐人街的舊金山，全市人口有百分之五是華人，但是這個名城直到一九五七年，才第一次任命了一位美籍華人當一所公立小學的校長。就這件事而言，我們可以說，華人移居美國一百多年之後，舊金山的公立小學裏才出現第一位美籍華裔校長。這當然不是一件令美國華人滿意的事。但是，從另一個角度來看，這種事情從無到有，不正表示美國社會的開放與進步嗎？特別是，加利福尼亞州的舊金山在一九五七年才有一位美籍華人被任命為一所公立小學的校長，但在一九八〇年代，亦是座落在加利福尼亞州內的舊金山州立大學，就任命了美籍華人吳家瑋為這所大學的校長，不是又說明美國社會的進步之快嗎？

關於這方面的情況，還可以提到一件事。一九六三年，美國總統約翰·F·肯尼迪發佈的一項行政命令中，第一次出現了「保障權益計劃」（Affirmative Action，直譯為採取「正面行動」）這個名詞。這項提出「保障權益計劃」的命令，要求同美國政府部門簽訂合同的企業實行保障權益計劃，確保求職者受僱用時以及僱員在受僱期間所獲得的待遇，不受種族、信仰、膚色或原國籍的影響。一九六七年，這項命令修改為：「在僱用職工或招收學生時，須向過去被剝奪基本權利的羣體，如婦女和少數民族，提供平等的機會。」而且，企業中如果沒有女性職工或少數民族職工（主要是指黑人、亞洲裔人、印第安人和西班牙裔人），就能以「非法對抗」論處。說到這裏，我再強調一次，美國是一個法治國家，而不是一個「和尚打傘，無法無天」的人治國家。對多數美國人來說，法律終究是法律，是要遵守的。自從上述命令在一九六七年作了上述的修改以後，儘管美國有些企業主並不願意僱用包括華人在內的少數民族，也不得不按令行事，不敢以身試法，至少也得僱用幾個裝裝門面。可是，對各少數民族羣體來說，這是打開了很重要的一扇求職之門。

保障權益計劃為什麼能夠在種族歧視思想根深蒂固的美國推行呢？這與當時在美國全國各地風起雲湧的民權運動分不開。

## 《民權法案》的影響

美國黑人為了要求取消一切種族歧視和爭取選舉權，進行過多年鬥爭。美國華人對於民權運動，有人因為個人利益在這場運動中受到了損害而加以譴責，表示反對，有人袖手旁觀，或在一旁指手劃腳，但是也有人投身到這場運動中去。

以美國黑人為主，匯合其他少數民族力量，形成一股滾滾向前，沛然莫之能禦的民權運動洪流，終於迫使美國國會在一九六四年通過了《民權法案》，贏得了反對種族歧視的重大勝利。

一九六〇年代以後，保障權利計劃使華人在求職方面能夠進入若干過去根本不僱用華人的職業領域，如電視、廣播、公共關係部門、郵政局、警察局等。

一九八四年以來，我兩次回美國去，在亞利桑那州鳳凰城居住了一年多，我親自了解到，當地白種人經營的企業裏，例如電視台、銀行、百貨公司、超級市場、工廠、報社、餐館、旅店、炸雞店等等，僱用的人員中都有少數民族，包括華人在內。

（《戰後美國華人社會的變遷》之二十三）

# 王丙乾在財政工作會議透露
# 中國九年來財力大增
# 斥資六千億改善民生
## 農業能源科教撥款九年四千六億

【新華社北京十日電】國務委員、財政部長王丙乾今天指出，在過去改革開放的九年中，中國的財力大大增強，保證了國家經濟建設和各項事業的發展，保證了改革開放的順利進行。

王丙乾在此間的全國財政工作會議上說，九年來，在生產發展、流通擴大的基礎上，國家財政收入有了很大增長。一九八六年同一九七八年相比，國內財政收入由一千一百二十一億元增加到二千一百八十四億元，預算外資金收入由三百四十七億元增加到一千七百三十七億元。

他說，財政部門根據國家確定的經濟發展戰略，集中財力保證了農業、能源交通、科學教育這三個經濟發展戰略重點的需要。從一九七九年到一九八六年，國家預算直接用於這三方面的資金共四千六百億元，相當於同期財政支出的百分之四十左右。其中用於農業一千一百六十七億元，用於能源交通基礎設施一千四百一十億元，用於科學教育事業二千零一十六億元。

九年來國家財政還安排大量資金，基本上解決了十年動亂遺留下來的農業生產和城鄉人民生活方面的問題。從一九七九年至一九八六年，共拿出六千零七十八億元，用於支持提高農副產品收購價格，減免農村稅收，安排勞動就業，提高職工工資、實行獎勵制度、發放副食品價格補貼、興建職工住宅。

王丙乾指出，在過去幾年國家財政比較困難的情況下這樣做是很不容易的。

國家財政在利用外資、發展對外經濟技術交流和合作方面也做出了貢獻。九年以來國家財政擔負的對外借款，總額達一百九十五億八千六百萬美元，與此同時，國家財政還積極支持對外貿易、旅遊業、勞務和技術出口。

王丙乾介紹說，九年來全國的財稅隊伍已從一九七八年的二十二萬五千人發展到目前的六十五萬人。微電腦技術和各種現代化的管理手段正在財稅工作中逐步應用，全國財稅信息系統也正在籌建之中。

上海市延安東路一陸家咀輪渡口昨發生乘客擠壓嚴重事故，死傷八十餘人。這是市第三人民醫院在搶救傷員。（新華社）

# 衛生官員駁斥加使館一項通報
# 中國醫生嚴守消毒規定
# 不會因針灸感染愛滋病
## 指出對治療嚴重傳染病患者的針灸針均予銷毀

【據新華社北京十日電】（記者黎魯波）中國的醫生認為針灸治療是安全可靠的，他們認為外電關於一名外國婦女因接受針灸治療而染上愛滋病的報道，從醫學上講是毫無根據的。

衛生部中醫管理局的官員們今天在接受新華社記者的電話採訪時說，他們對外國通訊社的這一報道感到震驚，他們從未聽說過這種病例。

這些官員們說，中國衛生部規定，針灸針和其它皮下注射器均要經過嚴格消毒。北京一些醫院和診所被指定可以向外國在京人士提供服務，衛生部希望外國人到這些醫院就診。在治療過嚴重的傳染病人後，這些醫院都對針灸針和注射器採取一次性的處理，以防交叉感染。

北京中醫醫院的老中醫張如心對記者說，他們醫院的醫生嚴格遵守有關規定，在他三十四年的行醫過程中，還未發現因針灸消毒不嚴而引起過交叉感染。

路透社的報道稱，加拿大駐華使館本周二向在北京的加拿大籍公民發了一個通報，提到了上述那一例病人，並說在消毒措施不嚴格的情況下，接受針灸治療是危險的。

這個通報還引述了加拿大衛生與福利部的一份文件說，那名婦女「沒有接觸過易受愛滋病侵害的活動」（按指同性戀和吸毒），也沒有患過血友病。

加拿大使館的通報說：「盡管我們對這起傳染病的起因沒有絕對的把握，但現有的證據表明，二十個月以前接受的針灸治療是這名婦發病的原因。」

加拿大使館在接受本社記者的電話採訪時拒絕提供該名婦女的姓名，以及她在京時在何處工作並在那裏接受過針灸治療。

然而，使館人士指出，加拿大衛生部的這份文件發給了駐各國的加拿大使館，並非駐華使館一家。所謂不安全的皮膚穿刺，也包括做耳環孔和紋身。同時，使館官員也不排除該名婦女來中國之前在別處染上愛滋病的可能性。

此間中日友好醫院的傳染病學專家洪繼平教授對記者說，愛滋病帶菌者從染病到確診，潛伏期可達五、六年之久。他說，外電關於這名婦女因針灸而染愛滋病的報道，從醫學上講是沒有根據的。他指出，在中國發現的第一例愛滋病患者，是一個阿根廷籍遊客，時間是一九八五年的夏天。

迄今為止，在中國發現的僅有的幾例愛滋病患者，大都是外國人，還有一名長期在美國居住的歸國華僑和幾個因使用了從美國進口的血液製品而患此病的血友病病人。

# 北京三資企業繳納稅費
# 佔市財政收入十二分一
## 十一家合資企業昨舉行時裝表演

【本報記者張少威北京十日專電】北京市三資企業經濟效益顯著，已開業的一百零二家三資企業，上半年向國家繳納的稅、費已佔全市財政收入的十二分之一，預計一九九〇年可增長一倍達到六分之一。

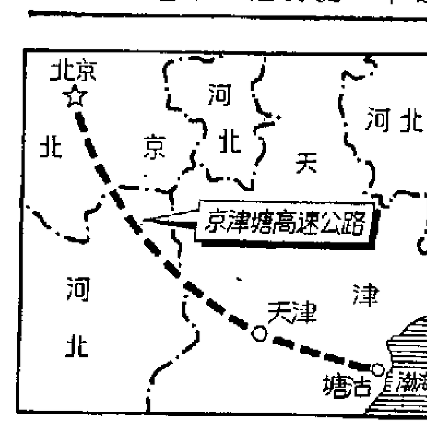
北京市對外經濟貿易委員會副主任張明，今天在北京首屆《彩虹》時裝表演會上作上述表示。張明介紹說，截止到十一月底，北京市已批准舉辦外商投資企業二百五十五個，協議金額近三十五億美元，其中外商直接投資十六億美元。目前，已開業的這一百〇三家三資企業上交國家的稅、費已佔全市財政收入的十二分之一，明年可佔十分之一，一九九〇年預計可佔到六分之一。這說明，中外合營企業現在已經成為北京經濟中一支不可忽視的力量。

今天下午在長城飯店舉辦的首屆《彩虹》時裝表演，展示了十一家中外合營企業生產服裝、首飾和皮鞋等產品。這些產品設計新穎、款式多樣，富有美感而又注重實用價值，在國內外市場上均受到消費者的歡迎。國務委員、中國人民銀行行長陳慕華，北京市長陳希同，經貿部長鄭拓彬等觀看了時裝表演。

# 外商投資服務中心
# 北京市已批准成立

【中新社北京十日電】繼上海、天津之後，北京市政府已批准成立外商投資服務中心。

該中心將接受國內外投資者的委托，提供投資的諮詢服務、投資機會，介紹合作對象，為國內外投資者及外商投資企業提供經濟、法律顧問，代理、代辦國外公司在中國進行的經濟合作業務，組織國際經濟貿易業務的交流，並對外經、外商投資企業人員進行培訓，接受市有關部門委托對外商投資項目進行評估，審查涉外經濟、法律文件，為減少中外投資方辦理投資業務的麻煩與市政府有關機構開展聯繫。




京津塘高速公路位置圖

陳全繪

# 廣州電視台
# 明年初開播

【新華社廣州十日電】廣州電視台目前正在加緊建設，將於明年初用三十四頻道開播，每周播七天，每天播五小時。

廣州市人民政府，最近決定用三年時間把廣州電視台建成中等規模的綜合性電視台，同時成立廣州電視劇製作中心。

目前，這個製作中心正在積極籌拍大型電視紀錄片《百年廣州》。

# 中國設計新測量法
# 提高衛星運行精度

【新華社天津十日電】人造衛星在太空飛行，一個個觀測場站日夜都在嚴密監視它的運行情況，隨時指令它糾正偏差，準確進入預定軌道。而要達到這個目的，必先精確測算出各個觀測場站自身在地球上的座標位置。這項複雜細緻的工作現在有了新方法。

這種名叫「直伸雙重導線」的新方法，測量時只需在兩個場站間布設兩條直伸導線，用高精度儀器直接測算，就可得出這兩個場站的精確座標。而在過去，需要先布設許多個三角網，再計算每個三角的角和邊，一步步推算，最後得出場站的座標數據，誤差比較大。

今天在天津參加鑒定會的專家認為，運用這種新方法測量，精度比常規方法提高三至四倍，達到國際同類工程的水平。

人民解放軍總參謀部測繪研究所和第一測繪大隊的科技人員設計出這種新方法後，在西北戈壁地區經過兩年野外測試，證明可以獲得高精度數據，能適應發射新一代人造衛星的保障需要。

# 作協主席團在京開會
# 將討論文藝體制改革
## 主席巴金請假 王蒙馮至劉賓雁等出席

【據新華社北京十日電】中國作協書記處書記唐達成今天說，黨的十三大提出的中國處於社會主義初級階段理論和繼續深化改革、開放的方針，使中國廣大作家精神振奮，增強了他們的使文學工作更好地適應改革、開放的責任感。

唐達成在今天開始的作協第四屆主席團第六次會議上表示相信，廣大文學工作者會更加熱情地關注當前社會變革的進程，把自己的藝術創作與人民群眾在改革、開放中建設新生活的實踐緊密結合起來。

在談到文學創作時，唐達成說，今年以來，作品的數量較去年仍呈發展趨勢，作家出版社出書達一百三十六種。但是，他說，作品質量較為平實，真正反映時代和改革生活，能夠引起震動的優秀作品不多。

這次會議將就作協工作及文藝體制的改革進行討論。

作協主席巴金因年長體弱向大會發來賀信，他向大會請假。作協副主席王蒙、馮至、馮牧、艾青、劉賓雁、沙汀、陸文夫、張光年和陳荒煤出席了今天的會議。

# 邵逸夫捐建圖書館
# 昨在華東師大動工
## 八十年代新型建築後年落成

【新華社上海十日電】由香港著名實業家邵逸夫先生捐款一千萬港元資助興建的華東師範大學新圖書館，今天舉行開工奠基典禮。

新館建築面積為一萬二千六百六十平方米，是一座具有八十年代水平的建築。館內主要由參考閱覽、圖書典藏、資料處理、閱讀輔導等七個部分組成，在圖書資料處理、情報檢索、諮詢服務等方面將廣泛應用電腦、縮微、視聽、複印等技術。新館有閱覽室十六間、座位一千六百席，還有小型研究室、演講廳等，計劃藏書一百四十萬冊。

新館將於一九八九年三月底竣工。

款至七百餘萬元。今年以來，這個基金會與香港著名愛國人士莊重文先生達成協議，莊重文先生捐贈二十萬港幣做為文學獎基金，用以對中國當代中青年作家學業上的獎勵和特殊困難的資助，同時資助對於文學教育事業做出貢獻的單位。

他說，香港愛國人士霍英東、馬萬祺等還捐款獻物，表現了對發展祖國文學事業的熱忱。

距今約八千年的甲骨契刻符號今年五月在河南省舞陽縣新石器時代遺址出土。這一重大發現為探索中國文字起源提供了極為珍貴的實物資料（新華社）

# 深圳市府委派官員
# 任六大公司董事長
## 使企業所有權經營權分離貫徹執行

【中新社深圳十日電】深圳市府於上月底委派了六名官員分別到電子集團公司、物資總公司等六個大公司任董事長，實行董事會領導下的經理負責制。人們認為，這是對前段實行的經理負責制的新發展，也是該市深化企業體制改革的新嘗試。

董事會是由不同的所有者組成的企業決策機構，董事長是政府的委托人，是企業國有資產的代表，在資產管理方面對市投資管理公司負責。市府根據這種新的管理體制，已制訂了董事會工作和總經理工作兩個暫行規定，對董事長和總經理的職責、權利作了明確的規定。

這一決策使企業所有權與經營權獲得進一步的分離，為探索國營企業股份化改革途徑創造了條件，改變了過去所有權與經營權合一的體制下，企業被條條綑索所束縛的情況，從而使企業具有獨立的意志和利益，適應發展商品經濟的要求。

深圳市長李灝對記者說，這一決策也是人事調動制度的一項改革，董事長不僅對企業的各項規章制度、企業發展方向、經營方針等方面享有決策權，還有權對企業的主要大事進行安排。例如由董事會聘用企業總經理，而總經理則對副經理有權提名，對中層幹部有權聘任。這樣一來，組織、人事部門就不用過去那樣把許多精力放在企業的高中層人選上了。

董事長享有主要人事安排的決策權，就有可能出現「一朝天子一朝臣」的情況，企業招聘到的經理和管理幹部，將會合作得更好；同時把競爭機制列入企業的人事管理，既能使原來企業中被壓抑的大批人才脫穎而出，又能使企業家在市場競爭的風浪中成長。

# 航空工業部企業
# 昨組成電氣集團

【新華社北京十日電】中國航空工業部的九個骨幹企業和研究院今天在這裏成立了一個電氣大集團。

這個跨地區組成的航空通用電氣集團公司集中了中國航空工業電氣技術的優勢，主要生產、經營航空電氣及其他國防建設所用的電器，也承擔民用機電產品的設計和批量生產任務。

據集團董事長楊建木介紹，這個集團企業擁有的固定資產有一點六億元，具有強大的開發能力。它的成員企業中有四家分別與法國、日本以及香港合資經營有關的生產製造技術。它的總部設在天津市。

# 台高官看明年經濟
# 增長放緩順差縮小

【法新社台北十日電】一名高級計劃官員星期四說，預料台灣兩位數的經濟增長，將於一九八八年放緩到百分之七．五，而其貿易順差可能八年來第一次縮小。

「經濟建設委員會」副主任委員王昭明對記者說，提高進口的努力，將使一九八八年成為台灣經濟發展的一個轉折點。他說，這些努力包括提高內部需求和投資，加上進一步削減關稅等措施。

王昭明說，根據該委員會批准的一項計劃，預料貿易順差將減少百分之五，從今年紀錄性的一百九十五億五千萬美元，減至一九八八年的一百八十五億六千萬美元，這將是自一九八一年以來的首次縮減。

他說，放緩出口增長，將使整個經濟增長從今年的百分之一〇．六一目標向下調整，但是，預料國民收入將從今年的四千九百九十一美元上升到一九八八年的六千一百八十三美元。

王昭明還說，失業率將在百分之二左右，但預料通脹率將低於百分之二。

分析家說，貿易順差下降的主要原因將是，縮小台灣對美國貿易的不平衡。預料台灣對美國的貿易順差，將於今年達到前所未有的一百六十億美元高點。

# 台幣昨猛升九分

【路透社台北十日電】台幣兌美元匯價星期四錄得有史以來最大的一日升幅。有跡象表明，台北將屈服於美國的壓力，讓台幣更快升值，縮小台灣對美國的貿易盈餘。

星期四，台幣兌美元的匯價一天升九分，收市價報一美元兌二十九點一一台幣。上一次一天最大的升幅是今年初所創的八分台幣。

# 上海交響樂團
# 今起在穗獻藝
## 陳燮陽任指揮演出三場

【本報廣州十日專電】由著名指揮家陳燮陽率領的上海交響樂團將從明（十一）日起，在廣州南方劇院連續三天上演「封開之春」浪漫交響音樂會。這是近年來上海樂團第一次到廣州演出。

上海樂團是國內深具影響水準很高的大型音樂團體，這次到廣州帶來了三套不同風格的曲目，其中第一第二套由陳燮陽指揮，有柴柯夫斯基的《第四交響曲》、格林卡、古諾的歌劇序曲、比才、莫扎特、斯特勞斯、德沃夏克等的通俗交響音樂作品，以及劉天華的《良宵》、華彥鈞的《二泉映月》等中國作品。第三套節目由中國著名指揮家、深圳樂團首席指揮姚關榮指揮，演奏貝多芬的《第三（英雄）交響曲》和李斯特的《前奏曲》、瓦格納的歌劇序曲等。

# 中國地震區劃圖
# 新版九〇年問世

【本報廣州十日專電】歷時五天的國際地震區劃學術討論會今天在穗結束，七個國家的一百多位專家出席了討論會，來自美國、日本等國家的二十位地震專家教授在會上對九〇年出版的中國地震區劃圖發表了自己的意見。

中國曾在五七年和七七年編製過地震區劃圖，九〇年出版的一張新的中國地震區劃圖，將系統地總結中國建國以來在地震區劃上的經驗，儘量吸取國內外地震區劃研究工作中的最新研究成果。

# 全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

| 城市 | 溫度 | 天氣概況 |
|---|---|---|
| 北京 | 負9—2 | 晴 |
| 成都 | 3—9 | 陰有多雲 |
| 廣州 | 9—24 | 晴 |
| 杭州 | 0—12 | 多雲 |
| 香港 | 13—23 | 晴 |
| 昆明 | 1—15 | 晴 |
| 上海 | 負1—7 | 多雲轉晴 |
| 瀋陽 | 負15—負6 | 晴 |
| 台北 | 12—18 | 小雨轉陰 |
| 天津 | 負7—0 | 晴 |
| 武漢 | 0—14 | 晴 |
| 西安 | 負4—6 | 晴轉多雲 |

# 記梁實秋夫人韓菁清在京片斷

辜堅

在訪問梁實秋先生的夫人韓菁清女士之前，筆者曾在老舍夫人胡絜青那裏，看到過梁實秋與韓菁清的一幀合影。十一月二十三日韓女士抵京，二十四日我到她的寓所訪問。

**梁實秋辭世前後**

筆者與韓菁清女士談到梁實秋先生不幸猝然逝世時，她向我講述了詳情。

「梁先生的身體一直很好，近年來雖然耳聾，但是身板挺直，走路不用手杖，天天都要到大廈的書房讀書、寫文章。十月三十一日是農曆重陽節，正巧是我的生日，還一起去飯館慶賀了一番。當時我正準備到香港買些日用品，順便托人給在大陸的文茜帶些衣物。十一月一日上午，梁先生為香港友人寫了兩副對聯，其中有這樣的詞句：「樓閣煙雲裏，山河錦繡中」，「何如春月柳，猶憶歲月松」，「文章推後輩，風雅激頹波」，筆勢還很有力。

「這天下午五時，梁先生接待了一對夫婦來訪。晚飯後，我為梁先生的三隻貓去買食物，又去理髮店洗頭。回到家發現梁先生神色不佳，他說心口疼，我即打電話叫來兒子文騏，讓他在身邊看護，我去找醫生。台北的醫生不出夜診，想盡辦法才在夜裏十二時請來一位醫術高超的大夫，診斷是心肌梗塞，於是立即住進台北一家最好的醫院。

「梁先生頭腦一直很清醒。十一月二日上午，我回家取來一些日用品，梁先生埋怨我去得太久，他說：『我排尿不好，看醫生臉色不大好，我恐怕不行了。』我和文騏等輪流在他身邊看護，醫院不斷為他輸氧，這稍稍安定下來。十一月三日早六時，我回家才去餵貓食，臨走告訴文騏，我就在電話機旁。早七時，家裏電話機突然響起來，文騏在電話中說：『爸爸不行了。』我急忙趕到醫院，只見梁先生呼吸不暢，但還大聲呼喊：『我要大量氧氣。』不一會兒，他就停止了呼吸。他走了……」說到這裏，韓女士難過得低下了頭。

**三年前就寫了遺囑**

韓女士說，梁先生一生「性格耿直，貧富不論，平易近人，老少咸宜」。他一生埋頭治學，勤於寫作，晚年仍用英文寫作《英國文學史》、《中國文學史》。

韓女士說，梁先生的遺囑在三年前就寫好了。他要求葬在台北高地，要我們從簡辦喪事。她說，梁先生生前十分懷念故土親人，近年寫了許多思鄉懷舊的文章。韓女士和文騏商量，按梁先生遺願，將他安葬在台北近郊，可以隔海遙望大陸的北海墓園。談到這裏，韓女士沉思片刻後說，我花了三十萬元台幣買了一副剛從象牙海岸運來的紅木棺材，說是可以保存三十年，還給梁先生穿上長袍馬褂，戴上中國傳統樣式的帽子，枕着繡花枕頭，蓋着繡花被。他一生離不開的文房四寶和他喜愛的《白貓王子》、《雅舍小品》等著作，都散放在梁先生的身旁。

**看望文茜 拜訪故友**

十一月十八日才舉行梁先生的葬禮，為的是等他心愛的長女文茜到來。但是，文茜卻一直滯留在香港。所以，韓女士在辦完喪事後，立即趕到香港，與文茜會面。韓女士說，我回大陸是為了實現梁先生的遺願：一是代他看望文茜一家；二是專訪他的母校清華大學和過去居住過的地方，拜訪他的恩念已久的故友冰心、胡絜青女士等。韓女士說，梁先生本來打算在春節時回來的，可惜他沒等到這一天。

**「盼不來太老爺了！」**

一陣「太姥姥」的喊聲，打斷了記者與韓女士的談話。兩對年輕夫婦各領着一個小孩走了進來。文茜介紹說，這是她的長子王奇和次子王政帶着孩子來了。韓女士拿起茶几上的桔子遞給王奇抱着的小孩。王政的四歲小孩撲向韓女士，連聲叫着：「太姥姥！太姥姥！」韓菁清將孩子抱在懷裏說：「你是小芬吧，多漂亮的孩子！」

聽小芬的媽媽說，小芬從小就收到過太老爺和太姥姥從台灣捎來的衣服和玩具。懂事後，從照片上就認識兩位老人，早就盼着太老爺、太姥姥來北京，沒想到盼不來太老爺了。」韓女士一邊親着小芬，一邊問王奇、王政的家庭情況。她告訴小芬，又給她帶來了紅大衣。韓女士轉過身來對記者說，她將梁先生生前使用過的助聽器、眼鏡等遺物帶回來，交給沒能見父親最後一面的文茜。

**四代人歡聚一堂**

近日來，北京受到寒潮侵襲，室外寒風凜冽，室內卻春意融融。韓女士和全家圍坐在一起，共享天倫之樂。梁先生在一篇文章中曾表示，一生最遺憾的是有家歸不得。現在，韓女士帶着老人的遺願，回家探望，四代人歡聚一堂。梁先生九泉有知，一定會感到欣慰！（摘自五日《團結報》）

# 經貿大學學生請願始末

北京通訊

穆水

十二月七日下午，數百名北京對外經貿大學的學生抬着花圈，徒步穿過繁華市區，趕到主管這所學院的對外經濟貿易部，要求政府嚴懲殺害該校學生臧偉的兇手。

**校醫稱不管學生打架**

現年十九歲的臧偉，是北京對外經貿大學五系學生。十二月五日晚八時許，臧偉從學校視聽中心看完教學錄像片後，到校內小賣部買蘋果，遇到正與小賣部售貨員閒談的個體戶馬青均及其徒弟王雁軍。被勞動教養過的馬青均，平日在該校附近擺攤修單車。臧偉曾阻止他闖入視聽中心看錄像，他因此對臧懷恨在心。他誣稱臧偉偷蘋果，臧偉申辯並翻開所有的衣袋，無一蘋果，馬青均遂抄起櫃台上的算盤猛擊臧偉的頭部，隨後，又掏出匕首，往臧偉的胸部猛刺兩刀，然後遁逃。

聞訊趕來的學生們要求校醫搶救並護送臧偉去醫院，不了解情況的校醫說：「學生打架，我們不管。」一位好心的司機用轎車將臧偉送到中日友好醫院。院方派出最好的胸外科醫生搶救，先後為之輸血六千毫升，但因傷勢過重，臧偉於六日凌晨四時身亡。

**善後事宜未及時通報**

臧偉被害引起學生們的極大義憤，他們在校內貼出輓聯、大字報，許多學生還佩戴黑紗、小白花，以表哀思。七日上午，學生要求校廣播站播放哀樂，並到校領導居住區要求校方對臧偉被害一事表態。當時，校負責人在開會研究善後事宜，但會議作出的決定沒能及時告訴學生，而找不到校負責人的學生誤認為校方態度消極，故決定前往經貿部請願。

經貿部長鄭拓彬在部機關禮堂與請願學生進行交談，他當場表示：臧偉同學被害是一起嚴重的事件，他將把同學們關於嚴懲兇手的要求轉達政法機關。他本人將參加臧偉同學的追悼會。交談結束後，經貿部派十二輛大型旅遊車送學生返回校園。

**學生已全部復課**

十二月八日下午，經貿部副部長李嵐清趕到對外經貿大學的操場上，與全校師生進行了兩個半小時的對話。九日上午，李嵐清與部長助理、人事局長、教育局長等三十多位官員，再次到校聽取學生代表對學校管理問題的意見和建議。學生們對校醫平時診病馬虎，態度冷淡提出批評，他們說：「救死扶傷是最基本的醫德。」學生們還批評了學校保衛處。該處人員素質較差，門衛人員是從農村招僱的，每年更換一批。這些門衛對校內情況不熟悉，一些社會閒散青年常進校滋事，打傷學生。

李嵐清責令校方在一星期內制訂出改進措施，並要求建立校長與師生定期對話的制度，及時改進工作。

警方表示，對殺害臧偉的兇手將盡快依法律程序懲處。

十二月九日，對外經貿大學學生已全部復課。【香港中國通訊社北京十日消息】



定不可改變的」。

戈爾巴喬夫認為，蘇美應當「粉碎軍備競賽的週軛」。

第四，是「對抗」，還是「合作」？

里根指出，良好的願望並不能取代不愉快的現實，雖然美蘇也有「從對抗轉向合作」的機會。

戈爾巴喬夫說，今後事態如何發展，取決於蘇美在「對抗」和「理智」之間所作的選擇。

總的來看，由於美蘇首腦對這次會晤都感興趣，各有所需，所以這次會晤的氣氛要比他們前兩次在日內瓦和雷克雅未克相逢時緩和得多。但這次會晤究竟能解決多少實際問題，也許明天會看到更多的迹象。【新華社華盛頓九日電】

十一名來自美國、波蘭、芬蘭、西德、日本、阿富汗及瑞士的兒童，在白宮行政大樓與白宮代表萊納斯會談了差不多一個小時。

兒童要求與超級大國領袖會面，把一千封信交給他們。這些信件是過去兩年三十一個國家的兒童所寫的二十三萬封信裏挑選出來的。三十八名兒童不受未能與美蘇領袖會面的影響，他們在美蘇首腦會議的同時，召開兒童首腦會並在記者會上用多種語言發表和平的訊息。

到市區外不同的住宅區沿門叫賣。他們早出晚歸，每星期「出勤」六天，每天晚上回來後，半數把車子停放在我和父親居住的那座樓宇背後的空地上。因此，我和他們很熟悉。

從第二次世界大戰時期開始，越來越多的華人，進入了在過去屬於「禁區」的職業領域，如科學技術、工程、醫學、教育等界。不少華人在他們的專業上，顯示了巨大的才智，有些還在後來取得了享有世界盛名的成就，如楊振寧、李政道、丁肇中、貝聿銘、王安、李遠哲、朱經武，等等。

在成為美國華人社會發展和變遷轉折點

**舊金山華人小學校長**

事實上，第二次世界大戰結束以來幾十年裏，美國社會上仍有華人受歧視的事件發生。華人在尋求職業或謀求晉升時，有時還

，不見泰山，以偏概全的看法。

另一方面，又有人認為，美國華人既已獲得了法律上的公民權利，擺脫了法律上的種族歧視，從此美籍華人在美國社會上萬事大吉，一切都可以高枕無憂了。這是脫離現實，過分樂觀的想法。

示美國社會的開放與進步嗎？特別是，加利福尼亞州的舊金山在一九五七年才有一位美籍華人被任命為一所公立小學的校長，但在一九八〇年代，亦是座落在加利福尼亞州內的舊金山州立大學，就任命了美籍華人吳家瑋為這所大學的校長，不是又說明美國社會的進步之快嗎？

關於這方面的情況，還可以提到一件事。一九六三年，美國總統約翰·F·肯尼迪發佈的一項行政命令中，第一次出現了「保

黃文湘

和西班牙商人），就能以「非法對抗」論處。說到這裏，我再強調一次，美國是一個法治國家，而不是一個「和尚打傘，無法無天」的人治國家。對多數美國人來說，法律終究是法律，是要遵守的。自從上述命令在一九六七年作了上述的修改以後，儘管美國有些企業主並不願意僱用包括華人在內的少數民族，也不得不按令行事，不敢以身試法，至少也得僱用幾個裝裝門面。可是，對各少數民族團體來說，這是打開了很重要的一扇求職之門。

保障權益計劃為什麼能夠在種族歧視思

等通過了《民權法案》，贏得了反對種族歧視的重大勝利。

一九六〇年代以後，保障權利計劃使華人在求職方面能夠進入若干過去根本不僱用華人的職業領域，如電視、廣播、公共關係部門、郵政局、警察局等。

一九八四年以來，我兩次回美國去，在亞利桑那州鳳凰城居住了一年多，我親自了解到，當地白種人經營的企業裏，例如電視台、銀行、百貨公司、超級市場、工廠、報社、餐館、旅店、炸雞店等等，僱用的人員中都有少數民族，包括華人在內。

（《戰後美國華人社會的變遷》之二十三）

# 要維持優良服務 予時間港府檢討

# 郵務工會代表一致通過 現階段不採取工業行動

## 將來如何須視當局就設高級郵差職位研究結果

【本報訊】擁有一千一百名會員的香港郵務職工會昨晚舉行會員大會，出席的約二百名代表一致表決現階段不採取工業行動。該會理事長何錦楨表示，該會將考慮明年一月底官方就設立高級郵差職位的研究結果是否令人滿意，若不滿意，將不排除採取工業行動的可能性。

何錦楨在會後表示，出席代表在知道事件進展後，都感覺到港府對此事已有誠意，加上兩局議員答允監管有關港府部門的檢討工作，增加了信心，同時，代表亦考慮到需要有時間讓港府進行檢討研究，而且郵務員要對市民維持一貫優良的服務，因此，代表都自動提出現階段不採取工業行動，並一致表決通過。該會今後將繼續就此事與港府談判。

大會在該會會所舉行。理事長何錦楨首先向出席者交代數天來約見銓敍科官員、郵政署官員和兩局議員的情況。出席代表亦曾詢問一些有關港府對事件的誠意問題，並覺得港府就增新點及將郵差每周工作時數由四十八小時減至四十四小時問題的答覆空泛，希望能繼續與港府交涉。

何錦楨表示，代表都贊成給時間港府檢討和研究。一些代表並提出，郵差是為大衆利益服務的，應以事實證明他們不是衝動的；假若港府檢討結果沒有任何進展，才可能會採取靈活的工業行動。

代表並希望當局切實履行最近在談判中所作出的承諾，使整個事件儘快在短期內獲得圓滿解決。

何錦楨又表示，該會代表昨日下午約見兩局議員，接見的議員答允監管港府的檢討工作，使他們增加了信心。他說，該會今晚將與香港郵政局員工會、香港政府華員會郵務分會、郵務主任協會代表座談，將向其他三間工會知會該會的決定，並期望有統一的意見。

對於四間工會的合作情況，何錦楨表示，四間工會一向合作愉快，大家都為郵政署職工利益共同努力。

何錦楨表示，該會舉行會員大會是會員代表出席制度，一位出席者代表五位會員，故昨晚出席會議的人數比率已逾三分之二。該會的一千一百名會員中，佔九成是郵差。

郵務職工會代表一致通過現階段不採取工業行動（本報攝）

## 不滿港府未能就該會要求確實答覆

# 郵局員工會執委開會 決定今起採工業行動

## 主席蕭賢英估計郵件派發較往日延遲七天

【本報訊】擁有約一千三百名會員的郵政局員工會昨日舉行執委會會議，會上決定由今日開始採取工業行動。該會主席蕭賢英估計，工業行動會令郵件的派發，較往日的延遲七天始送交至收件人手上。

員工會於昨晚九時半在郵政局體育會舉行執委會，會後蕭賢英表示，由於港府一直未能就員工會所提要求作確實答覆，故執委會決定採取工業行動。他又強調，若員工會就改善郵差、郵務員及高級郵務員服務條件的各項要求，不能獲得當局答允，工業行動將會持續下去。

蕭賢英說，由於估計郵政署應付工業行動的應變措施會是透過鼓勵員工超時工作來解決積壓郵件，所以員工會的工業行動將分兩階段進行，在第一階段，會方不反對員工以超時工作來維持郵務的正常運作；但若有需要，員工會將採取第二階段行動，呼籲郵務人員停止超時工作。

他又說，員工會將於今日上午正式以書面通知署方，表示工業行動已經開始，另一方面，該會亦已印製了五千多份單張，解釋工業行動發起原因及具體行動，各單張除會於今日發給各會員號召會員參加工業行動外，還會透過在各分局、職級的聯絡員，將單張分發予郵政署全體四千多名職員，呼籲他們一起參加工業行動。他預料，在第一階段工業行動中，郵件的派發將較往日延遲七天。

另外，郵政局員工會昨晚還與約四十名高級郵務員舉行座談會。蕭賢英說，各出席者均表示支持該會策劃的工業行動。

他又說，由本港四間郵務人員工會代表組成的郵政署重整職級委員會，將於今晚舉行會議，屆時員工會將正式通知其他三家工會代表該會的工業行動決定，並會勸說其他工會採取相同的行動。至於香港郵務職工會昨晚已決定暫不採取工業行動，蕭賢英說，此項決定並不表示職工會會員不參加工業行動。

郵政局員工會執委會昨晚決定採取的工業行動，主要分派遞郵差、揀信郵差、內勤及分局郵差、櫃位郵務員、其他郵務員、高級郵務員等六個方面進行。具體的主要行動為：派遞郵差派信時揹重不超過十八公斤，同行新郵差不能派信，派掛號信件及快郵時收件人須出示身份證明文件，揀信郵差揀信速度保持正常速度的每半小時六百封。郵務人員不做職責以外的工作，例如郵差不賣郵票、高級郵務員不做倒袋工作等。

員工會還呼籲郵務人員在工業行動期間，應準時上下班、食飯及飲茶，制服職員則應穿着整齊制服。

# 郵署須看今日情況 始能決定如何應變

【本報訊】郵政署署長歐德理昨晚答覆記者詢問時表示，倘若按章工作的影響程度輕微，郵政署可能無須採取任何的應變措施，至於具體決定如何，仍須視乎今日郵務人員如何按章工作、哪些部門有工業行動，以及對郵件處理工作構成何種影響，才能決定是否採取應變措施。

## 行政局鑑於其服務有改善

# 中巴專利權延長兩年

## 由八九年八月底延至九一年八月底

## 行政局並批准管制租用及遊覽電車

【本報訊】行政局已批准將中華汽車有限公司的專利權延長兩年。該公司的專利權本於一九八九年八月三十一日到期，現延至一九九一年八月三十一日。

行政局的決定乃鑑於該公司在近數年來逐步改善其經營及服務，以及目前的服務大致令人滿意。

行政局亦批准一九八七年電車條例（修訂）草案。此草案建議，已批准的電車收費並不適用於私人租用及遊覽服務。

其中一項修訂建議規定遊覽車的數目要經運輸署署長的批准，遊覽車要清楚標示，收費要在車上顯著列明。

該等修訂目的在管制香港電車有限公司所提供的私人租用及遊覽服務。

# 尚有八間屋被列為危樓 警員等再到竹園封屋 與護屋村民再起衝突

## 結果只封五屋另三間緩封 兩母子受傷

【本報訊】港府多個部門，昨晨十時許再度到黃大仙竹園聯合村封閉八間被列為危樓的房屋時，遭村民阻攔，雙方發生衝突，情況一度混亂，兩母子報稱被警員毆傷。雙方對峙三個多小時，寮仔部僅封屋五間，其餘三間緩封，直至雙方開會後再作決定。

報稱受傷母子何桂蘭（四十歲）及譚振雄（十五歲）。母子倆於事件平息後到私家醫生處診治。何桂蘭指責警員出手打人，並謂會到警察投訴科投訴。

何桂蘭為竹園聯合村村民，一家七口，居於四十九號，據說自有關部門指其房屋為危樓後，曾聘請合資格建築師檢驗，證實樓宇安全，但卻被有關方面指其貼鄰房舍為危樓作理由，要一併清拆。她說，由於其房舍為私家地，當局未有合理賠償及安置前，他們一家將誓死護屋。

另兩間緩封的房屋分別是四十八號及五十二號。四十八號居住一名姓周（六十八歲）老婦，據說因多次被編配與陌生人同住而拒絕安置；至於居於五十二號姓潘（九十二歲）老婦，因不滿被安排入住老人院而堅拒遷出。

本年八月十四日，有關部門在村內十七間房屋發出封閉令，指該等樓宇結構有危險，限期封樓。至十月十六日採取行動封屋時，曾發生不愉快事件，當時只封閉其中九間房屋，其餘則延至昨日再封，但昨日再次與村民發生衝突。

## 編者的話

# 各方均應多為市民着想

郵務員工為爭取設立高級郵差職位，連日來與當局進行談判，有關的四間工會中，香港郵務職工會決定在現階段暫不採取工業行動，而郵政局員工會則決定由今日起按章工作，其餘兩工會將於今日開會作出決定。

郵務員職工會表明，鑑於當局對事件的解決有誠意，應讓當局有考慮的時間，同時為了保持為市民服務的優良傳統，因此暫不採取工業行動，繼續與當局談判協商。這種兼顧到市民利益的態度，是為市民所稱許的。

在市民立場而言，對郵務員工爭取改善工作條件和待遇的行動，在表示同情的同時，自然不願發生任何工業行動，使聖誕、新年的郵件受到阻滯。

雖然當局已有了應變措施，減少部分員工按章工作對郵件處理的影響，但是最基本的解決辦法，仍然是對員工的工作條件和待遇，作出合理的改善，並應儘速作出決定。

希望各有關方面，本着冷靜、理智、誠懇的態度，繼續通過談判協商途徑，以達致圓滿的解決，市民有幸焉。

# 港深動植物檢疫工作組 昨會討論解決毒菜問題

## 雙方同意各自採取短期及長期性防範措施

## 深圳已禁甲胺磷等27種殺蟲藥用於蔬菜上

【本報訊】為解決受污染蔬菜問題，漁農處及文康市政科代表昨日在港深動植物檢疫工作小組例會上，向深圳動植物檢疫所代表提出討論有關問題。會後，漁農處助理處長（農業）葉機生表示，港深雙方的與會代表同意各自採取短期及長期措施，解決蔬菜污染問題；雙方亦初步同意有需要加強合作，在將來的食物衛生管制方面保持合作。

葉機生說，深圳動植物檢疫所同意向深圳有關單位反映港方建議，包括禁止懷疑生產受污染蔬菜的農場繼續產菜，及加強邊境抽查和樣本化驗的工作；在長期措施方面，則包括加強宣傳和教育，開辦學習班及成立專門小組負責監督上述措施的執行等。

他說，與會的港方代表已在會議中向深圳代表提供有關懷疑入口污染蔬菜供應商的資料。本港現時正採取的抽查工作將繼續進行，至情況認為滿意為止。此外，有關部門亦將繼續嚴厲執行有關食物衛生及農藥管制法例的工作，並就農藥使用方面加強教育。

葉機生又稱，深圳動植物檢疫所是漁農處唯一與深圳有聯繫的單位，他們希望透過今次會議，與深圳的其他有關單位建立具體聯繫，方便日後合作。

另外，深圳動植物檢疫所副所長葉章明表示，他們負責的工作是動植物的檢疫工作，具體的農藥檢驗工作，是深圳商品檢驗局工作範圍。他們將向深圳的有關單位反映港方提出的意見，解決蔬菜污染的問題。

文康市政科衛生事務顧問白禮在回答記者詢問時則表示，他們已收集了世界各國及地區有關管制殺蟲藥使用的條例，不過他們現時尚未考慮清楚如何執行對殺蟲藥使用的管制，但有關條例草案很快便會着手草擬。

另外，當記者問及某些本港禁止入口的農藥，是否仍在深圳繼續使用這問題時，漁農處高級農作物發展主任蘇麗敏表示，由於深圳與香港兩地有不同的農藥管制方法，所以不能一概而論。

她說，香港對於毒性強烈的殺蟲藥，一律禁止入口及零售，但深圳方面，則是禁止在某種農作物使用這些毒性強烈的殺蟲藥。她說，深圳方面已列出二十七種毒性較烈的殺蟲藥，例如甲胺磷及甲基一六零五等，嚴禁在蔬菜上使用，但可在棉花、水稻等作物使用。而這些農藥全部都是在港沒有註冊、禁止入口及銷售的。

她並補充說，深圳方面允許在蔬菜上使用的農藥，絕大部份都有在港註冊，可以入口及銷售。

【本報訊】深圳動植物檢疫所副所長葉章明昨日在港表示，深圳當局在農藥的生產、銷售、使用、檢查及出口等各方面都有嚴格規定；深圳市亦已在十一月成立一個專責小組，加強農藥使用的檢查工作。

葉章明昨日與港府官員開會討論受污染蔬菜問題後向記者表示，深圳當局已於八二年公佈二十七種蔬菜上嚴禁使用的農藥，其中包括甲胺磷、水胺硫磷、氰化物及砒霜等。而當局亦有明列出多種蔬菜上允許使用的殺蟲劑及殺菌劑。另外，菜場若要買農藥，他們需要出示農場單位發出的證明書，商店經核對後才會出售。

# 三青年公然竊貨 到街外棄物逃去

【本報訊】三名青年昨日在銅鑼灣一間便利店予取予攜後，不付款便離開，其後目睹他們乘的士離開，而被竊去的貨物卻被棄在街邊。警方仍在調查此宗怪事。

昨日下午三時，三名青年擔一個籃進入恩平道十八號地下一間便利店，在店內亂取貨物放入籃內，先後取了牙刷、眼藥水、胃藥等物品，然後昂首離去，並不付錢。十七歲歐姓店員即尾隨，只見三名男子在保良局門外與另三名男子交頭接耳一番後，分乘的士逃去，店員報警。

（上）輕鐵試車，這部「輕鐵先鋒」有型有款
（下）山景邨邨民獲招待試乘輕鐵，人人開心
（本報攝）

# 輕鐵昨舉行試車儀式 出席者反應大致良好

## 首部車輛已定名為「輕鐵先鋒」

## 認為穩定舒適 其噪音亦較一般車輛為低

【本報訊】輕便鐵路總監韋若瑟昨日表示，輕鐵車輛在設計上已兼顧到行車安全和噪音等問題，他有信心輕鐵第一期在明年八月通車時，不會對沿線居民構成影響。

韋若瑟昨日出席輕鐵首部車輛的試車儀式時表示，輕鐵車輛行車時所發出的聲量，較諸其他車輛為低，且輕鐵車輛是經過特別設計，例如：空氣調節系統採用分體式，發出較大噪音的機件部分安裝在車廂，車轆與車軸中間有一層橡膠墊以減低行車時發出的音量；車底架動系統設有裙邊，使發出的音量減至最低。在安全上，輕鐵車輛的煞車系統可同時發揮四種不同的功能，且駕駛員經過嚴格的訓練。他有信心輕鐵在明年八月通車時，不會對沿線居民構成影響。

韋若瑟說，供第一期系統行走的輕鐵車輛共有七十部，其中三部已運抵本港並已開始進行試車，首部車輛已定名為「輕鐵先鋒」。他說，雖然有部分車輛遲了付運，但承造商保證輕鐵在明年八月通車時，會有足夠的車輛投入服務。

他又表示，輕鐵票價會在明年五月定出，收費會較巴士略高。

出席昨日試車儀式的還有運輸司梁文建，鐵路公司總經理香沛德，鐵路公司董事局主席霍士傑及屯門、元朗區議員等。

運輸司梁文建在試車後接受記者訪問時表示，他認為輕鐵車輛在行車時非常穩定、輕快和舒服，他相信將來一定會受到大衆市民的歡迎。

梁文建稱，港府目前仍在研究將輕便鐵路伸延至市區的可行路線，預料在明年底前會有決定。

屯門、元朗區議會監察輕鐵委員會主席王健康昨日在試車後表示，輕鐵在行車時發出的音量較一般交通工具為低，其安全亦相當可靠，他認為居民不用過份憂慮。

他說，希望輕鐵能安排團體代表及居民等試車，使他們能實地了解情況及提出意見，供當局加以改善。他並建議輕鐵公司在車廂內加設訊號警鐘，提醒乘客留意上落車。

屯門區議員蔡將月蘭則認為，輕鐵的安全程度仍未得到足夠的保證，且日間進行試車的結果亦不可靠，她建議輕鐵在晚間進行試車，以測看輕鐵在行車時對居民的影響。

另一方面，輕鐵昨日特別安排兩班車讓山景邨居民試坐，居民試車後均認為輕鐵行車時發出的音量可以接受，且車廂座位亦十分舒服。

# 母親無暇入院待產 胎兒惟有車中出世

## 抵院後醫生將臍帶相連的母子送入產房

【本報訊】一名已育一子兩女的婦人，昨日在一輛的士中產下第四胎，母子平安。

產子的婦人黃素卿，三十三歲，丈夫姓阮，已有一子兩女。一家居住屯門山景邨。黃婦年初再懷孕，預產期是昨日，醫生本囑咐她於上周入院待產，但黃婦要照顧家中三小，無暇分身，一再延誤入院日期。昨晨九時許，黃婦腹痛如絞，經驗告知是臨盆跡象，其夫嚇得手忙腳亂，馬上截的士將妻送往瑪嘉烈醫院，惟腹中嬰兒在途中已搶閘出世，司機大驚之下把車飛也似的駛抵醫院，阮某車未停定已跳出車外，衝入急症室求救，醫生及一批護士聞報趕至，將臍帶相連的母子送入產房，經照料後，母子均告平安。

# 葵青一公頃土地 撥供貨櫃車停泊

## 該幅地已決定提早批出 招標承投作同樣用途

【本報訊】葵青地政處將提早批出一幅面積一公頃的土地，應付貨櫃車泊車位的需求。

這是葵涌道旁現有貨櫃車停車場之外的另一幅用地。葵涌道用地的租約將於明年二月屆滿，並會再招標承投作同樣用途。

葵青地政專員韋伯昨日上午會晤香港貨櫃車車主聯會主席和幹事時，提出增撥泊車用地。

他解釋說，近日進行的一項調查，顯示需要在區內提供更多貨櫃車泊車位。

運輸署、經濟科及葵青政務處人員均有出席昨日的會議。

# 今日仍溫暖 明天將轉寒

【本報訊】冷空氣南下，明日天氣由和暖轉為寒冷。

天文台稱，在華北的一個反氣旋正穩定地向南擴展，在周末，這個反氣旋將會引致影響華南的冬季季候風加強。

預測今日天晴，但有煙霧。氣溫由十六度至二十一度，吹輕微至和緩東北風，今晚漸吹清勁北風。

昨日最高氣溫二十點三度。

# 持槍獨行賊 夜劫伊勢丹

【本報訊】尖沙咀伊勢丹百貨公司昨晚遭持槍獨行賊行劫，匪徒趁公司剛關門時闖入，掠去一萬元港幣及約八千日圓。

香港　銅鑼灣
新開張
天虹宿舍
收費低　服務高
設備全　地點好
訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話
北京中國旅行社代理 5122469

# 當局撥款二十七億 賠償安置城寨居民

## 四年內執行 分三期清拆

### 業主將可獲現金補償及優先購居屋

【本報訊】九龍城寨清拆事宜特別委員會昨日宣佈，立法局財務委員會昨日已通過撥出二十七億六千萬元作為九龍城寨清拆賠償及安置之用；另外，委員會亦公佈了城寨居民的安置及賠償準則，所有城寨業權持有人將可獲得一筆相當於公平市值的現金賠償，另可申請租住公屋、優先購買居屋或申請免息貸款自置居所。

清拆委員會昨日上午與城寨街坊代表舉行會議，向代表解釋賠償及安置方案。特別委員會成員於會後舉行記者招待會，公佈關於賠償及安置細則的內容。

昨日公佈的賠償及安置方案主要是將九龍城寨的業權、住權和工商業分開，而城寨內非註冊醫生及牙醫日後的安排則暫時未有定案，須待特別委員會屬下工作小組作進一步研究。

特別委員會主席胡法光昨日在記者會上表示，立法局財委會通過的二十七億六千多萬元中，大部分是用作對城寨業主的賠償，共計達二十六億八千萬元，其他款項則會用於拆卸樓宇及保安等方面。他說，當局將會分五年將此筆款項撥給房委會。

胡法光指出，特別委員會考慮到九龍城寨的特殊情況及歷史背景，故決定給予城寨居民及業主較優惠的賠償，但他強調，九龍城寨此次清拆賠償及安置方案屬於特殊情況，並不能作為日後清拆賠償的先例。

## 情況特殊優惠照顧 胡法光說下不爲例

### 色情場所及賭檔無資格獲補償

胡法光說，特別委員會認為應在盡可能的情況下協助自住業主在清拆後重新自置物業，但鑑於城寨物業價格偏低，假如要資助業主購買私人樓宇，肯定要動用鉅額款項，此舉會被認為過份慷慨，因此並不適合。

他說，因此，特委會認為合理的安排，應該是以居屋價格為依歸，定出一套資助業主購買居屋的金額，並給予合資格的業主購買居屋的優先資格。

他說，為了補償問題，特委會認為應對城寨經營生意的行業作一個明確的區分，例如食品工廠這些應可獲得補償資格的行業，便應有別於其他非法行業，如色情場所及賭檔，因為這些行業並無資格獲得補償。

他補充說，凡於一九八七年一月十四日以後才入住城寨的人士，或將原有樓宇面積分間，或興建新樓，或擴建原有樓宇面積，或新設營商業務，皆不會獲得任何補償。此外，於一九八七年一月十四日後購買樓宇的業主，其補償金額只可按公平市值計算。

合資格的居民及營商人士，將獲發按標準補償率計算的搬遷津貼，以補償他們因搬遷及有關事項引致的費用和損失。

特別委員會亦有就下列某些較特殊的居民團體所關注的問題加以考慮：

**志願團體**

城寨內共有五個志願團體，其中部份團體在過往一直接受政府的資助，社會福利署已為這些團體在其他地區覓得新址繼續服務，至於其他一向沒有接受港府資助的團體將不會獲提供新會址，但社會福利署預備在其他方面向它們提供協助。

**非註冊醫生及牙醫**

由浦炳榮出任主席的特別委員會屬下工作小組現正就城寨非註冊醫生及牙醫的日後安排加緊工作，以研究各種可行辦法，但由於所涉及的問題複雜，所以需要一段時間才能作出建議。

**商業性水井供水商**

城寨供水商將會繼續供水服務，直至所有居民遷出城寨為止，政務總署及屋宇地政署亦曾與供水商舉行多次會議，聽取他們對補償的意見。

**社會個案**

政務總署及社會福利署職員已探訪城寨的老人家及其他需要幫助的人士，向他們提供援助。

**申訴途徑**

兩個負責處理申訴事宜的小組經已成立，若任何居民不滿意獲提供的安置及補償安排，可向下述兩個小組申訴：（一）上訴審裁小組：將會處理所有與清拆有關的申訴，但不包括有關評估工作及公務員操守的投訴，（二）評估覆核小組：將會處理有關評估補償事宜。

胡法光說，港府有意由現時至一九九〇／九一年為止，分三期清拆九龍城寨。

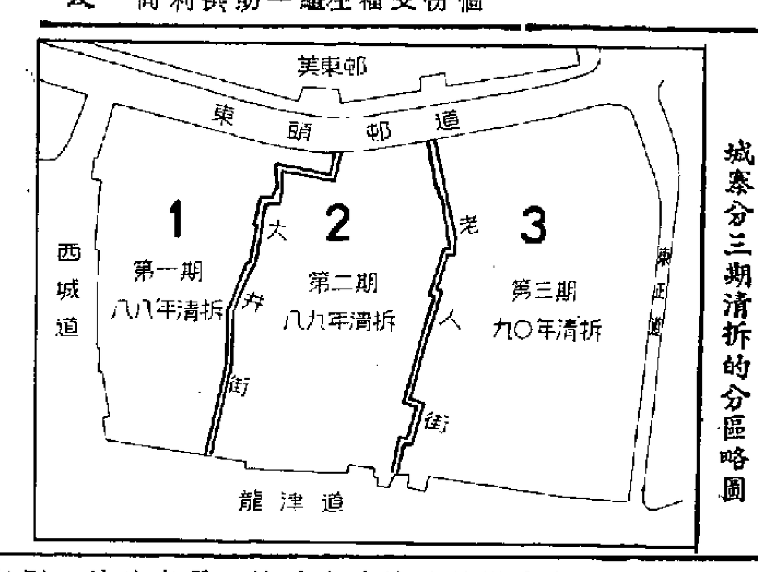
給予受第一期清拆工作影響居民的補償及安置專函將於本月底發出。因為需要發出的專函超過三千封，所以必須分批處理及發出，因而無可避免有部份居民可能比其他居民更早收到有關專函。

受第一期清拆行動影響的第一位居民，預料約於即將來臨的農曆新年期間遷入新的居所。

**賠償辦法**

符合資格的租客，可選擇租住公屋單位，或自資優先購置居屋，或申請房屋委員會日後公佈的自置居所貸款計劃下的免息貸款，購買私人樓宇。

符合資格的自住業主可選擇租住公屋單位及一筆補償金，金額相當於其擁有的樓宇單位的公平市值，或一筆以居屋單位價格計算的補償金及優先購置居屋，或一筆以居屋單位價格計算的補償金及當自置居所貸款計劃推出後，申請該計劃下的免息貸款，購買私人樓宇。



城寨分三期清拆的分區略圖

## 城寨福利會陳協平稱 賠償方案可以接受

### 但希望照顧牙醫日後執業出路

【本報訊】九龍城寨街坊福利會副會長陳協平昨日表示，九龍城寨清拆事宜特別委員會公佈關於城寨清拆補償和安置的方案，基本上符合城寨大多數居民的意願，是可以接受的。

九龍城寨街坊福利會昨日在特別委員會公佈賠償及安置方案後舉行了街坊福利會執行委員會的擴大會議，並於下午舉行記者招待會，發表該會對賠償及安置方案的意見。

陳協平於記者會上表示，港府經過近一年的時間研究後，昨日已公佈清拆城寨的補償和安置方案，他說，昨日公佈的方案只是原則的方案，但是，安置事項中對老弱無依和有某些實際困難者的妥善安排，對解決工商行業今後繼續營生及位置較佳的店舖業權補償，對城寨醫生、牙科的日後執業出路等問題，尚需進行商議定出妥善辦法。該會希望有關當局能體察實情，解決民困，扶持工商和協助重建專業，對存在的問題，加以特殊處理。

（上）胡法光（右起）、呂孝端及浦炳榮昨公佈城寨清拆賠償及安置方案。（下）九龍城寨街坊福利會會長李偉強（右三）及副會長陳協平（右二）在記者會上講話 （本報攝）

## 五十個公屋單位 爲城寨居民準備

【本報訊】專責九龍城寨清拆事宜的副政務司呂孝端昨日在公佈安置及賠償方案後會見記者時表示，昨日公佈的賠償方案中，以相當於居屋市值的現金補償方法最為昂貴，財委會通過的二十七億六千多萬將足以應付這些賠償數目。

他又說，城寨現時約有一萬戶約三萬名居民，而房屋委員會經已在未來五年預留五千多個市區公屋單位及一千多個接近市區的公屋單位，以安置城寨的居民，他認為這個數目亦是相當充足的。

呂孝端說，有關方案公佈之後，城寨居民及有關團體的初步反應相當好，對賠償及安置方案都表示的方案。

## 廿位母親無身份證被扣

### 她們的丈夫昨日往兩局尋求協助團聚

### 爲小人蛇領出生證明時揭發

【本報訊】在今年四月獲特赦的「小人蛇」，於本月一日辦理領取出生證明手續，二十位母親因而被揭發沒有身份證，被扣押監獄；她們的丈夫攜同子女昨日前往兩局議員辦事處求助，希望港府尋求方法協助他們團聚。

立法局議員王澤長在接見這批代表時表示，他會向保安司建議，考慮是否與內地方面協商，安排這批母親優先來港與家人團聚。

一些代表表示，他們也知道妻子會被遣返內地，但子女沒有母親照顧，他們便要一身兼兩職，有些更需暫時放棄原有工作。其中有一位父親更因無暇照顧兩個孩子，其中一個兒子最近被汽車撞死。

社區組織協會代表何喜華認為，港府在四月頒佈特赦令時，應在事前考慮到這些家庭的處境，讓他們可以團聚。

立法局議員何錦輝則建議他們往入境處的審裁處申訴，看是否可按個別情形考慮，另一方法是向法律援助處求助，替他們向行政局提出上訴。

立法局議員王澤長表示，對於非法在港居留的人士，本港已有一套政策。

昨日請願人士，他們的妻子大部分來港四至七年。

## 基本法將定出雛型

## 草委第六次大會明召開

### 姬鵬飛胡繩等抵穗 今先開主任會議

【本報記者黃漢軍廣州十日電】基本法起草委員會第六次大會將於後（十二）日起一連五天在廣州舉行。該次會議將首次就草委會秘書處整理的基本法（草案）匯編稿進行討論，從而確定基本法的雛型。

起草委員會主任姬鵬飛，副主任胡繩、費彝民、王漢斌及秘書長李後，今晚已由北京飛抵廣州，並準備在明日下午舉行主任會議，最後確定此次大會的議程。

李後在接受記者訪問時表示，此次會議與過去的會議不同之處就是，除要討論政制、經濟及科教文三個專題小組提交的報告外，還將會討論由五個專題小組草擬的條文匯集而成的匯編稿，即從總體上加以研究。

他指出，該匯編稿是各專題小組一年來的工作成果，基本法將有一個雛型。

主任會議將於明日下午在白天鵝賓館舉行，而在港的幾名副主任，包括安子介、許家屯、包玉剛及李國寶，將於明日上午起抵廣州。

今晚姬鵬飛等一行抵達廣州時，廣東省副省長楊力，省政協副主席祁烽、中共廣東省委副秘書長陳開枝、省人民政府秘書長朱一明，以及已先行抵穗的草委會副秘書長魯平、草委鄭偉榮等到機場迎接。

## 區旗區徽評委會 在穗商評選細則

### 已收到設計稿件數百件

【本報記者黃漢軍廣州十日電】香港特別行政區區旗區徽圖案評選委員會，明日上午將在廣州白天鵝賓館舉行第二次會議，研究有關區旗區徽圖案的評選準則、獎勵辦法及宣傳推廣方法等問題。

評選委員會的內地及香港的委員，已於今日下午分兩批先後抵達廣州。他們包括主任錢偉長和馬臨，委員雷潔瓊、梁尚棠、劉皇發、毛鈞年、文樓、韓秉華及何弢。至於委員吳作人則因病請假，霍英東因事尚未到達。

特區區旗區徽圖案評選委員會自今年八月舉行首次會議後，已制定了有關圖案徵集的詳細辦法，並委托基本法諮詢委員會在港籌辦推廣活動，至今該會已收到圖案投稿數百份，工作進展相當滿意。

## 問題大廈再有十間

### 東區大廈管理組將作監察

【本報訊】東區大廈管理統籌小組負責協助改善的七十二幢管理有問題的大廈中，三十五幢已克服大部分的管理問題，小組由下月起將會增加十幢大廈作為新的目標，協助改善大廈的居住環境。

該統籌小組負責人連家典昨日在東區區議會報告工作進展時說，在七十二幢管理有問題的大廈中，三十五幢已克服大部分的管理問題，因而不需再列入採取行動的名單內。

他續說，在未來半年內，統籌小組並會視察另外十幢目標大廈。

## 港事漫談

## 行政局與諮委會角色

張炳良

最近由於行政局否決交通諮詢委員會有關把尖東至灣仔的新渡輪航線經營權給予油麻地小輪公司的建議，改而批准天星小輪公司經營，引起了一場不小的風波。有人指責行政局內有議員與天星集團有利益關係而偏袒天星小輪，但據一些行政局議員表示，行政局的決定主要是考慮到天星小輪較為低廉的票價和它較受遊客熟悉（預料會有頗多的外地遊客乘搭尖東線）。此外，交通諮詢委員會主席譚惠珠亦表示，交諮會支持油麻地小輪的決定只是在委員會內未能達致共識下而以五票對三票大多數通過的，票數頗為接近，可見事情本身極富爭論性。

我們局外人當然無法知道行政局討論該事時的正反意見和所考慮的有關數據資料，因而無從對其決定作出評價。不過，是次事件卻引伸出一個決策制度上的問題，就是行政局否決交諮會的建議，是否表示交諮會的意見不受重視，這樣會否削弱諮詢委員會在決策過程中的角色呢？

年初，布政司霍德曾表示會強化諮詢委員會的決策功能，但今次交諮會的決定被行政局推翻後，不但不交回重議，行政局更作出一個與交諮會建議相違的決定，確是有點令人感到意外的。

從憲制而言，總督會同行政局是最高的決策機構，其決定不受個別政府部門左右，也不受制於諮詢委員會的建議。行政局議員鄧蓮如透露，行政局已不是第一次與諮詢委員會的意見相異。事實上，呈交行政局考慮的各項建議一般均以「政府」（The Administration）的名義提出，而政府在作出具體建議前，程序上會諮詢有關利益團體和法定諮詢組織，把所搜集的意見詳加考慮分析後才作最後定案，供行政局參考。在制度上，假如行政局大多數議員不接納方案，港督仍可下令推行，惟須向英國政府解釋不接受行政局意見的理由；不過，在戰後已沒有出現這種意見衝突的情況，所以在實際運作上，行政局已成為香港的最高決策當局，就算是政府也要尊重其決定。

正如行政局是港督的顧問一樣，各諮詢委員會的法定地位是各有關政府部門首長的顧問，例如交諮會的作用是向運輸署長提供有關交通運輸問題的意見。在過去，所有諮詢委員會的主席均由部門首長兼任，故出現意見相左的情況絕少，很多時，諮委會只是「同意」部門提出的建議方案而已。交諮會是首個有非官守主席的諮委會，其改組主要是由於當時社會上對交通問題批評很多，交諮會亦為此立了一獨立於運輸署的交通投訴組，使其角色不止於諮詢而是有一定的監察功能。隨着交諮會的獨立性被提高，及所有的公共交通收費和發牌事宜均經其審議，故儼然成為在運輸署之上的一個交通決策機構。但是，姑勿論交諮會的實際影響力有多大，它仍只是一個諮詢性質的組織，交諮會的決定可以在三種情況下被推翻：（一）運輸署長作為部門首長可以不聽從其諮委會的意見，況且前者只對港督負責而非屬交諮會的執行機關。（二）運輸署的看法和交諮會一致，或是前者接納了後者的意見，但是其後在政府內部的決策過程中，被高層否決；換句話說，當政府向行政局作出建議時，並非以運輸署／交諮會的原建議為依歸。（三）交諮會的建議被採納和向行政局提出，但在行政局內遭否決。

今次尖東線經營權一事，我們不知道交諮會的決定是在上述的哪一種情況下被推翻的。不過，既然交諮會始終仍不是法定的決策機構，則自不能把其結論看作一項不能被改變的決定，這或許便是港府在逐步開放決策過程、給予諮詢委員會較大的功能的同時，却仍能保持對決策的最終控制的彈性所在了。惟是，假若循霍德年初的構想，將來的主要政策諮詢委員會發展為以立法局議員為主的系統，則儘管行政局仍在憲制上有權否決諮詢委員會的決定，但那時肯定會導致行政局與部份立法局議員之間的矛盾，而這個矛盾不單涉及爭論事件本身的利害問題，更會造成行政與立法之間的一定的分歧，具有較深遠的政治含意。


## 招聘記者翻譯校對

某大新聞機構，聘請財經記者、翻譯、校對數名，應徵記者、翻譯須具備大專文化程度或中學會考合格，中英文良好，有經驗者將優先錄用。應徵校對者須中學畢業，中文良好。應徵者請書寫本人履歷，並複印學歷證件及本人近照一張，寄香港郵政信箱一六〇四號，合則約洽。



難以抗拒・即時行動

聖誕酬賓大減價

11月28日至12月24日

中藝家居廣場舉辦 "美滿家居介紹" 特設黃埔花園第四期示範單位

各分公司服裝部同時舉辦 "新款眞絲牛仔布時裝介紹"

中藝（香港）有限公司

分公司：新港中心／星光行／新世界中心／彌敦道233-9號／中區亞細亞行

中藝家居廣場（紅磡黃埔花園第三期）

酬賓期間各分公司星期日提前上午十時正營業



鋪地板

第一要揾隻靚地板

第二要……

金虎牌地板膠

對PVC高含量的地板黏力特強

金虎牌化工產品 享譽三十年・信心的標誌

香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660(6綫)




## 行政局並批准管制租用及遊覽電車

【本報訊】行政局已批准將中華汽車有限公司的專利權延長兩年。該公司的專利權本於一九八九年八月三十一日到期，現延至一九九一年八月三十一日。

行政局的決定乃鑑於該公司在近數年來逐步改善其經營及服務，以及目前的服務大致令人滿意。

行政局亦批准一九八七年電車（修訂）草案。此草案建議，已批准的電車收費並不適用於私人租用及遊覽服務。

其中一項修訂建議規定遊覽車的數目要經運輸署署長的批准，遊覽車要清楚標示，收費要在車上顯著列明。

該等修訂目的在管制香港電車有限公司所提供的私人租用及遊覽服務。

……則包括加強宣傳和教育，開辦學習班及成立專門小組負責監督上述措施的執行等。

他說，與會的港方代表已在會議中向深圳代表提供有關懷疑入口污染蔬菜供應商的資料。本港現時正採取的抽查工作將繼續進行，至情況認為滿意為止。此外，有關部門亦將繼續嚴厲執行有關食物衛生及農藥管制法例的工作，並就農藥使用方面加強教育。

葉機生又稱，深圳動植物檢疫所是漁農處唯一與深圳有聯繫的單位，他們希望透過今次會議，與深圳的其他有關單位建立具體聯繫，方便日後合作。

## 昨會議解決毒菜問題

### 雙方同意各自採取短期及長期性防範措施

### 深圳已禁甲胺磷等27種殺蟲藥用於蔬菜上

……副所長葉棠明昨日在港表示，深圳當局在農藥的生產、銷售、使用、檢查及出口等各方面都有嚴格規定，深圳市亦已在十一月成立一個專責小組，加強農藥使用的檢查工作。

葉棠明昨日與港府官員開會討論受污染蔬菜問題後向記者表示，深圳當局已於八二年公佈二十七種蔬菜上嚴禁使用的農藥，其中包括甲胺磷、水胺硫磷、氰化物及砒霜等。而當局亦有明列出多種蔬菜上允許使用的殺蟲劑及殺菌劑。另外，菜場若要買農藥，他們需要出示農場單位發出的證明書，商店經核對後才會出售。

……時則表示，他們已收集了世界各國及地區有關管制殺蟲藥使用的條例，不過他們現時尚未考慮清楚如何執行對殺蟲藥使用的管制，但有關條例草案很快便會着手草擬。

另外，當記者問及某些本港禁止入口的農藥，是否仍在深圳繼續使用這問題時，漁農處高級農作物發展主任蘇麗敏表示，由於深圳與香港兩地有不……


香港……

一月十八至二十日 廿二及廿三日

三藩市交響樂團

指揮：荷拔・布斯達

大會堂音樂廳

票價：$60, 150, 200及250

贊助機構

香港上海滙豐銀行（二月九日）

富麗華酒店（二月十日）

美國大通銀行（二月十二日）

IBM 香港萬國商業機器公司（二月十三日）

門票在各城市電腦售票處公開發售……

●香港藝術中心

●香港演藝學院

●通利琴行分行（金馬倫里、軒尼……）

＊學生門票由十二月廿七日……

# 客商來自東南亞及歐美等地
# 工技交易會舉行一周來 簽合同協議二千萬美元
## 成交項目主要有電子機械儀器化工醫藥等

【新華社香港十日電】中國工業技術出口交易會在香港舉行一周來，已簽訂了價值二千萬美元的合同和協議，包括技術轉讓、生產合作和技術產品銷售等方面。

交易會副主任、中國技術進出口局副局長汪治熙今日接受記者訪問時提供上述情況。他說，一周來到交易會洽談生意的客商來自世界多個國家和地區，充份顯示出香港作為溝通中國內地對外貿易的橋樑作用。除了港商外，他們來自東南亞和歐美等十多個國家和地區，還有多家經營台灣生意的代理商。

汪治熙說，成交的主要項目共四十多個，範圍廣泛，包括電子、機械儀器、化工、冶金、醫藥、消費產品等多方面的先進技術，如長城工業公司與港商簽署了價值六百五十萬美元的吊電扇銷售協議；天津新技術開發公司向泰國轉讓製作醫療手套新技術和成套設備，又向澳大利亞轉讓潤油生產線技術；機械設備進出口總公司向九廣鐵路出售「電刷鍍」新技術的鍍液，這種鍍液可使易損耗的零部件恢復原有的尺寸和幾何精度，減少報廢率。

汪治熙說，中國技術出口剛剛起步，通過這次交易會結識了許多新朋友，獲得了許多市場信息，開拓了新的銷售渠道，這是重要的收穫。

他透露，在交易會十三日閉幕前還有多項生意在繼續洽談。

## 高錕在中大頒授學位儀式上稱
# 科技改變知識範圍深度 教育亦須追求專博並重
## 中大二百多名畢業生昨獲頒授高級學位

【本報訊】香港中文大學昨日舉行第三十五屆頒授各科學位儀式，由大學監督衛奕信主持儀式。校長高錕在致辭時說，科技改變了知識的範圍和深度，以及不同領域間的內在關係，故此科技時代的教育必須在最根本的意義上追求專與博並重。

高錕說，科技進步給世界帶來了兩大基本蛻變。第一，在日常生活各範疇裏，人和機械的關係越來越密切。第二，科技越來越複雜，影響越廣，即使從文學、藝術和社會科學的角度看，科技的影響亦有增無已。

他續稱，科學亦並非全能，它仍有待發展，如果以科技方法處理人文學就會到科技的不足。

高錕說，新思潮，新技術不斷湧現，幾乎到達「氾濫成災」的地步。大學裏的教師特別是科技方面的教師，雖然時時警惕，盡量追趕知識潮流，結果往往仍不免發現，學生唸完四年大學邁入社會的時候，所學到的東西有些是過時的。因此，徹底鑽研一門學科已經不太可能了，因為任何一門學科都在衍生出無窮無盡的枝枝節節，那是任何人都無法一體兼顧的。

他續稱，不過，在困惑中有些領悟已經開始浮現出來了。第一、科技的整體進步其實是既有秩序也可以預期的。第二、科技擴展方向雖然好像五花八門，出人意表，但其實萬變不離幾個重要課題，殊途而同歸於幾個大方向、大目標。第三、瞭解科技有助於改進產品的需要，也可以令人看清科技投資的正途。第四、每一項特殊新發明的出現是無從預測的，但出現之後它往往會全部改變產品市場的結構。所以，新發明雖可遇而不可求，但卻非加以密切注意不可。總結以上各點，就可以看出下面這個重要的道理來：現代科技社會所最迫切需要的人才，並不一定是一門一藝的專家，甚至不一定是能促進科技在個別方面進步的人，而是能夠充分了解科技發展大勢和個別發明的巨大潛力的通才。這樣的通才必須有結實的專門訓練作為基礎，但更重要的是他們的目光和判斷力要得到好好培養，以使他們能在不同專門領域中出入自如。

高錕稱，科技時代教育的目標和大學一般的教育目標一樣，均為培養學生獨立思考及判斷問題的能力，所用方法也大致相通。學習理論、了解事實，分析事實，並且通過實例練習來獲得活用理論的能力，科技時代教育獨有的特點在於改變知識本身的範圍和深度，以及不同領域知識之間的內在關係。

他說：「因此科技發展與人文學科甚而藝術文化方面的發展都有密切關係，所以，不但工程師應該對文化藝術有認識，同時亦要改善科學分析方法，以配合文化藝術的發展；文學家、歷史家更應該明白科技的發展與他們個別學科的進展其實是有相輔相成的作用的。我所謂科技進展徹底改變了不同學科之間的關係，我所謂大學教育必須從最根本的意義上追求專與博的並重，就是這個意思。這一點，我認為正是我們這個時代的大學教育所必須認真了解的焦點。」

中文大學第三十五屆頒授學位儀式中有二百一十二名畢業生獲頒授高級學位，包括哲學博士十名，哲學碩士七十七名，文學碩士（教育）十七名，神學碩士四名，社會工作學碩士六名及工商管理碩士八十三名。此外，獲授學士學位者有一千二百一十三人，計有：文學士二百七十二名，工商管理學士二百二十四名，內外全科醫學士六十七名，理學士三百二十九名，及社會科學學士三百二十一名。儀式上，參觀來賓逾四千人。

港督衛奕信昨在中大主持第三十五屆頒授學位儀式

## 發展傳統 改革國情
# 袁可嘉談文學十年新經驗
## 「中國當代文學與現代主義研討會」之(一)

本報記者 鍾仕梅

特稿

內地自一九七八年實施開放政策以來，翻譯出版工作持續發展，西方文學的推介對新一代文學家產生了莫大的影響。但是，內地文學家在借鏡西方現代派的創作和評論之餘，如何能夠仍然保留中國的文化傳統的特色？

中國社會科學院外國文學研究所研究員袁可嘉指出，中國文學家應認知本身文化傳統及西方現代文學的好處與弊點，捨短取長，從而建立一種新的文學。他預料，在西方現代主義文學的影響之下，中國現代主義文學將會出現，而這種文學的發展，將會與內地的現代化及開放改革的大趨勢一致。

袁可嘉昨日在港出席「中國當代文學與現代主義研討會」，主講「中國與現代主義十年新經驗」，作出上述表示。

處身於西方現代主義的巨大衝擊之下，內地文學工作者應當如何自處？袁可嘉指出，他們必須「在最深刻的，而非表面的意義上，為社會主義及中國人民服務」，從而進行現實主義和現代主義的「有機結合」。他強調不宜過份反對傳統，脫離國情，而應「融合傳統從而發展傳統，順應國情從而改革國情」。而對於西方現代主義中的非理性主義及形式主義傾向，袁可嘉則認為中國文學家應以理性的批判態度去處理這些問題。

至於衆多文學體裁中的詩，在西方思潮的籠罩之下，亦衍生了一種嶄新的面貌。另一位內地講者、北京師範大學外國語文系講師鄭敏在其論文「回顧中國現代主義新詩的發展並談當前先鋒派新派創作」中，着力闡述自八四年開始顯出「後現代主義」鋒芒的中國當代新詩。「後現代主義」源自西方，但卻在今日中國的第三代青年詩人和評論家筆下一一呈現。

鄭敏又對一些「第三代」詩人及評論家的否定傳統、否定理性中心論、反傳統文化至上，及純粹描寫自我等種種傾向，一一進行批評。她提出，學家要開拓新疆，必須「在古舊中尋找古人的邊界線」，才能從舊中創新。而反理性中心論，則會令作品缺乏深度和實感。至於反傳統文化，她認為只可反有害的部分，而非全盤否定。她並提出在「寫我」時，詩人必須運用尖銳的剖析力，為「我」建立一豐富的意識層，且不可把「我」與客觀存在割裂。鄭敏充滿企盼地說，「第三代」詩人如能正確掌握這些傾向，定可為中國新詩開拓新的領域。

此外，在昨日的研討會上，嶺南學院英文系講師陳清僑及中文大學英文系講師潘達分別以「試論「現代」的危機及其對中國文化政治的啓示」及「當代小說中未來的幻象」為題，各抒己見。

「中國當代文學與現代主義研討會」為期七天，至本月十六日止。明日的研討主題為「女性與現代」，與會講者包括內地女作家王安憶、劉索拉，台灣女小說家李昂。研討會自上午九時至下午五時在香港大學陸佑堂二樓會議廳舉行；而下午六時至八時的「小說家座談會」，則會在中華文化促進中心舉行。

# 中區聖誕燈飾大放光明
## 置地董事白豪運夫人主持亮燈
## 六十顆星星高懸在置地廣場上空
### 旺角區節昨開幕彌敦道燈飾添氣氛

【本報訊】香港置地有限公司於昨天下午六時，在中區交易廣場中央大廳舉行中區聖誕燈飾亮燈儀式，由置地公司董事白豪運夫人主持，當她輕按按鈕，中區燈飾大放光明。

今年的燈飾設計以「星」為主題，置地廣場舞台上共懸掛六十顆四呎高的星星，及一顆高達十五呎的綠色立體星。連接置地名下物業包括歷山大廈、太古大廈、置地廣場、太子大廈、以及文華東方酒店之行人天橋兩側，亦以由約二萬五千個聖誕燈燦亮的星型圖案作為裝飾。燈泡亮起後，中區一片火樹銀花。

由內地運到的巨型聖誕樹亦連續第七年在置地廣場展出，以供市民欣賞。

由今天開始至一月六日，聖誕燈飾將於每日下午五時後大放光明。

又訊，港九政務署長周德熙昨晚為首屆旺角區節及旺角燈飾主持亮燈儀式，區內的一段彌敦道大放光明，充滿節日氣氛。

這是旺角區首次安排的燈飾佈置，配合首屆區節的揭幕及聖誕假期的來臨。

為期六周的區節是由區議會、商業機構及區內團體聯合主辦，區節舉行至一月十七日為止。

置地廣場內聖誕燈飾更添熱鬧
（本報攝）

## 可潔老人康樂會 昨舉行開幕儀式

【本報訊】由嗇色園主辦的可潔老人康樂會，昨日舉行開幕禮。由社會福利署助理署長徐永文主持揭幕儀式。

他致詞說，港府連同志願機構將在深水埗區內增設綜合老人中心一間，預計八九年初可落成，以適應更多老人的需要。

# 河北陶瓷名人作品四百多件中藝展銷
## 昨日舉行開幕酒會宋文源介紹展品

【本報訊】一個介紹河北省磁州窰和定窰陶瓷工藝的「河北陶瓷名人作品介紹」，正在中藝油麻地分公司展銷。展品四百多件。

中藝公司副總經理宋文源昨日在開幕酒會上表示，磁州窰是中國八大瓷區之一，享有「南有景德，北有彭城」之譽。磁州窰是宋代北方著名的民間製瓷窰，位於河北古都邯鄲西南的彭城一帶。在新石器時期，當地的人民就開始製造和使用陶器，南北朝時期開始燒造青瓷，宋代達到最盛時期。產品多為日常生活用品，亦有少量華貴的宮廷用瓷，磁州窰的設計富濃厚的民族氣息，作品多以黑白對比為主要特點，以鐵銹花、剔花、紅綠彩、黑釉窰變等多種技藝進行裝飾，瀟坏操作，一氣呵成。作品取材廣泛，如圖案紋樣，花草魚蟲，飛禽走獸，風光人物等。

定窰是中國宋代五大名窰之一。定窰的產品以白釉為主，此外還燒紫、黑、紅和綠等名貴釉色，製品的瓷質質潔白，胎薄細膩，釉色瑩潤。紋飾以牡丹、荷花、菊花、梅花、禽鳥為主。近年來，當地瓷廠採用古代原料，仿照定窰的工藝技法和藝術風格，仿製了一部分定瓷製品。

展品中並有一種鐵紅金圈結晶釉產品，曾獲多個獎項，在參加日內瓦國際發明展覽會、日本築波展覽等國際大展，亦得到極高的評價。此釉以海參棕色為底釉，釉中嵌佈着紅花金圈和黃綠色晶花，各種色彩互相襯托呼應，是不可多得的藝術珍品。

「河北陶瓷名人作品介紹」由中國工藝品進出口公司河北省分公司與中藝（香港）有限公司、中藝陶瓷有限公司聯合主辦，由現在至二十日在中藝油麻地分公司3字樓中國陶瓷精品中心公開展銷。河北彩繪工藝師孫麗生及陶瓷裝飾藝術家劉珂將會來港示範。

# 警犬協助查案 年來屢次立功

【本報訊】由於本港的罪案日趨複雜，警方的查案方式亦隨着形勢而改變，警犬在協助調查方面擔任的工作越來越重要。

警犬總部設在元朗屏山，目前共有九十頭各種警犬，分別擔負着緝毒、追蹤、巡邏及攻擊等任務，在本年度的十一個月內，警犬共替警方尋回四十三名失蹤人士，成功破獲十二宗毒品案及拘捕三名犯人。

# 六合彩頭獎無人中
## 累積獎金百八十九萬餘

9　23　26　30　35　41　(38)

【本報訊】今年第九十九期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：9、23、26、30、35、41，特別號碼38。

今期頭獎無人中，二獎有五注中，每二元一注派二十萬四千三百七十七元，三獎一百四十一注中，每二元一注派一萬五千五百八十二元。多寶彩池累積一百八十九萬零四百七十九元。

# 自願捐腎者人數 行動組將作統計
## 社會名人昨日簽捐腎咭

【本報訊】腎病行動組委員林占士透露，該組織在未來一年內，將策劃統計願意捐腎人士數目，並與其他同類組織合作，一同呼籲市民支持捐腎行動。

林占士昨日出席「名人呼籲捐腎」記者招待會。他在會後表示，腎病行動組將會繼續透過教育及宣傳行動，呼籲市民支持捐贈腎行動，簽署捐腎證，可將健康的腎臟在逝世後移植給有需要的人。

他指出，由於捐腎咭是由願意捐腎者隨身攜帶，所以，沒有願意捐腎人數的紀錄，他希望透過統計調查，可以知道人數，並進一步搜集他們的資料，以便籌備下一步的宣傳運動。

林占士並認為，目前不是修改法例的適當時候，他指出，如果能夠透過宣傳活動達到呼籲市民支持捐腎行動的目的，讓市民自由選擇是否簽署捐腎咭，行動會更為理想。

「名人呼籲捐腎」記者招待會昨日在柏寧酒店舉行，九位知名人士包括立法局議員許賢發、譚王葛鳴、黃宏發、應屆香港小姐亞軍李美鳳、唱片騎師黃凱芹、八七年十大傑出長者鄔偉雄，八七年十大傑出青年陳慎芝及八七年十大傑出學生李啓豪即席簽署捐腎咭，支持捐腎行動。黃宏發並代表他妻子簽名，支持這行動。

會上，行政立法兩局議員李鵬飛並頒授紀念狀給較早前參加「希望之家」，從香港步行到廣州，再折回本港步行活動的參加者。


NIKE 及葉汁先生主辦慈善嘻弗頭鑼紛
幸運抽獎名單

| | | |
|---|---|---|
| 00103 | 00259 | 01952 |
| 00153 | 00610 | 01989 |
| 00257 | 00701 | |

尚未領獎者請攜獎券於十二月三十日到328彌敦道NIKE專門店領取NIKE鞋一對及葉汁先生飲品。



# 轉讓聲明

茲遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定通告如左：

能達電子有限公司（LAMBDA ELECTRONICS LIMITED）（以下簡稱「出讓人」），其地址為九龍觀塘鴻圖道四十九至五十一號莊士大廈十二樓，向以能達（LAMBDA）名稱在上述地址經營手錶製造業（以下簡稱「該業務」），已於一九八七年四月一日起將用於或與該業務有關之部份資產、承諾、業務、記錄、商譽、物業、權益、擁有權及其他財產、用具（但不包括現金及銀行結餘、貿易負債、預支費用及按金與及所有債務）轉讓予能達工業有限公司LAMBDA MANUFACTURING LIMITED（以下簡稱「承讓人」），其地址為九龍觀塘鴻圖道四十九至五十一號莊士大廈一樓。

茲通告在此通告刊登日期後之一個月屆滿時，除非債權人在該屆滿之日期前已進行起訴，否則承讓人對出讓人因經營業務所引致之一切債項及責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人
承讓人代表律師 姚黎李律師行
香港中環德輔道中十號東亞銀行大廈十二樓

一九八七年十二月十一日



# 川河集團有限公司
RIVERA (HOLDINGS) LIMITED

本公司董事局在一九八七年十一月三十日宣佈之建議內包括一項派發認股權證予於一九八八年一月九日辦公時間結束時登記在股東名册之股東，派發比例為每持現有每股面值一元股份兩股者可獲一份認股權證。該等認股權將使其持有人有權由發出日期起直至一九九零年十二月三十一日止按每股認購價1.63元（可予以調整）認購本公司每股面值0.50元之新股（「新股」）。

董事局現建議將上述認股權證之行使期延長至一九九二年十二月三十一日，而其他條款則維持不變（「一九九二認股權證」）。此外，鑑於投資機會預計將於未來十二個月內出現，故董事局亦建議第二項派發認股權證予於一九八八年一月九日辦公時間結束時登記在股東名册之股東，派發比例為每持一股者可獲派發一份認股權證，行使權由發出日期起直至一九九零年十二月三十一日前行使按每股認購價1.18元（可予以調整）認購新股一股（「一九九零認股權證」）。每份一九九零認股權證持有人如在一九八九年一月三十一日前行使認購權，將可獲額外派發一九九二認股權證。

建議派發認股權證須待股東在即將召開之股東特別大會上批准及香港聯合交易所有限公司上市委員會批准一九九零認股權證、一九九二認股權證及因行使附於該等認股權證而可能發行之新股上市掛牌及買賣，並獲證券監理專員不反對該等新股上市後，始能作實。

一份載有派發認股權證之建議詳情及一份召開股東特別大會通告將儘早寄予各股東。

本公司將由一九八八年一月四日至一九八八年一月九日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股東名册過户登記手續，為確定符合派發認股權證資格之股東，所有轉讓文件最遲須於一九八七年十二月三十一日下午四時前送達本公司股份過户登記處香港中環干諾道中111號永安中心26樓德勤會計師行。

承董事局命
公衆秘書服務社有限公司
秘書

香港一九八七年十二月十日



FISHER 飛燕

啓發音之勁
SYSTEM 8551W

進行曲鼓聲，隆隆巨響，氣勢磅礴。將士昂首向前，高唱勝利凱歌，令人熱血沸騰，還全出自飛燕SYSTEM 8551W的強勁節奏，勇猛演繹，效果淋漓盡致，引發出你心底裏所有喜悅！

SYSTEM 8551W
CA-271 合併式放大器
CR-W863 雙卡式杜比B/C錄音座
MT-730 全自動線性軌跡唱盤
FM-271 石英PLL數碼調諧器
EQ-874 14段音响均衡器
STE-F3 4路5喇叭揚聲系統
RA-546-8A/B 精美原廠機柜

功率輸出 128W+128W(RMS)

飛燕電器(香港)有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621　陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039，3-800997
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購　灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997，5-8921472


中大校外進修部
禮：情理的表達
報紙課程

# 禮與喜劇

香港大學英文系講師 Jonathan Hall

喜劇對人的情緒可以作出極微妙的識別，但無論如何精確，其最終目的不外是為博取觀衆一粲。許多文學家就此認為不須費神去加以批評。然而，任何一個喜劇作家，一旦苟同，便難有佳作。另一種平常的假設是，「評論」，甚至文學作品，應該關心嚴肅的道德和哲學問題。富有道德感的批評家，通常都認為喜劇組合的樂趣平淡之味，故不予以思量，或爾直置之不理。但有些卻要我們明白喜劇怎樣利用笑料來提高觀衆的意識。此種探討雖較有創意，但對喜劇本身的樂趣，則往往不加以評論。

因為歷久以來，喜劇被奚落為「低級」的戲劇；滑稽逗笑，則被貶斥為「下賤」的玩意，衆多喜劇辯護人，在急要樹立喜劇的崇高地位之時，只顧着喜劇本質的嚴肅性，可是，這一種辯護，無疑是同意批評家對笑及其快樂的刻劃－不是智力低便是不正派的表現。

因此，一般人認為，喜劇帶來的歡笑，有偏離社會文化和道德規範的趨向，對這種違背禮節的偏向，看法不一。依傳統之見，事物之不協調，引得哥發笑。例如，當你把兩種素不相配的事物，強拉在一起，可能會使人捧腹大笑。那麼，笑料是從荒謬的言論或行動而產生。自然地，這個未經證明的假定，難以闡明為什麼不協調的事物，有時也不能惹笑。然而，此假設實際上背道可以自圓其說的。

在《創造之舉》一書裏，亞瑟‧高斯勒對科學上的命題有如下之論點：不協調的言論或行動所產生的樂趣（如笑話所生之笑聲），與新發現或領悟所帶來的快感，不是截然不同的。科學革命的偶然發現，通常是指兩種分歧的思考方法或思想的鏈橫（類似昆恩的「範例」），在腦海中結合，使人從另一角度去看事物相關的特徵。高斯勒指出：在十六及十七世紀中，許多主要科學突破的雛形，類似一個大笑話。發明家自己也不能否認此事實。換言之，據戒規來看，科學突破樹立關係的方式好像是一個玩笑。目睹類似笑柄的雛形，墨守成規的人，不是一笑置之便是義憤填胸。

高斯勒當然不會論證說一切笑料都是較次的科學革命。可是，幽默感與頭腦的靈活性，從理性的思路脫穎而出，製造自相矛盾的事情，促進發現並引起對事物的另一看法。滑稽的樂事，從阿基米德的頓悟，可見一斑。頓悟的喜悅，使阿基米德從浴缸飛躍出來，一絲不掛，四周報喜。高斯勒堅持說，開玩笑之意，就是創作的先鋒，並暗示，阿基米德情不自禁的喜悅，就像勝券在握的異常欣快，亦是笑的產品。

正在欣賞笑話的人，可能不是高斯勒所估的那麼自覺。如弗洛伊德（Freud）所說，當你狂笑時，你不會太清楚自己在笑什麼的。簡言之，洛伊德體會到，在人的成長與文化的發展過程中，禮節，就是每個人必需學習及遵守的紀律。然而，要循規蹈矩便不能任性，要不自私地放棄自私自利的意向，為大局着想，便是克己的證明。可是，受制於人的動力仍繼續存留於人的「無意識」之中。弗洛伊德更斷定，克己工夫是頗吃力的，雖然在正常情形下，習了神也不知道。在任何文化中，笑，能釋放克己的活力。其樂趣存在於捨禮的一刻。

假如我們承認弗洛伊德心理學的理論，基本上是屬於社會學說的，對人的心靈及笑話有詳盡的解釋（Jokes and Relation to the Unconscious），我們便能更領悟喜劇的涵義了。整個文化必然有其公認的禮節，即是紀律形態及德智培養，然而，由於同樣原因，所有文化都有一套特定的泄憤方式，以防惡劣情緒一發不可收拾。在季節性的社會裏，這些特許的泄怒方式通常都在節日性的喜慶日子裏亮相。回溯古代雅典，在節日的解放期間，一切神聖不可侵犯的人或物，任人謾罵，成為一種狂歡的發洩對象。社會規範的顛倒，在古代羅馬，變本加厲。在農神的節日，社會的聯結鬆弛，本末倒置，一反常態，任奴為主，男扮女裝等怪現象，比比皆是。

在基督紀元，四旬齋期前，持續半週或一週的嘉年華會時及主顯節之夜的冬節裏，小丑變國王，公然發表一向被禁止的意笑真理。以社會人類學家之高見，雖然在節日開玩笑弄得一片混亂，又有犯法顛覆甚至變革之嫌。總的來看，由於有分寸的允許，違反禮節的騷動卻有安定文化秩序的趨向。換言之，廣泛的喜慶和以個人為中心的笑話，大約有同樣的功能。

猶憶古希臘、羅馬的及歐洲十四至十六世紀文藝復興時期的喜劇場，在上述集體慶祝活動中誕生。喜劇場。正如饒有趣味的文學喜劇，准許無意識的興論，唐突地曇花一現，風趣萬分，又在不同程度上，隨所欲言。大快人心的笑話也必定是破人隱匿的事實。文學喜劇在古代及近代歐洲的發展，旨在娛人，這與文化借題發揮的自由，息息相關。其挑撥力乖是以使人清楚認識從未體會到的真理。就憑這種資格，文學喜劇保護社會權力免受禮教所吃。文學喜劇，一旦對人有所冒犯立即會被痛斥為歪曲事理。然而，斥責就是證明喜劇言之有理。同時，披露真相亦有穩定人心的功能。莎士比亞名劇《第十二夜》中的一個角色就曾作如下的評語：「特聘的弄臣，沒有惡意」，判斷惡意或善意，取決於講究禮節的人。假如衛道之士太過執着於「弄臣」的（甚至顛覆分子的）觀察而拒絕接受「小丑」的見地，他們便證明自己內心有一股由於禮節的制約而形成的壓力。喜劇就是不可或缺的解藥。（報紙課程翻譯組）原文請參閱明天的Hongkong Standard & SCM Post

× × × ×

禮：「情理的表達」第二部專題講座，由一九八八年一月十二日起每星期二晚上舉行。有關詳情及購買專文合訂本，可附回郵信封，逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓，香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

---

第二張

港督在青荃大……

# 涉嫌年中在澳門鬧事被捕
# 廿九名本港青年被扣半年未審訊
## 其家屬昨向澳門一報館尋求協助

【本報訊】澳門消息：廿九名來自香港的涉嫌新義安青年，因涉嫌今年年中在澳門鬧事而被澳門警方拘捕，他們的家屬及親友在澳門聘請了律師，要求保釋親友外出。……而一拖再拖，那是不合法的。據投訴者表示，有相當部分之家屬已經……

廿多名香港男女昨日要求見記者時表示，他們的廿九名子女或親友，因被澳門警方懷疑在澳參與不法行動而入了獄，但他們一直都不知道澳門當局是以何罪裁定他們入獄？而更想不通的是，這廿九名青年男子入獄後已經有半年，為何一直未見在澳門法院公開審理？若因無證據替疑犯定罪……


分類廣告

# 港督在青荃大橋啓用儀式稱

# 港府在未來五年動用五十億建路

## 拓展署正全面檢討青衣發展藍圖

【本報訊】港督衛奕信昨日表示，港府計劃動用五十億元，在未來五年內興建公路，包括在未來三年內建成啓用的東區海底隧道、連接沙田及荃灣的第五號幹線公路、屯門輕便鐵路系統、新界環迴公路的未完成部分、落馬洲邊境通道及將軍澳隧道。」

港督強調，這些計劃亦不能徹底解決交通擠塞問題，只要香港的經濟像最近一樣不斷的迅速增長，交通擠塞的問題便會繼續存在，不過，上述交通系統發展計劃確已顯示，港府很重視維持車輛及行人的交通暢順。

衛奕信昨日上午主持青荃大橋的啓用儀式時表示，要使道路、隧道和橋樑的建築能配合新市鎮的急劇發展及繼後的人口和交通增加，是一件不容易的工作，有時這些增加比預期的更大及更迅速，結果便像青衣南橋及獅子山隧道一樣，出現交通擠塞。

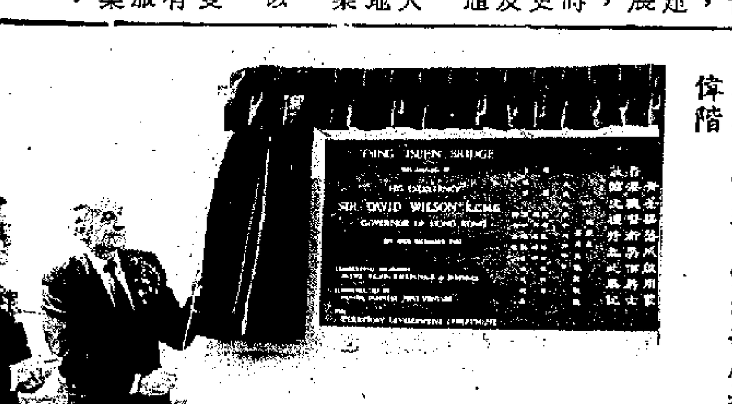
他又說，第一條青衣大橋的交通擠塞問題，有力地說明了計劃道路及其他工業及住宅發展時，協調工作的重要及其困難之處。

衛奕信談及青衣的發展時說，只有一條青衣大橋，顯然不足以應付九萬人口的需要，第二條青衣大橋開始啓用後，便會減輕第一條大橋的負擔。

拓展署署長郭偉階在儀式上致歡迎詞時表示，荃灣拓展處現正對青衣發展藍圖進行全面檢討，使現時和日後的土地用途更趨合理。

他說，這項檢討在於一方面將工業設施與住宅區充份地隔開，並且將一些主要工業裝置遷往他處，而另一方面又盡量利用青衣西部獨特的深水港灣，以幫助香港的經濟發展。

昨日揭幕的青荃大橋橫跨闊達一百六十米的繁忙藍巴勒海峽，設有一條兩線雙程行車的公路，另有行人道及容納公共服務設施的管道，建築工程歷時三年完成，費用達二億元。



港督昨在青荃大橋啓用禮上主持揭匾儀式，旁為拓展署署長郭偉階

# 新義安案控方證人昨日全部作供完畢

## 今日控辯雙方有爭辯陪審員避席

### 周一起被告作辯全案料可於聖誕前審結

【本報訊】六名涉嫌新義安高層人物，在高院經過二十五天審訊，至昨天控方證人證供全部完畢，法官將案押後至下周一，待被告方面作辯。

今日，辯方將向法庭作出一項申請，因涉及法律問題，控辯雙方將有所爭辯，故陪審團須避席，至周一才返庭。本案亦已接近尾聲，可能於聖誕前審結。

警方黑社會專家鄭會勝續作供稱，黑社會中的雙花紅棍，並不是由其本人所屬那間黑社會組織所頒授，而是由另一間黑社會組織所封贈，原因多由於這位職員在其本人所屬那間黑社會與另外一間黑社會合作辦一件事期間，當立下大功，故對方的黑社會贈以雙花紅棍榮銜給予那位職員。雙花紅棍榮銜只可以頒贈給黑社會職員如「四二六紅棍」、「四一五白紙扇」及「四三二草鞋」，却不能頒給普通的「四九仔」會員或高級的「四三八副山主」。

當主控出示呈堂的名單及佗話記錄冊時，證人指出那是三合會會員名單，原因是他知道這些名單，都是警方在拘捕嫌疑黑社會新義安人物行動中所搜獲的，同時亦知道新義安的會員是有編號的。證人說，本來根據三合會傳統，日期記錄多數是用洪迎年或陰曆記載的，但名單上的日期全部是陽曆，證人懷疑這是會員舉行入會儀式日期，編號均在六九九號之後，却又由安字五十一號開始，而搜出疑是新義安龍頭所用紅封筒，上是印有五個安字的。證人說，他在一九四六年曾在中國內地看過三合會的會員名單，因為那時三合會在中國是合法的。證人特別聲明，他並不是三合會的會員。

證人在答代表第三被告的御用大律師郭力勸盤問時承認，他曾供說過，現在很多三合會都不遵照其傳統方式來做，只有新義安則有很多事都根據其傳統。本來三合會是擁有兩類名冊的，一類是普通會員，另一類是已紮職的職員。已紮職的職員名冊，除寫有姓名、年歲、籍貫外，並註明其紮職日期、職級、推薦其紮職的保家及主持儀式的香主。目前，估計新義安共有會員三萬五千名，包括職員二千名，故相信新義安是有一套完整的會員名冊的。

大律師問：「在三合會中，最少要多少人紮職，才舉行紮職儀式？」答：「照例做一台戲，最少要有三個『四九仔』紮職，否則是不能算是一台戲的，因為紮職儀式在洪門有如中國科舉時代，有狀元、探花及榜眼，所以洪門稱為三及第。」問：「你見過控方證人鍾建寧及黃德松嗎？（鍾是退職警員，刻正受警方保護的特赦證人）？」答：「從未見過，亦不認識。」問：「黃德松曾作供說，他加入新義安為『四九仔』僅六個月，便獲紮職為『四二六紅棍』，而舉行紮職儀式時單獨僅他一個人，你以專家身份來說，會不會有此可能？」答：「絕對沒有可能。」問：「會不會一個『龍頭』大阿哥，對一個新紮職的『四二六紅棍』這樣說，如有麻煩可來找我？」答：「在三合會傳統中，是一級級，不會這樣越級傾談的。」問：「倘若兩名三合會職員相遇，他倆怎樣知道對方的身份？」答：「用右手三指，搭着對左手臂，這樣叫做『和扣』，另外打手勢符號，則叫做交『印』。」

大律師又問：「警方在第三被告處搜出的呈堂紅利是封有兩種，一種是印有五隻蝙蝠的，因中國成語中有『五福臨門』，是否會顯示此意？」答：「可以這樣說。」問：「另外的一種是印有五個安字，你說是代表金木水火土五行，認為是屬於『龍頭大阿哥』的，但『安』字是指『平安』、『安樂』、『安居樂業』，是否與你所指金木水火土全無關？」答：「亦可以這樣說。」問：「是否又是你認為這是在警方拘捕新義安嫌疑人物行動中所搜出，同時由於第三被告的父親向錢，原是新義安的龍頭大阿哥，才會這樣說？」答：「是。」

大律師出示一張照片，並問證人是否認識其人？證人指出這是第三被告父親向錢的照片，經已於五三年被港府當局遞解出境。問：「據你所知，三合會的『龍頭』，或任何職位，是否由父傳子、子傳孫的一代一代地傳下去？」答：「絕對沒有，要由『四九仔』的開始，一級一級爬上去，三合會中人叫這是『步上雲梯』，直至升任『四三八副山主』，他們稱做『平步青雲』，同時還要待衆兄弟推舉，才能升任為『龍頭』，這時還要舉行隆重儀式，遍知請各路英雄亦於所有三合會首領前來慶賀，使衆所周知。一個由『四九仔』紮職為『龍頭』，最少都要經過十多年的鍛鍊和考驗的。」

證人在答代表第四被告大律師盤問說，他曾調查過現在本港沒有「龍頭」的三合會，計共達一百五十間之多。

## 警方專家接受盤問 作供完畢即告退休

### 指出最少三名四九仔始能舉行紮職儀式

### 控方證人黃德松單獨紮職之說絕不可能

證人在答代表第六被告張亮聲的大律師歐達志時承認，再過兩個星期他便退休，由他所寫有關黑社會書籍，亦將完成出版，目前他屬於世界有名的國際黑社會專家之一，加拿大、澳洲及美國聯邦密探，甚而至蘇聯亦曾派人向他請教黑社會資料。他不獨任警方黑社會教官數年，且在家中所設立的私人資料中，收藏有關黑社會書籍逾三百本。這對其調查黑社會工作有很大的幫助。大律師又問證人：「國際上所有黑社會人物，會不會死後也獲紮職？」答：「不可能。」大律師於是指出，根據警方搜出的新義安職員名單，其中三八六號張振聲，是第六被告的胞弟，在其姓名旁邊註明其紮職日期是在八四年三月五日，但張振聲却是於八三年七月七日逝世的。

檢察官伊近士複盤證人：「是不是有很多人是同名同姓的？」答：「有。」

# 頑童房中玩火柴 燎及傢俬傷三人

【本報訊】一名三歲中外混血兒，昨日躲在房中玩火柴，引致祝融，惹得熊熊烈火，祖母、媳孫三人抱頭逃出屋外，略受輕傷，住所損毀嚴重。

火警現場是英皇道九八九號新威閣廿二樓某室，住有一家四口，戶主姓高，其妻廿四歲，乃外籍人士，育有三歲兒子高×康。

昨日中午時分，戶主外出，只剩兩大一小在家，人細鬼大的康仔趁家長不留意，躲在房中玩火柴，一時不慎把一部收音機燃着，砰的一聲爆出火花，霹即燃着衣服雜物及窗簾，婆媳二人忽忙趕至，企圖撲火不遂，火勢越燒越猛，只得冒火衝出住所，頭髮部分燒焦，略受輕傷，消防員趕至開喉灌救，十分鐘將火撲滅，事後將三傷者送院。

# 斗室內操作震石機 四工人缺氧齊昏迷

## 幸其他工人及時發現未釀慘劇

【本報訊】斗室中操作水泥震機，震機排出廢氣充塞室內，四名工人疑因此缺氧昏迷，全部送院。

意外現場是灣仔港灣道香港會議中心地盤地庫第二層一個正在興建中的儲水池，面積僅二米乘三米。

昨日上午十一時左右，四名工人利用水泥震機在上述池點內震碎石屎，疑震機排出廢氣未能散去，四工人在缺氧情況下同告昏迷，幸其他工人及時發現將四人救出送院。

# 蛇販劏蛇取膽 被控虐畜破財

【本報訊】卅歲小販陳國光在北角當街表演生劏蛇取膽販賣，恰遇上市政事務署兩名外籍職員巡經見狀，將被告拘控，昨在中央裁判署被控以虐畜及無牌擺賣阻街等罪名，被告認罪，法官聆訊案情後，判被告罰款共七百元。

# 涉嫌年中在澳門鬧事被捕 廿九名本港青年被扣半年未審訊

## 其家屬昨向澳門一報館尋求協助

【本報訊】澳門消息：廿九名來自香港的涉嫌新義安青年，因涉嫌今年年中在澳門鬧事而被澳門警方拘捕，他們的家屬及親友，因不滿被囚的青年遲遲未能在澳門法院正式提堂，而來澳探監又困難重重，昨日前往澳門一家報社，要求透過新聞界替他們訴說心聲，並希望澳門法院能早日對有關案件進行審理，真正定罪。

廿多名香港男女昨日要求見記者時表示，他們的廿九名子女或親友，因被澳門警方懷疑在澳參與不法行動而入了獄，但他們一直都不知道澳門當局是以何罪裁定他們入獄？而更想不通的是，這廿九名青年男子入獄後已經有半年，為何一直未見在澳門法院公開審理？若因無證據替疑犯定罪而一拖再拖，那是不合法的。

據投訴者表示，有相當部分之家屬已經在澳聘請了律師，要求保釋親友外出。一名大律師對他們表示，有關疑犯之所以遲遲未上庭受審，乃因為澳門警方正在通緝另外一部分疑犯，而這些疑犯據說也是當時涉及該案，而證據不足，被澳門警方列為不受歡迎人物，後來潛返香港。

# 六合彩頭獎無人中 累積獎金百八十九萬餘

【本報訊】今年第九十九期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：9、23、26、30、35、41，特別號碼38。

今期頭獎無人中，二獎有五注中，每注派二十萬四千三百七十七元；三獎一百四十一注中，每注派一萬五千五百八十二元。多寶彩池累積一百八十九萬零四百七十九元。


分類廣告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

商業

化粧品批發 九龍深水埗保安道十五號美寶中心3D地下美容行 電2895771 13六口

酸油 脂油 硬甘 牛油 牛奶 植物白 ③423202

牛仔布 長期大量供應 電話3－776509 黃小姐

VHS電視卡式放影機（V.C.P.）金星VCP－400D 100部現貨 5－417755 沈小姐

中文打字 具繁簡大小號字 任選各類文件多格式說明書打字排版表格 快捷5－7836943洽

幸福婚姻 香港婚姻介紹所 即時選同 電腦撮合 專業世界 無過婚 更優秀 絕對保密 不助客有美國72年免費 應客萬分加公服務 從選千行澳司立成會員 K68968 K665857 自置物業 彌敦道二號五樓

大量現貨・期貨 338電化鋁 恒進工程公司 電話：5-651386 電傳：72179 FWDEC HX

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座11樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

實力牌工業機械 牛仔褲針織雪花石磨漂染洗水設備
行銷全球，高科技生產，十多年製造經驗，常備現貨，服務最好，可提供專業洗水技術顧問，廠房圖則設計及工程安裝等服務，歡迎垂詢。
「實力牌」AIW 450型工業用牛仔褲針織雪花石磨洗水及全自動漂染機械（洗衣容量由160公斤－250公斤）
SCHNEIDER KESSEL BERLIN 西德製造"力達牌"HDO-P型直型工業蒸氣鍋爐（蒸氣由1噸至10噸）
「實力牌」SHE型離心脫水機
「實力牌」LDS-100型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤－180公斤）
意大利製"西施牌"高速軋燙機，適合翻各類型重磅牛仔褲、西等（每小時可翻400條）
實力機器工程貿易有限公司 SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD. 電話：3-347417-10

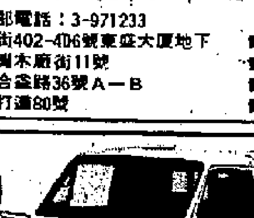
意大利"實利牌"全自動輪胎安拆機 9"至20"輪胎適用。
意大利"實利牌"電腦輪胎平衡機採用先進科技，高度準確。
意大利"實利牌"超級珍寶型輪胎安拆機，適用於重型車輛及農業拖拉機等。
意大利"實利牌"風油壓重型汽車升降台，自動升降，操作簡便，承托力強，可靠耐用。
意大利"實利牌"風油壓重型汽車積田 2噸至80噸汽車均適用，特設安全掣絕對安全。
意大利"實利牌"四柱升降台風油壓馬達，載重力強，絕對安全。
意大利"實利牌"兩柱升降台附合國際標準，最省地方，安全可靠。
意大利"實利牌"汽車焗漆房操作簡易，清潔衛生附合國際標準。
Sut Lick 實利牌汽車機械 歡迎垂詢
適合各大小修車房及輪呔廠 直接意大利進口，品質優良。經驗豐富之工程師爲客戶保養及維修。
總代理：實力機器工程貿易有限公司 實力國際發展（香港）公司
九龍紅磡崇志街25－27號地下 電訊：51519 SLMAC HX 圖文傳眞：3-7640348 電話：3-347417-10
中國廣州辦事處：廣州賓館1623號房 廣州賓館電報掛號：0520轉1623 電話：338168轉1623

經銷：進口組裝車、摩托車・國產名牌汽車、拖拉機 納龍貿易有限公司（正大集團機構） 香港皇后大道東3－5號凱德商業大廈5字樓B座 電話：5-284050 5-284058
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 上海可上牌照，免購置稅
西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優爾固私人有限公司 電話：7335115 泰國：友誼貿易兩合公司 電話：2110848 國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
贈車回鄉 港澳買車 內地提貨

全新日本五十鈴左軚雙排座農夫車
KB 26 LW 載重0.75噸汽油（的士頭）
NHR 54 ELW 載重1.5噸柴油
NKR 12 ELW 載重1.75噸汽油
NKR 55 ELW 載重1.75噸柴油
全新現貨供應 免費代送文錦渡 歡迎賜電垂詢
總代理：合衆汽車有限公司 中國業務部電話：3-971233 九龍林蔭街402-406號東盛大廈地下 電話：3-972323 九龍土瓜灣木廠街11號 電話：3-330151 新界元朗合益路36號A－B 電話：0-766276 香港告士打道80號 電話：5-277221
ISUZU

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-752388
現貨 免費代送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

五十鈴中國標準規格載貨車 隆重介紹 現貨特價供應
國內投資－合資、合作廠家必備最佳運輸工具
載重3噸、4噸平頭型平板貨車、柴油發動機，流綫型設計，駕駛室寬敞，省油耐用，免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。
總代理：合衆汽車有限公司 九龍林蔭街402-406號東盛大廈地下 電話：3-972323 九龍土瓜灣木廠街11號 電話：3-330151 新界元朗合益路36號A－B 電話：0-766276 香港告士打道80號 電話：5-277221 中國業務部電話：3-971233


全新87年日本五十鈴左軚八、九、十二座麵包車及十五座小巴
免費代送文錦渡
超豪華八座汽油WFR 12 DWLC連原廠風油軚雙冷氣暖氣收放機電子鐘小冰箱茶色遮光玻璃1994cc
豪華十五座柴油小巴連原廠冷氣收放機電子鐘2187cc WFR 53 FBHLC
豪華十五座汽油小巴連原廠冷氣收放機電子鐘1994cc WFR 12 FBHLC
豪華十二座汽油麵包車連原廠冷氣收放機電子鐘1994cc WFR 12 DBLC
長陣汽油九座客貨車連電子鐘1994cc WFR 12FVLC
總代理：合衆汽車有限公司 中國業務部電話：3-971233 九龍林蔭街402-406號東盛大廈地下 電話：3-972323 九龍土瓜灣木廠街11號 電話：3-330151 新界元朗合益路36號A－B 電話：0-766276 香港告士打道80號 電話：5-277221
ISUZU

AMANO安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司 香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0

福建外貿中心酒店
福州新落成之豪華酒店，地處市中心溫泉區，與福建外貿進出口公司大樓、展覽廳連成一體。內設高級客房，裝修豪華，有溫泉浴室，舒適優雅。設有貴賓廳，中、西餐廳，舞廳，商場，商務中心，出租汽車等，適合貿易洽談，旅遊，休憩之理想場所。本店宗旨：顧客至上，優質服務
地址：中國福州五四路 電話：550154 電掛：8612 電傳：92158 FTC CN 傳眞：550358
香港訂房處：華閩旅遊有限公司 電話：5-244061（4線） 立明國際旅行社有限公司 電話：3-7238803

88年月曆 品種最多 款式最新
加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報 聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利印刷貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室 電話：5-418005 5-416618

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德寶花園三樓〇座

天榮汽車配件有限公司
專營：剎車皮鋼板擋風玻璃軚盤膠套雨刮片各類修理包電池防凍液鬼面罩燈框節溫器點燈器標誌保險絲等等。「三五」牌汽車皮帶港澳、中國地區總代理。
電話：3－7286273－4

廣告贈品
本公司代理各種廣告禮品，專人為各界人士提供服務，設計印製公司Logo等，價平物美，數量大小都歡迎，查詢電話：⑤415115航毅有限公司廣告禮品部 地址：香港上環文咸東街105－107號利文商業大廈十一樓B座

丹麥 OTICON 愛的康牌 各式助聽器 總代理 香港科學儀器社 九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三・八八六一九七（七線）

陳式拳社 顧問陳式傳人、授拳推手太極陳氏二十功刀劍路 蘇師 ⑧ 7789338

中山醫科大學深圳醫療中心熱誠為您服務
本中心爲廣州中山醫學院在深圳辦的分院
由全國著名的泌尿外科專家梅驊教授主持。設內、外、婦、兒、中醫、五官、康復、推拿按摩、激光美容等門診，均由中山醫學院專家教授應診。特設專家教授諮詢門診，全身體格檢查，設備齊全，環境清淨。全日開診，星期假日，照常服務。地址：深圳市人民南路熙龍大廈副樓（香江酒樓後面）電話：21890

招生
經驗稅務 十年稅務會計經驗代辦一切會計稅務事宜 ⑤4729555 余通計師 國語訂廉價 洽閱事
報稅

遺失聲明
本公司委託珠江船務有限公司在本年度11月18日粵海號152號由香港至肇慶失去提單NO.6183內有1000對裝10木箱植頭特此聲明取消及無效。 揚邦有限公司

啓事
本公司職員俞國偉先生，自1987年11月1號起辭職，始後俞先生一切活動和事務，與本公司無關，特此聲明。 中榮公司 九龍長沙灣道883號億利工業中心804室

聲明

防火防盜 裝作警由不用報二百拉線器五餘元可無起自線行電 楊洽「安操」 2883506

誠實可靠的服務 富達菲女傭 嚴格挑選家政培訓 中環皇后大道中萬宜大廈731室 5-228071（6線）

在本報刊登廣告
費用廉 收效大
電話：七三六二一八

廉價住房 旺角地鐵站空調代辦70元起胞證房機票合視電 ③9170083

經濟宿舍 豪華裝修浴室交通方便獨立電話合旅遊公幹探親 8907067 H8902071

南洋旅舍 銅鑼灣近大丸全新裝修空調電視雙人冷房日租45 5－769177

中亞旅館 銅鑼灣區 貿易公司旅遊公司訂房特價 地鐵對面酒店設備高尚清靜 八人套房大小房床位50元起 設辦簽證等一切服務供伙食 電：5-786512 5-707289

租售

文化社團徵聘職員
應徵者須中五程度，中英文良好，懂會計及打字。有推銷經驗，會說國語及熟悉漢語拼音者優先。請親繕履歷，薪酬要求連近照函香港軒尼詩道郵箱20327號收。合則約見

聘請

針織製衣 港商在國內新界印花加工廠 衣離港近130號B二樓 新華衛公司3－7287272電760

徵求

補習英數 現聘中小各科職教師補習班 個香港山地 東澤花園0-6575703 時間任擇5-7183316馮

致輝旅舍 北角地鐵站新裝修冷氣大廳內廚遊客供合華僑國內遊客及早餐 幹5-633984 71896 公 租60

東亞 港澳碼頭對面酒店大彩色電視中心 清靜寬敞日租80 格調歡迎公幹 遊會親5-436872 旅冷氣旺

輕行旅社 銅鑼灣大丸設雙人單人房上酒店 合華僑大旅客一百人元90元 5-8907635 幹公 士適

僑胞旅舍 銅鑼灣大丸出入方便 幽雅套房租廉 電⑤8906433

豪華套房 東南亞賓館 可華僑三來港入九龍 歡迎國內 住宿公幹 503-507號 ⑧7703866

華僑租房 全新裝修酒店 港黃泥涌道口 單人房歡迎遊客公幹 會親人仕⑤8950111 備頓 雙鑼 道

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租100元 長住特價只限旅客 務公幹 5-8951015

深圳租售 大量①友誼商② ③海豐 ④南洋 13樓 佳利國 信和 K 7803328

錦輝旅舍 中心酒店 元朗合華 灣內提供 探親購貨 銅鑼灣設備日租50元 ⑥739471

遊客之家 銅鑼灣新大丸旅舍 設房間全部冷氣電話 長住特價 八人直線 入國 120起 5-8955903

中僑旅館 銅鑼灣近大丸全新酒店電話空調冷氣 日租80元 旅客公幹 合國內外 ⑤8953304

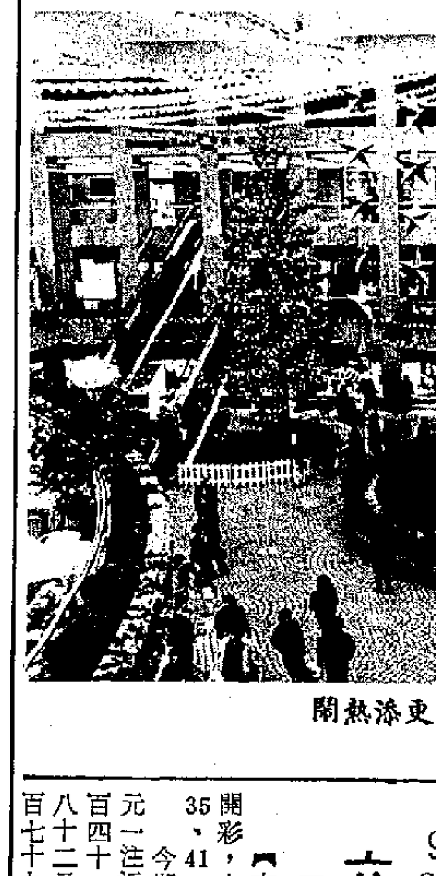

第六版

社會主義及中國人民服務」，從而進行現實主義和現代主義的「有機結合」。他強調不宜過份反對傳統，脫離國情，而應「融合傳統從而發展傳統，順應國情從而改革國情」。而對於西方現代主義中的非理性主義及形式主義傾向，就可藉則認為中國文學家應以理性的批判態度去處理這些問題。

至於衆多文學體裁中的詩，在西方思潮的籠罩之下，亦衍生了一種嶄新的面貌。另一位內地講者、北京師範大學外國語……

「中國當代文學與現代主義研討會」為期七天，至本月十六日止。明日的研討主題為「女性與現代」，與會講者包括內地女作家王安憶、劉索拉，台灣女小說家李昂。研討會自上午九時至下午五時在香港大學陸佑堂二樓會議廳舉行；而下午六時至八時的「小說家座談會」，則會在中華文化促進中心舉行。

……的危機及其對中國文化政治的啓示」及「當代小說中未來的幻象」為題，各抒己見。


鬧熱添吏……

……部資產、承諾、業務、記錄、商譽、物業、權益、他牛財產、用具（但不包括現金及銀行結餘、貿易負債、預有權益、支付資產及其他）轉讓予LAMBDA MANUFACTURING LIMITED（能達工業有限公司）（以下簡稱「承讓人」），其地址為九龍觀塘鴻圖道四十九至五十一號莊士大廈……樓。

茲通告在此通告刊登日期後之一個月屆滿時，除非債權人在該屆滿之前已進行起訴，否則承讓人對出讓人因經營業務所引致之一切債項及責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人 承讓人 代表律師姚黎李律師行 香港中環德輔道中十號東亞銀行大廈十二樓

一九八七年十二月十一日

川河集…… RIVERA (H……

本公司董事局在一九八七年十……一項派發認股權證予於一九八八年……在股東名册之股東，派發比例為每……者可獲一份認股權證。該等認股權……起直至一九九零年十二月三十一日……以調整）認購本公司每股面值0.50……

董事局現建議將上述認股權證……二月三十一日，而其他條款則維持……。此外，鑑於投資機會預計將於未……亦建議第二項派發認股權證予於一……東時登記在股東名册之股東，派發……份認股權證，行使權由發出日期起……日前行使按每股認購價1.18元（可……一九九零認股權證」）。每份一九……八九年一月三十一日前行使認購……股權證。

建議派發認股權證須待股東在……准及香港聯合交易所有限公司上市……、一九九二認股權證及因行使附於……股上市掛牌及買賣，並獲證券監理……始能作實。

一份載有派發認股權證之建議……通告將儘早寄予各股東。

本公司將由一九八八年一月四日……尾兩天包括在內）暫停辦理股東名……派發認股權證資格之股東，所有轉……二月三十一日下午四時前送達本公……諾道中111號永安中心26樓德……

承……

公衆秘書……

香港一九八七年十二月十日

英國商會執行董事謝泰萊認爲

港英雙邊貿易良好

紅邊絮語

置地……實長

視透場講

英退休基金在港入市

華置購皇室夏慤大廈

【本報訊】置地及華人置業昨日聯合宣布，有關出售皇室大廈及夏慤大廈之手續經已在昨午正式完成。華置透露，在該項交易的總成交額廿四億元當中，其中有十八億元是透過銀行貸款支付，餘下約六億元則是以集團內部資源承擔。

華置與置地是於九月達成協議，以約廿四億元購入皇室大廈及夏慤大廈。華置董事局表示，購入該兩項物業連負債的總代價為二十三億七千八百多萬元。在總交易價當中，銀行貸款佔十八億元，



# 本港組近百人代表團 參加明年漢城奧運會

## 港協將向港府申請補助一百一十萬元

【本報訊】明年九月漢城奧運會，本港將組成近百人的龐大代表團參加，港協將向港府申請補助經費一百一十萬元。

昨日，港協在北行召開周年同人大會，該會會長沙理士及秘書楊俊驥透露上述消息。

據沙理士透露，港協屬會計有乒乓球、奧運會、獨木舟、射擊、網球、柔道、劍擊、游泳與跳水、田徑、體操、單車、帆船、划艇等十三個單位申請參加。該會現在收集參賽單位的訓練情況，並定於明年二月杪收齊，然後根據各單位的標準，決定參賽資格，並於明年五月十七日正式確定參賽的名單，辦理報名手續。

沙理士說，港協為了參加漢城奧運會，準備向港府有關部門申請補助經費，數目為港幣一百一十萬元，不足之數將由港協負責。參加這次奧運會的運動員，每名要付出港幣一萬二千元。

港協昨舉行周年同人大會，改選新職員，會長沙理士、副會長馬文輝、秘書長楊俊驥、副秘書長賴汝燊、司庫馮仁義，全部連任。

沙理士在會上講話說，過去多年來，由於從投資、特別來源及全球性贊助獲得穩定的收入，該會已奠定了良好的財政基礎，因此，除一如以往發還各屬會加入國際性或地區性組織繳交的會費外，還有能力為各屬會提供合理的支持，這正好解釋為何該會能夠有效的支持參加去年的亞運會和英聯邦運動會。

此外，該會亦能夠有信心推行一項獎勵計劃，作為對本港體育會在國際性比賽有良好成績的一種獎賞。年內共頒發五十八個獎金予十八個不同屬會的健兒。該會現已準備推行一項更具進取性的體育教育計劃，計劃內容廣泛，包羅萬有，相信必能吸引眾多的康樂體育為終身職業或在屬會，或其他機構擔任志願工作的男女參加。

港協昨召開周年同人大會，沙理士（左二）講話

## 五人足球邀請賽下周舉行 南愉滬粵等隊名單昨發表

【本報訊】足總與市政局合辦五人足球邀請賽將於本月十五日舉行，六支參賽球隊除明星隊外，球員名單已確定，各隊名單如下：

（南華）領隊林建岳、洪祖杭，教練羅沙，球員任炳雄、彭錦全、余國森、賴羅球、巴貝利、陳發枝、山度士、羅偉志、張志德、羅家貴。

（愉園）領隊梁子明，教練陳國雄、鍾楚維，球員劉棣平、梁帥榮、鄧桂盛、王祖榮、茹健德、梁能仁、吳鑑雄、葉天發、廖華智、譚亞福。

（上海）領隊沈文達，副領隊秦關生，管理黃迪川，球員張仁明（兼教練）、朱元慶、孫永東、楊建平、周駿翔、唐劍國、劉建鳴、張志剛、江志斌、劉偉明。

（廣東）領隊張日揚，副領隊陳少偉，秘書盧國，教練王杭勋，球員吳亞七、黃德保、龐真強、李棠旭、郭朝明、廖友華、伍文兵、賴岳仁。

（主席邀請隊）球員盧兆昌、黃文偉、陳國雄、陳朝基、駱德輝、郭家明、梁兆華。

## 非洲排聯大會結束 確定多項賽事地點

### 大會選出正副主席各區代表

【據新華社突尼斯九日電】非洲排球聯合會第六次代表大會昨天在這裏結束。突尼斯的舍德利．祖伊坦再次當選為聯合會主席。

代表大會還選出了非洲排聯的四個副主席。其中，塞內加爾的莫希．西當選為第一副主席，尼日利亞的奧加爾西塔當選為第二副主席，喀麥隆的杜阿拉．馬薩爾戈當選為第三副主席，摩洛哥的穆罕默德．哈姆迪當選為第四副主席。

代表大會還選出了非洲各個地區的代表。

這次代表大會是在慶祝非洲大陸舉辦錦標賽二十周年之際召開的，目前第六屆非洲男子排球錦標賽正在突尼斯進行。國際排球聯合會主席阿科斯塔出席了這次代表大會。

代表大會首先作出了突尼斯為非洲排聯固定的所在地的決定，接着確定了今年十二月和今後幾年非洲大陸排球賽事的時間和地點。其中，非洲青年女子排球錦標賽將於今年十二月十七日至二十日在毛里求斯舉行，第七屆非洲俱樂部冠軍男子排球錦標賽將於一九八八年至一九九一年先後在阿爾及利亞、尼日利亞、加納和摩洛哥舉行，第四屆非洲女子排球錦標賽一九八九年七月將在毛里求斯舉行，第七屆非洲男子排球錦標賽一九八九年將在塞內加爾舉行。

## 世杯足球外圍賽 抽籤儀式明舉行

### 球星比利羅斯栢天尼主持

【路透社瑞士十日電】一九九〇年世界杯外圍賽抽籤儀式，將於本星期六在瑞士蘇黎世舉行，這屆賽事共有一一三個國家及地區參加，將由前世界著名球星比利、羅斯及栢天尼主持抽籤。

歐洲共有卅二個國家報名參加，但今屆入圍決賽周名額除主辦國意大利當然晉級外，其餘將減至十三支隊伍。餘下的十個名額將照上屆國際足協所使用的方法，由南美洲、中美洲、亞洲、非洲及大洋洲五區外圍賽爭奪。

## 業餘杯賽腰斬案 甲豐昨提出上訴

▲業餘淘汰杯甲豐對聯明一場腰斬賽事，足總業餘小組曾於本月七日經研訊裁判及雙方代表後，判聯明獲勝一比〇。甲豐領隊吳明岳對此判決不滿，認為有不公平之處，昨日向足協執委會提出上訴並繳交八百元上訴費。

該場腰斬賽事發生於十月二日，當比賽至下半場十九分鐘，球場內發生事故，一度要由警察入場排解，球證於是將球賽腰斬，當時聯明領先一比〇。

## 總督杯明年開鑼 賽程已初步編定

▲聯管會已初步編定明年二月二十六日開始舉行的總督杯淘汰賽賽期，不過仍要與贊助商決定抽籤日期後才可確定。

初步擬定的五場初賽中有兩場分別於明年二月廿八日星期日及三月五日星期六下午在大球場上演，另三場分別於二月廿六日、三月一日及三日在旺角打夜波，而兩場準決賽會於四月五日復活節假期及四月十日星期日在大球場上演，決賽於四月十七日舉行。

聯管會經研究賽期後，將安排四月五日至十日及四月十四日至廿一日的空檔加插幾場聯賽予未能晉級的隊伍，而三月十五日至廿七日女子足總辦賽事期間，亦會視乎賽事規模的大小而加插聯賽。

▲青年杯聯賽將於本月二十日開鑼，由足總副會長胡法光主持開幕禮。當日上午九時半在嘉山場舉行，十時半將上演高級組海峯對甲豐賽事，十二時十五分上演警察對香港北區初級組賽事，其他比賽亦於當日下午在九龍仔、跑馬地及大坑東等球場上演，今屆賽事初級組共有十七隊分三組及高級組二十三隊分四組進行。

## 網球挑戰賽 下周四上演

【本報訊】由香港網球總會主辦的嘉士伯網球挑戰杯將於本月十七日，晚上七時三十分在維園網球場舉行。由英國的第一好手賀安妮對香港第一好手希麗敏，爭奪五千美元獎金。六時上演一場序幕戰，由中國的李心意對香港第二好手莫爾奴。門券將於十七日下午五時在維園網球場即售，票價為成人五十元，學生二十元及貴賓券一百元。

## 愉園盡遣新人上陣 友賽海峯三球見負

【本報訊】海峯、愉園昨午在跑馬地球場作一場練習賽，結果海峯以三比〇得勝。

是役雙方精銳盡出，務求達到最佳練習效果。海峯李福榮射入一球，林國偉梅開二度。

賽後海峯教練陳鴻平表示，幾名隨港隊北上的球員已歸隊跟操，其中傷愈的甘守禮狀態不俗，昨仗表現亦令人滿意。另外新人何輝也有上陣，陳鴻平認為他表現不錯，只是仍稍欠經驗而已。他表示，近來球隊比賽少，為了保持球員的比賽狀態，他們會安排更多熱身賽，如下周日將友賽港青等。

愉園在友賽中門將劉棣平因赴穗比賽受傷而缺陣，隊友茹健德亦只踢半場，只好盡遣新人上陣。教練陳國雄稱，幾名入選港腳球員離隊數天，使全隊球員合作稍生疏，需加強練習加強合作。他表示，為提高球員的狀態，會安排多場熱身賽，希望能寓賽於操。昨與海峯打練習賽，是為了增加新秀的比賽經驗，他們的表現也不俗。

## 荃方昨亦踢練習賽保持球員狀態

【本報訊】荃灣昨午在荃灣楊屋道球場打練習賽，最後由於天色漸趨黑暗，球場燈光暗等問題，練習賽中途結束。賽後教練黃興桂表示，昨役球隊所有正選球員均悉數上陣，希望能寓賽於操。

黃興桂稱，為了催谷球員狀態，除了加強平常練習外，在十天內還會約幾場熱身賽，好使球員的戰意不會鬆懈下來。

## 荃灣體育節圓滿結束 中國武術隊進行表演

【本報訊】為期個多月的荃灣體育節已經圓滿結束，昨晚在荃灣沙咀道球場舉行閉幕禮，儀式後壓軸戲是中國國家武術隊的表演。

閉幕禮在下午八時開始，儀式由立法局議員曾聲隆、新界政務署長孫明揚、荃體節執行委員會主席周厚澄、副主席及各執行委員主禮，氣氛隆重。

閉幕式後，中國國家武術隊進行多項武術表演。中國武術隊總長軍表演武術，全運會對練冠軍王萍、宋麗、李刀進雙槍，全運會槍術冠軍李小紅表演拿手好戲，黃俊輝表演男子三人對練。

戲劇化的女子防身術由宋麗、李小紅、盧偉棠、王增祥、劉振嶺五人表演，動作敏捷，身手不凡，惹起場內一片笑聲。

外埠場

## 聯賽獲贊助 足球大突破

雖然近期球迷入場率有下降迹象，但球圈的熱鬧氣氛，卻是近兩年來之最，尤其最引人注目的是，已有數十年歷史的甲組聯賽，將獲得「溫拿香煙」的贊助，初步贊助年期長達季半，而引起各方面的注目。

本季甲組聯賽獲得商品贊助，不但是足總有史以來的第一遭，更是大家意想不到的事實。因為一般來講，杯賽較易找到贊助，理由是杯賽賽期較短，而且杯賽多數採用淘汰制，較具挑戰性，吸引力也較大。今季聯賽採用三循環，一共有一百零八場比賽，能夠獲得商品贊助對本地足球來講是一大突破，也是贊助商對足球前景看好的具體表現。這是很值得球圈內外人士高興和鼓舞之事。

事實上，今季球圈的熾熱程度，是季初大家所無法想像的，如銀牌得國民漆廠的贊助，聯賽得「溫拿香煙」的垂青，下屆季初將由「星島機構」舉辦慈善賽「胡好杯」，賀歲波近年又得「生力啤酒廠」贊助，今季的「省港杯」也傳出有贊助商感興趣，再加上本來的「總督杯」、「足總杯」，目前似乎只剩下「高級組」未有人問津，而幾乎所有的賽事都有商品參與。你說怎叫人不感到興奮呢？

阿奇寫到這裏，聯想到如果下一屆由電影紅星洪金寶主理的「天天」升上甲組，必可為甲組賽掀起一陣陣的漣漪，多了支「唔衰得」的勁旅，必可為比賽帶來多點熱鬧。然而現在，最令人擔憂的是，剛降落乙組的兩支業餘球隊警察和港會，在來屆可能重上甲組，由於他們是真正的業餘隊，上到甲組實力無多大分別，故他們的出現只有為甲組賽「沖淡水」，並無特別作用。說來真令人為剛剛準備抬頭的甲組賽擔憂。

阿奇

## 輪椅籃球教練及裁判班 西德比利時人來港主持

【本報訊】傷殘人士體育協會除於十二月杪舉辦六城市輪椅籃球邀請賽外，在同一期間邀請兩位歐洲著名教練及裁判來港主持輪椅籃球教練及裁判研討會，作為慶祝成立十五周年的活動。

該研討會將由十二月二十七日起一連三天在薄扶林傷健中心舉行，分別由比利時籍的雷斯主持裁判講座及西德籍的麥希倫主持教練講座。上述兩位主講者現分別擔任國際史篤曼維爾傷殘人士運動聯會的副會長及西德國家隊的教練。

## 大陸台北南朝鮮等車手較高下 澳門亞洲單車賽今舉行

### 各路大軍昨進行試路練習出席記者會

【本報訊】由澳門單車總會主辦、萬寶路及澳門旅遊娛樂有限公司聯合贊助的「澳門八七亞洲單車邀請賽」，定於今午在路環舉行首回合八十八公里個人及團體公路賽。屆時來自中國大陸、台北、南朝鮮、泰國、菲律賓及香港六路勁旅，將與三支澳門代表隊爭奪冠軍寶座。

今午之戰定於二時開賽，九隊共卅六位單車健兒將環繞路環山進行十個圈賽事。負責主持起步禮者為澳門體育總署發展廳廳長施威利，而海島市市長李安道則於賽後主持頒獎。

各路大軍已於本周三抵達澳門，並於昨晨於路環山賽道進行試路練習，勘察賽道地形環境。昨午，賽會又是新麗華酒店舉行記者會，邀請各隊領隊、教練及運動員出席，與新聞界會面。

在今次比賽中，被視為奪標熱門之中國隊及南朝鮮隊均成為昨午記者會的焦點隊伍。蓋兩隊陣中均擁有多位亞洲單車精英選手，其中如中國隊兩位主將郭龍臣及郎偉培分別是今屆全運會四千米個人追逐賽及一千米計時賽金牌運動員，而另外兩位王建京及劉宏更是全運會一百公里隊際賽金牌隊伍成員。

至於勁敵南朝鮮隊的四位單車手李哲鎬、成大銖、與宗雲及朴勝容，雖然其平均年齡（廿五點五歲）較大，但隊員中亦不乏亞運及亞洲錦標賽金牌選手，在參加大型國際賽上具相當經驗，實力亦不比中國隊遜色。

各隊完成今午賽事後，將於明早於東望洋賽道再作試車，以備戰於周日清晨六時舉行之次回合，一百公里東望洋跑道個人及團體賽。

賽會所設的獎項除了有每場賽事前十名個人獎外，還有以兩回合時間總計而定的前五名團體獎。另外，賽會七人評判團亦會依據各單車手個人及整隊表現而選出「萬寶路最佳運動員」及「會長杯」最佳隊際獎。

## 漢友籃球賽周日決戰

【本報訊】漢華中學校友會主辦萬寶杯男子籃球錦標賽、月星杯女子籃球錦標賽，定於本月十三日（星期日）上午在培僑中學室內球場舉行決賽和頒獎。上午九時女子組決賽月星對A&B，十時男子組決賽漢友對哲別，歡迎參觀。頒獎禮於十一時開始，邀請蕭建成、倪民生、麥錦明及漢華校長馮敏主持。

## 歐洲足球錦標賽 出線隊伍已揭曉

【新華社北京十日電】據外電報道，荷蘭足球隊九日下午在空蕩蕩的荷蘭阿賈克斯體育場以四比〇戰勝塞浦路斯隊，從而在第五組預選賽中以十二分的最高積分穩獲明年在聯邦德國舉行的歐洲足球錦標賽決賽階段比賽的資格。

荷蘭隊在今年十月二十八日曾以八比〇戰勝過塞浦路斯隊，但由於在那場比賽中，荷蘭球迷鬧事，從觀眾席上扔下的煙霧彈炸傷了塞隊的守門員。結果，歐洲足聯裁定：這場比賽的結果無效，兩隊須在沒有觀眾的情況下重賽一場。為此，在昨天的比賽中，只有體育官員、記者、隊員的親屬和二十名揀球童在現場觀戰。

在昨天的比賽中，塞浦路斯隊防守頑強，特別是守門員三次撲救險球成功。但荷蘭隊攻勢如潮，在第三十五分鐘由博斯曼利用罰角球機會頭球攻門成功，打破了僵局。此後，博斯曼又兩度頭槌建功，隊友科埃曼主罰點球成功，使得荷蘭隊以四比〇獲勝。

目前，荷蘭在第五組預賽中七戰五勝二平積十二分，已穩獲小組第一名。荷蘭隊還剩下一場與目前積九分居第二位的希臘隊的比賽，無論勝負都將不影響荷蘭隊參加決賽階段的比賽。

至此，參加明年歐洲錦標賽決賽的八個隊已全部產生，它們是：意大利隊、愛爾蘭隊、英格蘭隊、蘇聯隊、丹麥隊、西班牙隊、荷蘭隊和聯邦德國隊。

## 袁偉民著書 各書店有售

【本報訊】中國女排前主教練袁偉民編著的《我與中國女排》一書經已面世，書中寫出了中國女排奮鬥的經歷，而且包涵了許多待人處世的哲理，能啓發讀者的人生之道。《我與中國女排》一書由香港河流出版社出版，在各大書店出售。

國際體壇

## 亞洲曲棍球賽月底舉行

▲【新華社伊斯蘭堡十日電】記者今天在此間獲悉：亞洲青年曲棍球賽將十二月廿五日至明年一月三日在巴基斯坦最大的城市卡拉奇舉行。

目前已報名參賽的有：巴基斯坦、印度、日本、中國、澳門、馬來西亞和南朝鮮隊。另外，阿曼、新加坡和泰國也表示願意參加這一已得到國際曲棍球聯合會批准的比賽。

## 非洲男排賽突尼斯出線

▲【據新華社突尼斯消息】突尼斯男子排球隊八日在這裏以三比〇擊敗盧旺達隊，從而以三戰三勝的戰績獲第六屆非洲男排錦標賽A組第一名。

本屆非洲男排錦標賽是四日開始的，共有喀麥隆、阿爾及利亞、埃及、蘇丹、尼日利亞、盧旺達和突尼斯七個隊參加角逐。

## 世界女子手球賽有激爭

▲【據新華社北京九日電】據外電報道，世界女子手球錦標賽B組比賽今天在保加利亞首都索非亞和其它三個城市同時揭開戰幕，參賽的十六支隊伍將為爭奪一九八八年奧運會的第六張入場券展開激戰。蘇聯、捷克斯洛伐克、挪威、美國和南朝鮮隊已獲得了參加奧運會決賽階段比賽的資格。

這次比賽先進行分組預賽。十六個隊被分成四個組，比賽在四個城市同時舉行。具體的分組情況如下：

第一組，南斯拉夫、匈牙利、波蘭和西班牙隊；

第二組，民主德國、中國、加拿大和科特迪瓦隊；

第三組，保加利亞、羅馬尼亞、荷蘭和丹麥隊；

第四組，聯邦德國、澳大利亞、法國和巴西隊。

## 印度足協望參加國際賽

▲【據新華社新德里九日電】印度足協主席濟奧丁八日在這裏向政府呼籲：印度應該參加世界杯足球賽、亞洲杯足球賽以及亞洲青年和少年足球錦標賽等一切國際比賽。

濟奧丁是最近在吉隆坡參加了亞洲足聯會議後剛返回新德里就發出這一呼籲的。在這次亞洲足聯會議上，許多代表因印度政府曾拒絕派隊參加世界杯足球賽、奧運會足球賽、亞洲杯足球賽以及亞洲青年錦標賽（十九歲以下）和少年（十六歲以下）足球錦標賽，均建議不討論印度舉辦尼赫魯金杯足球賽的申請，直至印度答應參加這些大型國際足球比賽。

促球員為下仗積極備戰，爭取更好成績。」荃灣將在十七日在楊屋道球場戰海峯。

## 獨木舟總會改選 王華生蟬聯會長

【本報訊】香港獨木舟總會昨晚在伊館召開周年同人大會，改選本屆新職員，由會長王華生主持。

本屆新職員名單如下：

會長王華生，副會長蘇善祥、陳景流、李景，主席陳偉能，義務秘書：陳家駒，司庫李柏焜，委員陸偉洪、李慶堯、李子芸、李卓凡、王焯崑、施偉忠、黃智斌、羅建昌、宋惠萍、陳銘宏、劉文廣。

香港獨木舟總會周年大會改選，會長王華生、李景，主席陳偉能及全體委員合照

## 賽馬簡訊

## 長旺轉林紅飛馬房

## 簡既金腰帶爭杯賽 快趣大勇可期連捷

▲馬會賽事秘書宋經理鄭國銘昨日公佈，朱寶明馬房的第四班馬「長旺」，轉入林紅飛馬房。

林氏在周三夜賽，出馬三匹，「墨玉」與「花燭重逢」中孖寶，「長好」跑第三，無一落空。大捷之後，立即有馬加盟，可算是「錦上添花」。

▲靳能來港客串，尚未有頭馬紀錄，但各位勿輕視這位過江龍，他有好身手，如周三晚策騎「玲騾」出賽跑得出色。據稱，靳能為爭取留港時間長些少，必定爭取好表現，坐騎要留意。

▲告東尼來港客串，只贏一匹「遊俠」，表現令人失望。但是，輪馬實非告仔之事，因為手上無好馬，有些馬主，幕後人不想實力馬交告仔搏殺，故此，以後捧告仔要有所選擇。反而，本港「三劍客」何敬森、陳柏鴻及徐貴良的坐騎要盯緊。

▲周日賽事，最惹人注目的是人頭馬杯賽，由第一班精英分子角逐。昨據馬房中人介紹，這次要留意簡既「金腰帶」，新界簡甚歡捧杯，而今次報出三件，相信主力會是雷誠策騎的「金腰帶」。因為「金腰帶」操練做足功夫，晨操與「你知幾時」拍跳，後段鞭打如雨下，亦跑不過「金腰帶」，可見馬匹狀態之勇，今季「金腰帶」大熱大勇，加上配主帥上陣，一定是主力分子。

▲黃汝安馬房的新自購馬「快趣」，來港後一出即勝，馬匹實力之強，可見一斑。據馬房中人稱，這匹馬跑長途正宗路程，上仗爆冷臨馬，狀態都未起得十足，幕後人自視甚高，勝後馬匹狀態是勇，今次跑合腳法路程，可以再下一城。

馬澄


中國與香港工業產權研討會

一九八八年一月廿一至廿二日

海港酒店海港殿

主辦機構：香港發明專利協會有限公司

協辦機構：文彬國際商標專利事務所

WENPING Since 1949

香港發明專利協會即將主辦一個主題為「中國與香港工業產權」的研討會，目的是進一步探討中國工業產權制度及了解香港工業產權制度的趨向，歡迎各界人仕參加。

研討會內容包括：

- 論工業產權對製造業之重要性及其保護。
- 中國工業產權制度的初步探討。
- 香港工業產權之侵犯及其保護。
- 中國專利保護體系的主要特徵。
- 技術轉讓在中國的機會。
- 工業產權在中國的保護。
- 向中國申請專利的基本程序及其實踐。

研討會主講嘉賓包括：

北京　劉淑揚律師　中國工業產權研究會秘書長

上海　須一平專利律師　上海專利事務所所長　中國工業產權研究會常務理事　國際保護工業產權協會中國分會理事

香港　翁祐博士　銀亮電器工業（集團）有限公司主席

Mr. Robin M. Bridge

陳保羅大律師　美國夏威夷大學（化學）文學士　加拿大亞爾拔大學工商管理學士　英國格雷法學院大律師文憑

顧天華　專利代理人　上海專利事務所所長助理

丁惠敏　專利代理人　上海專利事務所所長辦公室主任

研討會採用語言為普通話／英語／廣東話（傳譯），會中有自由討論時間。報名費用每人港幣四百元，包括午餐，茶點及研討會文集一份。查詢：

文彬國際商標專利事務所

香港高士打道111號東惠商業大廈17樓

電話：5-8336556（楊先生）　圖文傳真：5-8937560

報名表格

中國與香港工業產權研討會

日期：一九八八年一月廿一日上午十時至下午五時

一九八八年一月廿二日上午十時至下午一時

請填妥報名表格（可用影印本）連同報名費於一九八八年一月十日前寄回文彬國際商標專利事務所，香港高士打道111號東惠商業大廈17樓。電話：5-8336556　圖文傳真：5-8937560

姓　名：＿＿＿＿　職　位：＿＿＿＿

公司名稱：＿＿＿＿

通訊地址：＿＿＿＿

電　話：＿＿＿＿　日　期：＿＿＿＿

本人隨表附上劃線支票共港幣＿＿＿＿元正支付「文彬國際商標專利事務所」。

本會將郵寄入場證通同收據給已接受報名人仕。

座席有限，額滿即止。



惠刊廣告 請撥電話 五一七三六二一八



萬能達香港有限公司

香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心208室

急聘

男跟車送貨數名——

起薪二千（月薪計）。無不良嗜好及體健爲合。

本公司每週工作五天半，工作時間：星期一至五 9:00AM—5:00PM　星期六 9:00AM—1:00PM

寫字樓假期，有新年假，年尾雙糧，公積金，醫療，保險等福利。

應徵請電5—658181



PIPTALCIN-U 新藥 碧桃仙U

哮喘

柏林諾蘭製藥有限公司出品

本品藥性溫和，不論新久遠年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食　本品並能增進食慾，增強體魄，確有根治哮喘之功效

・各大藥行均售・

本行特設零售部及代寄外地藥品郵包，零售不論多少，來電即送，歡迎電洽

電話：5-733945

總代理：香港大衛洋行有限公司

澳門總代理：元澤堂藥房

英國商會執行董事謝泰萊認為

# 港英雙邊貿易良好 料港英公司將續增

## 近年港工業發展快向英購機械相應增加

謝泰萊

【本報記者陳寶儀報道】香港英國商會執行董事謝泰萊昨日接受本報記者訪問時表示，由於本港及英國經濟均有進展，年內港、英雙邊貿易表現良好。與此同時，在本港的英國公司將續會增加。

他又稱，十月股市風暴雖然暫時仍未展現在工業及貿易上，但明年港、英雙邊貿易展望，仍須端視在美國及歐洲的聖誕節零售情況，目前難作預測。

謝泰萊在回顧今年港、英雙邊貿易時表示，英國經濟及工業近年迅速增長，是港、英雙邊貿易增長的一個重要因素。

他解釋稱，今年英國的經濟增長率約為百分之三，是歐洲共市國家中，增長最快的其中一個，而今年英國的無形貿易盈餘亦可能是世界最大的。同時，今年英國工人的生產力較以往大有進展，失業率則較歐洲共市國家的平均失業率為低。

他說，經濟增長直接刺激了人民的消費力，入口貨品數量遂相應增加。而在另一方面，生產力的增強，亦令英國有更多貨品供出口用途。

他又稱，英鎊在最近一年已升值不少，港元由於跟隨美元而處於弱勢，令港貨在英國市場的競爭力增強。

此外，英國於三月減低入息稅，亦令國內人民消費力增強。

根據統計顯示，港貨出口英國繼去年增長百分之十六後，今年首三季續錄得百分之廿八增幅，達九十億零一百萬元。主要輸英港貨中，成衣較去年同期增長兩成、紡紗、纖維及有關產品增長百分之廿一、嬰兒車、玩具、遊戲及體育用品增長百分之廿三、鐘表增長一成。

至於本港入口英國貨品，年內亦有相當可觀的增幅。除了英國工人生產力增強外，本港經濟及表現良好是其中重要因素。

# 英貿易團積極訪港 今年總數達三十個

謝泰萊指出，英國是本港主要機器及設備供應地之一。近年來本港工業有長足發展，向英國洽購機械亦相應增加。

此外，英國在本港的推銷活動亦頗為積極，今年共有三十個貿易代表團訪問香港，對英貨在本港市場有着一定的幫助。

根據統計指出，今年首三季，本港入口英國貨品總值達八十三億七千一百萬元，較去年同期增長百分之廿五。入口英貨中，機械及運輸設備為最大宗，約佔入口英貨總額的四成。又各類機械及運輸設備中，一般工業用機器、設備及零件較去年首三季增長百分之十二，汽車零件增百分之卅一，電動機器、儀器、設備及零件增長百分之廿五。但是，發電推動機械則減少百分之卅七。

謝泰萊解釋稱，以往香港由於興建屯門發電廠，遂向英國大量洽購發電推動機械。但今年屯門發電廠已接近完成，洽購此類機械遂相應減少。

當談及股市風暴對本港出口英國可能構成的影響，以及明年港、英雙邊貿易展望時，謝泰萊表示，十月股市風暴距今只有六個餘星期，暫時仍未察覺對港、英工業及貿易有大影響，至於明年業況，暫時仍未明朗，尚需端視美國及歐洲的聖誕銷貨情況。

另一方面，謝泰萊又指出，由於亞太區為經濟增長最迅速地區，而香港又鄰近中國內地市場，估計來港的英國公司將繼續增加。

他說，英國商會接受的諮詢中，最少有六成同時諮詢對中國內地貿易事宜，亦有些在本港的英國公司，希望藉本港作為開拓中國內地市場的橋樑。

現時，在本港註冊的英國公司數目，已增至約三百二十間。

對於英鎊走勢，

## 怡和策略資產淨值 每股為十點六二元

【本報訊】怡和策略控股有限公司昨日宣佈，截至八七年十一月二十日，該公司未經審核綜合每股資產淨值為十點六二元。如果將二十萬累積可兌換優先股轉為一億一千一百五十萬普通股，資產淨值可能會提高。

上述資產淨值是根據該公司投資及已發行股本共六億二千五百六十八萬二千六百四十二普通股（其附屬公司持有的五千八百六十六萬八千五百零二股除外），及三千七百二十九萬一千九百五十六股優先普通股而定。

經濟小語

# 美股跌港股受考驗

林浩雨

到昨日為止，本周四個交易天的股市升降為梅花間竹，波動頗大。計周一跌九十九點，周二回升九十一點，周三先升五十六點，後回跌一點，來回是五十七點的波動；昨日周四則上升四十二點。今日為周末市，美國十月份貿易赤字創下空前高紀錄的消息對股市有何影響，將是投資者最感關注的變化。

紐約股市昨日開市即下跌三十八點，看來投資者對貿赤大增均表憂慮，加上在這以前大市已連升多日，故乘勢作調整，也是可以想像的。至於港股，也許不免要受點影響，但估計影響不會太大。一來港股的跌幅比其他市場為大，二來今次是先見新低後再反彈，而在外圍市場卻沒有一個是再創新低的。所以，港股在跌得比人多之前提下，即使是壞消息，也不應再作過份的反應。既然二千大關已幾受考驗，今日預料也可以再守一守這個關口。

上周恒指收市為一九九四點，指數如在這個指數以上，就扭轉連跌三周的頹勢，有若干回升；倘若仍低於上述指數報收，便是連續第四周下跌，走勢又打了折扣了。

鑑於大市仍處敏感、微妙的階段，所以外圍影響力繼續在起主導作用。不過，兩日來所見，主力盤壽的回售壓力已見減輕，而承接則在加強中，這一點應屬市況改善的必要因素。

# 股市重上二千大關 以全日最高價收市

## 恒指二〇二七升四十二點成交六億

【本報訊】昨日股市在外圍報升的帶動下重上二千點大關，在關口之上有所爭持，終以全日最高價收市，恒指報二〇二七點六七，升四二點六九。

成交額六億零四百萬元，比前日少七千六百萬元。交投不多，顯示不少投資者仍採觀望態度。

走勢為高開高收。上午十時半恒指報二〇一〇點，升廿六點，其後好淡爭持，最低曾報二〇〇一點，但好友奮力守關，終將沽盤消化，中午收市回升至二〇一五點三九，漲三〇點四一。下午更進一步，並以接近全日高價收市。

地產股升勢最好，漲一〇八點，次為工商股，升五十三點，公用股逆市而行，回落十三點。

## 基立集團業績 定下周三宣佈

【本報訊】基立實業集團定於本月十六日（下周三）宣佈中期業績。

紅邊絮語

# 置地仍是焦點股 長實和黃漸轉強

吳復

股市昨日又一次顯示回升的彈力，並未如以前的那樣脆弱。以往，恒指跌回關口之下，就很難重上了，但今次不同。前日二千關得而復失，收市還反跌一點，處勢似乎有點「不妙」，但昨日卻能憑藉外圍高收而再買餘勇，又殺上二千點大關。

置地仍是焦點股，昨以六元九角的全日最高價收市，升四角半，走勢強勁，成交金額達四千四百萬元，為十大成交之首。

長實、和黃走勢續有改善，已經能跟得上大市，不過，同過去的市價比較，現價仍然落後，特別是長實。本月三日，恒指報二〇五〇點時，長實為六元一角。昨日也接近這個指數，長實收市價只是五元六角而已，亦即低了近一成。反觀置地，當日收市價為六元六角半，昨日升上六元九角，強弱勢立見。現時，就希望長實在不斷消化拋售貨之後，能有一次似樣的回升。

華資地產股以新世界最勁，收六元八角，升四角。恒隆、新港也不差，因而新港也重上二元關，收二元〇五仙，升九仙。

公用股回軟，理由是大市向好，作為「跌市之花」的公用股就黯然失色。表現最好的是煤氣，升二角。其餘平平而已。

# 中娛售部分保華股 避免全面收購責任

## 傳周三售百七萬股作價一元四角七

【本報訊】可靠消息透露，中華娛樂在本周三經已將一百七十二萬四千股的保華股份出售，以避過需要負上全面收購保華股份的責任。

中娛是於十月十二日與保華主席車家騏達成協議，由中娛以每股三元八角的價格向車家騏購入五千三百五十多萬股保華股份，約佔保華已發行股本百分之廿五股權，同時雙方並達成一項協議，車家騏與中娛均賦予對方在明年一月十二日之前有優先權「要求」本身或促使其他投資者以相等的每股三元八角價格收購百分之十點四七保華股權。如中娛行使該行權利，將令該公司持有中娛超過百分之三十五股權，故此便須向少數股東提出全面收購建議。

據悉，由於目前的收購及合併守則對買者已經實際觸發超過百分之卅五的「誘發點」並未有明確的定義，故此委員會正尋求可行方法澄清上述爭議的疑點。而為免委員會對中娛採取行動，中娛便及早將保華的持股量減輕，就算將來行使優先權購入百分之十點四七的保華股權，總共持有的保華股份亦會低於百分之卅五水平，避免了爭論是否需要作出全面收購行動的尷尬場面出現。

消息指出，中娛是以每股一元四角七仙的價格將一百七十二萬四千股保華股份售予第三者，故此令到其所持保華股份降至五千一百七十多萬股水平，佔保華百分之廿四點二股權，就算行使上述優先權，只會共擁有保華百分之三十四點六七股權，避過觸發全面收購介點的情況出現。

保華在本周三的成交額突然驟增至二百四十四萬股水平，當日全日最高價為每股一元四角七仙，故此相信上述股份是於周三正式上牌。

# 壽德隆水星大廈 傳擬合建為酒店

【本報訊】據一項消息指出，日本GGS集團最近經已決定將壽德隆大廈及水星大廈合併重建為甲級酒店中心。

GGS集團是以共約四億元的價格購入該兩座物業，消息指出，集團總部最近已有新的決定，將其合併重建為甲級酒店，並可能會包括寫字樓單位在內。

地產界人士估計，該項重建計劃所動用的建築成本約四至五億元左右。

天地線

# 華資大戶落行吸購 股市良好氣氛轉強

昨市表現相當可人，好些外資沽盤已欲改而買盤增多，先前鮮見露臉華資大戶亦有落行吸購，形勢漸漸改觀，十二月七日所選之低點一八七六暫被視為近期底點，過去三天市情亦能跟隨外圍走勢轉呈穩定，尤以昨天竟日保持較長時間優勢，似在今天再作衝刺。十天平均線已趨降至二〇四八．七三，倘若今早指數稍升十點，即為二〇三七，已剛好居於十天平均線上，此一扭力出現當可予人樂觀之想，倘若美國方面宣布十月份貿易數字不會帶來壞影響，外圍股市料可持續靠穩，則港股下周表現該屬理想。

唯一美中不足者，昨市指數雖升四十二點餘，惟成交額僅及六億，廣泛予人感覺人市信心不足，異於美國股市連日來交投漸增之情況。其實，此港股市未能促成較大交投額，乃因期指顯著失去特有套戥功能有關，明乎此則無須多所苛求，如果下周市況能有「小康局面」，相信成交額會進一步增加。況且迹象顯示目前股市良好氣氛營造力轉強，過去八個星期跌幅出現嚴重超賣，此刻醞釀一次較強反彈非屬奢望。

透視場講

# 英退休基金在港入市

奇洛

自「黑色星期一」以來，本港股市一直陷於弱勢，雖然期間出現了數次的技術性反彈，但最終則在高位乏力支持下而回落至逐步低水平。

股市未能恢復元氣，原因相當複雜，但外資基金不斷在高位套現，則肯定是其一主要因素，而外資基金之不斷套現行動，相信是環球策略之一，只屬壯士斷臂之舉，對於港股市場並沒有太過特別的敏感拋售情緒，故此斬倉行動一俟完成，港股市場便可在健康的購買力所帶動下而慢慢復元。

根據基金界的人士透露，在近日以來，一批英資退休基金（Pension Fund）正積極投入港股市場，雖然體積不算太大，但這種現象則具有相當意義。一般而言，退休基金的投資策略是相當保守及審慎的，故此這批基金願意將資金投入港股市場，證明港股已存在無比的吸引力。與此同時，退休基金購入證券，亦肯定不是短線的投資策略，而是基於受到證券的息率及增值能力吸引所致，故此可以免除了這批基金將手持股份不問價拋售的情形出現。

以港股企於二千點的水平計算，大市的周息率已升至四厘至十厘水平，而市盈率則降至十二倍以下，吸引力較諸其他市場為高，故此在國際性資金苦無出路之下，港股市場仍是最具價值的投資場所。

# 雷興悟談聯繫滙率 料港府有能力維持

## 認為聯繫滙率如有變對各方面都有壞影響

【本報訊】滙豐銀行執行董事雷興悟昨日接受本報記者訪問時，相信港府有足夠能力干預本港匯市時下的炒匯活動，並維持七點八港元兌一美元的聯繫匯率制度。

雷興悟稱，港府不應調整港元聯繫匯率。要是現行的聯繫匯率有變，那會對香港各個方面都有壞影響。不僅港府和商業機構受損，甚至普羅大眾也會有損失，而他們的損失是通貨膨脹被刺激上揚。

他說，若港元調升，本地所進口的商品和食物價格，均會隨之調上調整。這導致通脹壓力加大。過去一段時間，人民幣（兌港元匯價調低，令香港進口的食品價格來得便宜一點。同時，港元隨美元弱勢而下跌，也有利出口。

被問及港府有無干預市場時，雷興悟表示，港府是有足夠能力干預市場，辦法是不斷擴大港元貨幣供應至一個十分大的數目，並吸納美元，以打擊投機活動。他對香港長期的經濟前景抱有信心。

雷興悟又稱，港府若出面干預，是可以獲得一定收益的。舉個例，它要是在現階段吸納美電，做價大致是七點七七五；當炒匯壓力消滅之時，它可以在七點八一水平沽出美電，從而賺取匯差。此外，現時買美元，還可以享受較高的息率收益。

# 品質企業斥五千八萬 購荃灣廠廈數層單位

【本報訊】品質企業已經以五千八百多萬元購入荃灣一幢大廈的數層廠房單位，以作為該集團擴展業務之用。

品質企業一位發言人昨天對本報記者證實，該公司經已購入荃灣德士古道恒成工業大廈地下、一、二、三、四字樓及平台的數層單位，面積共達十萬平方呎，購入價為五千八百四十八萬元。該公司經已繳付八百七十萬元的訂金，餘下的樓款將會於短期內以現金支付。

他表示，購入的廠房單位將作為擴展集團業務之用，由於本港的高科技生產成本較諸其他國家為低，集團預期在明年所接到的訂單將會增多，故此使將廠房擴大來發展引線框的生產業務。

# 新世界與美日資合作 組財團競投七號碼頭

【本報訊】據近息透露，新世界發展集團將會聯同一個日資及美資集團組成一個財團，以競投七號碼頭的發展權。

新世界發展總經理梁志堅昨天證實，新世界的確正計劃與數間公司組成一個財團競投七號碼頭，但由於目前只屬商討階段，故此不便向外透露。梁志堅表示，該集團最近數年以來都有涉足於與航運有關的業務，故此競投七號碼頭將可配合到集團的多元化發展。

根據消息指出，新世界計劃聯同美國海陸聯運集團及一個日資集團組成一個財團來參與七號碼頭的競投計劃，由於合夥人在航運業市場有相當參與經驗，而新世界在葵涌的亞洲貨櫃碼頭大廈亦有投資，故此財團是有足夠條件發展該計劃的。

新世界是於八三年左右開始涉足航運業市場的。在八三年七月，該集團以六百萬美元購入香港輪船公司六成股權。其後在八五年十月，新世界向遠東發展購入亞洲貨櫃碼頭大廈的百分之四十九股權，收購價為三億港元，其後於八六年四月將一成權益受予CENTRAL DEVELOPMENT公司。亞洲貨櫃大廈的另一大股東則是美國海陸聯運集團（佔百分之五十一權益）。

七號碼頭的招標行動將於明年一月廿九日截止。迄今為止，本地已知有招商局、怡和、和黃、九倉及太古集團等表示有興趣參與競投，另外一些實力海外財團亦據悉會落標，故此競投行動可謂相當熱烈。航運界人士估計七號碼頭的發展計劃將會耗資廿至卅億元。

稿特

# 投機炒滙者會再度受損

本報記者　黎偉成

外匯及港元期貨市場的投機活動在略為收斂後，近日再呈活躍。港府只要繼續維持聯繫匯率制度不變，炒匯活動所構成的「壓力」應會不攻自破，而投機者始終再度受損。

在最近一個星期以來，港市美電的沽售壓力已逐步放緩。外資銀行借沽，使美電價扳回至七點七八或以上的水平，較前更接近七點八的聯繫匯價。炒匯活動有所減少，很主要是基於港府顯示出其保持匯制的決心，和銀行業的積極支持。事實上，銀行公會最近一次的再度減息，又建議各銀行不要對新做的五十萬元以上的儲蓄存款付息的做法，再加上大銀行在匯市及港元貨幣市場干預，確對炒匯活動產生一定的阻嚇作用。盡管港市美電價尚未回升至七點八關口，但它未有進一步下滑，多少說明有關方面的應變措施頗見功效。

### 現行匯制不宜改變

炒匯者實際是和以往的做法一樣，趁外圍的「消息」和自製謠言，向港府施壓。這次炒匯活動無疑為期較過去數次為長，但有理由相信港府不會在外來壓力下改變匯制，而美國也未必明目張膽的向港方直接施壓。因為這樣做所引起的後果可能有：㊀國際貿易戰，㊁完全破壞美國多年辛苦地建立起來的自由經濟鼓吹者的形象。同時，美國經濟明年不一定如預期的出現衰退，增長放緩會減弱其保護主義勢力。

香港不宜調整現行聯繫匯率制度。要是聯繫匯制一旦有變，本港金融經濟很有可能面臨新的危險，包括：㊀港人不大信任港府的金融政策。因為港府高官多次重申聯繫匯率不變的政策堅定不移，故一旦食言會打擊人們的信心，㊁投機炒匯的一次得逞，會不借作第二次投機，㊂炒匯「熱錢」在匯變後第一個反應是獲利回吐，調走資金，而港元存款者也會基於港元升值，改存其他貨幣賺利，遂抽緊港元貨幣供應，導致港息急升，影響經濟及投資發展。

### 壓力不及八三年大

其實，外來「熱錢」這次炒匯對本港所構成的「壓力」，總不及一九八三年之大。四年多之前，投機者趁香港當時政經前景未明朗，大抽港元，使香港的金融經濟受到重大的衝擊和考驗：㊀港元兌美元匯價曾急劇下挫至十算，港人對本地貨幣無信心，既總存外幣，也買貨存貯，市場混亂。㊁貨幣供應大減，息口急升。一個月期港元拆息一度高踞二十八厘，而優惠利率也處於十六厘。㊂通脹率達雙位數字。㊃失業率上升至百分之四點一，而製造業工人平均每日工資率指數實質跌至九十六點。這次炒匯雖維持一個多月，港元僅升值至偏離聯繫匯價百分之零點六四，其他經濟環節無太大利淡影響。

和其他地區和國家一樣，本港未來的經濟變化無從準確預測，因此在擁有相對適當的金融特別是匯率制度下，香港或會易於維持穩定。事實上，在八三至八五年本地的銀行風潮，並未使港元受利淡壓力，說明聯繫匯率具有良佳作用。再回顧過去四年，本地經濟環節大致圍繞聯繫匯制作良性調節，至今仍見港貨出口歐洲具競爭力、通脹處於低水平、近期出現全面就業、港元穩定等現象。

### 投機者肯定將受損

在聯繫匯率不變基礎下，投機者肯定再次受損，這包括在息率及匯差上均有損失。其實，炒匯者進行投機活動的成本不輕，而銀行多不付息給新做五十萬元以上儲蓄存戶，受損程度更大。年終結算在即，炒匯者在計數後當次損失多少。

銀行金融

# 息口變化有違常理

程玉宇

昨日復有美電沽盤。令人感到關注的，是長錢拆息率略跌之餘，短錢息口卻被扯升，貨幣市場變化似有悖常理。

沽美電的有一間美資投資銀行和一間本地銀行，而非市場所傳的中資銀行。兩間銀行總共沽出數百「球」美電，而港市美電價跌至七點七七二，盡管昨日的美電收市價與前天相差僅四五十點子，但這是接連天靜市微跌的持續，在續有美電沽盤的同時，市場還傳出這是某中資銀行拋貨，實際情況卻是後者有港元貨幣供應，以壓低市場息率，支持港元。

港元貨幣供應有所增加。尤其是六個月期長錢的供盤不弱。有消息稱，一間中資銀行在四盤八七五價位拆出六個月期長錢，而有六大銀行接貨接近三百「球」，由於這間大銀行具有一定的影響力，因此有銀行跟風掃錢，六個月期息口遂回升至五盤一八七五收市。

有點費解的是大銀行在尾市還抽隔夜錢，使其息率自兩厘半急升至三厘二五，創下近一個月的高收紀錄。

在續有沽美電炒盤之時，大銀行應有責任入市維持秩序，而非托高港元市場息率，令炒匯者減少蝕息差的機會。此一做法，似乎不大對頭。也有消息稱，有大銀行在匯市托價，再透過其附屬機構沽美電，倘言同樣令人注視。

# 外幣存價略回落

## 僅加拿大元稍上升

【本報訊】港元回軟，此間存款外幣行情昨日略為回落。

收市時，歐洲貨幣單位報九六六點五，下跌一點三，息率則上升十六分一厘。英鎊跌零點零二，跌為十四點零三。

日本圓昨回降零點二，以五八八點七收市，息率上升八分一厘。西德馬克昨下跌零點八，以四六八點二收市，息升十六分三厘。

澳洲元下跌零點二，以五四六點三收市，息降八分三厘。

新西蘭元跌三點子，跌為四九六點三。

瑞士法郎昨下跌零點五，收市報五七二點八，息升十六分一厘。法國法郎不變，仍為一三八點一，但息率上升了十六分三厘。

加拿大元上升零點六，升為五九五點五，息率下跌四分一厘。美元存款價微升零點一，以七七八收市，息升八分一厘。

# 華置購皇室夏愨大廈 有關手續昨日告完成

## 總額廿四億其中六億由內部資源承擔

【本報訊】置地及華人置業昨日聯合宣布，有關出售皇室大廈及夏愨大廈之手續經已在昨午正式完成。華置透露，在該項交易的總成交額廿四億元當中，其中有十八億元是透過銀行貸款支付，餘下約六億元則是以集團內部資源承擔。

華置與置地是於九月達成協議，以約廿四億元購入皇室大廈及夏愨大廈。華置董事局表示，購入該兩項物業連負債的總代價為二十三億七千八百多萬元。在總交易價當中，銀行貸款佔十八億元，而其中十四億五千萬元由標準渣打（亞洲）有限公司安排組成的銀團提供，該銀團的成員以標準渣打、萬國寶通及三和銀行為主，董事局相信購入皇室大廈及夏愨大廈之財務安排是本港地産交易中最龐大的財務安排。至於其餘約六億元的款項，則會由內部資源支付。

據證券界消息透露，愛美高系在近日透過出售股份套現來籌措該筆款項。

## 公和祥盈利 共九十四萬

【本報訊】據公和祥有限公司八七年度年報顯示，該公司在截至八七年六月三十日止年度，除稅及扣除少數股東權益後盈利為九十四萬四千元，每股盈利零點九仙。

在八六年度，該公司除稅及扣除少數股東權益後虧損為三百二十四萬一千元，每股虧損為三點一二仙。

## 美麗華半年賺七千萬 比上年同期跌一成六 宣佈派中期息每股八仙

【本報訊】美麗華酒店昨日宣報，截至八七年九月三十日六個月止，該公司溢利共七千三百六十二萬元，較去年同期下跌百分之十六。期間每股溢利十五點九三仙，較去年同期減少百分之十六。

該公司建議派發中期息每股八仙，截止過戶日期為八八年一月五日至一月十五日。


交通銀行 Bank of Communications 中銀集團

香港分行：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

| 定期存款 最低存款額 | 500,000 | 1,000 | 5,000 | 5,000 | 1,000 | 5,000 | 1,000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期限／貨幣 | 港幣 | 美元 | 紐元 | 澳元 | 歐洲貨幣單位 | 加元 | 英鎊 |
| 一個月 | 2.000% | 8.125% | 14.875% | 10.250% | 6.50% | 7.875% | 8.125% |
| 三個月 | 2.875% | 7.875% | 15.125% | 10.625% | 6.50% | 8.125% | 8.250% |
| 六個月 | 3.75% | 7.875% | 15.250% | 10.625% | 6.50% | 8.125% | 8.375% |
| 儲蓄存款 | 1.500% | 5.000% | 13.500% | 10.000% | 5.75% | 7.000% | 7.500% |

北京辦事處

酒店式設計設有三間房及通訊設施，現徵合辦人，有興趣請連同聯絡人姓名地址電話來函大公報信箱1054號。


第八版

## 球星比利羅斯栢天尼主持

【路透社瑞士十日電】一九九〇年世界杯外圍賽抽籤儀式，將於本星期六在瑞士蘇黎世舉行，這屆賽事共有一一三個國家及地區參加，將由前世界著名球星比利、羅斯及栢天尼主持抽籤。

歐洲共有卅二個國家報名參加，但今屆入圍決賽周名額除主辦國意大利當然晉級外，其餘將減至十三支隊伍。餘下的十個名額將照上屆國際足協所使用的方法，由南美洲、中美洲、亞洲、非洲及大洋洲五區外圍賽爭奪。

## 甲豐昨提出上訴

該場腰斬賽事發生於十月二日，當比賽至下半場十九分鐘，球場內發生事故，一度要由警察入場排解，球證於是將球賽腰斬，當時聯明領先一比〇。

## 總督杯明年開鑼 賽程已初步編定

▲聯賽會已初步編定明年二月二十六日開始舉行的總督杯淘汰賽賽期，不過仍要與贊助商決定抽籤日期後才可確定。

初步擬定的五場初賽中有兩場分別於明年二月廿八日星期日及三月五日星期六下午在大球場上演，另三場


中國與香港……
主辦機構：香港發明專利協會
研討會內容包括：
●論工業產權對製造業之重要……
●中國工業產權制度的初步……
●香港工業產權之侵犯及其保……
●中國專利保護體系的主要……
研討會主講嘉賓包括：
北京 劉……律師 中國工業產權研究會秘書長
香港 ……博士
Mr. Robin M. Bridge
陳保羅大律師

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎: 5-8268333

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供
恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580　5-8225503

時富服務多元化　穩健卓越創新峯
時富(集團)有限公司
主要業務：證券、期貨、金業、
貿易、地產、財務。
香港中環德輔道中十九號環球大厦21樓
電話：5-236131　電報：CHEERRICK
電訊：61695 CFFCL HX　圖文傳眞：5-8680146
駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房
電話：666888轉409　電報：6888
電訊：44888 CHLGZ CN

# 本港股票行情

十二月十日（星期四）

恒生指數 2,027.67＋42.69
香港指數 1,323.43＋26.51
金額：604,491,603
總成交股數：283,346,245
宗數：14,139

成交股份 267
上升股份 154
下降股份 75
無變股份 38

| 香港分類指數 | | |
|---|---|---|
| 金融 | 1134.87 | 13.07 |
| 公用 | 1356.62 | -6.12 |
| 地產 | 1583.96 | 57.30 |
| 綜合 | 1299.24 | 39.04 |
| 工業 | 1208.01 | 40.48 |
| 酒店 | 1289.79 | 13.44 |

| 十大成交金額 公司 | 金額 |
|---|---|
| 置地 | 44,847,406 |
| 太古A | 39,391,264 |
| 和黃 | 34,850,876 |
| 長實 | 32,007,917 |
| 新地 | 27,706,998 |
| 合和 | 26,644,555 |
| 中電 | 26,063,186 |
| 港燈 | 26,029,939 |
| 滙豐 | 25,307,798 |
| 新世界 | 20,437,200 |

| 十大成交股數 公司 | 股數 |
|---|---|
| 信置(新) | 14,889,000 |
| 羅氏 | 13,540,000 |
| 國銀 | 13,170,000 |
| 合和 | 11,633,900 |
| 信置(舊) | 10,362,000 |
| 鷹君 | 8,731,000 |
| 愛美高90 | 6,822,000 |
| 置地 | 6,644,523 |
| 希慎 | 6,400,000 |
| 長實 | 5,773,747 |

| 十大上升股票 公司 | 收市價 | 上升 |
|---|---|---|
| 偉易達 | 2.40 | +0.30 |
| 國際實業 | 1.00 | +0.12 |
| 信置89 | 0.53 | +0.06 |
| 德生(新) | 0.60 | +0.06 |
| 新時代 | 0.42 | +0.04 |
| 合和91 | 1.05 | +0.10 |
| 新昌 | 2.175 | +0.195 |
| 新世界89 | 1.40 | +0.12 |
| 亞洲證券 | 0.60 | +0.05 |
| 友利 | 0.49 | +0.04 |

| 十大下跌股票 公司 | 收市價 | 下跌 |
|---|---|---|
| 阿佳弗92 | 0.32 | -0.04 |
| 信地89 | 0.58 | -0.07 |
| 通用 | 0.35 | -0.04 |
| 中銀90 | 0.10 | -0.01 |
| 信地91 | 0.42 | -0.04 |
| 激成 | 0.56 | -0.04 |
| 忠德 | 0.47 | -0.03 |
| 信置88 | 0.085 | -0.005 |
| 百利大 | 0.85 | -0.05 |
| 永鴻基 | 1.31 | -0.07 |

| 恒生指數移動線 | | |
|---|---|---|
| (5天) | 1977.59 | -5.95 |
| (10天) | 2039.40 | -16.65 |
| (50天) | 2659.61 | -36.25 |
| (250天) | 2913.64 | -1.61 |

### 銀行

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 023 | 東亞銀行 | 15.90 | 16.00 | 16.30 | 16.00 | 16.00 | -0.30 | 183,633 | 11.75 | 4.69 |
| 440 | 大新 | | 4.65 | 4.60 | 4.60 | 4.60 | -0.025 | 3,600 | | |
| 011 | 恒生銀行 | 25.70 | 25.80 | 26.00 | 25.60 | 25.80 | +0.20 | 341,800 | 13.51 | 5.97 |
| 005 | 滙豐銀行 | 6.60 | 6.65 | 6.70 | 6.55 | 6.65 | +0.10 | 3,824,650 | 9.46 | 6.17 |
| 183 | 嘉華銀行 | 1.78 | 1.80 | 1.78 | 1.78 | 1.78 | +0.02 | 1,000 | 200.00 | |
| 349 | 友聯銀行 | 1.35 | 1.36 | 1.39 | 1.35 | 1.36 | -0.04 | 434,000 | | |
| 096 | 永隆銀行 | 27.50 | 27.60 | 27.50 | 27.20 | 27.50 | +0.20 | 53,300 | 7.79 | 6.44 |

### 財務及投資

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 021 | 聯合企業 | 7.35 | 7.40 | 7.45 | 7.40 | 7.40 | - | 62,000 | 5.51 | 11.22 |
| 103 | 亞洲保險 | | | | | | | | | |
| 106 | CRUSADER | 0.93 | 0.93 | 0.93 | 0.90 | 0.93 | +0.02 | 492,000 | 5.78 | |
| 053 | 道亨集團 | 0.96 | 0.98 | 0.97 | 0.95 | 0.96 | - | 535,000 | 17.36 | 4.17 |
| 129 | 財務地產 | | 0.78 | 0.74 | 0.74 | 0.74 | - | 8,000 | 2.68 | 20.27 |
| 342 | FAI保險 | | | | | | | | | |
| 214 | 第一太平特別 | - | 2.15 | | | 2.15 | -0.05 | 1,020 | 13.19 | |
| 145 | 建屋貸款 | 9.95 | 10.10 | 9.90 | 9.90 | 9.95 | +0.05 | 1,000 | 8.18 | 10.55 |
| 166 | 國銀亞洲 | 0.197 | 0.20 | 0.21 | 0.198 | 0.20 | -0.002 | 13,170,000 | 256.41 | |
| 170 | 工業投資 | 6.50 | | 6.50 | 6.20 | 6.50 | +0.10 | 4,013 | 8.50 | 3.08 |
| 208 | 怡和策略 | 6.30 | 6.35 | 6.35 | 6.15 | 6.35 | +0.05 | 2,897,851 | | 1.18 |
| 376 | 萬勝證券 | | | | | | | | | |
| 174 | 百利大國際 | 0.84 | 0.85 | 0.85 | 0.83 | 0.85 | -0.05 | 70,000 | 1.71 | |
| 222 | 泛印集團 | 0.37 | 0.38 | 0.37 | 0.37 | 0.37 | -0.01 | 346,000 | | |
| 226 | 萬衆財務 | 0.30 | - | 0.30 | 0.30 | 0.30 | - | 20,000 | 7.85 | |
| 227 | 人衆國際 | | | | | | | | | |
| 086 | 新鴻基 | 1.56 | 1.58 | 1.58 | 1.52 | 1.57 | +0.08 | 4,220,783 | 7.29 | 5.73 |
| 258 | 永盛財務 | | | | | | | | | |
| 261 | 森地財務 | | | | | | | | | |
| 255 | 德利投資 | 1.00 | | 1.04 | 1.04 | 1.04 | - | 10,000 | | |
| 028 | 天安中國 | 0.47 | 0.48 | 0.49 | 0.47 | 0.48 | - | 1,908,000 | | |
| 020 | 隆豐國際 | 2.15 | | 2.175 | 2.10 | 2.175 | +0.075 | 1,560,681 | [illegible] | 5.52 |
| 439 | ELDERS | | 7.70 | 7.70 | 7.70 | 7.70 | - | [illegible]200 | | |

### 公用事業

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 360 | 大東電報(除息) | 43.00 | 43.50 | 43.50 | 43.00 | 43.50 | [illegible]1.00 | 2,000 | 16.48 | 1.53 |
| 002 | 中華電力(除淨) | 14.80 | 14.90 | 15.00 | 14.70 | 14.80 | [illegible]0.20 | [illegible],754,599 | 8.51 | 4.93 |
| 026 | 中華巴士(除息) | 13.00 | | 13.10 | 12.90 | 13.10 | +0.30 | 9,000 | 12.67 | 5.34 |
| 032 | 香港隧道 | 13.10 | 13.20 | 13.20 | 13.00 | 13.20 | +0.20 | 103,000 | 9.82 | 2.35 |
| 003 | 中華煤氣 | 11.60 | 11.70 | 11.70 | 11.50 | 11.60 | +0.20 | 942,520 | 22.41 | 3.10 |
| 006 | 港燈集團 | 6.50 | 6.55 | 6.60 | 6.50 | 6.50 | - | 3,981,984 | 8.02 | 9.23 |
| 008 | 電話公司 | 10.90 | 11.00 | 11.30 | 10.90 | 10.90 | -0.10 | 853,360 | 21.51 | 1.83 |
| 062 | 九龍巴士 | 8.90 | 9.00 | 9.00 | 8.80 | 9.00 | +0.25 | 18,800 | 15.38 | 5.56 |
| 050 | 油蔴地 | 4.075 | 4.10 | 4.15 | 4.00 | 4.10 | -0.05 | 122,000 | 12.62 | 4.15 |

### 綜合企業

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 271 | 亞洲證券 | 0.59 | 0.61 | 0.61 | 0.57 | 0.60 | +0.05 | 785,000 | 43.17 | |
| 024 | 寶威 | 1.37 | 1.40 | 1.40 | 1.36 | 1.37 | -0.03 | 336,000 | 5.66 | 9.12 |
| 123 | 嘉宏國際 | 2.575 | 2.60 | 2.60 | 2.475 | 2.575 | +0.1[illegible] | 4,092,768 | | |
| 025 | 其士 | 0.68 | 0.69 | 0.69 | 0.65 | 0.68 | +0.02 | 1,458,000 | 4.66 | 14.71 |
| 110 | 中國東方 | | | | | | | | | |
| 116 | 周生生 | | | | | | | | | |
| 367 | 莊士機構 | 0.485 | 0.49 | 0.49 | 0.45 | 0.49 | +0.04 | 750,000 | | |
| 353 | 牛奶國際 | 3.525 | | 3.525 | 3.35 | 3.525 | +0.175 | 756,002 | 14.75 | 0.71 |
| 038 | 第一太平實業 | 2.60 | 2.65 | 2.70 | 2.60 | 2.60 | -0.05 | 90,000 | 2.10 | 6.93 |
| 133 | 第一太平國際 | | | | | | | | | |
| 264 | 公和祥 | | | | | | | | | |
| 013 | 和記黃埔 | 6.15 | 6.20 | 6.20 | 6.00 | 6.20 | +0.35 | 5,700,220 | [illegible] | [illegible] |
| 175 | 志正國際 | - | 1.20 | | | 1.20 | -0.05 | 3,360 | 67.04 | [illegible] |
| 015 | 怡和控股 | 9.00 | 9.10 | 9.10 | 8.90 | 9.00 | +0.20 | 1,361,026 | 10.88 | 4.44 |
| 069 | 利豐公司 | 4.60 | 4.65 | 4.60 | 4.60 | 4.60 | +0.05 | 32,000 | 6.07 | 7.39 |
| 194 | 廖創興(除息) | 2.225 | 2.275 | 2.275 | 2.225 | 2.225 | - | 26,000 | 13.61 | 4.49 |
| 224 | 建生(除息) | | | | | | | | | |
| 169 | 英麗集團 | 13.40 | 13.50 | 13.40 | 13.40 | 13.40 | +0.10 | 58,000 | 11.34 | 5.60 |
| 249 | 森那美 | 1.18 | 1.19 | 1.19 | 1.15 | 1.18 | +0.06 | 202,000 | 5.39 | 10.17 |
| 253 | 麗德投資 | 0.415 | | 0.425 | 0.40 | 0.425 | +0.02 | 542,000 | | |
| 019 | 太古A | 13.20 | 13.30 | 13.30 | 12.90 | 13.20 | +0.40 | 3,007,452 | 11.40 | 4.70 |
| 087 | 太古B | 2.325 | 2.35 | 2.35 | 2.25 | 2.35 | +0.075 | 512,500 | 10.15 | 5.28 |
| 004 | 九龍倉 | 5.20 | 5.25 | 5.30 | 5.15 | 5.25 | +0.15 | 2,874,800 | 10.47 | 1.71 |
| 286 | 衛利行 | 0.242 | 0.247 | 0.25 | 0.245 | 0.245 | -0.005 | 110,000 | | |
| 290 | 永安集團(除息) | 2.60 | | 2.70 | 2.60 | 2.65 | +0.05 | 184,000 | 5.46 | 1.13 |
| 100 | 仁孚行 | | 1.78 | 1.77 | 1.76 | 1.77 | -0.01 | 88,000 | 7.49 | 8.76 |
| 481 | 寶豐洋行 | - | 1.08 | | | 1.04 | - | 922,000 | | |
| 191 | 麗新國際 | 1.55 | 1.56 | 1.60 | 1.52 | 1.56 | +0.03 | 2,124,000 | | |

### 酒店飲食

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 105 | 凱聯國際 | 1.70 | 1.75 | 1.70 | 1.70 | 1.70 | - | 10,000 | 15.17 | 3.53 |
| 341 | 大家樂(除息) | 1.20 | | 1.25 | 1.20 | 1.21 | -0.04 | 136,000 | 10.13 | 6.89 |
| 206 | 國泰城市 | | | | | | | | | |
| 037 | 遠東酒店 | 0.83 | 0.84 | 0.84 | 0.80 | 0.84 | +0.04 | 544,000 | 6.36 | 1.19 |
| 039 | 富麗華酒店 | 6.40 | 6.45 | 6.45 | 6.35 | 6.45 | +0.25 | 59,000 | 10.06 | 7.75 |
| 051 | 海港企業 | 7.00 | 7.20 | 7.40 | 7.05 | 7.20 | -0.20 | 170,000 | 10.72 | 7.99 |
| 045 | 大酒店200(除淨) | 16.20 | 16.30 | 16.10 | 15.70 | 16.20 | +0.50 | 46,400 | 7.81 | 6.17 |
| 163 | 國際酒樓 | | | | | | | | | |
| 422 | 文華東方 | 3.85 | 3.875 | 3.875 | 3.80 | 3.85 | +0.10 | 551,269 | 12.43 | |
| 071 | 美麗華 | 5.05 | 5.10 | 5.10 | 4.90 | 5.10 | - | 241,000 | 17.96 | 3.33 |
| 064 | 新世界酒店 | 3.875 | 3.90 | 3.95 | 3.85 | 3.90 | -0.10 | 96,000 | 9.63 | 5.90 |
| 323 | 百樂酒店 | 2.90 | - | 2.90 | 2.90 | 2.90 | +0.05 | 2,000 | 17.65 | 4.14 |
| 078 | 富豪酒店 | 1.99 | 2.00 | 2.00 | 1.95 | 2.00 | +0.05 | 1,553,200 | 11.31 | 6.50 |
| 235 | 紅寶石(除息) | | | | | | | | | |

### 倉塲航運

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 293 | 國泰航空 | 4.95 | 4.975 | 5.25 | 4.925 | 4.975 | -0.025 | 2,131,500 | 24.88 | |
| 029 | 中華造船 | 0.95 | 0.96 | 0.97 | 0.94 | 0.96 | +0.01 | 88,000 | 12.80 | 3.13 |
| 117 | 萬邦航業 | | | | | | | | | |
| 207 | 明仁企業 | | | | | | | | | |
| 210 | 馬化 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 217 | 海南發展 | | | | | | | | | |
| 332 | 東方海外 | | | | | | | | | |
| 237 | 安全倉 | | | | | | | | | |
| 242 | 信德企業 | 2.40 | 2.45 | 2.525 | 2.375 | 2.425 | +0.075 | 870,800 | 3.66 | 10.31 |
| 095 | 華光航業 | (暫停買賣) | | | | | | | | |

### 傳播業

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 009 | 香港電視 | 9.50 | | 9.50 | 9.30 | 9.50 | +0.20 | 180,237 | 12.69 | 5.05 |
| 343 | 王朝機構 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 333 | 星島集團 | 1.95 | | 1.97 | 1.92 | 1.96 | +0.05 | 358,000 | 9.69 | 11.73 |
| 036 | 亞洲電視 | 0.94 | 0.95 | 1.00 | 0.94 | 0.95 | -0.02 | 880,000 | 3.65 | 14.74 |
| 018 | 東方報業 | 1.12 | 1.13 | 1.14 | 1.10 | 1.13 | +0.03 | 630,000 | | |

### 債券

| 代碼 | 公司 | 息率 | 派息日期 | 年份 | 到期年份 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 368 | 莊士債券91 | 8.00 | 30/6-31/12 | 1987/91 | 4 | | | | |
| 150 | 置地債券93 | 8.00 | 31-5 | 1984/93 | 6 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | +0.50 |
| 058 | 和黃債券93 | 9.00 | 31/3-30/9 | 1989/93 | 6 | | | 103.00 | - |
| 127 | 百利達(牛)債券92 | 4.00 | 7/8-31/1 | 1987/92 | 5 | 51.00 | 51.00 | 52.00 | +1.00 |
| 354 | 百利達(熊)債券92 | 10.00 | 7/8-31/1 | 1987/92 | 5 | 132.00 | 131.00 | 131.00 | -2.00 |
| 425 | 百利達(牛熊)債券92 | 7.00 | 7/8-31/1 | 1987/92 | 5 | | | | |

### 地產建業

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 063 | AGIFEL | 0.59 | | 0.59 | 0.57 | 0.59 | +0.01 | 890,400 | 27.83 | 1.69 |
| 373 | 聯合海外 | 0.95 | 0.97 | 0.97 | 0.92 | 0.97 | +0.03 | 466,000 | 7.53 | 3.09 |
| 056 | 聯合地產 | 2.075 | 2.10 | 2.125 | 2.025 | 2.10 | +0.075 | 1,307,400 | 5.96 | 1.43 |
| 022 | 亞細安 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 268 | 奔達國際 | 0.92 | 0.94 | 0.97 | 0.90 | 0.94 | +0.04 | 2,614,000 | | |
| 108 | 建忠國際 | | | | | | | | | |
| 355 | 世紀城市 | 0.83 | 0.84 | 0.86 | 0.83 | 0.84 | +0.01 | 685,000 | 8.32 | 7.74 |
| 292 | 創先達 | 0.49 | | 0.49 | 0.48 | 0.49 | -0.01 | 70,000 | | |
| 001 | 長江實業 | 5.60 | 5.65 | 5.65 | 5.40 | 5.60 | +0.20 | 5,773,747 | 8.61 | 2.68 |
| 112 | 王祥置業 | | | | | | | | | |
| 130 | 中華娛樂 | 0.365 | 0.37 | 0.38 | 0.35 | 0.37 | -0.01 | 906,000 | 0.98 | 27.03 |
| 127 | 華人置業 | 0.54 | 0.55 | 0.55 | 0.50 | 0.55 | +0.02 | 3,706,000 | 0.38 | 24.55 |
| 125 | 四海地產 | 3.60 | 3.70 | 3.625 | 3.60 | 3.625 | +0.025 | 4,000 | 1.61 | 43.31 |
| 128 | 安寧 | 1.04 | 1.07 | 1.05 | 1.03 | 1.04 | -0.01 | 176,500 | 5.00 | 13.46 |
| 035 | 遠東發展 | 0.62 | 0.63 | 0.64 | 0.61 | 0.63 | +0.02 | 5,264,000 | 8.56 | |
| 135 | 富輝 | 1.85 | 1.90 | 1.85 | 1.85 | 1.85 | - | 2,000 | 2.48 | 10.81 |
| 124 | 景耀國際 | 0.49 | 0.51 | 0.49 | 0.46 | 0.49 | +0.02 | 120,000 | 9.82 | 102.04 |
| 140 | 金山地產 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 041 | 鷹君地產 | 1.84 | 1.85 | 1.87 | 1.80 | 1.85 | +0.11 | 8,731,000 | 15.93 | 2.43 |
| 010 | 恒隆發展 | 4.225 | 4.25 | 4.30 | 4.15 | 4.25 | +0.125 | 2,599,000 | 7.30 | 11.76 |
| 052 | 夏利文 | | | | | | | | | |
| 012 | 恒基地產(除息) | 3.40 | 3.425 | [illegible]50 | 3.375 | 3.425 | -0.025 | 715,000 | 15.01 | 5.55 |
| 114 | HERALD | | | | | | | | | |
| 157 | 協成行 | | | | | | | | | |
| 007 | 置地 | 6.80 | [illegible] | [illegible]90 | 6.35 | 6.90 | +0.45 | 6,644,5[illegible] | 17.74 | 3.91 |
| 049 | 信託公司A | 3.25 | [illegible] | [illegible] | 3.25 | 3.275 | +0.025 | [illegible] | 5.34 | 11.30 |
| 153 | 信託公司B | | | | | | | | | |
| 147 | 香港興業 | 1.01 | | 1.05 | 0.96 | 1.01 | [illegible] | [illegible] | 4.14 | |
| 159 | [illegible]投資 | 0.74 | | 0.76 | 0.75 | 0.76 | +0.02 | [illegible],000 | 25.33 | [illegible] |
| 160 | 漢國置業 | 0.70 | 0.71 | 0.70 | 0.67 | 0.70 | +0.03 | [illegible]60,000 | 4.46 | [illegible] |
| 054 | 合和實業 | 2.325 | 2.375 | 2.35 | 2.20 | 2.35 | +0.125 | 11,633,900 | 8.70 | [illegible] |
| 055 | 新昌集團 | 2.15 | 2.20 | 2.20 | 2.125 | 2.175 | +0.195 | 3,346,000 | [illegible] | [illegible] |
| 164 | 慈泰置業 | 0.57 | 0.58 | 0.60 | 0.58 | 0.58 | - | 122,000 | [illegible] | 10.34 |
| 014 | 希慎興業 | 0.77 | 0.78 | 0.78 | 0.75 | 0.77 | +0.03 | 6,400,000 | 11.70 | [illegible] |
| 165 | 明輝發展 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 171 | 國際實業 | 0.98 | | 1.00 | 0.91 | 1.00 | +0.12 | 70,000 | 4.25 | 10.00 |
| 181 | 啟明 | 1.44 | | 1.48 | 1.44 | 1.48 | - | 18,000 | 3.22 | 4.05 |
| 182 | 驥利企業 | | | | | | | | | |
| 184 | 激成投資 | | 0.56 | 0.57 | 0.54 | 0.56 | -0.04 | 50,000 | 2.59 | 10.71 |
| 185 | 建煌新記 | 0.28 | 0.29 | 0.285 | 0.27 | 0.285 | -0.005 | 310,000 | | |
| 134 | 基利建新 | | | | | | | | | |
| 190 | 熊谷組 | 2.475 | 2.50 | 2.525 | 2.45 | 2.50 | +0.05 | 346,000 | 7.11 | |
| 068 | 利興發展 | 1.39 | 1.40 | 1.44 | 1.37 | 1.39 | +0.01 | 54,000 | 2.94 | 10.79 |
| 193 | 慶屋國際 | 2.125 | 2.20 | 2.30 | 2.25 | 2.20 | -0.05 | 60,000 | 19.35 | 1.36 |
| 195 | 樂古置業A | 36.00 | 37.00 | 36.50 | 36.50 | 36.50 | -1.00 | 600 | 11.23 | 8.22 |
| 196 | 樂古置業B | | | | | | | | | |
| 200 | 澳門電力 | 0.37 | 0.39 | 0.39 | 0.38 | 0.39 | +0.03 | 210,000 | | |
| 201 | 華大 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 202 | 萬年 | 1.60 | | 1.62 | 1.62 | 1.62 | +0.02 | 10,000 | 11.00 | 4.32 |
| 203 | 美居集團 | 1.67 | 1.69 | 1.69 | 1.67 | 1.69 | +0.02 | 541,437 | 2.96 | 38.46 |
| 158 | 萬邦 | | | | | | | | | |
| 072 | 新城市 | 3.375 | 3.40 | 3.475 | 3.40 | 3.40 | +0.05 | 715,200 | 23.78 | 2.35 |
| 017 | 新世界 | 6.75 | | 6.80 | 6.55 | 6.80 | +0.40 | 3,066,000 | 12.08 | 5.59 |
| 216 | 建業 | | | | | | | | | |
| 219 | 鴻易 | 0.33 | | 0.34 | 0.33 | 0.33 | -0.005 | 2,034,000 | 71.74 | |
| 220 | 晋利地產 | | | | | | | | | |
| 073 | 百利保 | 1.52 | 1.53 | 1.55 | 1.51 | 1.53 | -0.01 | 562,500 | 1.85 | 29.41 |
| 074 | 保華建築 | | | 1.49 | 1.43 | 1.45 | +0.01 | 312,000 | | 6.90 |
| 225 | 博富臨 | | 1.29 | 1.32 | 1.29 | 1.29 | -0.01 | 40,000 | | 1.55 |
| 232 | 聯邦A | 4.95 | 5.00 | 5.00 | 4.95 | 4.975 | +0.025 | 55,000 | 8.33 | 9.35 |
| 228 | 聯邦地產B | 0.93 | | 0.93 | 0.93 | 0.93 | -0.02 | 40,000 | 7.78 | 10.00 |
| 369 | 彩虹發展 | | | | | | | | | |
| 231 | 富利 | 3.95 | 4.00 | 3.95 | 3.95 | 3.95 | - | 70,000 | 23.80 | [illegible] |
| 251 | 爪哇企業 | 2.10 | | 2.10 | 1.92 | 2.10 | +0.10 | 176,000 | 4.60 | [illegible] |
| 252 | 華信地產 | | | | | | | | | |
| 240 | 海裕實業 | 2.50 | | 2.55 | 2.35 | 2.55 | +0.15 | 244,000 | 28.62 | [illegible] |
| 0[illegible]6 | 新鴻基地產 | 7.90 | 7.95 | 8.00 | 7.85 | 7.90 | +0.10 | 3,498,406 | 12.33 | 8.86 |
| 08[illegible] | 瑞安 | 0.97 | 0.98 | 0.99 | 0.95 | 0.98 | +0.05 | 724,000 | [illegible] | 9.18 |
| [illegible] | 順豪地產 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| [illegible] | [illegible]地產 | | | | | | | | | |
| 483 | 信和置業(舊) | [illegible] | 0.365 | [illegible] | [illegible] | 0.365 | +0.005 | 10,362,000 | 4.61 | 6.58 |
| 472 | 信和地產(舊) | [illegible] | 0.34 | [illegible] | [illegible] | 0.34 | +0.005 | 2,060,000 | 4.62 | 3.53 |
| 085 | 大新公司(除息) | | 4.90 | 4.95 | 4.90 | 4.90 | +0.10 | 45,000 | 4.85 | 11.22 |
| 257 | 新安 | 3.325 | 3.50 | 3.30 | 3.30 | 3.325 | -0.175 | 6,000 | 19.47 | 5.11 |
| 259 | 宋加喇 | | | | | | | | | |
| 088 | 大昌地產 | 2.675 | 2.70 | 2.70 | 2.625 | 2.675 | +0.05 | 801,000 | 6.52 | 7.48 |
| 089 | 大生地產 | 1.69 | 1.72 | 1.72 | 1.67 | 1.72 | +0.04 | 194,000 | 17.66 | 3.49 |
| 090 | 泰盛發展 | 2.025 | 2.05 | 2.05 | 1.98 | 2.05 | +0.090 | 1,870,462 | 6.37 | 12.20 |
| 091 | 德榮建築 | 0.52 | | 0.53 | 0.52 | 0.52 | +0.01 | 120,000 | 8.31 | |
| 266 | 天德 | | | | | | | | | |
| 092 | 大寶地產 | 0.203 | 0.206 | 0.214 | 0.203 | 0.206 | -0.008 | 604,000 | | |
| 267 | 泰富集團 | 0.485 | 0.49 | 0.50 | 0.48 | 0.49 | +0.01 | 2,308,000 | 3.09 | 8.16 |
| 270 | 友聯世界 | 1.78 | 1.80 | 1.78 | 1.78 | 1.78 | +0.02 | 50,000 | 12.60 | 7.19 |
| 278 | 華厦 | | | | | | | | | |
| 094 | 華光地產 | 1.77 | | 1.77 | 1.76 | 1.77 | +0.01 | 739,998 | 25.50 | 1.69 |
| 137 | 華美置業 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 281 | 川河 | 2.55 | 2.60 | 2.60 | 2.55 | 2.60 | +0.05 | 234,000 | 13.31 | 3.46 |
| 283 | 偉益 | | | | | | | | | |
| 287 | 永發 | 0.78 | 0.80 | 0.80 | 0.77 | 0.79 | +0.01 | 126,000 | 1.47 | 10.13 |
| 288 | 永鴻基(除權除息) | 1.31 | | 1.38 | 1.27 | 1.31 | -0.07 | 66,000 | | |
| 097 | 永泰建業(除息) | 5.85 | 5.90 | 5.90 | 5.80 | 5.90 | +0.20 | 56,750 | 9.61 | 4.07 |
| 291 | 永達利 | | | | | | | | | |
| 260 | 輝煌太平洋 | 0.97 | 0.98 | 1.00 | 0.97 | 0.98 | -0.01 | 755,000 | 1.92 | 15.31 |
| 296 | 裕興建築 | | | | | | | | | |
| 121 | 紀德置業 | | | | | | | | | |
| 480 | 廣生行(舊) | | | | | | | | | |
| 149 | 港澳發展 | 0.39 | 0.40 | 0.41 | 0.39 | 0.40 | +0.005 | 3,440,000 | | |
| 277 | 義高地產 | | 2.025 | 2.025 | 2.025 | 2.025 | -0.025 | 100,000 | 75.28 | |
| 156 | 新時代 | 0.405 | 0.42 | 0.42 | 0.385 | 0.42 | +0.04 | 3,130,000 | 43.30 | |
| 101 | 海大置業 | 2.075 | 2.10 | 2.10 | 2.05 | 2.10 | +0.075 | 1,940,094 | 3.42 | 7.14 |
| 83 | 信和置業(新) | 0.39 | 0.395 | 0.425 | 0.39 | 0.395 | - | 14,889,000 | | |
| 247 | 信和地產(新) | 0.365 | 0.37 | 0.38 | 0.355 | 0.365 | -0.005 | 1,890,000 | | |
| 189 | 廣生行(新) | | | | | | | | | |

### 優先股

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 423 | 華人置業優先 | | | | | | | | | |
| 352 | 合和優先 | 2.25 | 2.30 | 2.25 | 2.15 | 2.25 | +0.15 | 100,000 | | |
| 338 | 中華造船優先 | 1.10 | | 1.10 | 1.10 | 1.10 | -0.01 | 56,000 | | 9.09 |
| 118 | 第一太平實業優 | 6.30 | | 6.35 | 6.30 | 6.35 | -0.05 | 291,000 | | |
| 142 | 鷹君優先股 | 1.55 | 1.57 | 1.58 | 1.55 | 1.55 | -0.05 | 373,000 | | 30.97 |
| 047 | 置地優先股 | 6.10 | 6.20 | 6.20 | 6.00 | 6.20 | +0.15 | 62,200 | | 5.48 |
| 057 | 和黃(優) | 1.05 | 1.06 | 1.05 | 1.05 | 1.05 | -0.01 | 20,000 | | 13.06 |
| 255 | 新地優先股 | | | | | | | | | |
| 269 | 大寶地產優先 | 0.148 | | 0.15 | 0.15 | 0.15 | +0.002 | 400,000 | | |

### 工業製造

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 102 | 實力電子 | 0.385 | | 0.40 | 0.39 | 0.39 | -0.01 | 414,000 | 2.95 | 10.26 |
| 115 | 忠德石油 | 0.47 | 0.50 | 0.53 | 0.47 | 0.47 | -0.03 | 20,800 | | |
| 378 | 城市資源 | 1.04 | | 1.07 | 1.03 | 1.04 | +0.01 | 186,000 | | |
| 031 | 康力投資 | 0.67 | 0.70 | 0.67 | 0.67 | 0.67 | - | 81,000 | | |
| 033 | 依利安達 | 0.395 | 0.40 | 0.405 | 0.39 | 0.40 | -0.005 | 568,000 | 3.42 | 5 |
| 034 | 愛美高 | 0.30 | 0.305 | 0.31 | 0.29 | 0.30 | +0.015 | 5,130,500 | 3.90 | [illegible].00 |
| 093 | 青洲英坭 | 7.20 | 7.40 | 7.20 | 6.85 | 7.20 | +0.40 | 104,200 | | 1.67 |
| 040 | 金山實業 | 0.87 | 0.88 | 0.89 | 0.84 | 0.87 | +0.07 | 2,922,000 | 24.86 | 5.75 |
| 044 | 港聯工程 | 8.25 | 8.30 | 8.30 | 8.15 | 8.30 | +0.15 | 78,800 | 10.48 | 14.82 |
| 146 | 香港地毯 | | | | | | | | | |
| 152 | 茂昌眼鏡 | | 2.25 | 2.25 | 2.20 | 2.20 | - | 34,000 | 7.18 | 6.82 |
| 179 | 德昌電機 | | | | | | | | | |
| 173 | 嘉華石業 | 0.92 | | 0.93 | 0.89 | 0.92 | - | 1,311,000 | 6.62 | 5.43 |
| 180 | 開達實業 | 0.82 | 0.83 | 0.83 | 0.82 | 0.82 | - | 114,000 | 27.52 | 8.54 |

### （工業製造續）

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 141 | 全城工商 | 0.86 | | 0.86 | 0.84 | 0.86 | +0.02 | 45,000 | 9.70 | 8.14 |
| 411 | 南順 | 6.40 | 6.60 | 6.70 | 6.55 | 6.55 | +0.25 | 197,000 | 16.29 | 2.29 |
| 366 | 陳氏實業 | 1.41 | 1.43 | 1.43 | 1.40 | 1.41 | -0.02 | 176,000 | 6.05 | 2.13 |
| 213 | 樂聲電子 | 0.56 | 0.58 | 0.61 | 0.59 | 0.58 | -0.01 | 102,000 | 6.06 | 10.34 |
| 075 | 彩星集團 | | 0.49 | 0.48 | 0.46 | 0.48 | - | 666,000 | 1.79 | 25.00 |
| 076 | 寶秘礦油 | 0.151 | 0.153 | 0.154 | 0.147 | 0.153 | +0.005 | 5,330,000 | | |
| 243 | 品質企業 | 0.88 | 0.89 | 0.91 | 0.88 | 0.88 | +0.01 | 2,976,800 | 5.54 | 13.64 |
| 229 | 利民實業 | 1.29 | | 1.31 | 1.31 | 1.31 | +0.02 | 20,000 | 11.55 | 7.63 |
| 236 | 生力啤酒 | 5.95 | 6.00 | 6.00 | 5.95 | 6.00 | +0.20 | 56,800 | 13.38 | 14.83 |
| 065 | 基立集團 | | 1.10 | 1.10 | 1.05 | 1.10 | -0.01 | 465,000 | 59.14 | |
| 081 | 蜆壳電器 | 0.63 | 0.65 | 0.65 | 0.64 | 0.64 | - | 487,000 | 5.34 | 9.38 |
| 084 | 寶光實業 | 3.80 | 3.875 | 3.85 | 3.80 | 3.85 | -0.025 | 73,000 | | |
| 254 | 廣聯企業 | 0.78 | 0.83 | 0.80 | 0.78 | 0.80 | - | 120,000 | | 2.50 |
| 333 | 偉易達(除息) | 2.40 | 2.45 | 2.45 | 2.10 | 2.40 | +0.30 | 170,000 | 6.69 | 9.17 |
| 413 | 華盛國際 | 0.51 | | 0.51 | 0.51 | 0.51 | -0.01 | 6,000 | 3.51 | |
| 099 | 王氏工業 | 0.69 | 0.70 | 0.70 | 0.67 | 0.69 | +0.04 | 264,000 | 5.75 | 10.87 |
| 295 | 萬順實業 | | | | | | | | | |
| 471 | 源生金屬製品 | | | | | | | | | |
| 104 | 冠亞商業 | 0.73 | 0.75 | 0.75 | 0.72 | 0.75 | +0.03 | 120,000 | | |
| 136 | 通用電子 | 0.35 | 0.36 | 0.38 | 0.35 | 0.35 | -0.04 | 289,000 | | |
| 419 | 友利電訊 | | 0.49 | 0.49 | 0.45 | 0.49 | +0.04 | 537,000 | | |
| 186 | 隆輝 | | 1.10 | 1.13 | 1.08 | 1.08 | -0.02 | 168,000 | | |
| 438 | 太平協和 | 0.50 | 0.54 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | - | 30,000 | | |
| 448 | 善美電腦 | 0.57 | 0.60 | 0.60 | 0.54 | 0.60 | +0.04 | 308,000 | | |
| 298 | 德生(新) | 0.58 | | 0.60 | 0.58 | 0.60 | +0.06 | 30,000 | | |

### 紡織製衣

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 122 | 鱷魚恤 | 10.[illegible] | - | 10.20 | 10.10 | 10.20 | +0.10 | 4,448 | 24.26 | 3.92 |
| 154 | 香港毛紡 | 3.025 | | 3.10 | 2.925 | 3.10 | +0.10 | 147,000 | 4.13 | 6.45 |
| 482 | 香島印染(除息) | | | | | | | | | |
| 172 | 香島印染(新) | | | | | | | | | |
| 339 | 羅氏針織(除息) | 0.425 | 0.43 | 0.455 | 0.425 | 0.43 | - | 13,540,000 | 3.78 | 13.95 |
| 211 | 南豐紡織 | 5.60 | 5.70 | 5.70 | 5.50 | 5.65 | +0.10 | 262,000 | 2.74 | 14.16 |
| 212 | 南洋紗廠 | 13.50 | 13.60 | 13.60 | 13.40 | 13.60 | +0.10 | 22,000 | 9.50 | 125.00 |
| 178 | 永新企業 | 1.25 | 1.27 | 1.27 | 1.25 | 1.26 | - | 758,000 | 3.94 | 6.35 |
| 234 | 玫瑰針織 | 1.81 | 1.84 | 1.84 | 1.81 | 1.83 | -0.01 | 36,000 | 8.21 | 0.55 |
| 250 | 南海紗廠 | 25.80 | 26.00 | 26.20 | 25.70 | 25.80 | -0.20 | 51,500 | 13.27 | 9.77 |
| 272 | 協興 | | 7.60 | 7.50 | 7.50 | 7.50 | -0.30 | 10,000 | 4.47 | 16.67 |
| 273 | 怡南 | 4.30 | 4.40 | 4.45 | 4.40 | 4.40 | - | 142,000 | 6.97 | 25.00 |
| 275 | 裕泰 | | | | | | | | | |
| [illegible] | 南聯實業 | 6.95 | 7.00 | 6.95 | 6.60 | 6.95 | +0.45 | 356,000 | 7.83 | 10.79 |
| 294 | 長江製衣(新) | 3.925 | | 3.95 | 3.80 | 3.95 | +0.05 | 159,000 | 4.23 | 21.52 |
| 478 | 長江製衣 | | 3.85 | 3.90 | 3.85 | 3.85 | -0.05 | 16,400 | | |

### 百貨及其他

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 37[illegible] | [illegible]貨國際 | 0.69 | 0.70 | 0.72 | 0.69 | 0.70 | +0.01 | 223,500 | 2.48 | 2.14 |
| 113 | 迪生創建 | 2.525 | 2.55 | 2.55 | 2.475 | 2.55 | +0.10 | 363,000 | 5.07 | 7.06 |
| [illegible] | [illegible] | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 066 | [illegible]佛A | 6.90 | 7.00 | 7.00 | 7.00 | 7.00 | - | 2,000 | 3.55 | 15.71 |
| 192 | 連卡佛B | | | | | | | | | |
| 067 | 立興公司 | | 7.50 | 7.40 | 7.40 | 7.40 | +0.20 | 4,000 | 4.65 | 16.22 |
| 080 | 邵氏 | 2.60 | 2.675 | 2.725 | 2.65 | 2.675 | -0.025 | 177,000 | 9.18 | 6.73 |
| 241 | 瑞興百貨(除息) | - | 3.475 | 3.50 | 3.50 | 3.475 | -0.025 | 6,000 | 12.32 | 8.63 |
| 244 | 先施公司 | 24.00 | 24.30 | 24.30 | 24.10 | 24.30 | -0.20 | 2,500 | 30.53 | 6.17 |
| 417 | [illegible] | 0.66 | 0.67 | 0.68 | 0.64 | 0.67 | +0.01 | 4,256,000 | 3.76 | |
| 289 | 永安公司 | 1.86 | 1.90 | 1.86 | 1.83 | 1.86 | -0.01 | 248,000 | 8.54 | 5.38 |
| 188 | 裕華國[illegible] | | | | | | | | | |

### 認股證

| 代碼 | 公司 | 年份 | 兌換率 | 認股價 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 079 | [illegible]92 | 3/86-12/92 | 1.00 | 0.60 | 0.32 | 0.32 | 0.32 | -0.04 | 20,000 |
| 285 | 亞洲證券[illegible] | 4/87-6/91 | 1.00 | 3.50 | 0.143 | 0.14 | 0.143 | - | 250,000 |
| 144 | [illegible]9[illegible] | 2/87-12/91 | 1.254 | 3.11 | 0.33 | 0.33 | 0.34 | +0.01 | 20,000 |
| 415 | 國泰城市89 | 5/87-12/89 | 1.00 | 1.50 | | | | | |
| 416 | 國泰城市94 | 5/87-12/94 | 1.00 | 2.00 | 0.178 | 0.17 | 0.174 | -0.006 | 142,000 |
| [illegible]59 | 世紀城市87 | 10/85-12/87 | 1.00 | 1.00 | 0.295 | 0.27 | 0.27 | -0.005 | 286,000 |
| 139 | 中華娛樂90 | 3/87-12/90 | 1.00 | 2.00 | 0.10 | 0.10 | 0.10 | -0.01 | 297,000 |
| 0[illegible]8 | 莊士92 | 5/87-12/92 | 1.00 | 0.65 | 0.192 | 0.182 | 0.188 | +0.005 | 815,000 |
| 372 | 銀資91 | 4/87-12/91 | 1.00 | 2.00 | | | | | |
| 030 | 康力88 | 7/82-8/88 | 1.20 | 4.1666 | | | | | |
| 109 | Crusader89 | 3/86-3/89 | 1.00 | 0.75 | 0.51 | 0.49 | 0.51 | +0.01 | 246,000 |
| 374 | 愛美高90 | 3/87-12/90 | 1.00 | 0.90 | 0.079 | 0.074 | 0.076 | +0.003 | 6,822,000 |
| 345 | 愛美高94 | 11/86-10/94 | 1.1428 | 0.70 | 0.137 | 0.137 | 0.137 | - | 54,000 |
| 215 | 第一太特91 | [illegible]/86-12/91 | 5.03876 | 1.0062 | | | | | |
| 143 | 鷹君92 | 7/85-9/92 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 0.98 | 1.00 | +0.03 | 84,000 |
| 418 | 鷹君94 | 8/87-9/94 | 1.00 | 2.80 | 0.485 | 0.44 | 0.46 | +0.015 | 4,590,000 |
| 046 | 港燈集團88 | 1/80-12/88 | 4.78472 | 2.09 | | | | | |
| 151 | 置地91 | 5/85-12/91 | 1.5549 | 3.28 | 5.60 | 5.10 | 5.50 | +0.40 | 772,000 |
| 351 | 合和91 | 7/90-12/91 | 1.00 | 2.00 | 1.06 | 0.97 | 1.05 | +0.10 | 1,644,000 |
| 059 | 和記黃埔89 | 9/80-3/89 | 4.2194 | 2.37 | 16.40 | 16.30 | 16.30 | -0.20 | 10,000 |
| 167 | 國銀亞洲87 | 10/85-12/87 | 4.00 | 0.0975 | 0.355 | 0.32 | 0.32 | -0.01 | 164,800 |
| 061 | 怡和92 | 12/80-10/92 | 0.6064 | 16.49 | 1.38 | 1.34 | 1.38 | +0.03 | 1,053,698 |
| 362 | 新世界89 | 1/87-12/89 | 1.00 | 9.00 | 1.40 | 1.29 | 1.40 | +0.12 | 244,400 |
| 363 | 新世界91 | 1/87-12/91 | 1.00 | 9.00 | 1.81 | 1.74 | 1.77 | +0.02 | 635,400 |
| 340 | 東方海外90 | 1/89-12/90 | 2.00 | 1.95 | | | | | |
| 221 | 百利保89 | 10/87-2/89 | 1.00 | 1.40 | 0.59 | 0.58 | 0.58 | - | 238,500 |
| 370 | 彩虹90 | 1/88-7/90 | 4.00 | 10.00 | | | | | |
| 230 | 富豪88 | 12/80-6/88 | 1.00 | 2.33 | 0.38 | 0.36 | 0.37 | +0.01 | 1,428,000 |
| 356 | 新地90 | 1/87-12/90 | 2.00 | 8.35 | 4.475 | 4.35 | 4.475 | +0.15 | 42,400 |
| 357 | 新地92 | 1/87-12/92 | 2.00 | 8.35 | 5.00 | 4.90 | 5.00 | +0.10 | 17,400 |
| 246 | 信和置業87 | 1/81-12/87 | 1.00 | 1.45 | 0.42 | 0.39 | 0.41 | +0.02 | 3,122,200 |
| 364 | 信和置業89 | 6/87-3/89 | 1.00 | 2.80 | 0.53 | 0.48 | 0.53 | +0.06 | 965,200 |
| 365 | 信和置業91 | 6/87-3/91 | 1.00 | 2.80 | 0.61 | 0.57 | 0.57 | +0.04 | 1,097,600 |
| 239 | 信和地產89 | 6/87-12/89 | 1.00 | 3.50 | | | 0.58 | -0.07 | 400 |
| 248 | 信和地產91 | 6/87-12/91 | 1.00 | 3.50 | 0.46 | 0.42 | 0.42 | -0.04 | 174,000 |
| 262 | 大生88 | 3/89-12/88 | 1.00 | 7.00 | 0.45 | 0.45 | 0.45 | - | 50,000 |
| 263 | 泰盛87 | 7/82-12/87 | 3.125 | 3.20 | | | | | |
| 027 | 天安中國90 | 7/87-6/90 | 1.00 | 1.20 | 0.16 | 0.152 | 0.161 | +0.009 | 555,000 |
| 279 | 華光航業88 | 12/83-12/88 | (暫停買賣) | | | | | | |
| 346 | 九倉90 | 1/86-12/90 | 1.0489 | 7.15 | 1.46 | 1.45 | 1.45 | -0.01 | 40,000 |
| 414 | [illegible]置業92 | 7/87-12/92 | 1.00 | 1.20 | | | | | |
| 379 | 城市資源92 | 1/88-6/92 | 1.00 | 5.00 | 0.209 | 0.209 | 0.209 | -0.006 | 10,000 |
| 358 | 安寧企業88 | 11/86-12/88 | 1.00 | 1.75 | | | | | |
| 421 | 王氏工業90 | 6/87-12/90 | 1.00 | 2.05 | | | | | |
| 377 | 萬勝92 | 9/87-12/92 | 1.00 | 1.18 | | | | | |
| 424 | 王[illegible]94 | 10/87-12/94 | 1.00 | 2.10 | | | | | |
| 420 | 創先達92 | 7/87-6/92 | 1.00 | 1.45 | | | | | |
| 426 | 輝煌92 | 10/87-12/92 | 1.00 | 3.00 | 0.201 | 0.201 | 0.201 | -0.001 | 582,000 |
| 107 | 實力電子91 | 7/88-6/91 | 2.00 | 2.00 | 0.10 | 0.10 | 0.10 | - | 8,000 |
| 350 | 金山實業91 | 12/87-12/89 | 1.00 | 2.50 | 0.19 | 0.19 | 0.19 | +0.002 | 27,000 |
| 344 | 安寧91 | 9/87-12/91 | 1.00 | 2.30 | | | | | |
| 427 | 瑞安92 | 12/87-12/92 | 1.00 | 2.65 | 0.234 | 0.232 | 0.234 | +0.008 | 38,333 |
| 434 | 華人置業90 | 10/87-10/90 | 1.00 | 2.75 | | | | | |
| 410 | 港澳發展96 | 1/90-12/90 | 1.00 | 0.60 | 0.178 | 0.162 | 0.164 | -0.004 | 640,000 |
| 428 | 南豐96 | 11/87-10/89 | 1.00 | 16.00 | 0.66 | 0.62 | 0.66 | +0.04 | 121,000 |
| 449 | 善美90 | 10/87-9/90 | 1.5873 | 0.63 | | | | | |
| 442 | 順豪91 | 10/87-12/91 | 1.00 | 3.00 | | | | | |
| 431 | 泰盛91 | 11/87-12/91 | 1.00 | 5.20 | 0.305 | 0.27 | 0.29 | +0.02 | 5,697,000 |
| 435 | 恩泰93 | 10/87-12/93 | 2.00 | 1.80 | | | | | |
| 432 | 利興90 | 1/88-12/90 | 1.00 | 2.75 | | | | | |
| 429 | 遠展92 | 10/87-12/92 | 1.00 | 1.20 | 0.183 | 0.172 | 0.177 | +0.002 | 3,771,000 |
| 430 | 恒隆1000 | 1/88-12/92 | 1.00 | 9.50 | 0.93 | 0.85 | 0.90 | +0.05 | 1,245,000 |
| 473 | 恒隆200 | 1/88-12/92 | 1.00 | 9.50 | | | | | |
| 436 | 其士93 | 11/87-12/93 | 4.00 | 1.65 | 0.153 | 0.148 | 0.15 | - | 464,666 |
| 433 | 新時代92 | | | | 0.219 | 0.21 | 0.219 | +0.009 | 566,000 |
| 437 | 依利安達92 | | | | 0.104 | 0.094 | 0.104 | +0.002 | 411,000 |
| 450 | 新城市90(一千) | | | | 0.49 | 0.465 | 0.47 | - | 226,800 |
| 477 | 新城市90(一百) | | | | | | | | |
| 452 | 新城市92(一千) | | | | 0.56 | 0.51 | 0.52 | +0.02 | 182,500 |
| 484 | 新城市92(一百) | | | | | | | | |
| 451 | 信置88 | | | | 0.085 | 0.077 | 0.085 | -0.005 | 691,760 |
| 453 | 信置90 | | | | 0.118 | 0.114 | 0.116 | +0.002 | 749,760 |
| 455 | 信地88 | | | | | | | | |
| 457 | 信地90 | | | | 0.104 | 0.098 | 0.104 | +0.002 | 216,000 |
| 446 | 廣德90 | | | | 0.105 | 0.10 | 0.105 | +0.005 | 474,000 |

### 恒生指數期貨成交紀錄

| 恒生指數 交貨月 | 前結算價 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 今日結算價 | 起跌 | 成交 | 未平倉合約 淨數 | 未平倉合約 總數 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 十二月 | 1935 | 1960/1990 | 2015 | 1970 | 1983/1985 | 1983 | +48 | 996 | 1651 | 4609 |
| 一月 | 1935 | 1960/2000 | 2015 | 1975 | 1975/2020 | 1998 | +63 | 39 | 68 | 102 |
| 二月 | 1940 | 1960/2020 | -- | -- | 1990/2040 | 2015 | +75 | - | 0 | 0 |

成交額約數　1035　手

---



## 明年出口展望仍樂觀　惟增長率將較前略低

股市大崩潰影響固別出口項目

### 專訪

利比測量師事務所合夥人周鑑民接受本報記者訪問時表示，估計八七年全年的總建築費及標價均較八六年增加百分之十五，明年的增幅預料約有百分之六至八。

**風險成分較七八年大**

他表示，雖然標價調高，但利潤淨值少於百分之十，所以工程的風險成分較七八年大得多，而七八年的利潤淨值約百分之二……

## 利比測量師事務所合夥人　周鑑民談本港建築業

他指出，由於通脹及匯率問題，一般的進口建築材料價格平均每年增加百分之十，不過，由於鋼鐵供應出現供過於求的現象，過去五年鋼材的價格保持平穩，幾乎沒有上升，大約每噸一千八百至一千九百元。經過數年的調整消化期，現在需求慢慢追上供應，鋼材的價錢開始追回成本價，估計明年其……

**建築成本增百分十二**

至於其他建築材料的價格則有輕微升幅，以水泥為例，目前每噸約四百二十元，較去年同期增加百分之五；混凝土每立方米約四百六十元，增百分之十。另外，根據九月份的統計顯示，碎石每立方米八十五元；沙……

住宅樓宇的建築成本則較去年增加百分之十。他指出，高質素的每方呎（連冷氣）四百一十八元，中等質素的每方呎二百七十九元，普通質素的每方呎一百八十六元。

工業廠房的建築價則較去年同期上升百分之十五，高級廠房每方呎二百零四元，普通質素的每方呎約一百九十五元。

周鑑民表示，寫字樓的建築成本佔百分之二十五是機電設備的成本，而機電設備的價格全年約增加百分之十，因此總建築成本升幅最小……

購金　黃金熙滿

由於市場信用收縮，連帶炒金業也受到影響，交投量不復十月份股市大跌前的水平。不過，貨金方面的潛力卻較大，原因本港貨金市場近年因買家習慣轉變而一直有所發展。

除了金條之外，金幣……

據該公司常務董事裴德思表示，亞洲是世界旅遊業發展最快速的地區之一。自六十年代開始，民信一直透過在日本、南朝鮮、台灣、泰國、新加坡、馬來西亞及印尼的聯號公司，參與道市場的發展。

大部分跨國公司均以香港作為其區域總部，裴德思說，故此香港亦順理成章地成為了我們選擇開設亞洲總部的地點。」

# 明年出口展望仍樂觀 惟增長率將較前略低

## 股市大崩潰影響個別出口項目

### 鮑明稱玩具電訊產品需求穩定鐘表訂單將微增

【本報訊】出口信用保險局總監鮑明昨日表示，儘管十月股市後出口前景持續不明朗，該局對明年出口展望仍樂觀，但預計明年增長率將會較前兩年略低。

鮑明昨日出席一個午餐會後表示，出口信用局現時承保一百個不同規模，代表各主要工業的出口和製造商，根據他們所提供的資料顯示，明年首季美國訂單將較去年增多，且至今仍未有美國買家取消訂單的個案增加，或任何顯著更改訂貨方式的情況出現。

他認為明年全年的出口前景將持續樂觀，但股市大崩潰仍對個別出口項目有所影響，其中針織成衣及電子玩具的需求將放緩，傳統玩具及電訊產品需求仍保持穩定，而電子產品、家庭電器及鐘表訂單，則會有輕微的增長。

他認為，歐洲共市的經濟增長預料受股市暴跌的影響不大，而明年共市中西德及英國的經濟增長穩定，消費力亦會持續上升。預計八八年本港出口至共市的數量將略增，而成衣和玩具的出口總值約可上升百分之十五。

鮑明又表示，中國的經濟開放政策，將可進一步增加香港與中國內地的雙邊貿易。另外，日圓匯價持續強勁，使本港終得以進軍日本消費市場，加上其市場潛力極大，除一般珠寶首飾及皮草外，玩具、針織品等產品的發展潛能亦不容忽視。

他說，最近歐美經濟指標亦證實本港八八年出口樂觀的說法，其中美國十一月份的失業率由百分之六降至百分之五點九，而大廠訂單亦增加百分之一點一。近期西歐國家減息，除可支持美元外，亦刺激共市下年度的經濟增長，預計共市中將以西德的增長最為顯著。同時，根據英國工業聯會最近的預測，明年英國消費支出將有百分之二點八的增加。

他還認為其它有利因素如港元與美元掛鈎、及本港製造商將貨品轉往內地加工，藉以減低其生產成本。以上種種因素，無形中使本港出口產品的售價，較鄰近國家或地區更具競爭力。

# 東亞續發展內地業務 短期在穗設新辦事處

### 李國寶昨主持東亞深圳分行開幕禮作此表示

【本報訊】東亞銀行董事兼總裁李國寶昨日表示，本港銀行在內地的業務極有可為，東亞將於短期內在廣州開設另一間新辦事處，繼續發展在內地的業務。

李國寶昨日主持東亞銀行深圳分行的開幕禮，出席的包括新華社香港分社副社長鄭華、深圳市市長李灝、東亞銀行主席李福和、中國銀行深圳分行負責人羅顯榮、中國農業銀行副行長張文琦等。

李國寶說，該行深圳分行原為一辦事處，經中銀深圳分行負責人羅顯榮向內地政府申請，終獲批准成立分行開業。

羅顯榮表示，最近深圳亦有一間前身是合作社的銀行，將於本月尾成立開幕。該銀行為深圳發展銀行，近日正舉行股東大會，選舉董事及管理人員。

中農銀行副行長張文琦昨日表示，該行將於廈門開設一家以農業為主的合資銀行，將由中農、東亞及亞洲發展銀行合作經營。

# 博富臨置業財務穩固 有大量現金準備投資

【本報訊】博富臨置業有限公司主席黃卓文在該公司年報中表示，由於配售成功，該集團現在財務狀況穩固及有大量現金儲備，使公司在有投資機會時取得優勢。

他說，公司租金收入穩定，美景台及利臨大廈的租金收益均較上年度改善。太原街雅慧苑及沙田雅景臺分別出售九成及售罄。

# 中國東方資產淨值 每股一點三六美元

【本報訊】中國東方投資有限公司宣佈，截至八七年十一月三十日，根據八七年派息後調整的每股資產淨值為一點三六美元（零點七四英鎊），或假設認股權證全部被行使，每股資產淨值為一點三美元（英鎊零點七一元）。

截至八七年十一月，該公司證券投資的地區性分佈如下：本港上市公司佔百分之四十一點一，日本上市公司佔百分之六點一，其他佔百分之五十二點八。

經濟漫談

# 明年出口仍將續增

金鋒

明年香港的出口展望仍可樂觀。出口信用保險局總監鮑明有此看法。他是根據一百位出口商和廠商提供的資料而作出結論的。

不久之前，該局助理總監蔡兆棠也指出過，明年香港的出口大勢將不會差。他還透露自今年第二季以來，美國零售商存貨量已減少。可能在明年首季末期，美商即會復有急單向港廠補訂新貨。

鮑明肯定明年出口將續有增長。雖然因受全球股市暴跌的影響，增長率將比去年的百分之十九和百分之廿八為低。但只要出口續有發展，則支持明年香港經濟增長率達百分之五、六將較有保證。

保險局保戶接到明年首季的輸美訂單較去年略多。至今尚無跡象顯示美商已增加取消訂單，或顯著更改訂貨方式。明年港貨銷去歐洲共市，尤其是西德、英國將續增，預計玩具和成衣出口可增值一成五。因股市風潮對共市經濟增長影響不大，近期西歐國家減息，亦將會刺激明年的經濟活動。日圓升值有助於港貨拓展日本市場，玩具和針織品均有增銷的潛力。明年港貨出口將有部分轉減，部分企穩，而電子產品、家庭電器和鐘表則可續增。

出口信用保險局一再向港商傳達外圍市場的最新信息，對港商策劃明年的出口生意將有不少助力。

# 棉紗行情大致呆滯 個別品種降價求售

【本報訊】此間入口內地棉紗行情近日表現大致呆定，個別品種則因為銷貨放緩，而有降價跡象。

據行內人士稱，由於近日此間紡織業受到較多的美國買家拖訂或拒不收貨影響，形成生意進一步清淡，加上轉口市場不振，一些入口商為了周轉，只好降價求售，這種做法，相信是走在入口貨價進一步下跌之前。

據稱，本來此間市況在九月份以後已轉淡，十月份旺季應旺不旺，需求有下降跡象，還幸內地來貨在十月份以後減少，使此間的存貨壓力，不致增加。但行情已先行下跌。一些行內人士認為，由於股市下跌，一些入口其他地方棉紗商人為求套現，多以低於訂貨價在市場以現金價寶出，希望獲得較大的周轉程度。

因此，雖然內地棉紗在十二月份成交價多數不變，但市場也有較低行情報出及成交。而個別紗支因一早已沒生意，故十二月份入口價予以調整，惟只限在小數品種，例如四十支精梳紗，三十二支精梳和二十支精梳一類。

市場人士認為，明年棉紗市道走勢如何，目前還未能完全預計，但一般認為，上半年會比今年上半年為差，紗價仍有進一步回降的可能。尤其是，今年以來紗價猛漲，目前的回落，其行情不過回降至今年九、十月前的水平，而且跌幅只在一成以內，在過去紀錄而言，還只是一個開始而已。

# 西班牙市場需求增 港貨輸西增三成二

### 首三季九億三千四百萬港元

【本報訊】西班牙市場進勢，今年香港往該國的出口數值令人鼓舞，而最近香港參加巴塞隆納的一個重要電子展覽會又得到良好成績，本地廠商應該利用這個機會積極拓展該國市場。

根據貿易發展局資料，今年首三季，香港輸往西班牙的產品比去年同期增加百分之三十二，達九億三千四百萬港元，而去年往西班牙的出口比八五年增升了一倍。

去年西班牙經濟增長達百分之四，是該國自七八年來表現最出色的一年。由於美元偏低，香港產品遂得享以匯價優勢，加上西班牙減低入口限額，都促使西班牙對入口貨品的需求不斷增強，西班牙市場值得港商注視。

西班牙自加入歐洲共市後，便逐步消除貿易障礙和削減入口稅項。入口限制亦逐漸減少，預計於九二年限制得以全部取消。香港在當地最暢銷的產品為手表及收音機、電話機及電腦，均為不受配額限制的入口項目。隨着這些改變，西班牙由八五年本港第二十四大出口市場，躍升至目前的第十六位。

西班牙輸入最多的港製品，以鐘表及收音機為最大宗，分別佔香港對該國出口總值的百分之三十一及二十三。

香港貿易發展局為進一步開拓西班牙市場，今年十月組織了一個由八家本地公司組成的代表團，前往參加巴塞隆納電視、音響及電子器材展覽會。代表團成員均趁此機會建立了業務新聯繫，即場接獲及商談中的訂單共達一千九百萬港元。

該展覽會是國際電子業一年一度的盛事，今年參觀的人數達二十五萬四千人，參展的三百六十一家廠商來自二十六個國家。

據一名參展商指出，香港產品在當地市場很受歡迎，因為產品的價格及品質均符合西班牙市場的要求，而港幣兌比塞塔貶值，令港貨更具吸引力。

專訪

# 利比測量師事務所合夥人 周鑑民談本港建築業

本報記者 劉玉霞

利比測量師事務所合夥人周鑑民接受本報記者訪問時表示，估計八七年全年的總建築費及標價均較八六年增加百分之十五，明年的增幅預料約有百分之六至八。

**風險成分較七八年大**

他表示，雖然標價調高，但利潤淨值少於百分之十，所以工程的風險成分較七八年間大得多，而七八年的利潤淨值約百分之二十五。展望未來一年的標價，他說，主要視乎通脹率而定，估計會有百分之六至八的增幅。

周鑑民說，除勞工成本的升幅較顯著外，建築材料之中以鋼筋的價格於最近一月的升幅最強勁，該去年同期上升百分之二十。例如今年九月份，圓鐵每噸一千九百八十八元，高拉力鐵每噸一千九百七十六元，但踏入十二月，價格卻標升至二千四百元。

**建築材料進口價增加**

他指出，由於通脹及匯率問題，一般的進口建築材料價格平均每年增加百分之十，不過，由於鋼鐵供應出現供過於求的現象，過去五年鋼材的價格保持平穩，幾乎沒有上升，大約每噸一千八百至一千九百元。經過數年的調整消化期，現在需求慢慢追上供應，鋼材的價錢開始追回成本價，估計明年其供求量將保持正常關係。

除從日本進口外，一般鋼材亦從南朝鮮、南美、南非等地入口，所以，周鑑民估計，鋼材的價格經今年年底調升後，明年將保持平穩。

**建築成本增百分十二**

至於其他建築材料的價格則有輕微升幅，以水泥為例，目前每噸約四百二十元，較去年同期增加百分之五，混凝土每立方米約四百六十元，增百分之十。另外，根據九月份的統計顯示，碎石每立方米八十五元，沙包每立方米七十五元，一級紅磚，每一萬磚二千五百三十二元。

談及興建各類樓宇的平均建築成本，他說，寫字樓方面，甲級的每方呎六百零四元，乙級每方呎四百六十五元，普通貨寮每方呎三百七十二元。上述價格一般較去年增加百分之十二。

住宅樓宇的建築成本則較去年增加百分之十。他指出，高質素的每方呎（連冷氣）四百一十八元，中等質素每方呎二百七十九元；普通貨寮的每方呎一百八十六元。

工業廠房的建築價則較去年同期上升百分之十五，高級廠房每方呎二百零四元，普通貨寮的每方呎約一百九十五元。

周鑑民表示，寫字樓的建築成本佔百分之二十五是機電設備的成本，而機電設備的價格全年約增加百分之十，因此總建築成本升幅最小。不過，工業廠房的建築成本則主要視乎鋼筋及勞工成本，所以，其建築成本較其他兩項的升幅較大。

**公共工程可維持生意**

他認為，雖然本港物業市道因股市下瀉而略為放緩，但不會對建築業務有太大的影響，因為房地產市道只會影響私人工程，而他相信僅公共工程已可維持建築業務的生意額。

# 中國化妝品在港受歡迎

【香港中國通訊社消息】中國大陸生產的化粧品、護膚品在香港的銷量逐年增加，據估計今年的零售額會比去年增加百分之二十左右。

最新一期的《香港市場》介紹說，目前中國大陸生產的化粧品，護膚品在香港銷售的主要有「美加淨」、「芭蕾」、「貴妃」這三個牌子。「美加淨」是老牌，除了有人參、銀耳、珍珠等護膚霜，眼線筆和香粉等化妝品外，更有一套較齊全的日常浴室用品，如檀香皂、花露水、洗頭膏等等。「芭蕾」是一九八〇年進入香港的，以珍珠產品為主，像「芭蕾珍珠膏」、「芭蕾珍珠末」、「芭蕾珍珠皂」等等。近年新臨香江的「貴妃」，與「美加淨」、「芭蕾」不同的是，除了有一系列護膚品外，尚有唇彩、胭脂、眼影等等的新款化妝品。

業內人士表示，中國生產的化妝品、護膚品貨真價實，有許多優勢，特別是那些吸取古代宮廷秘方精華，結合現代科技，經美容專家改良而成的中藥護膚品，應將其推而廣之。

# 兆富證券盈利增二倍

### 董事局對港公司表現特別滿意

【本報訊】兆富證券昨日宣佈中期業績。在截至八七年十月廿三日止六個月，公司未經審核及未扣除稅項前盈利為一千零四十九萬六千英鎊，較去年同期的二百二十九萬七千英鎊增加約二點一倍。每股經攤薄後盈利為十二點八便士。

董事局宣佈派發中期息普通股每股二點五便士。中期息將於八八年二月六日派發予於八八年一月十八日已登記的股東。

董事局指出，雖然短期市況仍未明朗，但董事局對前景具信心，因為在八七年七月收購NEW COURT TRUST，增加資本基礎。

SOUTH NEW COURT遠東主席RICHARD CROWDER表示，在此期間，遠東區表現良好，對整體盈利有穩健的貢獻。

他又稱，雖然在香港的公司只成立了十八個月，但對香港公司的表現卻特別滿意。

特稿

# 手表出口前景樂觀

鄭明

**近年出口居世界之首**

港製手表出口，估計今年可增值近二成，業內廠商預計明年還會再有增長。因為明年上半年的出口訂單，現在多已有了着落。同時就整個國際市場來看，目前手表仍有供不應求之勢。

近幾年來，港製手表的出口量，已居於世界之首。現在日圓和瑞士法郎對美元持續升值，它們的出口手表銷路，已因漲價過多而受到影響。反之，港元因與美元掛鈎，所以手表出口在匯率上佔到優勢。此間表廠正日益重視產品品質，向增製高檔貨的方向尋求發展，加上增加採用港產及內地表肉，減少對來價不斷升高的歐日表肉倚賴性，而經由港商轉撥往內地工廠加工的手表也在陸續增加中，所以只要世界經濟不重現衰退，則今後港製手表外銷續增的機會很大。

**石英表續是出口重點**

目前手表能成為主要出口產品之一，佔近港貨出口總值的百分之六，成績是得來不易的。今年石英表繼續是發展出口的重點，平均每個出口離岸價接近二百三十元，而低價的跳字表或按鈕顯示表，則每個只為七元三毫。這清楚顯示出定要發展石英表外銷，才可提高該業的出口收入。現在石英表的出口市場已達八十二個，其中單是美國市場，已吸購出口總貨值的二成。但除此之外，科威特、日本、沙特阿拉伯、西德、阿聯酋長國、西馬來西亞和瑞士，亦已成為港製石英表的主要買家。另外傳統的機械表也有一定的出口生意可做，主要市場為沙特阿拉伯、日本、新加坡、阿聯和巴拿馬。

**製表業工人工資較高**

由於零件和勞動供應不足，手表出口仍將有延遲交貨的情形出現。對於今後出口生意的做法，一些廠商認為，應逐漸減少對美國市場的倚賴性，而對西歐及中美洲市場，則應努力擴展。目前製表業的工人工資，在各門工業中已處中上水平。雖比製衣業為低，但比電子業和塑膠製品業都高一些。

**電子表移內地加工增**

經過十多年迅速而間有反覆的發展後，表業廠商現已不滿足於只是手表出口量居於世界第一，而是要爭取在兩三年內，使手表出口值也超過日本而升上世界第二位。香港早已有大量表帶出口，表殼的產量和生產技術亦屬有名，這都可支持手表繼續發展產銷。問題是本地表肉和手表零件的產量仍少，表肉更多要由日本歐洲運來，形成被動程度較大。看來設法吸引較多的日本、瑞士商人來港投資，增加生產表肉和手表零件就地供應，另外繼續與內地工廠加強手表的生產與銷售合作，都是該業爭取進一步提高出口收入的一些主要途徑。現在每月約有六十萬個已嵌的電子表肉由港輸往內地，可見電子表移往內地加工正迅速增長中。這對於促進雙方的經濟發展均屬有益。

# 九九金價表現牛皮

### 收市報四四八九跌五元

【本報訊】九九金昨日表現牛皮，全日上落只有五元。收市時，報每兩四千四百八十九元，比前收市價下跌了五元。

一位交易商表示，由於石油出口國家組織會議未能達成協議，加上美國行將發表十月份貿易赤字，市場人士進一步觀望，形成昨日金價大牛皮，是本月以來最淡的一天，交投極少。

他表示，人們對大市觀望，以致平倉佔多，並無明顯的搶定因此，相信紐約市況走向，會對下半月金價走勢有所啓示。

前晚外圍金價上落不大，紐約金價高低波幅只有二點五美元，收市報每安士四百八十四點三五美元，較前收市上升零點八美元，但比本港上日收市價為低。

因此，九九金昨日開市即跌，上午以每兩四千四百九十一元開出，比前收市即下跌三元，上午最高升為四千四百九十二元，亦為全日高價。至午前回落，最低降至四千四百八十七元，而以四千四百八十九元收市。加息訂為五元。場內交收一千一百兩。

下午金價以四千四百八十七元開出，最低亦是此價。最高升為四千四百九十一元，後以四千四百八十九元收市。整個下午的波幅為四元，比上午的五元更少，一片觀望氣氛。收市時，本地倫敦金報每安士四百八十四點六五美元，較紐約收市微升零點三美元。本地倫敦銀昨日以每安士六點七五美元收市，與紐約收市價比較，無變動。

飾金牌價昨日不變，每兩仍為四千六百六十元。

地產市道

# 偉力訂價比去年倍增

王華

新鴻基地產昨日推出青衣島偉力工業大廈B座發售，訂價平均每方呎三百六十二元，比一年半之前的A座每方呎訂價一百八十元高出逾一倍。其實，如果從二樓及地下的貨價計起，每方呎平均價達三百八十元，價錢更高一點。

青衣島在近一年來已沒有新盤供應，加上青衣北橋的通車，這都是偉力工業大廈訂價可以攀高的原因。以昨日所見，開盤首天便銷出約二十個單位，佔全部一百六十二個單位的百分之十二。在沒有預告，也沒有預售的情況下，此一銷售速度在今日今時來說也算理想了。

偉力工業大廈B座樓高十七層，訂於明年中入伙，位置雖然靠近青衣南橋，但在北橋通車之後，交通有改善，經過北橋至荃灣也不過約五分鐘車程，這對吸引廠家有一定作用，如果廠家對後市接單樂觀的話，相信偉力的銷售當不成問題。

其實，在去年二月偉力工業大廈A座發售時，工廠大廈的市道並不太好，當時A座訂價平均每呎一百八十元，也有一些單位未能售出，後來發展商唯有將一些單位出租，但現時的租金也達每呎三十多元，而A座的二手轉售價也在每呎三百多元的水平。因此B座的售價實際只是居於現時市價水平而已。B座的價錢在屯門、葵涌區也是找不到的低水平，因此其銷售前景也比較樂觀。

# 日商對香港有信心 投資百貨業將續增

### 三井負責人阿部義夫作此預測

【本報訊】三井銀行港區總經理阿部義夫表示，目前港元定息存款票據市場活躍，預料一般參與的銀行會繼續發行這一類票據，但由於該市場細小且脆弱，若有過多票據發行，將對整個市場造成破壞。

阿部義夫昨日代表三井銀行，把十萬元捐贈給港大日文系作發展用途。他稍後接受記者訪問時表示，該行過去曾有兩次發行定息存款證的經驗，而今年二、三月期間，由於多間同業銀行同期發行定息存款證，曾一度對發行者及市場造成損害，故他認為作為一個發行銀行，應留心市場情況，避免盲目眼從。

他又認為近日日資百貨公司在港陸續開設，反映出日資商戶對本港充滿信心，預料未來有關的投資仍會繼續。他不排除日資公司在海外設分公司，在稅項方面可獲得一定程度的豁免，但他相信日資公司不住在海外增設分處，最終目的仍是希望獲取更大的利潤，且在海外設銷售網，亦直接為日本國內製成品提供一個消費市場。

目前，三井在中國內地共有四間分行，分別位於北京、上海、大連及廣州，並積極開拓內地的銀行業務。

# 聯合航空委任要員

【本報訊】Allegis Corporation董事局委任Stephen M Wolf（和夫）為該公司主席、總裁兼行政總裁，亦兼任該公司附屬公司聯合航空公司行政總裁。生效日期為十二月十二日。

和夫曾是Tiger International,Inc.的主席、總裁兼行政總裁，亦兼任該公司之附屬公司，飛虎航空公司之行政總裁。

# 旅遊業顧問集團 在港設區際總部

【本報訊】世界著名旅遊業管理顧問集團宣佈在香港成立民信管理顧問亞洲太平洋公司，作為區際總部，服務亞洲市場。

據該公司常務董事裴德思表示，亞洲是世界旅遊業發展最快速的地區之一。自六十年代開始，民信一直透過在日本、南朝鮮、台灣、泰國、新加坡、馬來西亞及印尼的聯號公司，參與這市場的發展。

裴德思說，「大部分跨國公司均以香港作為其區際總部，故此香港亦順理成章地成為了我們選擇開設亞洲總部的地點。」

黃金點滴

# 購金幣與黃金宴

兆豐

由於市場信用收縮，連帶炒金業也受到影響，交投量不復十月份股市大跌前的水平。不過，實金方面的潛力卻較大，原因本港實金市場近年因買家習慣轉變而一直有所發展。

除了金條之外，金幣的業務也成為目前市面上較具競爭的一項服務。

現時市場上有四種主要投資金幣買賣，各經銷商及銀行、珠寶商也不斷推出促銷計劃及行動。而近期最具突破的，相信是寶生銀行最近推出的黃金宴——凡購買純金楓葉金幣者，可獲抽獎券，中獎可以出席黃金宴，每席上又有一枚十安士金幣作為席上抽獎獎品。當然，買家每次起碼要買一安士金幣，但其獎券若被抽中，卻有兩個黃金宴的席位。而除了寶生之外，在其他多家中銀集團銀行及其分行購買，亦同樣可獲參加抽獎，實為一大特色。

# 德智發展尋覓投資者 擴充業務及投資英澳

【本報訊】德智發展有限公司主席Malcolm Richard Stone表示，董事局已經尋覓在該公司重組後資助額外資本的投資者。有關公司資本注入的建議書將於八八年一月份內發給股東。

他在年報中說，展望該公司於八八年重組建議進行後，能擴充本港業務及英國投資，同時希望開展澳洲投資。

年報顯示，由於追討一些賬項及控訴尚未明朗，該公司需要撇賬或撥出大量準備，加上一些無法追回的賬目，該公司損失約二千六百九十六萬六千六百七十九元。而核數師報告指出，有關該公司採取法律行動追討出售一附屬公司應收賬項的二千四百六十五萬七千七百三十四元，由於董事局認為追回賬項成功率甚高，所以並無作出任何壞賬準備。另外，若干索償人向該公司追討債務共三千一百萬元，董事局認為抗辯這些控訴成功機會甚高，亦沒有作任何損失準備。

# 四項物業近易手

### 涉及金額近一億九千萬

【本報訊】田土廳資料顯示，萬勳有限公司於十一月三十日，以招標方式出售尖沙咀金馬倫道十八至二十號萬勳大廈，作價六千九百八十二萬元，買家為Towereed有限公司。

Jet Force投資有限公司於十一月十一日，向華人置業有限公司購入軒尼詩道五零五至五一一號（單數）地皮，價格為八千八百萬元。

Kamos有限公司於十二月八日，以二千萬元向Quick Reward發展有限公司購入壽臣山道六A及六B號。

Wealth Fame有限公司以一千萬元購入馬寶道三十一號物業地下至三字樓四層單位，買家為Chan Kwai Hung。

# 埃及東德有計劃 合作發展塞得港

### 首階段研究已經完成

【本報訊】埃及和東德擬合作，計劃將塞得港發展成為一個主要貨櫃轉口港。

東德羅斯托克威爾柏克大學海洋經濟教授孟菲特．施素已經完成該項研究的第一階段。

他在倫敦表示，該項計劃應可吸引到東方和南歐的付貨人。

一個每年可處理三十到四十萬個貨櫃的碼頭，將會在未來十年於塞得港發展。

# 怡和商業拓展業務 不受股市大跌影響

### 錦囊部總經理作上述表示

【本報訊】怡和商務拓展有限公司錦囊部總經理顧爾言表示，股市大瀉在短期內不會對該公司業務構成影響，該公司未來發展重點仍在香港，而以攝影器材及文儀器材為主。

顧爾言表示，在股市大瀉前，該公司各方面業務均有增長，其中以相機銷量增長較大，但由於香港是一財經中心，各行各業均有聯繫，故從長線來看，股市跌對該公司業務亦可能有影響。

他又表示，圖文傳真機的需求並未達到飽和點。在過去三個月內，平均每個月有二千個申請，增長雖較去年放緩，但相信此需求量仍可維持年半。而且，目前所走的是平價路線，規模較小的公司亦負擔得起。

顧爾言又說，時代科技發展迅速，辦公室文儀器材不斷創新，雷射數碼彩色影印，彩色圖像傳真及毋須菲林之攝影等新產品，將會令未來辦公室改觀。各種文儀器材的體積日趨小巧輕盈，而且售價因大量生產而降低。

顧氏繼續稱：「文儀器材發展將會更個人化，在不久之將來，行政人員的枱上將會有他自己的個人電腦、影印機及圖文傳真機等先進文儀系統。」



永隆 WING LUNG BANK LTD. 進展 服

# 本港股

恒生指數 2,027
香港指數 1,323
金額： 604
總成交股數： 283
宗數：

| 代號 | 公司 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 023 | 東亞銀行 | 15.90 | 16.00 |
| 440 | 大新 | | 4.65 |
| 011 | 恒生銀行 | 25.70 | 25.80 |
| 005 | 滙豐銀行 | 6.60 | 6.65 |
| 183 | 嘉華銀行 | 1.78 | 1.80 |
| 349 | 友聯銀行 | 1.35 | 1.36 |
| 096 | 永隆銀行 | 27.50 | 27.60 |
| 021 | 聯合企業 | 7.35 | 7.40 |
| 103 | 亞洲保險 | | |
| 106 | CRUSADER | 0.93 | 0.93 |
| 053 | 道亨集團 | 0.96 | 0.98 |
| 129 | 財務地產 | | 0.78 |
| 342 | FAI保險 | | |
| 214 | 第一太平特別 | - | 2.15 |
| 145 | 建屋貸款 | 9.95 | 10.10 |
| 166 | 國銀亞洲 | 0.197 | 0.20 |
| 170 | 工業投資 | 6.50 | |
| 208 | 怡和策略 | 6.30 | 6.35 |
| 376 | 萬勝證券 | | |
| 174 | 百利大國際 | 0.84 | 0.85 |
| 222 | 泛印集團 | 0.37 | 0.38 |
| 226 | 萬衆財務 | 0.30 | - |
| 227 | 大衆國際 | | |
| 086 | 新鴻基 | 1.56 | 1.58 |
| 258 | 永盛財務 | | |
| 261 | 森地財務 | | |
| 265 | 德利投資 | 1.00 | |
| 028 | 天安中國 | 0.47 | 0.48 |
| 020 | 隆豐國際 | 2.15 | |
| 439 | ELDERS | | 7.70 |
| 360 | 大東電報(除息) | 43.00 | 43.50 |
| 002 | 中華電力(除淨) | 14.80 | 14.90 |
| 026 | 中華巴士(除息) | 13.00 | |
| 032 | 香港隧道 | 13.10 | 13.20 |
| 003 | 中華煤氣 | 11.60 | 11.70 |
| 006 | 港燈集團 | 6.50 | 6.55 |
| 008 | 電話公司 | 10.90 | 11.00 |
| 062 | 九龍巴士 | 8.90 | 9.00 |
| 050 | 油蔴地 | 4.075 | 4.10 |
| 271 | 亞洲證券 | 0.59 | 0.61 |
| 024 | 寶威 | 1.37 | 1.40 |
| 123 | 嘉宏國際 | 2.575 | 2.60 |
| 025 | 其士 | 0.68 | 0.69 |
| 110 | 中國東方 | | |
| 116 | 周生生 | | |
| 367 | 莊士機構 | 0.485 | 0.49 |
| 353 | 牛奶國際 | 3.525 | |
| 038 | 第一太平實業 | 2.60 | 2.65 |
| 133 | 第一太平國際 | | |
| 264 | 公和祥 | | |
| 013 | 和記黃埔 | 6.15 | 6.20 |
| 175 | 志正國際 | - | 1.20 |
| 015 | 怡和控股 | 9.00 | 9.10 |
| 069 | 利豐公司 | 4.60 | 4.65 |
| 194 | 聯創興(除息) | 2.225 | 2.275 |
| 224 | 建生(除息) | | |
| 169 | 英龍集團 | 13.40 | 13.50 |
| 249 | 森那美 | 1.18 | 1.19 |
| 253 | 麗德投資 | 0.415 | |
| 019 | 太古A | 13.20 | 13.30 |
| 087 | 太古B | 2.325 | 2.35 |
| 004 | 九龍倉 | 5.20 | 5.25 |
| 286 | 衛利行 | 0.242 | 0.247 |
| 290 | 永安集團(除息) | 2.60 | |
| 100 | 仁孚行 | | 1.78 |
| 481 | 寶隆洋行 | - | 1.08 |
| 191 | 麗新國際 | 1.55 | 1.56 |
| 105 | 凱聯國際 | 1.70 | 1.75 |
| 341 | 大家樂(除息) | 1.20 | |
| 206 | 國泰城市 | | |
| 037 | 遠東酒店 | 0.83 | 0.84 |
| 039 | 富麗華酒店 | 6.40 | 6.45 |
| 051 | 海港企業 | 7.00 | 7.20 |
| 045 | 大酒店200(除權) | 16.20 | 16.30 |
| 163 | 國際酒樓 | | |
| 422 | 文華東方 | 3.85 | 3.875 |
| 071 | 美麗華 | 5.05 | 5.10 |
| 064 | 新世界酒店 | 3.875 | 3.90 |
| 323 | 百樂酒店 | 2.90 | - |
| 078 | 富豪酒店 | 1.99 | 2.00 |
| 235 | 紅寶石(除息) | | |
| 293 | 國泰航空 | 4.95 | 4.975 |
| 029 | 中華造船 | 0.95 | 0.96 |
| 117 | 萬邦航業 | | |
| 207 | 明仁企業 | | |
| 210 | 馬化 | | (暫停 |
| 217 | 海南發展 | | |
| 332 | 東方海外 | | |
| 237 | 安全倉 | | |
| 242 | 信德企業 | 2.40 | 2.45 |
| 095 | 華光航業 | | (暫停 |
| 009 | 香港電視 | 9.50 | |
| 343 | 五鳳機構 | | (暫停 |
| 233 | 星島集團 | 1.95 | |
| 036 | 亞洲電視 | 0.94 | 0.95 |
| 018 | 東方報業 | 1.12 | 1.13 |

| 代號 | 公司 | 息率 | 派息日期 |
|---|---|---|---|
| 368 | 莊士債券91 | 8.00 | 30/6-31/1 |
| 150 | 置地債券93 | 8.00 | 31-5 |
| 058 | 和黃債券93 | 9.00 | 31/3-30/ |
| 177 | 百利達(牛)債券92 | 4.00 | 7/8-31/ |
| 354 | 百利達(熊)債券92 | 10.00 | 7/8-31/ |
| 425 | 百利達(牛熊)債券92 | 7.00 | 7/8-31/ |

# 美貿易赤字創高紀錄 十月份一百七十六億

## 進口額空前 出口額增八億美元

### 內外兩赤字的關係

特訊

巨額財政預算赤字必然會導致龐大經常項目收支赤字的理論在多數情況下是正確的，但這並不意味着該理論在任何情況下均能適用。

傳統地概念認為，美國的政治家們必須削減聯邦預算赤字，才能達到削減美國對外經常項目赤字的目的。事實上，將美國的財政赤字與經常項目收支赤字直……

……在很大差距。

### 私人儲蓄具影響力

這表明較少的財政赤字不僅不足以削減對外收支赤字，而且不是削減對外收支赤字的必要條件。美國的聯邦預算赤字由八五年的二千億美元減至八七年的一千五百億美元，而經常項目收支赤字卻由一千一百六十億……

……赤字佔國內生產總值的百分之四，八六年卻升至百分之五點二。這四年間，丹麥的儲蓄率由百分之十四急劇降至百分之六。

較高的財政赤字也不會自動地造成經常項目赤字增加。意大利政府的財政赤字佔國內生產總值的百分之十一以上，這一比重是經合組織成員國中最高的，美國的財政赤字僅佔國內生產總值的百分之三。在美國被對……

### 經常項目赤字的根源

華爾街股市大跌可導致八八年美國的消費劇減，也就是說，美國的儲蓄率將升高。儲蓄增加可使財政赤字得以彌補，其削減經常項目赤字的作用遠遠超過削減財政赤字本身。不幸的是，如果股市暴跌促使日本和西德的儲蓄增加，消費減少，則日本和西德政府放寬財政政策將更為迫切。

從上述事實中可以得出的結論是，低儲蓄率對經濟的不利影響較財政赤字更為嚴重。但是，財政預算赤字仍應得到控制，本年度的財政弗字不僅會更累計赤字總額擴大，……

### 美短期債券受歡迎 日投資者增多吸納

【路透社東京十日電】一些證券公司的債券交易商表示，日本投資者正購入二至五年期的美國票據，並同時拋售三十年期的美國國債券。

債券交易商指出，對美國的通脹率和利率上的恐懼心理使美國長期債券的收益率被推高，造成投資長期債券的風險增大。

……安士四八四·五〇美元。倫敦黃金下午定盤價升至每安士四八八·〇〇美元，高於上午定盤價四八四·四〇美元。

【路透社東京十日電】日本大藏相宮澤喜一周四在國會預算委員會發表講話說，目前日圓對美元的匯率對於日本經濟來講是極為有害的。

宮澤喜一指出，國際間的經濟政策合作必須得到進一步加強，才能達到穩定匯率的……



# 學生絨褸銷量大增 大地牌全年貨到齊

## 面料色差改善 剪裁縫工好 今年銷量再增

【本報訊】寒流襲港後，上海大地牌學生絨褸銷量大增，部分國貨公司近日紛紛向此間經銷商補貨。今年大地牌學生絨褸交貨期準，經銷商訂貨已全部到齊，對貨物銷售頗為有利。

據上海大地牌學生絨褸經銷商負責人說，該號前向上海訂購的學生絨褸，現已全部到齊。今年交貨期之準確，比以往任何一年為好，對貨物在市場上推銷極之有利。雖然前一段時期由於天氣應冷不冷，使學生絨褸的銷售曾一度受到阻礙，但最近的一次寒流襲港，直接刺激學生絨褸的銷售大幅度增加，在氣溫降至十度以下的日子裏，一些國貨公司竟出現排隊買學生絨褸的罕見現象。有些國貨公司更售到斷色斷碼，近日紛紛向經銷商補充貨品之不足。

該負責人表示，上海大地牌學生絨褸自銷港以來，銷量逐年增長，預料今年的銷量將比去年續有增加。因為今年來貨面料顏色的色差比去年改善，剪裁和縫工續有所提高。加上現時銷港的大地牌學生絨褸，無論大小規格和顏色等方面，均能滿足此間市場之需求，共有十種顏色（包括深寶藍、彩藍、深、淺灰、咖啡、棗紅、墨綠……等）。

他說，為了擴展業務，該號還承接校服公司定樣定料加工。如目前銷港的燈芯絨學生褸，多為此間校服公司通過經銷商前來。

投資與貿易

# 桂涉外保險生意 首十月增四成半

【本報訊】香港中國通訊社南寧電：不久前，一家香港商行自柳州進口一批水泥到香港，運輸途中出現故包事故，由於事前在廣西購買了保險，結果獲賠償十七萬元港幣。

中國人民保險公司廣西分公司副總經理陳名晉在此間對記者表示，近年廣西對外經濟貿易往來頻繁，無論是來料加工、租貨、補償貿易、引進技術設備或進出口，在貨物運輸、儲存、安裝、生產等過程中，自然災害和意外事故在所難免。通過保險，企業和客戶可以用少量資金，將不定的損失轉化為固定的費用，列入投資或生產成本，一旦發生災害事故，就能及時獲得保險賠償。

陳名晉稱，目前該公司向客戶提供進出口貨物運輸、中外合資經營以及政治風險等四十多種保險，還可根據客戶要求設計和提供新的險種。他表示，過去幾年該公司的涉外保險業務逐年增長，今年一月至十月業務增長額比去年同期增長達百分之四十五，其中出口保貨增長百分之三十七點九，與外貿同步增長。到十二月六日止，在此間舉行的廣西出口商品展銷洽談會上達成出口協議的近四千萬元的商品，其中絕大多數已在該公司投保。

據透露，過去幾年廣西全區的出口索賠案每年均有三百多宗，賠付金額每年一百多萬美元。今年五月二十五日在桂林洪水災害中受到不同程度損失的桂林文華酒店、丹桂酒店、漓苑賓館、榕湖飯店五號樓等中外合資經營企業，共獲得四十七萬元港幣的賠償。

# 江西省出口貨值頭十個月增四成

## 十一類貨完成全年指標

【本報訊】今年以來，江西省對外貿易在改革開放中穩步發展，收購、出口出現了持續、穩定增長的勢頭。

據國際商報透露，今年頭十個月，出口創匯達三億三千萬美元，比去年同期增長百分之三十九，超百分之一點二四完成今年國家下達的任務。淨增外匯收入九千二百九十萬美元。其中，糧油食品、紡織品、服裝、輕工產品、工藝品、五金礦產品、醫藥保健品、有色金屬、絲綢、冶金、汽車等十一個大類商品，均提前完成全年出口任務。

# 遼寧出口增勢可觀 頭十個月多二成半

【本報訊】遼寧省由今年四月份開始，外貿出口額的增長速度月月加快，出口的國家和地區不斷擴大。

據國際商報消息，截至十月底止，全省累計出口完成年計劃百分之九十點四，比去年同期增加六億四千六百萬美元，增長百分之二十五以上，出口商品的收購額也比去年同期增加六億六千三百萬元人民幣，增長百分之十四。出口的國別、地區不斷擴大，品種增多。出口的貿易方式也靈活多樣，除正常出口外，還開展了代理、橫向聯合、專項易貨等，同時還開展、擴大了「三來一補」和以進養出業務，出口成交總額也比去年同期增長三成多。

到十月底全省扣除石油外的其他商品出口額已達十二億七千萬美元，超過年計劃百分之二十八點七，比去年同期增長百分之三十二點七。

瀋陽、大連兩個計劃單列市的出口分別超年計劃百分之二十五點八和百分之六十。省外貿、工貿公司的出口也超年計劃百分之二十二點九。其中省糧油、紡織、服裝、土產畜產、工藝、五礦、化工、機械、醫藥保健、設備、有色、冶金和省外貿總公司等十四個單位，已超額完成了全年計劃。一大批主要出口商品已經完成或接近完成全年計劃，其中大米、凍對蝦、蘋果、棉布、服裝、豆粕、陶瓷、鋼材、石蠟、工農具、機床、綢緞等的出口量，比去年同期均有較大的增長。

# 深圳運通卡生意創紀錄

【本報訊】美國運通國際股份公司前（八）日在深圳東湖賓館召開運通卡業務研討會。深圳特區報記者在研討會上獲悉，今年以來，在深圳的美國運通卡業務量比去年翻了一番，到年末總交易額可達到創紀錄的四百萬美元。在全國十大城市中，深圳的運通卡交易額排列第四位。

美國運通公司是世界上最早開展信用卡業務的公司，也是國際四大信用卡集團之一。自一九八三年以來，該公司請深圳中國銀行為業務代辦行，陸續在深圳發了二十二個特約商戶。持有運通卡的國際友人和港澳人士在這二十二個特約商戶購物，住宿十分方便。

# 中國煤炭部代表團參觀英國煤炭機械

【本報訊】中國煤炭工業部八人代表團，最近曾訪問英國亨斯萊股份有限公司，為期一周，作為中國加快煤炭工業現代化的部分計劃。

代表團由北京煤炭業部生產處副處長率領，團員為中國主要產煤區山西及陝西礦區的高級官員及工程師。

亨斯萊公司通過其在港及中國的總代理，安利有限公司，曾於今年初在北京主辦齒軌火車頭技術研討會。中國各省礦務高級官員及工程師逾二十五名出席了研討會。

亨斯萊公司成立於一八六四年，為世界上製造礦場火車頭及其他用途廣泛火車頭和機器最大規模公司之一。

代表團今次訪問英國由安利公司中國科技營業部經理黃衛慈陪同。他們在英期間曾與英國煤礦局舉行會談，並被邀在該局試車場觀看了最新採礦設備的示範。代表團也參觀了世界最著名的齒軌鐵路之一，即斯諾頓山鐵路。

斯諾頓山之全部鐵路及火車頭乃由亨斯萊公司在八十多年前提供，至今仍正常運作。

亨斯萊公司早於一九三一年曾向河北省的開灤煤礦提供二十六部火車頭。

黃衛慈稱，亨斯萊公司今次邀請代表團訪問，顯示該公司有意再進軍中國市場。

他說，亨斯萊公司非常重視中國市場，不僅因為該公司和中國有悠久的關係，也因為中國採礦業發展潛力大。

安利有限公司一八六六年在上海成立，現為本港歷史最悠久及規模最大的機械貿易公司之一。

# 中國共市洽商機械電子投資

【本報訊】新華社北京電：中國－歐洲共同體投資洽談會近日在北京舉行。共同體國家的七十多個企業的代表和一些經濟專家參加了洽談會。會上，中國和歐洲共同體國家的企業代表將洽商二十個機械、電子等投資項目。

從一九七九年到今年十月，中國共批准建立外商投資企業和海洋合作開發項目九千三百多個，實際吸收外商投資七十八億多美元。其中歐洲共同體國家在中國直接投資的項目有一百五十六個，協議投資額十億一千萬元人民幣。

國貨之窗

# 雙馬絲棉被添兩品種

海濤

在嚴寒的天氣刺激下，廣東雙馬牌絲棉被異常好銷。由上月中旬開始至目前為止，銷量已經比去年同期增加兩成。近日有些大型國貨公司已向經銷商補充新貨趕應門市銷售。

今年雙馬牌絲棉被增添兩個新品種。以往銷港的絲棉被，多以素色華富紡為被膽，今年有一部分來貨更配上T／C印花被袋，消費者即買即可用，不須再行選購被袋。據經銷商表示，配上被袋的絲棉被，其被袋原料是從外進引的，故質料和印花圖案、色澤均很適合此間消費者的要求，所以該新產品銷港後，深受消費者讚賞。

雙馬牌另一個新品種是，淨重七市斤8０×9０吋雙人用絲棉被。以往供港的絲棉被規格最重的只得六市斤，因而造成目前雙馬牌絲棉被的規格更見齊備，單人用的絲棉被重量為三市斤和四市斤，雙人用的有四、五、六和七市斤四種。

適合嫁娶用的雙馬牌刺綉龍鳳的人造纖維面絲棉被最近銷售也很不錯，重量分五市斤和六市斤兩種。

雙馬牌絲棉被因以百分之一百絲棉製成，質地柔軟，保暖性特強。今年的售價大致與去年相同。

# 四特區電信發展快 基本適應開放需要

## 郵電部門業務量平均年增五成

【本報訊】新華社廈門電：據郵電部門的專家介紹，中國深圳、珠海、汕頭和廈門四個經濟特區的電信技術突飛猛進的發展，基本上適應了對外開放的需要。

四個特區擁有的用電子計算機程序控制的電話機已達近八萬門，長途電路也一下子增加到一千九百多條。深圳市的電話普及率已達百分之十八點二，平均每五個半人就有一部電話。其中私人住宅電話佔百分之五十三，國內外長途有權直撥用戶為一萬多戶，居全國各大中城市之首。不少居民不出家門就能直接撥通亞洲、大洋洲、歐洲、北美洲的十九個國家和地區以及國內城市的電話。

許多單位還可以在辦公室裏與上述國內外裝有傳真機的用戶相互傳輸圖表和資料。

隨着電纜、光纖和微波等大通路電信網的形成，四個特區還建起了微機自動轉報系統，無線對講電台系統，開辦了用戶電報、無線傳呼、國際聯機情報檢索等新業務。被稱為「裝在衣兜裏的電話局」——移動電話的交換中心和基地站工程也相繼在深圳、珠海開工。這一系列進展，標誌着中國特區電信通信開始進入電子時代。

目前，特區興起「電信熱」，方興未艾，通信能力成倍增長，待裝戶也成倍湧現。郵電部門的業務總量平均每年以百分之五十的幅度遞增。

# 新疆用電腦探油 人員在港學操作

【本報訊】負責中國新疆維吾爾自治區龐大石油勘探的克拉瑪依石油公司，在世界銀行的支持下，已斥資約二千萬元購買一套目前世界上最先進的石油勘探電腦系統，協助其達到提高後的生產目標。

該公司一組電腦人員，現時正在香港接受供應上述系統的Prime電腦（香港）有限公司培訓，以便於明年二月當新電腦全面投入服務時接手操作。

據Prime電腦（香港）有限公司中國業務總經理魏仲華表示，克拉瑪依石油公司將會利用這套系統進行新油礦的勘探，以及設計和建造架構、喉管及各種廠房設備。

克拉瑪依油田位於新疆準噶爾盆地，於一九五五年發現，是全中國最大的油田之一。現有工作人員及家屬達二十五萬人。

根據近期的估計，克拉瑪依的一條長二百五十公里、闊二十五公里的斷裂帶內，儲存達十三億噸的重油，預料至本世紀末，該地區內可證實的石油蘊藏量將會增加五倍。

是次購買的系統包括一個精密的CAD（電腦輔助設計）系統、一個FINDER石油勘探軟件組套及一部Prime9755及一部Prime9655超級小型電腦。

# 中德企業合資 南通設濾咀廠

【本報訊】赫司特中國有限公司經理尹華忠表示，該公司已跟中國一間公司達成一項協議，合資經營一濾咀廠，總投資額為三千萬美元（約二億三千四百萬港元）。

尹華忠表示，該項協議為期十五年，該公司佔總投資額的三分之一，而中方的三分之二，由中國煙草總公司則佔三分之二，中方並將承擔部分外匯風險。

他又表示，該項協議是由一間名為Celanese的公司跟中國的公司接洽的，但赫司特集團以三十億美元（約二百三十四億港元）收購了Celanese，其中包括該份協議。

根據協議內容，赫司特集團屬下的赫司特賽拉尼斯公司與中國煙草總公司合資，在南通設立一間濾咀廠，主要針對內地市場。

赫司特集團今年首三季的營業額達二百七十二億馬克（約一千二百八十九億港元）。


**立山** M.S."LI SHAN" 十二月十一日由天津抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

**于山** M.S."YU SHAN" 十二月十一日由江陰抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

**揚子江三號** M.S."YANG ZI JIANG 3" 十二月十一日由天津抵港 船泊A－17泡

▲定期客貨班輪▼

**海達** M.S."HAI DA" 十二月十二日由上海抵港 十二月十七日直放上海

**衢江** M.S."QU JIANG" 十二月十二日由寧波抵港

▲定期客貨班輪▼

**馬蘭號** M.S."MALAN" 十二月十三日由三亞經海口抵港 十二月十四日直放海口 船泊油蔴地

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二－一五五號十一樓 電話：440556,440557,447402.



**大通實業股份有限公司**（中國註册）

定期班輪 香港⇄黃埔⇄廣州

承接貨櫃及散裝貨

| 船名 | 航次 | 截貨 | 到港 | 離港 |
|---|---|---|---|---|
| 穗拖集駁2 | 47N | 13／12 | 14／12 | 15／12 |
| 穗拖集駁2 | 48N | 19／12 | 20／12 | 21／12 |
| 穗拖集駁2 | 49N | 24／12 | 25／12 | 26／12 |

總代理：連江航運有限公司

香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室

電話:5-256177 圖文傳真:5-8450667 電傳:72858 LPSHP HX



**中國天津遠洋運輸公司**

香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

| 船名/航次 | | 收/截貨期 | 離港 | 新港 |
|---|---|---|---|---|
| 灤寧河 | 59 | — | 15／12 | 19／12 |
| 潮白河 | 15 | 11—15／12 | 16／12 | 20／12 |
| 北戴河 | 27 | 16—20／12 | 22／12 | 26／12 |

兼收往上海、北京、整箱貨

香港⇄星加坡／檳城全貨箱定期班輪

| 船名/航次 | | 收/截貨期 | 離港 | 星加坡 | 檳城 |
|---|---|---|---|---|---|
| 北戴河 | 31 | 15—19／1 | 21／1 | 24／1 | 26／1 |

貨運代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482

香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室

圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX



**Japan Line**

美國西岸貨櫃航線

PACIFIC SOUTH WEST／PACIFIC NORTH WEST（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）SERVICE

| 船名 | VOY.NO. | 船到 | 截貨 |
|---|---|---|---|
| E. GIANT | 024E | 11／12 | — |
| E. GLORY | 020E | 18／12 | 16／12 |
| E. GATHER | 018E | 28／12 | 26／12 |
| E. GOVERN | 013E | 29／12 | 27／12 |

DIRECT TO：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.

Also accepting：LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線

ATLANTIC COAST SERVICE

| 船名 | VOY.NO. | 船到 | 截貨 |
|---|---|---|---|
| E. LINKING | 031 | 13／12 | 11／12 |
| E. GLOBE | 019 | 21／12 | 19／12 |
| E. GENTLE | 016 | 27／12 | 25／12 |
| E. GENTRY | 021 | 4／1 | 2／1 |

DIRECT TO：CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK

Also accepting：Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.

CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4

Tel：0－276018 0－282580

加勒比海航線

**維多 VICTOR** 十二月十四日落貨 十二月十五日開行

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.

貨倉截貨時間：十二月十三日下午五時

中南美航線

**維多 VICTOR** 十二月十四日落貨 十二月十五日開行

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA

兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.

貨倉截貨時間：十二月十三日下午五時

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓

香港干諾道中200號 Tel.5-591065（6 Lines）

收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271888

高輝道24號 TEL.K-7179988



**Y.S.LINE**

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、溫倫

Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

| 船名 | | 截貨日期 | 船到 |
|---|---|---|---|
| 海皇琥珀 NEPTUNE AMBER | 89E | 16/12 | 17/12 |
| 東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE | 73E | 23/12 | 24/12 |
| 東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR | 58E | 29/12 | 30/12 |

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉

電話：3-7271888,7179888 貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

| 船名 | | 截貨日期 | 船到 |
|---|---|---|---|
| 海港橋 HARBOUR BRIDGE | 03E | 11/12 | 12/12 |
| 東平丸 TOHBEI MARU | 13E | 18/12 | 19/12 |
| 海洋司令 OCEAN COMMANDER1 | 21E | 25/12 | 26/12 |

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉

電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT（No.4）

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

| 船名 | | 截貨日期 | 船到 |
|---|---|---|---|
| 亨利角 CAPE HENRY | 07 | 20/12 | 21/12 |
| 查爾斯角 CAPE CHARLES | 08 | 30/12 | 31/12 |

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

| 船名 | | 截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|
| 亞洲明珠 ASIAN PEARL | V72 | 15/12 | 16/12 |
| 澳洲先進 AUSTRLAIAN ADVANCE | V10 | 25/12 | 26/12 |
| 山隆丸 YAMATAKA MARU | 07 | 11/1 | 12/1 |

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈(經刁拜)SHARJAH、阿布扎比。（有＋者去SHARJAH）

兼收貨櫃往星加坡

| 船名 | | 截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|
| 杜爾灣 TOR BAY | V41/708 | 17/12 | 19/12 |
| 東京橋 TOKYO BRIDGE | V16/709 | 24/12 | 26/12 |
| 新綠洲 NEW OASIS | V10/710 | 3/1 | 5/1 |

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段

電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座

電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)

葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司

大豐銀行大廈505-6室 電話：89543,89546



**SINO EXPRESS LINE 中富水運**

總代理：中富國際聯運有限公司（水運部）

地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓

電話：5-8150833（10線）

收貨站：九龍灣健新碼頭 柴灣健新碼頭

香港來往汕頭定期散庄班輪 兼收來往廈門散庄貨

| 船名 | 班次 | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|---|
| 廈水運20號 | V.120287 | 15-16/12 | 16/12 |
| 廈水運20號 | V.120387 | 22-23/12 | 23/12 |
| 廈水運20號 | V.120487 | 29-30/12 | 30/12 |

香港來往廣州貨櫃航線 兼收來往珠江三角洲地區散貨

| 船名 | 班次 | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|---|
| T B N | | 逢一、三日 | 逢二及四離港 |

香港來往上海貨櫃航線

| 船名 | 班次 | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|---|
| L.J. | 202 | 14／12 | 17／12 |
| S.C. | 70N | 26／12 | 29／12 |

接受LCL及FCL定載

若船期有所更改 請與代理聯絡



**美中美** M.V."SIRICHAI BULAKUL" 十二月十四日落貨 十二月十六日下午開行 直透：曼谷

**美上美** M.V."BOONKRONG I" 十二月廿七日落貨 十二月廿九日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓

干諾道西八十八號

船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590



總代理

**華閩船務企業有限公司**

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪

| 船名 | | | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 北峯山 | "BEI FENG SHAN" | V8737/38 全貨箱班輪（兼收重件散貨） | 截-10/12 | 13／12 |
| 閩海105 | "MIN HAI 105" | 散貨班輪 | 11／12 | 11／12 |
| 閩海120 | "MIN HAI 120" | 散貨班輪 | 16／12 | 16／12 |

香港⇄廈門 貨箱／散貨班輪

| 船名 | | | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| A VESSEL | | 全貨箱班輪 | 11-17/12 | 19／12 |
| 育志2 | "YU ZHI 2" | 散貨班輪 | 9／12 | 9／12 |
| 閩海230 | "MIN HAI 230" | 散貨班輪 | 11／12 | 11／12 |
| 廈水運22 | "XIA SHUI YUN22" | 散貨班輪 | 14／12 | 14／12 |

香港⇄泉州 散貨班輪

| 船名 | | | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 閩海224 | "MIN HAI224" | 散貨班輪 | 12／12 | 12／12 |
| 泉州2 | "QUAN ZHOU 2" | 散貨班輪 | 15／12 | 15／12 |

★兼承接中國其他港口貨儎，如有大宗貨儎可安排專船接運★

★並爲客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★

貨運代理 **恒閩貨運有限公司**

香港德輔道中317號洛德商業大厦2006 8室 電話：5-437393 6線

電傳：66604 EPFCL HX 圖文傳真機：5-8153559



**華閩船務企業有限公司**

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室

電話：5-460572 總機 5-479829 貨櫃

定期班輪川航香港⇄福建

| 港口 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 福州 | 閩海105 | 逢一、十一、廿一 |
| | 閩海120 | 逢六、十六、廿六 |
| | 北峯山(貨櫃) | 每旬一航次 |
| 廈門 | 廈水運25 | 逢星期一 |
| | 育志2號 | 逢星期三 |
| | 閩海225 | 逢星期五 |
| 泉州 | 閩海224 | 逢五、十五、廿五 |
| | 泉州2號 | 逢十、二十、三十 |
| 石碼(東山、下寨) | | 逢農曆初六、二十 |
| 上海(張家港、南通、寧波、溫州) | | 每月二航次 |

☆大宗貨物，可特別安排專船接運☆

☆有貨物到中國其他沿海口岸●歡迎垂詢☆

# 美貿易赤字創高紀錄 十月份一百七十六億

## 進口額空前 出口額增八億美元

【綜合外電華盛頓十日消息】美國商務部周四公佈的數字顯示，十月份美國的貿易赤字達到創紀錄的一百七十六億三千萬美元，比九月份的赤字額一百四十一億美元增加了百分之二十五點三。在此之前，貿易赤字額的最高紀錄是今年七月份創下的，為一百六十五億美元。

美國商務部公佈的數字還顯示，十月份美國的進口額達到創紀錄的三百九十三億八千萬美元，遠遠超過九月份的三百五十億六千萬美元。十月份的出口額為二百一十七億五千萬美元，超過九月份的出口額二百零九億九千萬美元。

十月份美國的石油進口額為四十三億四千萬美元，超過九月份的三十九億三千萬美元。

十月份美國的製造業產品貿易赤字為一百五十五億二千萬美元，多於九月份的赤字額一百一十八億五千萬美元。十月份的製造業產品出口額為一百四十四億二千萬美元，低於九月份的一百四十七億八千萬美元，而進口額卻由九月份的二百六十六億三千萬美元增至二百九十九億四千萬美元。

美國的農產品對外貿易十月份出現六億九千八百一十萬美元的盈餘，高於九月份的盈餘額六億零七百萬美元。



美國商務部周四公佈的數字還表明，十月份美國對日本的貿易赤字為五十八億六千萬美元，明顯超過九月份的赤字額四十六億三千萬美元。十月份美國對西歐國家的貿易赤字為三十億美元，超過九月份的十七億一千萬美元。對加拿大的貿易赤字為十三億三千萬美元，亦高於九月份的十二億九千萬美元。

美國商務部公佈的數字還表明，今年首十個月，美國的累計貿易赤字總額為一千四百五十七億九千萬美元，遠遠超過八六年同期的一千三百八十一億六千萬美元。

# 日本大藏省公佈數字顯示 貿易盈餘連降七個月

## 十一月份減逾三成半

### 進口數額創高紀錄較去年同期增四成九

【綜合外電東京十日消息】日本大藏省周四公佈的數字顯示，十一月份日本的貿易盈餘為四十七億四千萬美元，比八六年同期的七十四億美元減少了百分之三十六。日本的貿易盈餘已經持續下降了七個月之久。十一月份日本的進口額則創出最高紀錄。

大藏省周四發表的數字顯示，十一月份日本的進口額為一百四十一億七千萬美元，與去年同期的進口額相比，增幅達到百分之四十九。在此之前，進口額的最高紀錄是十月份創下的，為一百三十八億美元。

十一月份日本的出口額為一百八十九億美元，比去年同期的出口額增長了百分之十一點八。

日本大藏省官員指出，十一月份日本的進口額大幅度增長主要是因為石油進口價格由去年同期的每桶十三點五〇美元升至十八點三三美元。

日本對美國的貿易盈餘十一月份為四十二億美元，比去年同期的盈餘額減少了百分之十四。十一月份日本對美國的出口為七十億美元，比去年同期的出口額增長百分之一點七。從美國的進口則為二十八億美元，比去年同期增長了百分之四十一。

大藏省官員指出，日本從美國所進口的商品數量大幅度增加主要反應在木材和飛機上，其中十一月份的木材進口額達到二億美元，比去年同期增加了百分之七十八點七。

今年一月至十一月，日本對美國的累計貿易盈餘為四百七十二億美元，少於去年同期的四百六十七億美元。

十一月份日本對歐洲共同體成員國的貿易盈餘為十一億一千萬美元，比去年同期的盈餘額減少了百分之〇點〇三。

日本對歐洲共同體的出口額十一月份為二十九億美元，比去年同期的出口額增加了百分之二十九點九。進口額為十七億美元，比八六年十一月的進口額增加了百分之六十二點五。

# 日貿易盈餘趨下降 工業國壓力料減輕

日本對東南亞國家的貿易盈餘為七億零六百三十萬美元。出口額為四十五億五千萬美元，比八六年同期增長了百分之二十九點七，進口額為三十八億四千萬美元，增幅為百分之四十九點三。

十一月份日本的原油進口額為二十億一千萬美元，與八六年同期的進口額相比，增幅達到百分之六十點三。

在十一月份日本的貿易數字公布之後，一些經濟學家表示，有跡象顯示，日本對貿易盈餘的控制得到加強。十一月的盈餘額大幅度縮減再次證明日本的貿易盈餘處於下降趨勢。而這一趨勢可以緩和日本所受到的來自其他國家的壓力。

日本大藏省公佈的數據還顯示，十一月日本的實際出口量僅比十月增加了百分之〇點二，實際進口量則增長了百分之二十三點二。

經濟學家們還指出，日本積極進口外國商品體現了日本的國內經濟迅速增長。

# 西德私人消費增 今年實際增長百分之三

【路透社西柏林十日電】西德DIW經濟研究所在其經濟報告中預測，日前西德的私人消費仍在不斷增長，八七年的私人消費將比八六年實際增長百分之三。八六年的消費支出曾比八五年增長了百分之四點三。

該研究所還預測，今年第四季度西德的消費支出將比第三季度實際增長百分之〇點五。

## 世經漫筆

# 日圓升值的苦口良藥

林平

最近，日本七千家工業公司在接受調查時表示，它們預期本年度的銷售和盈利均會顯著增加，這項樂觀預測，顯示日本製造業已經基本上克服日圓上漲所造成的嚴重打擊，經歷了一段艱難道路之後再向坦途邁進。

自一九八五年底以來，日本製造業曾因日圓的大幅升值而叫苦連天，日圓上漲令日本出口產品價格上漲，對外競銷能力削減，依賴產品出口的製造業盈利大減，一些企業甚至難以支撐而倒閉。

對於日本經濟和製造業來說，日圓上漲是一劑苦口良藥，儘管初期經受打擊。但正因為要應付日圓上漲這一環境，日本經濟結構作出了根本的改變，從出口主導型而轉為依賴內部需求。日本推行的一攬子刺激經濟措施，開始產生效果，日本內部需求增長，經濟發展加速。

日本製造業藉着國內環境的轉變，可以增多產品內銷，對出口沒有先前那樣嚴重依賴，這樣，日圓價漲所產生的威脅性相對減弱。

而且，日本各大製造業，如汽車、電子公司，早已作出長遠部署，把生產從國內轉移到國外，紛紛在美國、東南亞地區和西歐各地設廠生產，這樣既可避免日圓升值的影響，也可利用當地工源和即地生產即地銷售。

日本製造業的部署和內銷轉增，不但使它們抵受得了日圓持續兩年的升勢，而且更有能力應付日圓進一步上升。一些分析家認為，日本製造業甚至可以應付一美元兌一二〇日圓的匯率水平。如此看來，日圓升值雖對日本製造業造成困難，然而，正是塞翁失馬，焉知非福呢！

## 日股市升近四百點

東京股市本周四大幅攀升，華爾街股市本周一連三天上漲，促使久未露面的日本基金也開始入市吸納。信託基金、保險公司和銀行於兩周來首次露面吸貨，令市場其他投資者也受到鼓舞。交投轉活。

日經指數平均價以最高點收市，升至二二八〇〇·八四，上升三九五·一四，成交量增至六億股，高於早一天成交量五億股。

當兆經紀說，美國稍後宣佈的十月份貿易赤字已被預算在內，日本十一月份貿易盈餘低減則形成利好影響。不過，二萬三千三百點被認為是大市走勢的一大重要關口。海外基金連續第三天通過日本大經紀行拋貨。



## 星洲股市交投轉活

新加坡股市本周四上升，選擇性吸納買盤出現，交投轉活。然而基金投資者仍然不活躍，吸納者仍以散戶為主。《海峽時報》工業指數上升一七·七〇，收市報七四六·〇七。

## 澳股跟隨外圍升勢

澳洲股市承接着外圍股市的升勢，本周四上升，但升勢於下午減弱。華爾街股市上漲，澳元上升和金價上揚，成為利好因素。

全普通股指數上午一度上升十一點，但收市回順至一二三五·九，較早一天收市價升兩點。成交量一億一千七百四十萬股，總值一億四千三百一十萬澳元。

## 紐股市連續升三日

新西蘭股市本周四連續三個交易天上升。經紀說，投資情緒轉好，不過交投仍未見活躍。柏克萊指數上升一一·六五，收市報二〇四七·一一。

# 美貿易失衡依然嚴重 十一月赤字可望轉機

【本報記者彭琪評述】十月十五日，美國商務部公佈了今年八月份的貿易數字，由於赤字額仍然停留在接近最高紀錄的一百五十七億美元，極大的動搖了市場對美國經濟的信心，從而觸發了十月十九日的紐約股市暴瀉。十月份美國的貿易赤字再度創出新高，達到一百七十六億美元，意味着美國的貿易失衡狀況仍非常嚴重。而外匯市場和其他金融市場在相當一段時期內也無法恢復穩定。

在美國商務部周四公佈的數據中，有多項數字所反映的情況遠較貿易赤字總額更加令人擔憂。在製造業產品貿易方面，十月份的赤字額比九月份擴大了百分之三十一，不僅反映了持續了二年多的美元匯價下跌並未有效地起到削弱進口商品競爭力的作用，而且表明美國製造業的出口競爭力也未因美元貶值而得到明顯加強。在此之前，大多數經濟學家都將股市暴跌後的美國經濟增長寄托於製造業擴大出口，從目前情況看，上述期望恐難成為現實。

除此之外，十月份美國對日本和歐洲共同體國家的貿易赤字分別增加十二億一千萬美元和十二億九千萬美元，佔十月份總體赤字增加額的七成以上，表明美國與日本、歐洲共市國家的貿易失衡迄今仍未見改善。

值得一提的是，在日本大藏省周四公佈的數字中，十一月份日本對美國的貿易盈餘減四十二億美元，這無疑將對十一月份美國的貿易赤字進一步擴大起到限制作用。

## 美消費需求明年減弱 通脹率維持今年水平

【法新社紐約十日電】一些經濟專家確信，十月十九日發生的股市暴跌將導致八八年美國的經濟增長放緩，但是股市暴跌使經濟陷入衰退的可能性卻不大。

大多數分析家認為，八八年美國的經濟增長率將為百分之二。而經濟增長放緩將導致美國的通脹率由十月份的百分之五點九升至八八年底的百分之六點三。

分析家指出，預測八八年美國經濟放緩的根據是消費需求將減弱，資本產品的需求八八年均會出現減弱。

由於擔心消費和資本支出縮減，工商界將對提高物價和工資抱謹慎態度，因而八八年美國的通脹率將停留在百分之四的水平。

## 澳元昨續轉升

【路透社悉尼十日電】澳元周四在悉尼外匯市場進一步上升。收市價為〇·七〇二五／三〇美元，高於周三收市價〇·七〇一〇／一五美元。當日最高點為〇·七〇五〇／五五美元。

經紀表示，澳元上升的原因是市場對澳洲政府的財政預算預測作出積極反應。但在美國十月份貿易數字公佈之前，澳元曾遭到沽售壓力。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周四為五二·三，高於周三指數五二·二。

# 美貿赤創紀錄影響 美元急挫再創新低

## 兌日圓破一三〇關

### 紐約股市大幅滑落金價則上揚

【綜合外電十日消息】在美國十月份貿易赤字創出高紀錄的消息發表之後，美元周四隨即遭到強大的拋售，兌日圓匯價跌破一三〇重要關口。

在消息發表後二十分鐘內，美元在紐約匯市跌破一三〇日圓，報一二九·九五日圓，較消息公佈前所報的一三二·一五日圓，跌逾兩日圓。美元跌至一·六三二一馬克，較消息公佈前的一·六六二一馬克低得多。

美元周四在東京收市報一三二·一八日圓，當時已是一新低點，較周三收市的一三二·三五日圓低點還要低。周四倫敦上午，美元報一三二·〇八日圓和一·六六一五馬克。

在消息發表後，黃金價格每安士上升超過三美元。蘇黎世金價升至每安士四八八·四〇美元，大大高於消息發表前的每安士四八四·五〇美元。倫敦黃金下午定盤價升至每安士四八八·〇〇美元，高於上午定盤價四八四·四〇美元。

市場人士預測，創紀錄的美國貿易赤字，不但令美元再轉告大幅滑落，也會令股市下挫。七月份所創出的一百六十五億美元美國貿易赤字，觸發紐約股市十月十九日「黑色星期一」出現狂瀉。

紐約股市周四開市，道瓊斯指數隨即下挫，十五分鐘內下跌四十六·四二，報一八五六·一〇。其後稍回升，僅下跌三四·三二。

# 美短期債券受歡迎 日投資者增多吸納

【路透社東京十日電】一些證券公司的債券交易商表示，日本投資者正購入二至五年期的美國票據，並同時拋售三十年期的美國債券。

債券交易商指出，對美國的通脹率和利率上的恐懼心理使美國長期債券的收益率被推高，造成投資長期債券的風險增大。

在過去數周內，三十年期美國債券的收益率被推高至九厘二，上升了〇點三個百分點。與此同時，五年期票據的收益率為八厘半，升幅為〇點一個百分點。

# 宮澤強調國際間合作 現行匯率不利日經濟

【路透社東京十日電】日本大藏相宮澤喜一周四在國會預算委員會發表講話說，目前日圓對美元的匯率對於日本經濟來講是極為有害的。

宮澤喜一指出，國際間的經濟政策合作必須得到進一步加強，才能達到穩定匯率的目的。他還指出，只有在美國能採取具體和實際的措施來削減財政預算赤字的前提下，召開七國集團會議才具有實際意義。

宮澤喜一表示，「羅浮宮協議」的主要目標是緩和外匯市場的劇烈波動，從長遠角度看，匯率變動將不可避免地依順市場力量。

特稿

# 經常項目赤字的根源

## 內外兩赤字的關係

巨額財政預算赤字必然會導致龐大經常項目收支赤字的理論在多數情況下是正確的，但這並不意味着該理論在任何情況下均能適用。

傳統地概念認為，美國的政治家們必須削減聯邦預算赤字，才能達到削減美國對外經常項目赤字的目的。事實上，將美國的財政赤字與經常項目收支赤字直接聯繫在一起的結論是錯誤的。的確，八七年美國的經常項目赤字達到一千五百億美元，幾乎與八七年美國的經常項目收支赤字相同，但這只不過是巧合而已。

經常項目赤字與國內儲蓄和投資的差額相當，國內儲蓄與投資失衡導致政府預算出現赤字。美國的經常項目赤字可以通過削減財政赤字或是增加私人儲蓄來消除。如果私人淨儲蓄固定不變，縮減預算赤字才能起到減少經常項目的作用，但上述前提條件很難成為現實。各個國家和不同時期的儲蓄率存在很大差距。

## 私人儲蓄具影響力

這表明較少的財政赤字不僅不足以削減對外收支赤字，而且不是削減對外收支赤字的必要條件。美國的聯邦預算赤字由八五年的二千億美元減至八七年的一千五百億美元，而經常項目收支赤字卻由一千一百六十億美元增至一千六百億美元。最主要的原因是這期間美國的私人儲蓄大幅度減少。

財政預算赤字佔國內生產總值的比重與對外收支赤字之間並不存在明顯的關係。八二年丹麥的財政赤字佔國內生產總值的百分之九點一，去年的財政赤字轉化為盈餘，並佔國內生產總值的百分之三點四，丹麥政府希望上述做法可起到削減龐大經常赤字的作用。與此相反的是，八二年丹麥的經常項目赤字佔國內生產總值的百分之四，八六年卻升至百分之五點二。這四年間，丹麥的儲蓄率由百分之十四急劇降至百分之六。

較高的財政赤字也不會自動地造成經常項目赤字增加。意大利政府的財政赤字佔國內生產總值的百分之十一以上，這一比重是經合組織成員國中最高的，美國的財政赤字僅佔國內生產總值的百分之三。在美國被對外收支赤字問題困擾的同時，意大利的經常項目盈餘卻佔經合組織成員國的第四位。

對上述怪現象的解釋頗為簡單。意大利的儲蓄率為百分之二十三，甚至超過日本的儲蓄率百分之十七。而美國的儲蓄率僅為百分之四。

## 消費低減儲蓄增加

對經濟衰退懷有恐懼心理的人士認為，華爾街股市大跌可導致八八年美國的消費劇減，也就是說，美國的儲蓄率將升高。儲蓄增加可使財政赤字得以彌補，其削減經常項目赤字的作用遠遠超過削減財政赤字本身。不幸的是，如果股市暴跌促使日本和西德的儲蓄增加，消費減少，則日本和西德政府放寬財政政策將更為迫切。

從上述事實中可以得出的結論是，低儲蓄率對經濟的不利影響較財政赤字更為嚴重。但是，財政弗字仍應得到控制，本年度的財政預算赤字不僅會使累計赤字總額擴大，而且還將造成利息負擔加重。隨之而來的是赤字進一步加大，導致惡性循環。

## 預算靈活性被削弱

利息負擔的不斷加重削弱了財政預算的靈活性，利息支出的增加擠掉了其他支出，從而限制了政府利用貨幣政策避免經濟進入衰退。

無論如何，無人通曉債務陷阱根源的事實並不能成為政府揮霍浪費的借口。

華鳴　節譯自《經濟學家》


東亞銀行

鳴謝啓事

本銀行深圳分行業於十二月十日開幕，即日開始營業荷蒙
同業先進
官紳賢達
各界友好
蒞臨指導
惠賜多珍　高誼隆情至深銘感祇以招待未週
殊深歉仄　謹此鳴謝諸維鑒諒

東亞銀行有限公司謹啓


公司條例（香港法例第三十二章）

根據第七十一A條（3）款（a）段之規定

遺失股票及擬補發新股票通告

茲通告下列股票已告遺失並接獲申請補發：——

和記黃埔有限公司

| 股票號碼 | 註册持有人 | 股份數目（普通股） |
| --- | --- | --- |
| 177321 | Mr Lai, King Hay | 240(HK$1.00) |
| 178745 | Lam, Hon Kit | 411(HK$1.00) |
| 340485 | Mr Fong, Yung Ming | 145(HK$1.00) |
| 261193 | Mr Moo, Leslie John | 240(HK$1.00) |
| 01183430 | Lee, So Mui Helen | 772(HK$0.25) |
| 004247 | Mr. Bow John | 240(HK$1.00) |
| 738619 | —do— | 24(HK$1.00) |

如由本通告日期起一個月之內，本登記處沒有接獲任何聲稱為上述股票之註册持有人者，則本處將宣佈上述股票取消，並補發新股票以代替之。

茲證明上述公司已把上述通告副本送交聯合證券交易所而聯合證券交易所之負責人亦已書面通知該公司證明已將上述通告副本根據第七十一A條例第（5）款之規定張貼於交易所內。

WHEELOCK MARDEN & CO., LTD.
Registrars for
HUTCHISON WHAMPOA LIMITED

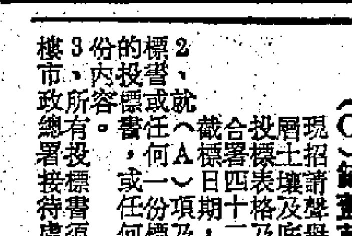
日期：一九八七年十二月十一日


水產養殖業者注意

本公司專爲國內業者提供下列服務

一、魚類蝦類精養技術
二、魚類蝦類繁殖技術
三、養殖場地勘察
四、飼養池場地規劃
五、孵化室設計
六、代理供應喃嘜水產機器公司優質量的：
（一）增氧機
（二）各型抽水幫浦
（三）多種飼養器材
七、代理大統牌蝦及鰻魚飼料

歡迎各同業先進聯絡洽購指教



旭威有限公司
地址：香港中環德輔道中300—302號華傑商業中心13樓B座
電話：5—443311
電訊：64225 QUEEN HX
圖文傳真（852）5—420940
廣州辦事處：東方賓館1368房
電話：669900轉1368



依時達表

ESSIDAK

榮獲中華人民共和國第六屆運動會

指定時計產品

（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內）

戴依時達　依時發達

數十種新款石英行針表以出廠價發售
歡迎零售批發或香港買單國內提貨，免費維修。

中外合資華粵電子有限公司出品

廠址：廣東東莞　電話：223536
香港總代理：銅鑼灣道19—23號14樓　電話：5-764575（四線）


## 招標佈告

香港市政局
·改善城市環境·確保公衆衛生
·提供康體設施·促進文娛活動

1、現招標承投：

（A）經營小食亭及普通菜館

現招標承投在下列地點經營小食亭及普通菜館，承辦期由一九八八年四月一日至一九九一年三月三十一日：

| 地點 | 業務性質 |
| --- | --- |
| 長沙灣運動場 | 小食亭 |
| 深水埗運動場 | 小食亭 |
| 深水埗公園游泳池 | 普通菜館 |

中標者須同時經營上述小食亭／普通菜館。投標者請注意，上述兩個小食亭及普通菜館現時的月租總額為18,548.80元。投標表格及其他資料可向九龍元州街五十五號深水埗郵政局大廈五樓市政總署環境衛生辦事處索取。截標日期：一九八八年一月八日（星期五）上午九時。

（B）經營小食亭

現招標承投在春坎角海灘經營小食亭，承辦期由簽約日起計，為期三年。投標者請注意，小食亭現時的月租為18,680元。投標表格及其他資料，可向香港仔大道二〇三號五樓市政總署南區辦事處索取。如有疑問，可撥電5—546092，向南區康樂主任查詢。截標日期：一九八八年一月十五日（星期五）上午九時。

（C）鋪蓋草皮、表層土壤及底層土壤

現招請聲譽昭著的公司承投，為港島及九龍區鋪蓋草皮、表層土壤及底層土壤。（招標編號：UCQ 8258/87(B5)）。投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取。截標日期：一九八八年一月八日（星期五）上午九時。

2、就（A）項及（B）項而言，市政局不一定接納出價最高的投標書或任何一份標書，至於（C）項，市政局不一定接納索價最低的投標書，或任何一份投標書，並有權採納任何投標書的全部或部份內容。

3、所有投標書須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

## 區域市政局招標公告

招標編號：RCQ 470/87（A）

招標提供從長洲、南丫島、大嶼山及坪洲以躉船運載垃圾的服務

現招標提供從長洲、南丫島、大嶼山及坪洲以躉船運載垃圾的服務，合約為期十二個月，由一九八八年四月一日起生效。投標表格及其他資料可向新界葵涌新葵街區域市政總署葵涌分處三樓前座物料供應組投標事務小組索取（電話：零—二四零三四七）。投標書須於一九八八年一月八日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書　林保華


祝賀

江西省名、特、優、新食品展銷和經濟技術洽談會

隆重開幕

正大集團

地址：香港夏愨道16號遠東金融中心1502室
電話：五－八六一二七八七




增勢可觀 …多二成半

七元，超過年計劃百分之二十八點七，比去年同期增長百分之三十二點……

瀋陽、大連兩個計劃單列市的出口分別超年計劃百分之二十五點八和百分之六十。省外貿、工貿公司的出口也超年計劃百分之二十二點九。其中省糧油、紡織、服裝、土產畜產、工藝、五礦、化工、機械、醫藥保健、設備、有色、冶金和省外貿總公司等十四個單位，已超額完成了全年計劃。一大批主要出口商品已經完成或接近完成全年計劃，其中大米、凍對蝦、蘋果、棉布、服裝、豆粕、陶瓷、鋼材、石蠟、工農具、機床、綢緞等的出口量，比去年同期均有較大的增長。


▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN"
十二月十三日由三亞經海口抵港　船泊油蔴地
十二月十四日直放海口
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402.

大通實業……
定期……
香港⇄黃……
承接貨……

| 船名 | 航次 | 截…… |
| --- | --- | --- |
| 穗拖集駁2 | 47N | 13/…… |
| 穗拖集駁2 | 48N | 19/…… |
| 穗拖集駁2 | 49N | 24/…… |

總代理：連江……
香港皇后大道中24-28……
電話：5-256177　圖文傳真：5-8……

Japan……
美國西岸貨……
PACIFIC SOUTH WE……
NORTH WEST (MLB & ……
ABLE) SERVICE

| 船名 | VOY. |
| --- | --- |
| E. GIANT | 02…… |
| E. GLORY | 02…… |
| E. GATHER | 01…… |
| E. GOVERN | 01…… |

DIRECT TO: LOS ANGEL……
FRANCISCO,……
Also accepting: LONG BEA……
Vancouver, Montreal, Toronto……

美國東岸貨……
ATLANTIC COAST……

| 船名 | VOY. |
| --- | --- |
| E. LINKING | 03…… |
| E. GLOBE | 01…… |
| E. GENTLE | 01…… |
| E. GENTRY | 02…… |

DIRECT TO: CHARLESTO……
NEW YORK……
Also accepting: Savannah, N……
Boston.
CY & CFS: HONG KONG I……
TERMINAL 4
Tel: 0—276018　0—2……

加勒比海航綫
維多 VICTOR
直航：CURACAO, ARUBA……
GO, PORT OF SPA……
ACCEPTABLE ALL……
貨倉截貨時間：十二月十……

中南美航綫
維多 VICTOR
直航：MANZANILLO, ACA……
QUETZAL, ACAJUT……
ZO, PUERTO CALDE……
兼收貨箱(FCL) CONTA……
BLE FOR ALL POR……
貨倉截貨時間：十二月十……

汎洋航運有限……
TRANS-OCEANSHIP……
37th Floor, SHUN TAK Ce……
香港干諾道中200號　Tel.5-591……
收貨站：迅發貨倉油塘地段……
高輝道24號　TEL.F……

| | | | |
|---|---|---|---|
| A | 日本 | 12月17 | 海洋 |
| | 高雄 | 12月17 | 港恒 |
| A | 美國 | 12月17 | 日郵 |
| ENDORFF | 基隆 | 12月17 | 日郵 |
| | 新加坡 | 12月17 | 利達 |
| | 釜山 | 12月17 | 港興 |
| NT | 馬尼拉 | 12月17 | 寶隆 |
| | 釜山 | 12月17 | 東宇 |
| | 台灣 | 12月17 | 利達 |
| | 高雄 | 12月17 | 永裕 |
| | 美國 | 12月17 | 總統 |
| | 高雄 | 12月18 | 永裕 |
| | 台中 | 12月18 | 永裕 |
| E | 美國 | 12月18 | 海陸 |
| | 歐洲 | 12月18 | 利州 |
| | 高雄 | 12月18 | 太古 |
| | 台灣 | 12月18 | 大榮 |
| | 新加坡 | 12月18 | 馬士基 |
| | 美國 | 12月18 | 馬士基 |
| | 印尼高雄 | 12月18 | 港郵 |
| | 武漢 | 12月18 | 華運 |
| | 歐洲 | 12月18 | 東亞 |
| | 日本 | 12月18 | 美邦 |
| | 曼谷 | 12月18 | 珠江 |
| | 基隆 | 12月18 | 天祥 |
| | 釜山基隆 | 12月18 | 東宇 |
| | 曼谷 | 12月18 | 港郵 |
| | 上洋 | 12月18 | 輝騰 |
| | 台灣 | 12月18 | 利達 |
| | 佛里曼特爾 | 12月18 | 太古 |
| | 日本 | 12月18 | 遂初 |
| | 日本 | 12月18 | 寶隆 |
| | 釜山 | 12月19 | 港興 |
| | 美國 | 12月19 | 利達 |
| IDGE | 台灣 | 12月19 | 川崎 |
| | 基隆 | 12月19 | 日郵 |
| | 日本 | 12月19 | 山下 |
| | 曼谷 | 12月19 | 海陸 |

Co., Ltd.

49198

綸

台、大同、保定、長春、
貨及拼／整箱貨）

| | 收貨 | 截貨 | 到－離港 |
|---|---|---|---|
| 3B | 11/12 | 17/12 | 14-20/12 |
| 4B | | | |
| /1/88 | 7/1/88 | 4-10/1/88 | |

東）有限公司（UDSL）

ransp. Corp.

| | 收貨 | 截貨 | 到－離港 |
|---|---|---|---|
| 735 | 14/12 | 20/12 | 19-22/12 |
| 13 | 23/12 | 29/12 | 29-31/12 |

rporation

山、秦皇島、石家莊、
特、長春、哈爾濱等等

| | 收貨 | 截貨 | 到－離港 |
|---|---|---|---|
| ) | 28/12 | 2/1/88 | 4-5/1/88 |

Ltd.

| | 收貨 | 截貨 | 到－離港 |
|---|---|---|---|
| 752 | 12/12 | 19/12 | 18-21/12 |
| | 16/12 | 22/12 | 21-24/12 |

n

| | 收貨 | 截貨 | 到－離港 |
|---|---|---|---|
| /11 | 27/12 | 2/1 | 28/12 5/1 |

HIPPING CO. LTD.
ENQUIRY 5-418884
1008室 電話：251500轉1008

輪航線

| 港口 | 收貨 截貨 開航 |
|---|---|
| 州 | 逢星期二、五開航 |
| 埔 | 逢星期二、五開航 |
| 亞 | 每月逢8號、24號開航 |
| 口 | 每星期一班 |
| 江 | 每星期一班 |
| 頭 | 每星期二班 |
| 奇 | 每三天一班 |
| 岐 | 每星期三班 |
| 門 | 每星期二班 |
| 石 | 每三天一班 |
| 州 | 每日一班 |

上海、大連至美國、

道。



# 今日明日出入口船隻

## 今日入口船隻

| | 船名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 華大 | WA DAI(上午八時) | 新加坡 | A10 | 海運 |
| 扇和丸 | SENWA MARU(上午一時) | 日本 | B17 | 海聯 |
| 福他馬尼拉 | FROTAMANILA(上午七時) | 新加坡 | A0 | 豐利行 |
| 國偉 | KUO WEI(下午) | 台灣 | A29 | 綠利 |
| 長洋 | EVER OCEAN(下午十一時) | 新加坡 | A42 | 利達 |
| 先鋒 | HYUNDAI PIONEER(上午一時) | 美國 | 現代橋 | 太古 |
| 大富 | GREAT FORTUNE(下午三時) | 日本 | B5 | 東宇 |
| 蘇麒 | SU QI(下午六時) | 南通 | 西區 | 華夏 |
| 韓國勝利 | KOREAN SENATOR(上午七時) | 新加坡 | 海陸橋 | 怡和 |
| 美中美 | SIRICHAI BULAKUL(下午) | 曼谷 | B | 振盛行 |
| 萬花爾 | MAJAPAHIT(下午十一時) | 新加坡 | A | 太平 |
| 利邦力加 | NIPPONICA(上午一時) | 地中海 | 現代橋 | 天祥 |
| 長順 | EVER ORDER(中午) | 台灣 | A31 | 利達 |
| 怡春 | YI CHUN(上午六時) | 台灣 | B11 | 大榮 |
| 娜斯馬士基 | LARS MAERSK(下午十時) | 新加坡 | 現代橋 | 馬士基 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK(上午十時) | 美國 | 現代橋 | 馬士基 |
| 士必金 | SPECO KING(半夜) | 沙巴 | 吉列島 | 國光 |
| 華利雅士 | FAMILY ACE(下午) | 高雄 | 現代橋 | 日郵 |
| 麥堅納橋 | MACKINAC BRIDGE(下午二時) | 美國 | 現代橋 | 川崎 |
| 天燕 | TIAN YAN(上午七時) | 天津 | 吉列島 | 輝騰 |
| 金石 | GAMZAT TSADASA(上午十一時) | 日本 | 國際橋 | 華林 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF(下午六時) | 歐洲 | 國際橋 | 港郵 |
| 于山 | YU SHAN(上午十時) | 江陰 | 招商局碼頭 | 招商局 |
| 立山 | LI SHAN(上午十時) | 天津 | 招商局碼頭 | 招商局 |
| 海有 | HAI YOU(上午七時) | 台中 | 西區 | 永裕 |
| 馬士基碧桃 | MAERSK PINTO(下午五時) | 高雄 | 現代橋 | 馬士基 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6(中午) | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 長華 | EVER GIANT(上午一時) | 美國 | 國際橋 | 利達 |
| 富山 | TOYAMA(上午八時) | 日本 | 國際橋 | 寶隆 |
| 揚子江三號 | YANGZI JIANG 3(上午七時) | 天津 | A17 | 招商局 |
| 杜阿拉 | CR.DOUALA(上午六時) | 基隆 | 海廈 | 沙嗜 |
| 東城 | KOTA TIMUR(下午八時) | 新港 | A | 太平 |
| | ASIAN CEMENT No.1(下午六時) | 花蓮 | A | 海豐 |
| 雲備丸 | ELBE MARU(下午三時) | 美國 | 海陸橋 | 海陸 |
| 奧蘭橋 | HARBOUR BRIDGE(下午三時) | 美國 | 西區 | 港恒 |
| 馬士基探戈 | MAERSK TANGO(上午五時) | 馬尼拉 | 現代橋 | 馬士基 |
| 依莉莎邦 | ELISA DYO(下午九時) | 新加坡 | B | 泛洋 |
| 瑪利堡 | MARIBOR(上午六時) | 新加坡 | A0 | 海運 |
| 萬高皇后 | MANGO QUEEN(下午六時) | 肯烏 | B6 | 聯航 |
| | ANTINUKE ABIOLA(下午一時) | 巴西 | A43 | 快航 |

## 今日出口船隻

| | 船名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 夏里遜總統 | PRES.HARRISON(上午九時) | 西北太平洋紐約 | 國際橋 | 總統 |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT(上午八時) | 馬尼拉 | 國際橋 | 寶隆 |
| 藍鯊 | BLUE SHARK(下午) | 吉大港 | 西區 | 港興 |
| | DOOYANG BRAVE(下午) | 新加坡 | A14 | 東宇 |
| 力高 | RIGEL(下午) | 新加坡 | A38 | 山下 |
| 美國勝利 | AMERICAN SENATOR(上午七時) | 歐洲 | 海陸橋 | 怡和 |
| 富山 | TOYAMA(下午十時) | 歐洲 | 國際橋 | 寶隆 |
| 易津 | TRADE RELISH(上午四時) | 天津 | 現代橋 | 華運 |
| 海誠 | OCEAN SINCERITY(下午) | 阿拉伯灣 | A23 | 大阪 |
| 怡春 | YI CHUN(下午) | 高雄日本 | B11 | 大榮 |
| 金華 | KING HWA(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 長華 | EVER GIANT(下午) | 美國西岸 | 國際橋 | 利達 |
| 杜阿拉 | CR.DOUALA(下午) | 西非 | 海廈 | 中央 |
| 日京丸 | HIDAKA MARU(上午六時) | 西北太平洋 | 現代橋 | 中央 |
| 蘇葛夫 | KHUD.ZHUKOV(上午六時) | 日本 | 國際橋 | 華林 |
| 莉屏 | KHUD.REPIN(上午六時) | 歐洲 | 國際橋 | 華林 |
| 韓國勝利 | KOREAN SENATOR(下午) | 美國 | 海陸橋 | 怡和 |
| 渣華聖胡安 | NL.SAN JUAN(下午) | 加勒比海 | A21 | 渣華 |
| 通洋 | MILD OCEAN(下午) | 上海 | B1 | 輝騰 |
| 長順 | EVER ORDER(半夜) | 途經地中海 | A31 | 利達 |
| 集美 | JIMEI(下午十二時半) | 廈門 | 深水埗 | 益豐 |
| 百必達 | AND.PARAMITA(下午) | 印尼 | B21 | 亞列來 |
| 靈江 | LING JIANG(下午) | 寧波 | 歐亞橋 | 招商局 |
| 戴雲山 | DAI YUN SHAN(下午) | 新加坡 | A40 | 華運 |
| 紅旗195 | HONGQI 195(下午) | 上海 | 西區 | 招商局 |
| 興勝 | HING SON(上午八時) | 曼谷 | 吉列島 | 珠江 |

## 明日入口船隻

| | 船名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 通運 | MILD TRAN(上午一時) | 上海 | B | 輝騰 |
| 新華三號 | XINHUA 3(上午八時) | 曼谷 | B | 三寶 |
| 韓國長壽 | KOREAN CHANCE(上午七時) | 歐洲 | 國際橋 | 朝陽 |
| 遠幸芬 | BENAVON | 高雄 | 現代橋 | 遠行 |
| | PEARL REEFER(上午九時) | 新加坡 | 現代橋 | 寶隆 |
| 衢江 | QU JIANG | 寧波 | 歐亞橋 | 招商局 |
| 安碧嘉 | AMBIKA(半夜) | 印尼 | B | 川崎 |
| 海達 | HAI DA(上午七時) | 上海 | A | 招商局 |
| 馬士基澳倫 | MAERSK OAKLAND(上午十時) | 新加坡 | 現代橋 | 馬士基 |
| 海王 | HAI WANG | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT(上午九時) | 釜山 | A | 福來 |
| 長鄉 | EVER GRADE(上午) | 台灣 | 國際橋 | 利達 |
| 陶南一號 | DONAM NO.1(下午十時) | 釜山 | 油蔴地 | 港興 |
| 嘉發 | JIA FA | 廈門 | B | 華運 |
| 永安 | YONG AN(上午七時) | 福州 | B | 華運 |
| 新加州 | ZIM CALIFORNIA(下午) | 美國 | 現代橋 | 新興 |
| 金亞麗莎 | GOLD ALISA | 基隆 | 現代橋 | 新興 |

## 明日出口船隻

| | 船名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 國偉 | KUO WEI(下午) | 曼谷 | A29 | 綠利 |
| 萬花爾 | MAJAPAHIT(下午) | 日本高雄 | A | 太平 |
| 長洋 | EVER OCEAN | 台灣 | A42 | 利達 |
| 先鋒 | HYUNDAI PIONEER(上午九時) | 西北太平洋 | 現代橋 | 太古 |
| 麥堅納橋 | MACKINAC BRIDGE(下午) | 西南太平洋紐約 | 現代橋 | 川崎 |
| 扇和丸 | SENWA MARU(下午) | 新加坡 | B17 | 海聯 |
| 雲備丸 | ELBE MARU(下午) | 西北太平洋紐約 | 海陸橋 | 海陸 |
| 奧蘭橋 | HARBOUR BRIDGE(下午) | 西北太平洋 | 國際橋 | 港恒 |
| 錦江 | JIN JIANG(下午三時) | 上海 | A11 | 金鋼 |
| 天燕 | TIAN YAN(下午) | 天津 | 現代橋 | 華運 |
| 韓國長壽 | KOREAN CHANCE(下午) | 歐洲 | 國際橋 | 朝陽 |
| 長鄉 | EVER GRADE | 歐洲 | 國際橋 | 利達 |
| 華大 | WADAI(下午) | 加勒比海 | A10 | 海運 |
| 福他馬尼拉 | FORTA MANILA(下午) | 南美 | A6 | 豐利行 |
| 華利雅士 | FAMILY ACE | 高雄 | 現代橋 | 日郵 |
| 金石 | GAMZAT TSADASA(上午) | 澳洲 | 國際橋 | 華林 |
| 拿士馬士基 | LARS MAERSK(下午) | 加州紐約 | 現代橋 | 馬士基 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK(上午一時) | 新加坡 | 現代橋 | 馬士基 |
| 馬士基探戈 | MAERSK TANGO(下午) | 高雄 | 現代橋 | 馬士基 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF(上午) | 高雄 | 國際橋 | 港郵 |
| | PEARL REEFER | 新加坡弗里曼特爾 | 現代橋 | 寶隆 |
| 利樂 | RAYA HAPPINESS(上午) | 釜山 | 友聯灣 | 新興 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |

## 輪船停泊表

| | 船名 | 停泊處 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 錦江 | JIN JIANG | A11 | 金鋼 |
| | OCEAN ISLAND | WSK | 港興 |
| 壽山 | SHOU SHAN | B20 | 輝騰 |
| 加勒比星 | CARIBIC STAR | 西區 | 新興 |
| 華昌 | HUA CHANG | 華勝 | 華運 |
| 金虎泉 | JIN HU QUAN | A48 | 華夏 |
| 依士柏林 | ESPERANCA | 西區 | 太古 |
| 江安 | JIANG AN | B38 | 招商局 |
| 珍珠泉 | ZHEN ZHU QUAN | B27 | 華夏 |
| 新海華 | NEW HAI HUA | B16 | 華運 |
| 東江 | TONG JIANG | B12 | 招商局 |
| 舟山三號 | ZHOU SHAN 3 | 灣仔裝卸區 | 招商局 |

## 本港金融外幣行情表（12月10日）

| 九九金行情 上午 | 下午 | 本地倫敦金行情 上午 | 下午 |
|---|---|---|---|
| 開市 4491 | 4487 | 開市 484.2／484.7 | 484.1／484.6 |
| 最高 4492 | 4491 | 最高 484.4／484.9 | 484.5／485.0 |
| 最低 4487 | 4487 | 最低 484.0／484.5 | 484.1／484.6 |
| 收市 4489 | 4489 | 收市 484.2／484.7 | 484.4／484.9 |
| 息價 +5.00 | 升降 -5.00 | 升降 0.30 | |

場內交收數1,100兩　同業拆息行情　隔夜 3.5　一月 2.25　本地倫敦銀 6.75

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 熊貓金幣 | 買入 4230 | 賣出 4260 | 楓葉金幣 | 買入 3876 | 賣出 3884 |
| 鴻運金 | 買入 3880 | 賣出 3890 | 袋鼠 | 買入 3880 | 賣出 3890 |
| 外國金幣 | 買入 3875 | 賣出 3883 | 貿易場銀價 525 | 長成銀價 652-658 | |

飾黃金（每兩） 4,660.00(平)　飾白金（每兩） 4,850.00(平)

### 外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

| 貨幣 | 買價 | 賣價 | 一個月 | 貨幣 | 買價 | 賣價 | 一個月 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美元 | 777.60 | 778.40 | 8.0 | 澳洲元 | 545.80 | 546.80 | 10.50 |
| 英鎊 | 14.02 | 14.05 | 8.125 | 新西蘭元 | 495.80 | 496.80 | 15.25 |
| 日圓 | 588.20 | 589.20 | 4.50 | 瑞士法郎 | 572.30 | 573.30 | 3.8125 |
| 西德馬克 | 467.70 | 468.70 | 3.4375 | 加拿大元 | 595.00 | 596.00 | 8.125 |
| ECU | 966.00 | 967.00 | 6.50 | 法國法郎 | 137.70 | 138.50 | 8.375 |

人民幣牌價　每百　買入 47.78　賣出 48.01
美電　每百　買入 777.50　賣出 777.70

### 外幣對港幣買賣價　港匯指數 102.7(+0.1)

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 | 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美鈔 | 每百 | 776.50 | 777.50 | 新西蘭元 | 每百 | 487.00 | 497.00 |
| 英鎊 | 每鎊 | 13.96 | 14.06 | 日圓 | 每萬 | 587.00 | 588.00 |
| 西德馬克 | 每百 | 466.20 | 467.20 | 新加坡元 | 每百 | 381.20 | 382.20 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 571.00 | 572.00 | 菲披索 | 每百 | 34.00 | 37.00 |
| 法國法郎 | 每百 | 137.10 | 138.10 | 泰國銖 | 每百 | 30.00 | 31.00 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 414.30 | 415.30 | 印尼盾 | 每萬 | 45.00 | 48.00 |
| 意里拉 | 每千 | 6.27 | 6.37 | 新台幣 | 每百 | 26.00 | 26.40 |
| 加拿大元 | 每百 | 591.00 | 594.00 | 澳門幣 | 每百 | 95.00 | 96.00 |
| 澳洲元 | 每百 | 543.00 | 547.00 | | | | |

### 外幣對人民幣匯價表（資料來源：中國國家外匯管理總局）

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 | 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日本圓 | 十萬 | 2803.16 | 2817.21 | 挪威克朗 | 一百 | 57.26 | 57.55 |
| 比利時法郎C | 一萬 | 1063.72 | 1069.05 | 荷蘭盾 | 一百 | 198.59 | 199.58 |
| 比利時法郎F | 一萬 | 1060.53 | 1065.84 | 香港元 | 一百 | 47.78 | 48.01 |
| 丹麥克朗 | 一百 | 58.02 | 58.31 | 新加坡元 | 一百 | 182.80 | 183.71 |
| 加拿大元 | 一百 | 281.51 | 282.92 | 奧地利先令 | 一百 | 31.66 | 31.81 |
| 西德馬克 | 一百 | 221.19 | 222.30 | 意大利里拉 | 一萬 | 30.34 | 30.49 |
| 法國法郎 | 一百 | 66.00 | 66.39 | 瑞士法郎 | 一百 | 271.20 | 272.55 |
| 英鎊 | 一百 | 669.97 | 679.32 | 瑞典克朗 | 一百 | 61.57 | 61.88 |
| 美元 | 一百 | 371.27 | 373.14 | 澳洲元 | 一百 | 258.83 | 260.12 |
| E.C.U | 一百 | 430.22 | 432.28 | | | | |


香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317668

**上海新海航業有限公司**
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317500 (出)5-8317582

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| （全貨箱班輪） | | |
| 新海華"NEW HAI HUA"V.50/51 | 11-13/12 | 11-14/12 |
| 新海華"NEW HAI HUA"V.52/53 | 20-22/12 | 21-23/12 |
| （散貨班輪） | | |
| 新海躍"XIN HAI YUE" | 15-16/12 | 14-16/12 |
| 新海寧"NEW HAI NING"V.27 | 15-16/12 | 12-17/12 |
| 新海虹"NEW HAI HUNG"V.29 | 21-22/12 | 18-23/12 |

**天津市海運公司**
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 天躍輪"TIAN YUE"V.87B | 即日-14/12 | 15-16/12 |
| 天翔輪"SKY HOVER"V.123B | 14-20/12 | 21-22/12 |
| 天燕輪"TIAN YAN"V.50B | 19-25/12 | 26-27/12 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

**閩安航運企業有限公司**
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317583

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 永安"YONG AN"V.35/36(全貨箱班輪) | 13-14/12 | 12-15/12 |
| 崇安"CHONG AN"V.35/36(散貨班輪) | 14-16/12 | 12-17/12 |

船泊長沙灣潤發碼頭

**廈門經濟特區船務有限公司**
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317572

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 嘉發"JIA FA"V.24/25 | 11-13/12 | 11-14/12 |

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入)5-8317592 (出)5-8317595

| 船名／航次（新月三航次） | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 華昌輪 M.V."HUA CHANG" | — | 9-12/12 |

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下案、漳州、東山）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號"　"廈水運23號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存，並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入)5-8317569 (出)5-8317571

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 蘇麒M.S."SU QI"V.8735/36 | — | 11-13/12 |

**大連集裝箱輪船公司**
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| （貨箱班輪） | | |
| 運豐M.S."YUN FENG"V.056/57 | 16-17/12 | 17-19/12 |
| 運豐M.S."YUN FENG"V.058/59 | 31/12-1/1 | 1/1-3/1 |

**魯豐航運有限公司**
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317576

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 魯豐M.S."LU FENG"V.130/131 | 8-10/12 | 5-11/12 |
| 魯豐M.S."LU FENG"V.132/133 | 21-23/12 | 23-24/12 |

**山東省海運公司**
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317576

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN" | — | 10-15/12 |
| 金虎泉M.S."JIN HU QUAN" | — | 9-14/12 |
| 舜泉M.S."SHUN QUAN" | 17-18/12 | 15-18/12 |

**中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司**
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317576

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 延安五號M.S."YAN AN WU HAO" | — | — |

**中國對外貿易運輸公司　天津分公司**
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317590 (出)5-8317575

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 厚華M.S."HUA WAH" | — | 20-28/12 |

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大厦910-912室
電話：5-490726　5-891435　5-403756
香港——曼谷貨箱及散貨定期班輪
華意輪 M.V."WAH YEE"VOY.81S 十二月十三日開到行港 十二月十五日 直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA"VOY.27S 十二月十八日開到行港 十二月廿一日 直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON"VOY.24S 十二月廿四日開到行港 十二月廿八日 直放：曼谷

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放，星加坡、巴生港、吡嘅
光榮之翼 GLORIOUS WING V13
十二月十三日落貨　十四日開行
安芸丸 AKI MARU V90
十二月十九日落貨　廿日開行
山皇丸 SANNO MARU V79
十二月廿三日落貨　廿四日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V34
十二月卅日落貨　卅一日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期　電話3-7271888
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大厦605室
電話：5-493454　5-493284

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|---|
| 香港⇄湛江（貨箱／散貨航線） | | | |
| 金龍輪 JIN LONG（湛江代理：中國對外貿易運輸公司） | | — | — |
| 香港⇄北海（貨箱／散貨航線） | | | |
| 粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司） | | — | — |
| 香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線） | | | |
| 粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南航運公司；湛江聯絡處：湛江□□□□222房電話：24966） | | — | — |
| 香港⇄廣州、江門、新會、肇慶（珠江三角洲沿口岸）（貨箱／散貨航線） | | | |
| 穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司） | | — | — |
| 香港⇄廈門（貨箱／散貨航線） | | | |
| A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司） | | — | — |
| 香港⇄福州（貨箱／散貨航線） | | | |
| A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司） | | — | — |

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

| 港口 | 收貨 | 截貨 | 離港 |
|---|---|---|---|
| 澳門 | 11/12/87 | 12/12/87 | 12/12/87 |
| 珠海 | 11/12/87 | 12/12/87 | 12/12/87 |
| 江門 | 11/12/87 | 12/12/87 | 12/12/87 |
| 蘭石 | 11/12/87 | 12/12/87 | 12/12/87 |
| 黃埔 | 11/12/87 | 12/12/87 | 12/12/87 |
| 汕頭 | 12/12/87 | 15/12/87 | 17/12/87 |
| 福州 | 15/12/87 | 16/12/87 | 16/12/87 |
| 張家港 | 9/12/87 | 15/12/87 | 17/12/87 |
| 上海 | 14/12/87 | 20/12/87 | 22/12/87 |
| 青島 | 26/12/87 | 28/12/87 | 29/12/87 |
| 新港 | 11/12/87 | 17/12/87 | 19/12/87 |
| 北京 | 11/12/87 | 17/12/87 | 19/12/87 |
| 大連 | 16/12/87 | 17/12/87 | 19/12/87 |

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

| 港口 | 船名 | 航次 | CFS | CY | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 湛江 | T.B.A. | | 10/11 | 11/11 | 16/12 | 18/12 |
| 海口 | T.B.A. | | 10/11 | 11/11 | 16/12 | 18/12 |
| 廈門／汕頭 | 華佳 | 8761 | 12/12 | 13/12 | 18/12 | 20/12 |
| | 通江 | 254 | 13/12 | 14/12 | 19/12 | 21/12 |
| 張家港 | 華盈 | 8741 | 9/12 | 10/12 | 15/12 | 17/12 |
| 上海 | 臨江 | 202 | 11/12 | 12/12 | 17/12 | 19/12 |
| | 唐河 | 41E | 15/12 | 16/12 | 21/12 | 23/12 |
| 新港 | 谷城 | 28 | 9/12 | 10/12 | 15/12 | 17/12 |
| 新港／北京 | 明城 | | 18/12 | 19/12 | 24/12 | 26/12 |
| 青島 | 涇河 | 144 | 14/12 | 15/12 | 20/12 | 22/12 |
| 大連 | 順江 | 189 | 16/12 | 17/12 | 22/12 | 24/12 |
| 廣州／黃埔 | 每三日一航次 | | | | | |
| 珠海 | 逢星期三、六開航 | | | | | |

各地散裝輪貨運

| 港口 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 上海 | 客貨輪 | 13/12 | 14/12 | 17/12 |
| | 客貨輪 | 11/12 | 12/12 | 13/12 |
| | 客貨輪 | 18/12 | 19/12 | 22/12 |
| 新港 | 貨輪 | 8/12 | 14/12 | 17/12 |
| 青島 | 貨輪 | 12/12 | 13/12 | 14/12 |
| 大連 | 貨輪 | 19/12 | 20/12 | 22/12 |
| 珠海 | 逢星期三、六開航 | | | |
| 海口／湛江 | 每星期二航次 | | | |
| 蛇口 | 穗順 逢星期二、四開航 | | | |
| 廈門 | 廈水運 逢星期一三五開航 | | | |
| 福州 | 每四日一航次 | | | |
| 梧州 | 每隔三日一航次 | | | |
| 廣州／黃埔 | 逢星期二、五開航 | | | |

陸路貨運
本公司承接
※各大城市之火車包卡及零散貨運
※本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
※本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

英湛船務有限公司
Yetshare Shipping Limited
本公司代理多艘船舶川航港粵承接大宗貨物，危險品及轉口貨櫃箱運經各口岸（保證貨櫃準時回港）
船名：穗港駁204,205
往下列口岸
＊黃埔＊廣州＊石岐＊潰口＊太平＊新會＊肇慶＊蛇口＊大亞灣＊容奇＊瀾石
香港德輔道中287-291號長達大厦1502室
電話：5-433315，5-433567
圖文傳真：5-419745

SINOTRANS 中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989　專用電報：76497 ETWAY HX
傳真：5-727353　電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司
長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司
香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外、海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

珠海經濟特區
珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS).CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運價報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

| 港口 | 船名 | | 開航日期 |
|---|---|---|---|
| 香洲港 | 珠外201 | 珠外202 | 逢星期三、六開航 |
| | 珠外203 | 珠外204 | |
| 九洲港 | 珠外103 | 珠外105 | 逢星期五開航 |

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5-456099
電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、温倫、温哥華
娜斯馬士基 12月12開
馬士基渥倫 12月13開
倫娜馬士基 12月18開
阿拔馬士基 12月20開
雅打馬士基 12月25開
麗芝娜馬士基 12月26開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
亞士馬士基 12月14開
馬士基東京 12月21開
倫娜馬士基 12月28開
安娜馬士基 12月31開
（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
康來利馬士基 12月16開
盛利馬士基 12月30開
（東非線）康來利馬士基 12月16開
盛利馬士基 12月30開
（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
亞士馬士基 12月14開
倫娜馬士基 12月28開
（日本線）馬士基渥倫 12月13開
阿拔馬士基 12月17開
（東南亞線）（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）康來利馬士基 12月16開
（印尼線）（去雅加達、泗水）馬士基神戶 12月10開
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話：3-7396809
圖文傳真：3-7397200
馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大厦17-19樓　電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街10號C1　電話：88178

# 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 薩摩斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 12月13 | 海陸 |
| 本洲 | SD. HONSHU | 地中海 | 12月13 | 寶隆 |
| 力士星 | REX STAR | 釜山 | 12月13 | 東發 |
| 寶莎 | PULSAR | 釜山 | 12月13 | 東宇 |
| 龍江 | LONG JIANG | 上海 | 12月13 | 輝騰 |
| 貴星 | NOBLE STAR | 日本 | 12月13 | 日郵 |
| 晴川七號 | QING CHUAN 7 | 武漢 | 12月13 | 華運 |
| 光榮之翼 | GLORIOUS WING | 日本 | 12月13 | 山下 |
| 新加州 | ZIM CALIFORNIA | 美國 | 12月13 | 新興 |
| 協和 | KYOWA BREEZE | 日本 | 12月13 | 益高 |
| 威勝 | WILSON | 沙巴 | 12月13 | 國光 |
| 海昇 | MARINE SHINE | 曼谷 | 12月13 | 永裕 |
| 松屋 | SEKI NAGOYA | 日本 | 12月13 | 三利 |
| 呂宋 | SD. LUZON | 日本 | 12月13 | 寶隆 |
| 利來格列 | LELEIGRACHT | 新西蘭 | 12月13 | 捷迅 |
| 捷成南陸 | JEBSEN SOUTHLAND | 新西蘭 | 12月13 | 捷迅 |
| 東方大使 | ORT. AMBASSADOR | 台灣 | 12月13 | 港郵 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 12月13 | 港郵 |
| 浦項 | HANJIN POHANG | 美國 | 12月13 | 天祥 |
| 寶嘉安珊娜 | BUNGA ANGSANA | 高雄 | 12月13 | 遂初 |
| 探險者 | EXPLORER | 日本 | 12月13 | 新興 |
| | FLEX AMERICA | 馬尼拉 | 12月13 | 怡和 |
| 渣華安曼是福 | NL.AMERSFOORT | 新加坡 | 12月13 | 渣華 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 台灣 | 12月13 | 大榮 |
| 華意 | WAH YEE | 曼谷 | 12月13 | 珠江 |
| 渢新 | AURIGA | 曼谷 | 12月13 | 緯利 |
| 信賴 | ALS RELIANCE | 基隆 | 12月13 | 亞聯 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 新加坡 | 12月13 | 馬士基 |
| 露倫 | RUHLAND | 日本 | 12月13 | 東亞 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 台中 | 12月13 | 永裕 |
| 建華二號 | KIEN HWA II | 高雄 | 12月13 | 永裕 |
| 海春 | HAI CHUN | 基隆 | 12月13 | 永裕 |
| 樂迅 | NORDSUND | 紅海 | 12月13 | 新興 |
| 長環 | EVER LINKING | 新加坡 | 12月13 | 利達 |
| 高力勤 | KORRIGAN | 歐洲 | 12月13 | 寶隆 |
| 林肯總統 | PRES. LINCOLN | 美國 | 12月13 | 總統 |
| 柏勝武夫 | KHUD. PAKHOMOV | 歐洲 | 12月13 | 華林 |
| 紐約丸 | NEW YORK MARU | 美國 | 12月13 | 大阪 |
| 新安 | XINAN | 蕪湖 | 12月13 | 輝騰 |
| 羅浮山 | LUOFUSHAN | 秦皇島 | 12月13 | 招商局 |
| 海運 | MARINE FORTUNER | 台灣 | 12月13 | 永裕 |
| 新吉 | XINJI | 大連 | 12月13 | 太平 |
| 閩外貿三號 | MINWAILENG 3 | 福州 | 12月14 | 華運 |
| 威利永星 | VILLE DE MERCURE | 台灣 | 12月14 | 佳特 |
| 風向 | WINDWARD | 高雄 | 12月14 | 川崎 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山 | 12月14 | 東宇 |
| 麥朗 | MAKRAN | 新加坡 | 12月14 | 東海 |
| 天龍 | TIAN LONG | 天津 | 12月14 | 輝騰 |
| 海洋貨櫃 | OCEAN CONTAINER | 澳洲 | 12月14 | 香島 |
| 杜拉嘉灣 | TOLAGA BAY | 歐洲 | 12月14 | 太古 |
| 新海茂 | XINHAIMAO | 上海 | 12月14 | 華運 |
| 陶南七號 | DONAM NO. 7 | 釜山 | 12月14 | 港興 |
| 森珊 | NORASIA SUSAN | 台灣 | 12月14 | 滙信 |
| 榮華山 | RONGHUASHAN | 上海 | 12月14 | 華運 |
| 渣華納索 | NL. NASSAU | 台灣 | 12月14 | 渣華 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 12月14 | 海陸 |
| 東方公平 | ORT.FAIR | 美國 | 12月14 | 港郵 |
| 基士艾莎寶 | CRHISTINA ISABEL | 南美 | 12月14 | 天祥 |
| 厚華 | HUA WAH | 天津 | 12月14 | 華夏 |
| 真富利 | JENFREE | 馬尼拉 | 12月14 | 港恒 |
| 馬立達 | MARITSA SKINITIS | 基隆 | 12月14 | 日郵 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 高雄 | 12月14 | 日郵 |
| | NORASIA AL MUNTAZAH | 歐洲 | 12月14 | 滙信 |
| 新海寧 | NEW HAI NING | 上海 | 12月14 | 華運 |
| 國利二號 | KUO LIE 2 | 高雄 | 12月14 | 永裕 |
| 揚州 | YOUNG CHAU | 台灣 | 12月14 | 香島 |
| 維多 | VICTOR | 日本 | 12月14 | 大阪 |
| | SEA SPEED | BUKPYUNG | 12月14 | 港興 |
| | KOTA EXPRESS | 新加坡 | 12月15 | 太平 |
| 奉獻 | ALS DEDICATION | 南非 | 12月15 | 亞聯 |
| 懷柔河 | HUAIJIHE | 澳洲 | 12月15 | 遠運 |
| 密基域沙 | A. MICKIEWICZ | 日本 | 12月15 | 天祥 |
| 明福 | MING COMFORT | 台灣 | 12月15 | 華海 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 12月16 | 輝騰 |
| 友誼七號 | YOUYI 7 | 曼谷 | 12月15 | 三寶 |
| 照石丸 | TERUSHIO MARU | 日本 | 12月15 | 大阪 |
| 海虹 | SEA RAINBOW | 天津 | 12月15 | 華夏 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 南非 | 12月15 | 大阪 |
| 安春 | ANCHUN | 台灣 | 12月15 | 大榮 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 12月15 | 港興 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 日本 | 12月15 | 馬士基 |
| 鱷魚光榮 | ALLIGATOR GLORY | 美國 | 12月15 | 大阪 |
| 海皇碧玉 | NEP. JASPER | 基隆 | 12月15 | 港恒 |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER | 新加坡 | 12月15 | 寶隆 |
| 韓國元寶 | KOREAN WONIS JIN | 美國 | 12月15 | 利洲 |
| 海勇 | HAI YONG | 台中 | 12月15 | 永裕 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 12月15 | 永裕 |
| 健城 | KOTA SEGAR | 新港 | 12月15 | 太平 |
| 保衛者 | SL. DEFENDER | 美國 | 12月16 | 海陸 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 12月16 | 太古 |
| 亞洲迅航 | SCANDUTCH ASIA | 基隆 | 12月16 | 寶隆 |
| 明新 | MING SUN | 美國 | 12月16 | 華海 |
| 明宇 | MING UNIVERSE | 歐洲 | 12月16 | 華海 |
| 亞斯繁榮 | ALS PROSPERITY | 南非 | 12月16 | 亞聯 |
| 斑馬 | ZEBRA | 日本 | 12月16 | 大阪 |
| 巴爾馬太陽 | BALTIMAR SUN | 釜山 | 12月16 | 東發 |
| 風寧 | FENG NING | 秦皇島 | 12月16 | 招商局 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 12月16 | 永裕 |
| 亞拔馬士基 | ALBERT MAERSK | 阿拉伯灣 | 12月16 | 馬士基 |
| 和平南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 12月16 | 港興 |
| 大陸伴侶 | CONTINENTAL PARTNER | 日本 | 12月16 | 大阪 |
| 中利 | CHUNGLIE | 台灣 | 12月16 | 緯利 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 12月16 | 華夏 |
| 柯沙美亞 | AL SHAMIAH | 新加坡 | 12月17 | 怡和 |
| 小石口 | XIAOSHIKOU | 上海 | 12月17 | 遠運 |
| 文度沙 | MENDOZA | 南美 | 12月17 | 太古 |
| 威達 | RIDERCUP | 日本 | 12月17 | 益高 |
| 崇安 | CHONGAN | 福州 | 12月17 | 華運 |
| 寶榮丸 | HOSEI MARU | 日本 | 12月17 | 中央 |
| 白馬丸 | HAKUBA MARU | 基隆 | 12月17 | 日郵 |
| 上海 | SHANGHAI | 上海 | 12月17 | 招商局 |
| 萬春 | WAN CHUN | 台灣 | 12月17 | 大榮 |
| 海皇琥珀 | NEP. AMBER | 美國 | 12月17 | 港恒 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 歐洲 | 12月17 | 馬士基 |
| | FIRAT | 日本 | 12月17 | 海洋 |
| 海皇鑽石 | NEP. DIAMOND | 高雄 | 12月17 | 港恒 |
| 加州月神 | CALIFORNIA LUNA | 美國 | 12月17 | 日郵 |
| 基士杜化 | CHRISTOFFER OLDENDORFF | 基隆 | 12月17 | 日郵 |
| 長益 | EVER OBTAIN | 新加坡 | 12月17 | 利達 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 釜山 | 12月17 | 港興 |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT | 馬尼拉 | 12月17 | 寶隆 |
| 東望 | EASTERN HOPE | 釜山 | 12月17 | 東宇 |
| 立鋒 | UNI PIONEER | 台灣 | 12月17 | 利達 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 12月17 | 永裕 |
| 傑佛遜總統 | PRES. JEFFERSON | 美國 | 12月17 | 總統 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 12月18 | 永裕 |
| 海利 | HAI LIH | 台中 | 12月18 | 永裕 |
| 獨立者 | SL. INDEPENDENCE | 美國 | 12月18 | 海陸 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 歐洲 | 12月18 | 利州 |
| 杜拉嘉灣 | TOLAGA BAY | 高雄 | 12月18 | 太古 |
| 信春 | SHIN CHUN | 台灣 | 12月18 | 大榮 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK | 新加坡 | 12月18 | 馬士基 |
| 利芝娜馬士基 | REGINA MAERSK | 美國 | 12月18 | 馬士基 |
| 納締 | RATIH | 印尼高雄 | 12月18 | 港郵 |
| 知音 | ZHIJIN | 武漢 | 12月18 | 華運 |
| 蘭列特 | LANETTE | 歐洲 | 12月18 | 東亞 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 12月18 | 美邦 |
| 惠華 | HUI HUA | 曼谷 | 12月18 | 珠江 |
| 波利維亞 | BOLIVIA | 基隆 | 12月18 | 天祥 |
| 釜山 | BUSAN GLORY | 釜山基隆 | 12月18 | 東宇 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 12月18 | 港郵 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上洋 | 12月18 | 輝騰 |
| 長得 | EVER GAINING | 台灣 | 12月18 | 利達 |
| 南利灣 | LAMON BAY | 佛里曼特爾 | 12月18 | 太古 |
| 寶嘉柏美 | BUNGA PERMAI | 日本 | 12月18 | 遂初 |
| 加利亞 | SD. GALLIA | 日本 | 12月18 | 寶隆 |
| 陶南九號 | DONAM NO.9 | 釜山 | 12月19 | 港興 |
| 長光 | EVER GLORY | 美國 | 12月19 | 利達 |
| 軒利赫臣橋 | HENRY HUDSONBRIDGE | 台灣 | 12月19 | 川崎 |
| 浪鋒 | PIONER WAVE | 基隆 | 12月19 | 日郵 |
| 安芸丸 | AKI MARU | 日本 | 12月19 | 山下 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 12月19 | 海陸 |


## 總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

香港干諾道中152－155號招商局大厦1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534

MACAU AGENTS：CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：578731，579732

朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

### 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

#### 香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/ VANCOUVER/TORONTO/ MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

*DIRECT SERVICE EAST COAST & GULF PORT.

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CY | ETD HKG | ETA LB/LA | OAK/SFO | SEA | VCR | NYK | CHS | HOU |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GU BEI KOU | 84E | 13/12 | 13/12 | 15/12 | 5/1 | 7/1 | 10/1 | 12/1 | 20/1 | 23/1 | 27/1 |
| CHAO HE | 27E | 23/12 | 23/12 | 25/12 | 12/1 | 14/1 | 17/1 | 19/1 | 4/2 | 7/2 | 11/2 |
| TAO HE | 3E | 3/1 | 3/1 | 5/1 | 23/1 | 25/1 | 29/1 | 1/2 | 20/2 | 23/2 | 27/2 |
| *YI HE | 1E | 8/1 | 8/1 | 10/1 | 26/1 | — | — | — | 9/2 | 12/2 | 15/2 |
| XI FENG KOU | 84E | 13/1 | 13/1 | 15/1 | 4/2 | — | 8/2 | 10/2 | 20/2 | 23/2 | 27/2 |

Receiving Station CY-HIT Berth No.4. CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

#### 香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CY | ETA HKG | RTM | HAM | TIL | ANT | DKK |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| QING HE | 45W | 11/12 | 12/12 | 13/12 | 8/1 | 10/1 | 12/1 | 14/1 | 16/1 |
| LIAO HE | 38W | 14/12 | 15/12 | 16/12 | 13/1 | 15/1 | 17/1 | 19/1 | 21/1 |
| SHA HE | 42W | 21/12 | 22/12 | 23/12 | 21/1 | 23/1 | 25/1 | 27/1 | 29/1 |
| *YIN HE | 25W | 28/12 | 29/12 | 30/12 | 27/1 | 29/1 | 1/2 | 3/2 | 5/2 |
| TANG HE | 42W | 6/1 | 7/1 | 8/1 | 5/2 | 7/2 | 9/2 | 11/2 | 13/2 |

*QUOTA SAILING
Receiving Station CY-HIT Berth No 4. CFS-Yiu Lian Town Lot No 72, Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

#### 香港直航地中海貨櫃航線

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CY | ETA HKG | MARSEILLE | GENOA | BARCELONA | VALENCIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FU YU SHAN | 11 | 22/12 | 23/12 | 24/12 | 17/1 | 19/1 | 15/1 | — |
| LONG MEN | | 25/12 | 26/12 | 27/12 | 20/1 | 22/1 | — | 18/1 |

Receiving Station Tel 0-4979590 & 0-4979670
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

#### 香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT /MINA QABOOS, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CY | ETA HKG | KARACHI | DUBAI SHJ | DAMMAM | KUWAIT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LING QUAN HE | 29 | 17/12 | 18/12 | 19/12 | 6/1 | 9/1 | 11/1 | 13/1 |
| GU CHENG | 29 | 3/1 | 4/1 | 5/1 | 29/1 | 21/1 | 23/1 | 25/1 |
| GAO CHENG | 30 | 17/1 | 18/1 | 19/1 | 6/2 | 9/2 | 11/2 | 13/2 |

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

#### 香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CY | ETA HKG | BANGKOK | S'PORE | PENANG |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LING QUAN HE | 29 | 17/12 | 18/12 | 19/12 | 24/12 | 27/12 | — |
| GU CHENG | 29 | 3/1 | 4/1 | 5/1 | — | 10/1 | — |
| GAO CHENG | 30 | 17/1 | 18/1 | 19/1 | 24/1 | 27/1 | — |

#### 香港特快直航馬尼拉航線

| VESSEL | VOY | CFS | CY | ETD H.K. | MANILA |
|---|---|---|---|---|---|
| YU JIANG | 46 | 11/12 | 12/12 | 14/12 | 16/12 |
| YU JIANG | 48 | 18/12 | 19/12 | 21/12 | 23/12 |

Receiving Station CY HIT Berth No 4 CFS Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island N T Tel 0-4970419

#### 香港直航日本貨櫃航綫

* FULLY BOOKED

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CY | ETD HKG | YOK | NGO | OSA | KOB |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HUAI YUAN HE | 85 | 15/12 | 15/12 | 17/12 | 21/12 | — | 23/12 | 24/12 |
| DIAN TANG JIANG | 149 | 15/12 | 15/12 | 17/12 | 22/12 | — | — | 20/12 |
| HAN ZHONG HE | 63 | 20/12 | 20/12 | 22/12 | 26/12 | 28/12 | — | 29/12 |
| WAN QUAN HE | 90 | 29/12 | 29/12 | 31/12 | 4/1 | — | — | 6/1 |

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

#### 香港／中國全貨櫃航線 1樓

| 港口 | 船名 | 航次 | 抵港 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 青島 | JING HE 涇河 | 144 | 21/12 | 22/12 |
| 新港/北京 | GU CHENG 谷城 | 28 | 16/12 | 17/12 |
| | BEI DAI HE 北戴河 | 28 | 21/12 | 23/12 |
| | CHUN HE 春河 | 25E | 3/1 | 4/1 |
| 上海/新港 | CHAO BAI HE 潮白河 | 15 | 15/12 | 17/12 |
| 上海 | LIN JIANG 臨江 | 202 | 14/12 | 15/12 |
| | TANG HE | 41E | 22/12 | 23/12 |
| | SHANG CHENG | 70 | 28/12 | 29/12 |
| | GAO CHENG 高城 | 29 | 3/1 | 4/1 |
| 黃埔 | HAN ZHONG HE 漢中河 | 62 | 17/12 | 18/12 |
| | YIN HE 銀河 | 24E | 20/12 | 21/12 |
| | WAN QUAN HE 萬泉河 | 89 | 23/12 | 24/12 |
| 新港、青島 | XIONG YUE CHENG 熊岳城 | 288 | 28/11 | 12/12 |
| 張家港 | HUA YING 華盈 | 8741 | 15/12 | 16/12 |
| | SHU HE 沭河 | 168 | 15/12 | 16/12 |
| 大連 | PING XIANG CHENG 平鄉城 | 269 | 20/12 | 21/12 |
| 黃埔/廈門 | LIAN JIANG 連江 | 254 | 14/12 | 15/12 |
| 汕頭/廈門 | HUA JIA 華佳 | 8761 | 17/12 | 18/12 |

#### 進口貨櫃航線

| 港口 | 船名 | 航次 | 抵港 | 港口 | 船名 | 航次 | 抵港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日本 | HAN ZHONG HE | 62 | 17/12 | 曼谷 | GU CHENG | 28 | 16/12 |
| 日本 | WAN QUAN HE | 89 | 23/12 | 曼谷 | JING HE | 144 | 21/12 |
| 歐洲 | YIN HE | 24E | 20/12 | 美國 | GU BEI KOU | 83W | 13/12 |
| 歐洲 | TANG HE | 41E | 22/12 | 美國 | TAO HE | 2W | 30/12 |
| 歐洲 | CHUN HE | 25E | 3/1 | 美國 | XI FENG KOU | 83W | 13/1 |

## Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大厦9樓918室 電話：5-8449198

### 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

#### 香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (全貨箱航綫) | | | | (散裝航綫) | | | |
| TIAN YUE(天躍)V878 | RECEIVE 13/12 | | 15-16/12 | TIAN LONG(天龍)V33B | 11/12 | 17/12 | 14-20/12 |
| SKY HOVER(天翔)V123B | 15/12 | 20/12 | 22-23/12 | TIAN LONG(天龍)V34B | 1/1/88 | 7/1/88 | 4-10/1/88 |
| TIAN YAN(天燕)V50B | 18/12 | 23/12 | 25-26/12 | | | | |
| TIAN YUE(天躍)V883 | 21/12 | 26/12 | 28-29/12 | | | | |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

### 華亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

#### 香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LONG JIANG V8711 | 即日 | 13/12 | 18-15/12 | TING JIANG(汀江)V8735 | 14/12 | 20/12 | 19-22/12 |
| SAN JIANG(三江)V8733 | 即日 | 16/12 | 5-18/12 | LONG JIANG V8713 | 23/12 | 29/12 | 29-31/12 |

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

### 中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

#### 香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TRADE RELISH(易津)V8722N | 15/12 | 20/12 | 22-23/12 | TRADE RELISH(易津)V8723N | 28/12 | 2/1/88 | 4-5/1/88 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

### 上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

#### 香港⇄上海全貨箱班輪

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MILD OCEAN(通洋)V8750 | 即日 | 9/12 | 9-11/12 | MILD OCEAN(通洋)V8752 | 12/12 | 19/12 | 18-21/12 |
| MILD TRAN(通運)V12 | 即日 | 12/12 | 11-14/12 | MILD TRAN(通運)V14 | 16/12 | 22/12 | 21-24/12 |

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

### 福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

#### 香港⇄上海散裝貨直航班輪

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SHOU SHAN(壽山)V11/12 | 1/12 | 9/12 | 7-14/12 | SHOU SHAN(壽山)V13/14 | 27/12 | 2/1 | 28/12 5/1 |

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

## 總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大厦11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨

出口部：5-447402
入口部：5-440555
代理部：5-440557

### 上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

| 船名 | | 抵港 | 截貨 | 收貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|---|
| HAIXING 海興 | V. 42 | 12/12 | 14/12 | 15/12 | 17/12 |
| SHANGHAI 上海 | V. 44 | 17/12 | 19/12 | 20/12 | 22/12 |
| HAIXING 海興 | V. 1 | 27/12 | 29/12 | 30/12 | 2/1 |
| SHANGHAI 上海 | V. 2 | 1/1 | 3/1 | 4/1 | 7/1 |

### 遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

木星MU SING 預16/12抵港（約26天一航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

### 江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次　南通：每月1航次

香港→張家港全貨櫃班輪航線 5-428266
「蘇麟」M.V. "SULIN" 每月兩航次，中、下旬各一航次

### 河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

### 揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

### 金豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

### 廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口

### 浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次 溫州每月2航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
（兼收加興、湖州、金華、紹興、舟山、杭州整箱貨櫃。）
「浙鵬」M.V."ZHE LI" 5-428266 每月兩航次，上旬、下旬各一次。

### 廈門水上運輸公司

香港→汕頭散貨航線

廈水運船隊 每星期兩航次

## 中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

BOOKING ENQUIRY 5-418884

香港文咸東街68-74號興隆商業大厦9樓 上海聯絡處：海鷗飯店1008室 電話：251500轉1008

### 中國貨櫃航線

| 港口 | 收貨 | CFS截貨 | CY截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 湛江 | 14/12 | 15/12 | 15/12 | 16/12 |
| 廈門/汕頭 | 12/12 | 15/12 | 15/12 | 17/12 |
| | 15/12 | 18/12 | 18/12 | 20/12 |
| 張家港 | 11/12 | 14/12 | 14/12 | 16/12 |
| 上海 | 13/12 | 16/12 | 16/12 | 19/12 |
| | 17/12 | 20/12 | 20/12 | 23/12 |
| 新港/北京 | 10/12 | 13/12 | 13/12 | 16/12 |
| 青島 | 13/12 | 16/12 | 16/12 | 19/12 |
| 大連 | 13/12 | 16/12 | 16/12 | 19/12 |
| 廣州/黃埔 | 每三日一航次 | | | |
| 珠海 | 逢星期三、四、六開航 | | | |

### 中國散裝貨輪航線

| 港口 | 收貨 | 截貨 | 開航 | 港口 | 收貨 截貨 開航 |
|---|---|---|---|---|---|
| 上海 | 14/12 | 15/12 | 17/12 | 廣州 | 逢星期二、五開航 |
| | 19/12 | 20/12 | 22/12 | 黃埔 | 逢星期二、五開航 |
| 新港 | 21/12 | 22/12 | 24/12 | 三亞 | 每月逢8號、24號開航 |
| 青島 | 11/12 | 18/12 | 20/12 | 海口 | 每星期一班 |
| 大連 | 17/12 | 18/12 | 20/12 | 湛江 | 每星期一班 |
| 寧波 | 每月二航次 | | | 汕頭 | 每星期二班 |
| 溫州 | 每月二航次 | | | 容奇 | 每三天一班 |
| 連雲港 | 每月二航次 | | | 石岐 | 每星期三班 |
| 廈門 | 逢星期一、三、五開航 | | | 江門 | 每星期二班 |
| 福州 | 每五日一航次 | | | 蕉石 | 每三天一班 |
| 泉州 | 每五日一航次 | | | 梧州 | 每日一班 |

●本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
●並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
●保證優良服務，運費相宜，歡迎垂詢。




今日[illegible]

| 船名 | |
|---|---|
| 華大 | WA DAI(上午八時) |
| 扇和丸 | SENWA MARU(上 |
| 福他馬尼拉 | FROTAMANILA( |
| 國偉 | KUO WEI(下午) |
| 長洋 | EVER OCEAN(下午 |
| 先鋒 | HYUNDAI PIONE |
| 大富 | GREAT FORTUN |
| 蘇麒 | SU QI(下午六時) |
| 韓國勝利 | KOREAN SENATO |
| 美中美 | SIRICHAI BULAK |
| 萬花開 | MAJAPAHIT(下午 |
| 利邦力加 | NIPPONICA(上午 |
| 長順 | EVER ORDER(中午 |
| 怡春 | YI CHUN(上午六時) |
| 娜斯馬士基 | LARS MAERSK(下 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK( |
| 士必金 | SPECO KING(半夜) |
| 華利雅士 | FAMILY ACE(下午 |
| 麥堅納橋 | MACKINAC BRIDG |
| 天燕 | TIAN YAN(上午七時 |
| 金石 | GAMZAT TSADAS |
| 東方首長 | ORT.CHIEF(下午六 |
| 于山 | YU SHAN(上午十時) |
| 立山 | LI SHAN(上午十時) |
| 海佑 | HAI YOU(上午七時) |
| 馬士基飽桃 | MAERSK PINTO(下 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6(中午) |
| 長華 | EVER GIANT(上午 |
| 富山 | TOYAMA(上午八時) |
| 揚子江三號 | YANGZI JIANG 3( |
| 杜阿拉 | CR.DOUALA(上午六 |
| 東城 | KOTA TIMUR(下午 |
| | ASIAN CEMENT N |
| 雲備丸 | ELBE MARU(下午 |
| 奧爾橋 | HARBOUR BRIDG |
| 馬士基探戈 | MAERSK TANGO( |
| 依利莎都 | ELISA DYO(下午九時 |


香港代理：

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATIO
總代理：金發船務有限
香港⇄上海 貨箱
船名／航次
（全貨箱班
新海華"NEW HAI HUA"V
新海華"NEW HAI HUA"
（散貨班輪
新海躍"XIN HAI YUE"
新海寧"NEW HAI NING"V
新海虹"NEW HAI HUNG"

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHI
香港⇄天津（新港
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾
船名／航次
天躍輪"TIAN YUE"V.87
天翔輪"SKY HOVER"V.1
天燕輪"TIAN YAN"V.50
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 M

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & EN
香港⇄福州 貨箱／
船名／航次
永安"YONG AN"V.35/36(
崇安"CHONG AN"V.35/36
船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC
香港⇄廈門 貨箱
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.24/25

康威
香港文咸東
貨箱及散貨定期航線 REG
香港⇄湛江（貨箱／散貨
船名 航次
金龍輪 JIN LONG
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄北海（貨箱／散貨
粵海輪 YUE HAI
湛江代理：廣東省湛江航運公司
香港⇄海口⇄三亞（貨箱
粵海輪 YUE HAI
海南代理：海南航運公司
穗二輪 SUI ER
廣州代理：廣州市第二水上運輸公司
香港⇄廈門（貨箱／散貨
A VESSEL
廈門代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄福州（貨箱／散貨
A VESSEL
福州代理：中國對外貿易運輸公司

英湛船務有限公
Yetshare Shipping Limi
本公司代理多艘船舶川航
承接大宗貨物，危險品及
貨櫃箱運經各口岸
（保證貨櫃準時回港）
船名：穗港駁204,205
往下列口岸
*黃埔*廣州*石岐*澤口*太平
*肇慶*蛇口*大亞灣*容奇*
香港德輔道中287-291號長達大厦150
電話：5-433315，5-433567
圖文傳真：5-419745

▲國宴 蘇聯領袖戈爾巴喬夫……
的晚宴上講話。旁為美國總統……
他的妻子賴莎及外長謝……

美國學生聰明誤用
曠課借口富創造性
水床漏水晨早嘔吐還有失去車匙

**裸男助選**

法國社會黨為一九八八年五月舉行的總統選舉大出奇招。競舉的宣傳海報是一個裸男子拿着一枝玫瑰，標題是「敬愛的自由」。玫瑰是社會黨的標誌。這些海報貼在全國各地，吸引不少人圍觀。（美聯社）

……發言人說，那架「塞斯納四零二」專機是由瓦爾迪茲飛來的，是威爾伯斯飛機公司的飛機。當飛機降落時，它的左機翼末端擦着地面，飛機隨即在雪上滑行。他說，飛機沒有着火，但「嚴重受損」。

【新華社阿曼九日電】一位名叫瓦利德·艾邁拉赫的約旦人從明天開始，計劃用六年時間完成他的徒步環球旅行壯舉。瓦·艾邁拉赫把沙特阿拉伯作為他徒步環球旅行的第一站，接着途經其他阿拉伯國家和非洲國家，然後依次到達歐洲、南美洲、北美洲……

**大力士**

西班牙巴斯克舉重健將伊納當納九日在潘普洛納舉起三百零四千克的重量，創下新的世界紀錄。他的舊紀錄是三百零三千克。（路透社）



# 出口船期預告

## 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 露倫 | RUHLAND | 歐洲 | 12月13 | 東亞 |
| 邊奈芬 | BENAVON | 歐洲 | 12月13 | 邊行 |
| 呂宋 | S.D.LUZON | 地中海 | 12月13 | 寶隆 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 歐洲 | 12月13 | 馬士基 |
| 柏剛武夫 | KHUD,PAKHOMOV | 歐洲 | 12月13 | 華林 |
| 榮迅 | NORDSUND | 地中海 | 12月14 | 新興 |
| 威利水星 | VILLE DE MERCURE | 地中海歐洲 | 12月14 | 偉特 |
| 蘇珊 | NORASIA SUSAN | 歐洲 | 12月14 | 振信 |
| 探險者 | EXPLORER | 地中海 | 12月14 | 新興 |
| 明福 | MING COMFORT | 歐洲 | 12月15 | 華海 |
| 遼河 | LIAO HE | 英國歐洲 | 12月16 | 招商局 |
| 密基城沙 | A. MICKIEWICZ | 歐洲 | 12月16 | 天祥 |
| 派那可基 | PIONER NAKHODKI | 歐洲 | 12月16 | 華林 |
| 康多 | CONDOR | 地中海 | 12月16 | 海柏 |
| 斑馬 | ZEBRA | 地中海 | 12月17 | 日郵 |
| 海皇鑽石 | NEP.DIAMOND | 歐洲 | 12月17 | 港恒 |
| 賓嘉柏美 | BUNGA PERMAI | 歐洲 | 12月18 | 遂初 |
| 加利亞 | SD.GALLIA | 地中海 | 12月18 | 寶隆 |
| 白馬丸 | HAKUBA MARU | 地中海 | 12月18 | 日郵 |
| | FIRAT | 地中海 | 12月18 | 海洋 |
| 加爾羅夫 | KAP.GAVRILOV | 歐洲 | 12月19 | 華林 |
| 杜拉嘉灣 | TOLAGA BAY | 歐洲 | 12月19 | 太古 |
| 明光 | MING GLORY | 歐洲 | 12月20 | 華海 |
| 卡拉適卡 | KRASICAI | 地中海 | 12月20 | 邊行 |
| 馬士基東京 | MAERSK TOKYO | 歐洲 | 12月20 | 馬士基 |
| 歐洲勝利 | EUROPEAN SENATOR | 歐洲 | 12月21 | 怡和 |
| 薩曼達 | NORASIA SAMANTHA | 歐洲 | 12月22 | 振信 |
| 柏地 | BIRDIE | 地中海 | 12月22 | 偉特 |
| 新依力 | ZIM EILAT | 地中海 | 12月23 | 新興 |
| 沙河 | SHA HE | 英國歐洲 | 12月23 | 招商局 |
| 富裕山 | FU YU SHAN | 地中海 | 12月24 | 招商局 |
| 雄鷹 | BRAVE EAGLE | 地中海 | 12月24 | 港怡 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF | 歐洲 | 12月24 | 港郵 |
| 克魯斯 | CHARLES CRUZ | 地中海 | 12月24 | 海柏 |
| 高力勤 | KORRIGAN | 歐洲 | 12月26 | 寶隆 |
| 本州 | SD.HONSHU | 地中海 | 12月25 | 寶隆 |
| 長洋 | EVER OCEAN | 地中海 | 12月25 | 利達 |
| 長賓 | EVER GUEST | 歐洲 | 12月25 | 利達 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 地中海 | 12月25 | 天祥 |
| 協和伊吹 | CONCORD IBUKI | 地中海 | 12月26 | 日郵 |

## 印·巴·中東線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 金亞麗莎 | GOLD ALISA | 科倫坡印度 | 12月13 | 新興 |
| 呂宋 | S.D.LUZON | 紅海 | 12月13 | 寶隆 |
| 邊奈芬 | BENAVON | 達打 | 12月13 | 邊行 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 吉大港印度 | 12月13 | 福來 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 阿拉伯灣 | 12月14 | 總統 |
| 麥朗 | MAKRAN | 科倫坡卡拉奇 | 12月15 | 東海 |
| 明福 | MING COMFORT | 達打 | 12月15 | 華海 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 阿拉伯灣 | 12月15 | 馬士基 |
| 照石丸 | TERUSHIO MARU | 吉大港加爾各答 | 12月16 | 大阪 |
| 瑪利莎 | MARITSA SKINITIS | 科倫坡阿拉伯灣 | 12月16 | 日郵 |
| 斑馬 | ZEBRA | 紅海 | 12月17 | 日郵 |
| 健城 | KOTA SEGAR | 紅海 | 12月17 | 太平 |
| | ABYOT | 紅海 | 12月17 | 華林 |
| 約翰遜總統 | PRES.JOHNSON | 阿拉伯灣 | 12月18 | 總統 |
| 凌泉河 | LING QUAN HE | 阿拉伯灣 | 12月19 | 招商局 |
| 杜拉嘉灣 | TOLAGA BAY | 達打 | 12月19 | 太古 |
| 基士杜化 | CHRISTOFFER OLDENDORFF | 紅海 | 12月19 | 日郵 |
| 杜爾灣 | TOR BAY | 阿拉伯灣 | 12月19 | 太古 |
| 明光 | MING GLORY | 達打 | 12月20 | 華海 |
| 門羅總統 | PRES.MONROE | 阿拉伯灣 | 12月21 | 總統 |
| 柯沙美亞 | AL SHAMIAH | 紅海 | 12月21 | 怡和 |
| 大高 | WILLINE TAIKO | 阿拉伯灣 | 12月22 | 百保利 |
| 吉利亞 | CATTLEYA | 吉大港加爾各答 | 12月22 | 港興 |
| 雄鷹 | BRAVE EAGLE | 紅海 | 12月24 | 港怡 |
| 華倫芝 | VELENJE | 馬德拉斯卡拉奇孟買 | 12月24 | 海運 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 達打 | 12月25 | 捷成 |
| 本州 | S.D.HONSHU | 紅海 | 12月25 | 寶隆 |
| 長洋 | EVER OCEAN | 達打 | 12月25 | 利達 |
| 格蘭總統 | PRES.GRANT | 阿拉伯灣 | 12月25 | 總統 |
| 東京橋 | TOKYO BRIDGE | 阿拉伯灣 | 12月26 | 川崎 |
| 太原 | TAI YUEN | 科倫坡卡拉奇 | 12月26 | 東海 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 阿拉伯灣 | 12月27 | 總統 |
| 施利馬士基 | CECILIE MAERSK | 阿拉伯灣 | 12月29 | 馬士基 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 吉大港印度 | 12月29 | 福來 |
| 湯瑪士 | B.M.TOMAS | 馬德拉斯 | 12月31 | 華林 |

## 非洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 平頂山 | PING DING SHAN | 西非 | 12月13 | 華怡 |
| 信賴 | ALS RELIANCE | 南非 | 12月13 | 亞聯 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 西非 | 12月13 | 馬士基 |
| 金愛莉莎 | GOLD ALISA | 西非 | 12月13 | 新興 |
| 蘇珊 | NORASIA SUSAN | 西非 | 12月14 | 振信 |
| 大陸伴侶 | CONTINENTAL PARTNER | 東非 | 12月17 | 大阪 |
| 東城 | KOTA TIMUR | 西非 | 12月18 | 太平 |
| 浪峯 | PIONEER WAVE | 東非 | 12月19 | 日郵 |
| 薩曼達 | NORASIA SAMANTHA | 西非 | 12月22 | 振信 |
| 奧芝河 | RIVER OJI | 西非 | 12月23 | 大阪 |
| 祁連山 | QI LIAN SHAN | 西非 | 12月23 | 華怡 |
| 阿斯努力 | ALS ENDEAVOUR | 南非 | 12月24 | 亞聯 |
| 愛比 | ELBE D | 南非 | 12月26 | 欣洋 |
| 渣華哥倫布 | NL.COLOMBO | 南非 | 12月27 | 渣華 |

## 東南亞線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 12月13 | 港郵 |
| 海運 | MARINE FORTUNER | 曼谷 | 12月13 | 永裕 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 新加坡 | 12月13 | 福來 |
| | FLEX AMERICA | 馬尼拉 | 12月13 | 怡和 |
| 薩墨斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 12月14 | 海陸 |
| 陶南七號 | DONAM No. 7 | 馬尼拉 | 12月14 | 港興 |
| 真富利 | JENFREE | 馬尼拉 | 12月14 | 港恒 |
| 光榮之翼 | GLORIOUS WING | 新加坡巴生 | 12月14 | 山下 |
| 郁江 | YU JIANG | 馬尼拉 | 12月14 | 招商局 |
| 協和 | KYOWA BREEZE | 新加坡巴生 | 12月14 | 益高 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 馬尼拉宿務 | 12月14 | 日郵 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 12月14 | 海陸 |
| 松匠 | SEKI NAGOYA | 新加坡巴生庇能 | 12月14 | 三利 |
| 士必金 | SPECO KING | 沙巴山打根斗湖 | 12月14 | 國光 |
| 華意 | WAH YEE | 曼谷 | 12月15 | 珠江 |
| 華納沙地 | AND.WANASATYA | 印尼 | 12月15 | 亞利來 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 新加坡曼谷巴生庇能 | 12月16 | 馬士基 |
| 山宮二號 | SUN KUNG 2 | 印尼 | 12月15 | 寶郁 |
| 海皇碧玉 | NEP.JASPER | 新加坡 | 12月16 | 港恒 |
| 英中美 | SIRICHAI BULAKUL | 曼谷 | 12月16 | 振盛行 |
| 威勝 | WILSON | 汶萊古晉詩巫 | 12月16 | 國光 |
| 海昇 | MARINE SHINE | 曼谷 | 12月17 | 永裕 |
| 立鋒 | UNI PIONEER | 曼谷 | 12月17 | 利達 |
| 海皇鑽石 | NEP.DIAMOND | 新加坡 | 12月17 | 川崎 |
| 寶榮丸 | HOSEI MARU | 新加坡巴生庇能 | 12月18 | 中央 |
| 納烯 | RATIH | 雅加達泗水 | 12月18 | 港郵 |
| 馬士基翻桃 | MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 12月18 | 馬士基 |
| 中利 | CHUNG LIE | 曼谷 | 12月18 | 緯利 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 12月18 | 港郵 |
| 釜山歌莉 | BUSAN GLORY | 雅加達新加坡巴生庇能 | 12月18 | 東宇 |
| 威達 | RIDERCUP | 新加坡巴生 | 12月18 | 益高 |
| 凌泉河 | LING QUAN HE | 曼谷新加坡 | 12月19 | 招商局 |
| 歌舞伎 | KABUKI | 新加坡雅加達 | 12月19 | 日郵 |
| 陶南九號 | DONAM No. 9 | 曼谷新加坡巴生 | 12月19 | 港興 |
| 安芸丸 | AKI MARU | 新加坡巴生 | 12月20 | 山下 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 12月20 | 海陸 |
| 北戴河 | BEI DA HE | 新加坡庇能 | 12月20 | 招商局 |
| 友誼七號 | YOU YI 7 | 曼谷 | 12月20 | 三寶 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 新加坡 | 12月20 | 海陸 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 馬尼拉宿務 | 12月21 | 日郵 |
| 惠華 | HUI HUA | 曼谷 | 12月21 | 珠江 |
| 成正丸 | SEISHO MARU | 新加坡巴生 | 12月22 | 中央 |
| 淺水灣 | REPULSE BAY | 新加坡雅加達 | 12月22 | 太平 |
| 第八義宗丸 | GISO MARU 8 | 新加坡 | 12月23 | 海聯 |
| 桃園 | TAO YUAN | 新加坡曼谷 | 12月23 | 緯利 |
| 高晴 | SEKI KOCHI | 新加坡巴生庇能 | 12月23 | 三利 |
| 海皇綠玉 | NEP.BERYL | 新加坡 | 12月23 | 港恒 |
| 山皇丸 | SANNO MARU | 新加坡巴生 | 12月24 | 山下 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF | 新加坡 | 12月24 | 川崎 |
| 南華 | NAN HWA | 雅加達新加坡 | 12月25 | 東宇 |
| 金明 | GEMINI MOON | 印尼 | 12月25 | 五洋 |
| 亞索迦 | AND.ASOKA | 印尼 | 12月25 | 亞利來 |
| 東京橋 | TOKYO BRIDGE | 新加坡 | 12月26 | 川崎 |

## 中國內地

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 北峯山 | BEI FENG SHAN | 福州 | 12月13 | 華閩 |
| 蘇祺 | SUQI | 張家港南通 | 12月13 | 華夏 |
| 永安 | YONG AN | 福州 | 12月14 | 華運 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口 | 12月14 | 招商局 |
| 嘉發 | JIA FA | 廈門 | 12月14 | 華運 |
| 壽山 | SHOU SHAN | 上海 | 12月14 | 輝騰 |
| 金虎泉 | JIN HU QUAN | 青島 | 12月14 | 華夏 |
| 通達 | MILD TRAN | 上海 | 12月14 | 輝騰 |
| 新海華 | NEW HAI HUA | 上海 | 12月14 | 華運 |
| 泉州2 | QUAN ZHOU 2 | 泉州 | 12月15 | 華閩 |
| 龍江 | LONG JIANG | 上海 | 12月15 | 輝騰 |
| 臨江 | LIN JIANG | 上海 | 12月15 | 招商局 |
| 珍珠泉 | ZHEN ZHU QUAN | 青島 | 12月15 | 華夏 |
| 沭河 | SHU HE | 張家港 | 12月16 | 招商局 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 12月16 | 華運 |
| 華盈 | HUA YING | 張家港 | 12月16 | 明華 |
| 閩海120 | MIN HAI 120 | 福州 | 12月16 | 華閩 |
| 新海躍 | XIN HAI YUE | 上海 | 12月16 | 華運 |
| 懷集河 | HUAI JI HE | 上海新港 | 12月16 | 遠運 |
| 潮白河 | CHAO BEI HE | 上海新港 | 12月17 | 招商局 |
| 崇安 | CHONG AN | 福州 | 12月17 | 華運 |
| 谷城 | GU CHENG | 新港北京 | 12月17 | 招商局 |
| 海達 | HAI DA | 上海 | 12月17 | 招商局 |
| 新海寧 | NEW HAI NING | 上海 | 12月17 | 華運 |
| 厚華 | HUA WAH | 天津 | 12月18 | 華夏 |
| 華佳 | HUA JIA | 汕頭廈門 | 12月18 | 明華 |
| 三江 | SAN JIANG | 上海 | 12月18 | 輝騰 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 12月19 | 華夏 |
| 天龍 | TIAN LONG | 天津 | 12月19 | 華運 |
| 連江 | LIAN JIANG | 汕頭廈門 | 12月21 | 招商局 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 12月21 | 輝騰 |

## 台灣省線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 錦春 | CHIN CHUN | 高雄基隆 | 12月13 | 大榮 |
| 海王 | HAI WANG | 高雄 | 12月13 | 永裕 |
| 東方大使 | ORT.AMBASSADOR | 高雄基隆 | 12月13 | 港郵 |
| 昌信 | SIBERIA MARU | 基隆 | 12月14 | 威高 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 12月14 | 永裕 |
| 國新 | AURIGA | 高雄基隆 | 12月14 | 緯利 |
| 安春 | AN CHUN | 高雄基隆 | 12月15 | 大榮 |
| 國利二號 | KUO LIE 2 | 高雄 | 12月15 | 永裕 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 12月16 | 永裕 |
| 海皇碧玉 | NEP.JASPER | 高雄基隆 | 12月16 | 港恒 |
| 萬春 | WAN CHUN | 高雄基隆 | 12月17 | 大榮 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 12月17 | 永裕 |
| 信春 | SHIN CHUN | 高雄基隆 | 12月18 | 大榮 |
| 南望灣 | LAMON BAY | 高雄 | 12月18 | 川崎 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 12月18 | 永裕 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 12月19 | 永裕 |

## 日本·南朝鮮線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 陶南一號 | DONAM No. 1 | 釜山 | 12月13 | 港興 |
| 東方大使 | ORT.AMBASSADOR | 日本 | 12月13 | 港郵 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 日本 | 12月13 | 大榮 |
| 力士星 | REX STAR | 釜山 | 12月14 | 東發 |
| 寶沙 | PULSAR | 釜山 | 12月14 | 東宇 |
| 安春 | AN CHUN | 日本 | 12月15 | 大榮 |
| 麥朗 | MAKRAN | 釜山日本 | 12月15 | 東海 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 12月16 | 港興 |
| 阿拔馬士基 | ALBERT MAERSK | 日本 | 12月16 | 馬士基 |
| 懷遠河 | HUAI YUAN HE | 日本 | 12月17 | 招商局 |
| 和平南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 12月17 | 港興 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山 | 12月17 | 東宇 |
| 萬春 | WAN CHUN | 日本 | 12月17 | 大榮 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 釜山 | 12月17 | 港興 |
| 南望灣 | LAMON BAY | 日本 | 12月18 | 川崎 |
| 信春 | SHIN CHUN | 日本 | 12月18 | 大榮 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 12月18 | 美邦 |
| 巴爾馬太陽 | BALTIMAR SUN | 釜山 | 12月18 | 東發 |
| 軒利赫臣橋 | HENRY HUDSON BRIDGE | 日本 | 12月19 | 川崎 |
| 東望 | EASTERN HOPE | 釜山 | 12月19 | 東宇 |
| 沙菲 | PROF.SZAFER | 日本 | 12月20 | 天祥 |

## 北美洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 新加州 | ZIM CALIFORNIA | 洛杉磯紐約 | 12月13 | 新興 |
| 長環 | EVER LINKING | 紐約 | 12月13 | 利達 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 西北太平洋紐約 | 12月14 | 總統 |
| 浦項 | HANJIN POHANG | 美國西岸 | 12月14 | 天祥 |
| 東方公平 | ORT. FAIR | 美國東加拿大 | 12月15 | 港郵 |
| 古北口 | GU BEI KOU | 美加 | 12月15 | 招商局 |
| 紐約丸 | NEW YORK MARU | 西北太平洋 | 12月15 | 大阪 |
| 揚州 | YOUNG CHAU | 加州 | 12月16 | 香島 |
| 韓國元真 | KOREAN WONIS JIN | 加州紐約 | 12月15 | 利洲 |
| 鱷魚光榮 | ALLIGATOR GLORY | 西南太平洋紐約 | 12月16 | 大阪 |
| 明新 | MING SUN | 洛杉磯紐約 | 12月16 | 華海 |
| 海皇琥珀 | NEP. AMBER | 西南太平洋紐約 | 12月17 | 港恒 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 加州紐約 | 12月17 | 馬士基 |
| 保衛者 | SL.DEFENDER | 西北太平洋紐約 | 12月17 | 海陸 |
| 加州月神 | CALIFORNIA LUNA | 西北太平洋 | 12月17 | 日郵 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK | 加州紐約 | 12月18 | 馬士基 |
| 傑佛遜總統 | PRES.JEFFERSON | 西北太平洋紐約 | 12月18 | 總統 |
| 前鋒 | HYUNDAI FRONTIER | 西北太平洋 | 12月18 | 太古 |
| 長輝 | EVER GLORY | 美國西岸 | 12月19 | 利達 |
| 阿拔馬士基 | ALBERT MAERSK | 西北太平洋紐約 | 12月19 | 馬士基 |
| 東平丸 | TOHBEI MARU | 西北太平洋 | 12月19 | 山下 |
| 獨立者 | SL.INDEPENDENCE | 西北太平洋紐約 | 12月19 | 海陸 |
| 軒利赫臣橋 | HENRY HUDSON BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 12月19 | 川崎 |
| 白山 | HAKUSAN II | 洛杉磯 | 12月20 | 日郵 |
| 門羅總統 | PRES.MONROE | 西北太平洋紐約 | 12月21 | 總統 |
| 亨利角 | CAPE HENRY | 紐約 | 12月21 | 日郵 |
| 長宇 | EVER GLOBE | 紐約 | 12月21 | 利達 |
| 漢城 | HANJIN SEOUL | 西北太平洋 | 12月21 | 天祥 |
| 金寶島 | CAMPBELL ISLAND | 加州 | 12月21 | 香島 |
| 新香港 | ZIM HONGKONG | 洛杉磯紐約 | 12月22 | 新興 |
| 太平洋鷹 | PACIFIC EAGLE | 關島 | 12月22 | 國光 |
| | MING PROMINENCE | 洛杉磯紐約 | 12月22 | 華海 |
| 彩虹橋 | RAINBOW BRIDGE | 美國東加 | 12月22 | 川崎 |
| 雪梨橋 | BAY BRIIDGE | 西北太平洋 | 12月22 | 川崎 |
| 韓國元勳 | KOREAN WONIS SEVEN | 加州紐約 | 12月22 | 利洲 |
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 西南太平洋紐約 | 12月23 | 大阪 |
| 日高丸 | HIYOSHI MARU | 西北太平洋 | 12月24 | 中央 |
| 革新者 | SL.INNOVATOR | 西北太平洋紐約 | 12月24 | 海陸 |
| 東方事業家 | ORT.EXECUTIVE | 西南太平洋紐約 | 12月24 | 港郵 |
| 雅打馬士基 | ARTHUR MAERSK | 加州紐約 | 12月24 | 馬士基 |
| 協和奧吉 | KYOWA ORCHID | 關島 | 12月25 | 怡和 |
| 格蘭總統 | PRES.GRANT | 西北太平洋紐約 | 12月25 | 總統 |
| 利芝娜馬士基 | REGINA MAERSK | 加州紐約 | 12月25 | 馬士基 |
| 太平洋前進 | PACIFIC PROGRESS | 西北太平洋 | 12月25 | 太古 |
| 維拉桑橋 | VERRANZANO BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 12月25 | 川崎 |
| 華利雅士 | FAMILY ACE | 洛杉磯 | 12月25 | 日郵 |
| 潮河 | CHAO HE | 美國加拿大 | 12月25 | 招商局 |
| 榮譽 | NATIONAL HONOR | 洛杉磯三藩市 | 12月27 | 海豐 |
| 寶寧島 | BURLING ISLAND | 加州 | 12月27 | 香島 |
| 海洋統帥 | OCEAN COMMANDER 1 | 西北太平洋 | 12月27 | 港郵 |

## 中南美洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 貴星 | NOBLE STAR | 智利 | 12月14 | 日郵 |
| 渣華安曼是福 | NL.AMERSFOORT | 加勒比海 | 12月15 | 渣華 |
| 渣華奈素 | NL.NASSAU | 南美 | 12月15 | 渣華 |
| 維多 | VICTOR | 加勒比海 | 12月15 | 大阪 |
| 渥達 | MARIS OTTER | 加勒比海 | 12月18 | 渣華 |
| 玻利維亞 | BOLIVIA | 秘魯 | 12月19 | 天祥 |
| 渣華利備 | NL.LINGE | 墨西哥中南美 | 12月20 | 渣華 |
| 百保圖 | BARBER TOBA | 加勒比海中南美 | 12月20 | 百保利 |
| 長宇 | EVER GLOBE | 加勒比海 | 12月21 | 利達 |
| 太平洋丸 | PACIFIC MARU | 加勒比海 | 12月26 | 大阪 |
| 哥倫比亞之光 | COLUMBIA GLORY | 加勒比海中南美 | 12月26 | 川崎 |

## 澳洲·新西蘭線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 利來格列 | LELEIGRACHT | 新西蘭 | 12月13 | 捷迅 |
| 捷成南陸 | JEBSEN SOUTHLAND | 新西蘭 | 12月14 | 捷迅 |
| 賓嘉安珊娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 12月14 | 遂初 |
| 海洋貨櫃 | OCEAN CONTAINER | 澳洲 | 12月15 | 香島 |
| 風向 | WINDWARD | 弗里曼特爾 | 12月15 | 川崎 |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER | 弗里曼特爾 | 12月15 | 寶隆 |
| 小石口 | XIAO SHI KOU | 澳洲 | 12月17 | 遠運 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 12月17 | 太古 |
| 長得 | EVE GAINING | 台灣 | 12月18 | 利達 |
| 捷成添馬路 | JEBSEN TIMARU | 新西蘭 | 12月19 | 捷迅 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 澳洲 | 12月20 | 新興 |
| 賓嘉美娜 | BUNGA MELOR | 澳洲 | 12月20 | 遂初 |


**迅發貨箱服務有限公司**
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

**穗港船務有限公司**
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
貨運部：5-495665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港　船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務。
廣州進出口貨物業務代理：
廣州港貨運公司　電話：882391
廣州港船務公司　電話：861354
廣州新風作業區貨運室電話：887593　887594

**上海市錦江航運有限公司**
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
通江 M.V."TONG JIANG"　V.16　12月13日抵港
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.47　12月22日抵港　12月23-25日收貨　12月27日開行
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記躉

**中國遠洋運輸公司**
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

| 船名 | | 截貨 | 抵港 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| "XIAO SHI KOU" | 小石口 | 15/12 | 16/12 | 17/12 |
| "HUAI YUAN KOU" | 花園口 | 25/12 | 26/12 | 27/12 |
| "TAI PING KOU" | 太平口 | 5/1 | 6/1 | 7/1 |

澳洲　香港　上海航線　*兼收新港貨

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| "HUAI JI HE" | 淮集河 | 12/12 | 14/12 | 15/12 |
| "TAI PING KOU" | 太平口 | 17/12 | 19/12 | 20/12 |

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

**明興貨箱運輸有限公司**
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204　85514　86159

**名神汽船株式會社 Meishin Line**

| | | |
|---|---|---|
| 鵬和丸 "SENWA MARU" | 船已抵港，泊B17　12月13日開 | 新加坡 |
| 第八義宗丸 "GISO MARU NO.8" | 12月22日到　12月23日開 | 新加坡 |
| 海運 "MARINA HOPE" | 12月28日由日本抵港 | 請各收貨人速來辦理提貨手續。 |
| 源安 "ORIENTAL RUNNER" | 12月30日到　12月31日開 | 新加坡 |

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

**"K" LINE 川崎汽船株式會社**

| 船期 | 船名 | 直航 |
|---|---|---|
| 到港：13/12 啓航：13/12 | "NOBLE STAR" | 智利各埠：Iquique, *Valparaiso, San Antonio, Antofagasta. |
| 到港：25/12 啓航：26/12 | "AOLUMBIA GLORY" | 加勒比海：*Port-of-Spain, *Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes. *LCL Acceptable |
| 到港：12/12 啓航：13/12 | "C.R.DOUALA" | 西非：Matadi, Lome, Abidjan. |

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515（入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233

**CKS 香港珠江貨運有限公司**
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務　兼收散貨及重型機械設備
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司　電話：22914　電傳：45234 PNVCZ　電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江貨泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610—612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel: 5-8591533　電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真 Fax: 5-462985

**香港惠興運輸公司**
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青楊街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689　0-847080　0-845033　0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號新苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：652543　651324

**THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫**
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）泰國國家航綫

| 船隻 | 截貨日期 CFS/CY | 抵港日期 |
|---|---|---|
| 泰國翡翠 THAI JADE 72/S | 11/12 12/12 | 13/12 |
| 泰國琥珀 THAI AMBER 71/S | 16/12 17/12 | 18/12 |

**OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫航運 KARANA LINE**
香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

| 船隻 | 截貨日期 CFS/CY | 抵港日期 |
|---|---|---|
| 納烯 RATIH 73/S | 17/12 18/12 | 19/12 |
| 中華瑞祥 RR. RATNA 90/S | 26/12 27/12 | 28/12 |

（截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正）
總代理：香港郵船有限公司 OOCL (HK) LTD.
香港辦事處：香港高士打道59號夏慤大廈24樓　電話：5-8027222
九龍辦事處：尖東海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563　86972　553382　553381
收貨站CFS：將軍貨倉：葵涌第三號貨櫃碼頭　ATL(第二期一樓)
CY：葵涌貨櫃碼頭

**穗南航運（香港）公司**
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

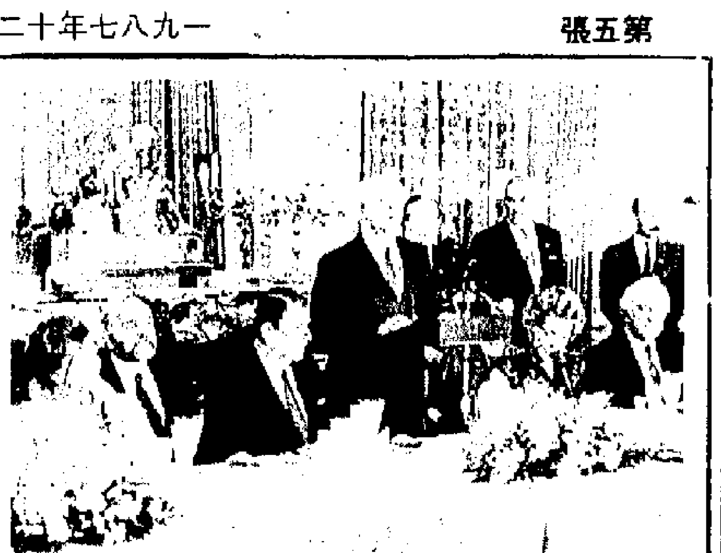
**寶發海運（中國）有限公司**
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD,
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD,
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
厦水運　逢星期三收貨　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822（4線）5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL: 03/234 57 11　TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX: 45086 PESEA PM

# 美蘇首腦會議 花絮圖片

▶祝酒　蘇聯領袖戈爾巴喬夫，十二月九日在美國國務院舉行的午宴上，舉杯與國務卿舒爾茨互相祝酒。（路透社）

▲國防部長　美國國防部長卡盧奇（左）十二月九日陪同到訪的蘇聯國防部第一副部長兼總參謀長阿赫羅梅耶夫步入五角大樓，舉行會談。（路透社）

▶兩位夫人　美國第一夫人南希及蘇聯第一夫人賴莎星期二抵達白宮東廳，出席一個簽署條約的儀式。（美聯社）



▲國宴　蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期三晚在華盛頓蘇聯大使館的晚宴上講話。旁為美國總統里根，美國第一夫人南希，他的妻子賴莎及蘇聯外長謝瓦爾德納澤等。（美聯社）

▲示威　一羣反對蘇聯壓迫基督徒的人，九日在華盛頓國務院外示威。一個高達九英尺的戈爾巴喬夫模擬人在示威中出現。（路透社）

◀偷閒　蘇聯保安總指揮扎爾卡耶夫將軍九日在等候賴莎·戈爾巴喬夫到白宮行政大樓時，在草坪餵飼一頭小松鼠。（路透社）

▲關心　儘管星期四的氣溫在零度以下，莫斯科繁忙的加里寧大街上的購物人士，仍停在一個櫥窗前，觀看正在華盛頓舉行的美蘇首腦會議情況。（路透社）

## 自古成功在嘗試 惟獨試婚不可以

### 專家調查得結論 先試後婚多離異

【本報訊】美國消息：此間「國家經濟研究局」對瑞典婦女的研究顯示，婚前即行同居的夫婦，比婚前未同居過的夫婦，離婚率高出將近百分之八十，而且這些婚前即同居的夫婦，似乎也比較不尊重婚姻制度。

但該研究報告的三名作者之一、現在耶魯大學教授社會學的尼爾·班奈特說：「我們並不是說，在任何情況下，同居都會引起較高的離婚率。」班奈特說：「我們是說，婚前即同居的夫婦，似乎比那些婚前未同居的夫婦，較不尊重婚姻制度，而且也更可能離婚。」

這項研究是根據一九八一年對四千九百九十六名瑞典婦女所做的調查而做的。

目前，瑞典的婚前同居比例佔百分之十二，美國則佔百分之四，但美國的婚前同居率正在上升。

## 美雜誌選傑出女性 十歲女童成女英雄

### 曾領導同學抗議校方歧視女生

【合衆國際社美國印第安納州本南德十日電】《女士》雜誌選出一位十歲女孩為該雜誌所選舉的本年度十名最傑出女性之一。這位女童率領她的女同學，抗議校方在重演美國憲法簽署儀式時的做法。

十歲女童薩拉·羅森說，她鼓勵她就讀的米索爾學校的女同學舉行抗議活動，因為學校的女生不准參加學校慶祝美國立憲二百周年的活動。

籌備慶祝活動的教師決定不讓女生參加，因為當時女人沒有投票權。

羅森及其他女學生對被剝奪參加慶祝活動一事十分惱火，因為非白人的男士也獲准參加慶祝活動，但起草美國憲法的時候，非白人男士也沒有投票權。

羅森星期三說：「他們蔑視我們女同學，真使我十分氣憤。」

羅森是《女士》雜誌選出的最年輕「女英雄」，她與歌影紅星比提·米勒、作家湯妮·莫里森和網球女金剛娜拉蒂露娃同時當選該雜誌本年度最傑出女性。明年一月期的《女士》雜誌將刊登得獎人的名單。

**拍賣「差利」**　克里斯蒂拍賣行的蘇珊娜·韋德星期三用手指量度一個差利·卓別靈的小型造像。這個造像將和其他差利紀念品一起在下星期五拍賣，估計可賣得三百英鎊（五百四十美元）。（路透社）

## 美國學生聰明誤用 曠課借口富創造性

### 水床漏水晨早嘔吐還有失去車匙 欠交功課竟直認因「媽媽不會做」

【合衆國際社美國得克薩斯州奧斯汀十日電】近來，學生逃學有許多奇怪理由——腸胃不適，長途飛行引起疲累，水床漏水以及車房門的開啓器斷了等等。

一個學生對他的老師說，「我那隻貓叨走了我的車匙，跑到床底下，我無法弄它出來。我花了整天時間誘它出來。」

康科迪亞市盧瑟蘭學院副院長弗雷德·布利克，和他的十六名高年班師範學生，今年對得克薩斯州一千五百間中學進行了調查，研究逃學、遲到和不做家課的最豐創造性的借口。

他們從三百名接受調查者中發現，摩登時代帶來了一大堆新借口。

最普遍的借口是「我的車房門的開啓器斷了，我無法將車子駛出車房。」

另一個借口是「我的水床漏水，我花了兩個小時將水抹乾。」還有一個借口是，「有人用強力膠水將我的汽車輪子黏緊在地板上。」

一名男童訴說他有晨早嘔心病，而另一名則抱怨腸胃不適，還有一個說他因長途飛行後感疲累。

一個女孩子說她之所以曠課是因為有「熱的接觸」，她的老師無法斷定這是與醫療還是與商業有關的借口。

另一名學生未交家課，竟厚着臉皮承認說，「我媽媽不會做。」

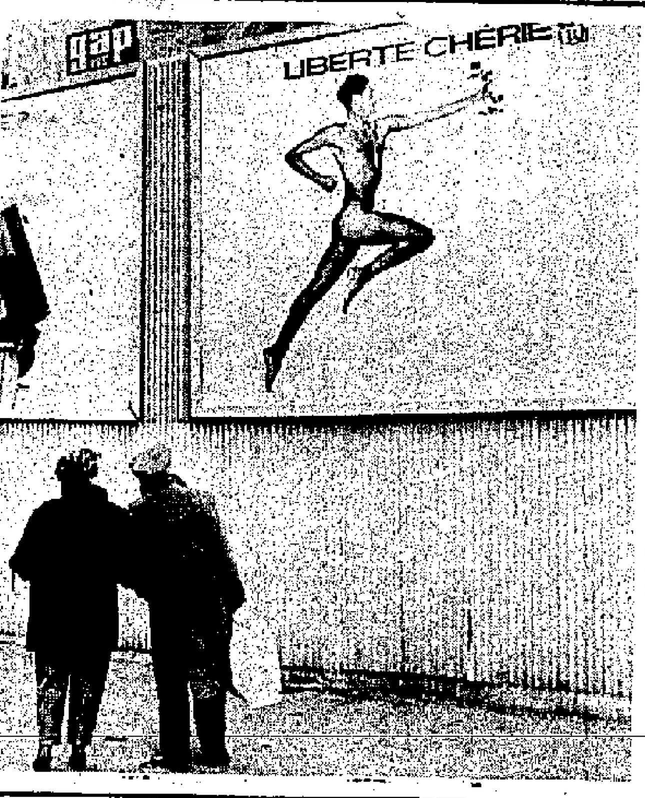
**迷你運河**　巴黎的勒瓦盧瓦為聖誕節及新年在市中心興建了一條模擬維也納大運河的三百米河道。沿河還有聖馬可廣場、多格斯宮、教堂及七道橋，市民可乘平底船享受遊河樂趣。（美聯社）

## 《末代皇帝》荷京首映 女王首相親臨欣賞

【新華社海牙九日電】荷蘭首都阿姆斯特丹杜斯希姆希劇院，今晚舉行由中國、美國和意大利合拍的大型歷史故事片《末代皇帝》首映式。荷蘭國家元首、女王碧婭特麗克絲和她的丈夫克勞斯親王、首相呂貝爾斯、外交大臣范登布魯克等共一千三百餘人出席了首映式。影片受到觀衆的熱烈歡迎。

這部長達兩小時四十分鐘的故事片是由荷蘭最大的電影發行公司康孝爾德電影公司發行的，從明天起將在阿姆斯特丹、海牙、烏特勒支等荷蘭大城市的十四家影、劇院同時上映。

康孝爾德公司經理說，選擇上映《末代皇帝》是因為這部影片很有意思，非常吸引人。影片反映了中國末代皇帝溥儀從三歲起當皇帝到新中國政府把他改造成自食其力的公民的一段歷史故事。




**裸男助選**　法國社會黨為一九八八年五月舉行的總統選舉大出奇招。競舉的宣傳海報是一個裸體男子拿着一枝玫瑰，標題是「敬愛的自由」。玫瑰是社會黨的標誌。這些海報貼在全國各地，吸引不少人圍觀。（美聯社）

## 泰王生辰大赦囚犯 千多人兩月內獲釋 包括三名澳大利亞人

【路透社曼谷十日電】為慶祝泰王普密蓬壽辰，近一千七百名囚犯，其中包括三個澳大利亞人將獲得大赦。

一位泰國官員星期四表示，三十七歲的澳大利亞悉尼人布賴恩·沃德、四十一歲的新南威爾士州人羅伯特·哈利韋爾與家鄉地點不詳的澳大利亞人亞歷克·阿奇博爾德，與一千六百八十八名泰國囚犯將於未來六十天內獲得大赦。

泰國人民認為釋放那些未對社會構成威脅的囚犯是一種積德善舉。每年，泰國都會大赦數千名囚犯。十二月五日是泰王普密達六十大壽。

## 美小型機失事 四名乘客受傷

【合衆國際社美國阿拉斯加州安克雷奇十日電】美國聯邦航空局說，一架專線飛機星期三在安克雷奇國際機場距跑道二百英尺處撞落地面，機上五人中有四人受傷，但傷勢均不嚴重。

國家運輸安全局發言人說，那架「塞斯納四零二」專機是由瓦爾迪茲飛來的，是威爾伯斯飛機公司的飛機。當飛機降落時，它的左機翼末端擦着地面，飛機隨即在雪上滑行。他說，飛機沒有着火，但「嚴重受損」。

## 約旦人徒步遊世界 了解各國宣傳約旦

【新華社阿曼九日電】一位名叫瓦利德·艾邁拉赫的約旦人從明天開始，計劃用六年時間完成他的徒步環球旅行壯舉。

瓦·艾邁拉赫把沙特阿拉伯作為他徒步環球旅行的第一站，接着途經其他阿拉伯國家和非洲國家，然後依次到達歐洲、南美洲、北美洲、亞洲和大洋洲。

他把這次環球旅行稱為「環球和平旅行」，目的在於通過這次旅行來了解世界各國風土人情和傳統習慣，並向世界各國介紹約旦的文化、歷史和旅遊點，以促進約旦旅遊業的發展。

在開始這次徒步環球旅行前，瓦·艾邁拉赫從十月二十六日起已在約旦國內徒步旅行了二千七百公里，訪問了一千五百個村莊。

## 瑞典讚以國叛國犯 創造良好生活條件

### 他因揭露以擁有核武器被囚

【新華社斯德哥爾摩九日電】九日晚在瑞典議會舉行儀式，向以色列人莫迪查伊·瓦努努等頒發一九八七年為人類創造良好生活條件獎。

這項獎被廣泛認為是另一種形式的諾貝爾獎，故授獎儀式安排在頒發諾貝爾獎前一天舉行。授獎儀式由該獎基金會主席雅各布·馮于克斯屈爾主持。

莫迪查伊·瓦努努曾在以色列的原子能設施工作多年。一九八六年他向英國《星期日泰晤士報》揭露了以色列擁有大量自己製造的核武器。幾個月後他在羅馬被以色列特務綁架，並被帶回國內監禁。以色列當局指控他犯有「間諜罪」和「叛國罪」等，目前正對他進行秘密審訊。他的兄弟邁爾·瓦努努九日晚在這裏代他領了獎。

雅各布·馮于克斯屈爾指出：「瓦努努獲獎，是因為他有勇氣把對人類的忠誠置於個人安危之上。」

其他獲獎者為聯邦德國的漢斯-彼得·杜爾、美國的弗朗西絲·穆爾-萊普和印度的奇普科運動。漢斯-彼得·杜爾教授在慕尼黑的馬克斯·普朗克研究所工作，因批評美國的「戰略防禦計劃」和主張把高技術用於和平目的而知名。弗朗西絲·穆爾-萊普一九七五年在舊金山創立一個糧食與發展研究所，她因揭示世界性飢荒的政治與經濟原因而獲獎。印度的奇普科運動是一個環境組織，其成員大部分是婦女，她們為阻止砍伐印度山區的森林而進行了大量工作。

**大力士**　西班牙巴斯克舉重健將佩索雷納九日在潘普洛納舉起三百零四千克的重量，創下新的世界紀錄。他的舊紀錄是三百零三千克。（路透社）

## 肺癌形成原因 疑乃基因缺陷

### 美科學家有此初步發現

【美聯社紐約十日電】科學家發現，所有主要類型的肺癌存在遺傳性缺陷因素的證據，表明人體某種保護性基因消失後便出現肺癌的病症。

頻頻出現保護性基因不足時，是人體發展出肺癌的重要原因。但是，研究人員卡里特說，科學家必須分離這種基因後才能確定這種基因的功能。

中國東北九天團
HK$4,090 首團於12月21日出發
古老而美麗的城市——瀋陽、吉林省省會——長春、樹掛聞名之吉林、雪景著名之哈爾濱；都可在這中國東北九天團之行程內一覽無遺，教你盡覽冰城下之名勝古蹟。
瀋陽　故宮及北陵
長春　電影製片廠、歷史博物館
吉林　"樹掛"景色、松花湖、滑雪場
哈爾濱　黑龍江水上活動、太陽島
大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171　3-7395522
牌照號碼：350258
精美行程表備索，請填妥下列表格寄九龍尖沙咀星光行1819室雅達旅運有限公司
姓名：　地址：　電話：

永樂 金花 好景 銀星 樂宮 南昌 新光 珠江 銀都 南洋 南華
第2週映
香港製作第一部軍事戰鬥鉅片
閃電戰士

| 船名 | |
|---|---|
| 露倫 | RUHLAND |
| 邊拿芬 | BENAVON |
| 呂宋 | S.D.LUZON |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK |
| 柏剛武夫 | KHUD.PAKHOMOV |
| 樂迅 | NORDSUND |
| 威利水星 | VILLE DE MERCU |
| 蘇珊 | NORASIA SUSAN |
| 探險者 | EXPLORER |
| 明福 | MING COMFORT |
| 遼河 | LIAO HE |
| 密基域沙 | A. MICKIEWICZ |
| 派那可基 | PIONER NAKHODK |
| 康多 | CONDOR |
| 斑馬 | ZEBRA |
| 海皇鑽石 | NEP.DIAMOND |
| 賓嘉柏美 | BUNGA PERMAI |
| 加利亞 | SD.GALLIA |
| 白馬丸 | HAKUBA MARU |
| | FIRAT |
| 加阿羅夫 | KAP.GAVRILOV |
| 杜拉嘉灣 | TOLAGA BAY |
| 明光 | MING GLORY |
| 卡拉西卡 | KRASICAI |
| 馬士基東京 | MAERSK TOKYO |
| 歐洲勝利 | EUROPEAN SENAT |
| 薩曼達 | NORASIA SAMANT |
| 柏地 | BIRDIE |
| 新依力 | ZIM EILAT |
| 沙河 | SHA HE |
| 富裕山 | FU YU SHAN |
| 雄鷹 | BRAVE EAGLE |
| 東方首長 | ORT.CHIEF |
| 克魯斯 | CHARLES CRUZ |
| 高力勤 | KORRIGAN |
| 本州 | SD.HONSHU |
| 長洋 | EVER OCEAN |
| 長貴 | EVER GUEST |
| 利邦力加 | NIPPONICA |
| 協和伊次 | CONCORD IBUKI |

印•巴•

| | |
|---|---|
| 金亞麗莎 | GOLD ALISA |
| 呂宋 | S.D.LUZON |
| 邊拿芬 | BENAVON |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN |
| 麥朗 | MAKRAN |
| 明福 | MING COMFORT |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAER |
| 照石丸 | TERUSHIO MARU |
| 瑪莉莎 | MARITSA SKINITIS |
| 斑馬 | ZEBRA |
| 健城 | KOTA SEGAR |
| | ABYOT |
| 約翰遜總統 | PRES.JOHNSON |
| 凌泉河 | LING QUAN HE |
| 杜拉嘉灣 | TOLAGA BAY |
| 基士杜化 | CHRISTOFFER OL |
| 杜爾灣 | TOR BAY |
| 明光 | MING GLORY |
| 門羅總統 | PRES.MONROE |
| 柯沙美亞 | AL SHAMIAH |
| 大高 | WILLINE TAIKO |
| 吉利亞 | CATTLEYA |
| 雄鷹 | BRAVE EAGLE |
| 華倫芝 | VELENJE |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS |
| 本州 | S.D.HONSHU |
| 長洋 | EVER OCEAN |
| 格蘭總統 | PRES.GRANT |

迅發貨箱服務
香港葵涌貨櫃碼頭路7
鐘意恒勝中心12字樓
電話：0-243492 0-2433
來往香港
集裝箱陸路
中轉全國各
並附有拖運危險品牌照之車輛
設有散貨服務逢星期三
香港代理處：華遠公
香港灣仔港灣道26號華潤大廈
電話：5-8934781 5-8318134
電掛：9344 HY CO
電傳：61231 HY C
廣州代理處：中國對外貿易
廣東省分
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861
電傳：44464 CGTR

明興貨箱運輸
MING HING
CONTAINER TRANSPORTA
承運來往香港至廣州
地陸路運輸，直達收
代客報關，並備有貨
位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道
廣東省銀行
香港聯絡電話：3-841138
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運
（佛山市
佛山聯絡電話：86204 85

香港惠興運
WAI HING TRANSPOR
香港←→廣州市及廣東省各地
關，直達收貨人地址，門到門
《跨省長途運輸
香港←→南京市定期陸路貨
十、十五、二十、二十五、
運。自備散貨處理場，擁有
車隊，承接散貨入箱、集裝
各界提供安全、快捷貨運服
歡迎各界人士和中外合資公
話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青揚街宏昌工業
電話：0-846689 0-847080 0-84
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧
電話：652543 651324

## 內地讀者來信求助揭發怪事

# 一筆滙款無故下落不明

### 原來有人偽造滙款通知書存心欺騙

值得一讚

**內地讀者逯杰**十一月初來信本報稱：他是河南省焦作市退休工人，今年一月，原本有一筆匯款由香港一間聯×公司要託南洋商業銀行匯給他的，為數六百美元。到今年八月底，半年有多，該筆款項迄未匯到。他九月初去信給南洋商業銀行，查詢那筆匯款下落，但仍無音訊。所以，他希望本報能夠幫助追查那筆匯款的下落。

**按**：本版將這位讀者的來信副本轉交南洋商業銀行，並接獲該行覆函，得知原來該行曾派人向聯×公司查詢過，證實那筆款項被人從中「落格」根本沒有匯出，而匯款通知書是假冒的。現在，聯×公司負責人知道情況後，已正式委託南洋商業銀行辦理匯款手續，將款項匯給逯杰。

此事能夠圓滿解決，南洋商業銀行人員辦事認真的服務精神，值得一讚。

以下，是該行給本報的覆函全文：

**大公報編輯先生台鑒**：

感謝貴報社轉來讀者來函，提醒我行對此筆匯款之重視。我灣仔分行曾於本年九月十七日收到李炳炎君從河南省寄來查詢匯款書信，並附來匯款通知書副本乙份，發覺查詢人並非收款人，及匯款通知書上有疑點，日期與經手人和蓋章人都出現問題，終證實該通知書副本是假冒。是故，灣仔分行經理本着服務精神於九月十八日上午九時親往拜訪匯款人，向該司行政經理楊先生說明來意，並出示原信件。楊氏經調查後表示本年一月二十七日確着其屬下工友匯款×百美元，據稱該員工欺騙公司，連人夾款也失蹤。該筆款項楊稱會再匯出並去信解釋，分行經理只好道別。

十一月二十日分行接總行電話，稱該收款人逯杰君從國內寄信貴報社查詢該筆匯款事，分行經理旋即於下午再登門造訪該司楊氏，詢及匯款匯出與否？楊氏遂於是日下午四時通過分行按收款人地址辦理電匯×百美元匯與逯杰君，了結此件事件。

肅函奉覆　敬祈亮察。

**香港南洋商業銀行啓**　一九八七年十一月二十三日

## 南商銀行查出真相 服務精神值得一讚

---

回音廊

# 飲酒過量有害無益

## 輕醉易失儀 大醉可傷身

### 連續飲二十大杯啤酒可能致命

**署名「求教人」讀者**十二月二日來函，查詢飲酒過量對身體有何傷害，其道理為何？

**按**：一位現職醫生答稱，人體如過量吸收酒精後，輕者會影響視覺、聽覺、使人反應遲鈍、肌肉失去控制能力、口齒不清；嚴重的會引致大小便失禁，血壓及體溫下降，甚至呼吸停頓、昏迷，以致死亡。

該醫生表示，酒內的酒精，是一種麻醉劑，進入人體後，會降低大腦的抑制能力和判斷力，令飲者興奮，高估自己的能力，因而出現失儀、危險駕駛及不智行為等。

當酒精進入人體後，先由胃及小腸吸收，進入血液，再由肝臟解毒。因此「酒」對人體的影響，視乎血液內的濃度而定，所有酒類，包括啤酒、餐酒、藥酒，都能造成「急性酒精中毒」——即醉酒。

如人體血液內的酒精濃度為三十毫克時，會使人健談；四十毫克會使行動笨拙，六十毫克時會絮絮不休；八十毫克時會感情衝動、反應遲鈍，一百二十毫克時會倦睏及醉；二百毫克時會大小便失禁；四百毫克時會昏迷；六百毫克以上便可能會導致死亡。

該位醫生又舉例時，一大杯啤酒等於半杯餐酒，也等於一杯些厘酒，也等於一份拔蘭地，亦即等於三十毫克的酒精濃度，換句話說，連續飲下二十大杯啤酒或同比例的其它酒類，便可能會引致死亡。・章・

---

渠蓋滲水弄濕路面（本報攝）

## 渠蓋滲水

有圖為證

**讀者林君**十二月五日來電，指橫頭磡聯合道華人基督教墳場門口行人路上一個渠口，日來不斷有水沿渠蓋邊湧出，弄濕部份行人路及馬路面，不但對途人做成不便，並恐有浪費用水之嫌，希望有關方面盡速修理。

**按**：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已轉交水務署處理。・章・

---

生活圈

專線電話：五—七五一三〇三　總機電話：五—七五七一八一

---

意見箱

# 舊型屋邨應加速重建

## 荃葵公屋居民對「長遠房屋策略」的意見

政府曾於今年四月發表「長遠房屋策略」，提出將重建計劃擴展至第四型至第六型公屋及前政府廉租屋邨；此外，將推出鼓勵市民自置居所計劃。

本港約有半數市民是居住於公共房屋，「長遠房屋策略」的制訂，對他們有極大的影響。而荃灣及葵涌區內的公共房屋，其中很多都屬重建網內，所以他們的生活質素，實在會直接受這份「長遠房屋策略」的影響。

基於上述原因，我們於九月份在荃灣區的福來邨，麗瑤邨，葵盛邨、石籬邨，大窩口邨、葵涌區的葵涌邨等落成十至廿七年的六個公共屋邨，進行了一項問卷調查，搜集居民對這份「長遠房屋策略」的意見。

問卷以上門形式進行，對象為戶主或其十八歲以上之家庭成員，完成的問卷，經由電腦予以分析。我們成功訪問了四百零三戶。

分析結果顯示，有超過五成被訪者表示未聽過「長遠房屋策略」，有超過四成表示曾經聽過。至於被訪者對重建問題的意見，超過五成被訪者表示希望現時居住的屋邨重建，主要原因是為改善環境衛生，改善治安，以及認為現時居住的樓宇結構差。另一方面，亦有三成半被訪者表示不希望重建，主要原因有：怕新屋邨租金貴，怕搬離市區，要使用一筆裝修費等等。

被訪者對重建時住所的選擇方面，只有百分之二點二被訪者表示會購買私人樓宇；有超過六成半被訪者表示會搬往公屋，此外，亦有超過一成半被訪者會購買居屋單位。答稱會購買私人樓宇的被訪者，全部都表示會向政府申請免息貸款支付首期款項。亦有被訪者希望貸款額能增加至七萬到十五萬元。

原先答稱不會購買私人樓宇的被訪者，有二成會因政府提供免息貸款而改買私人樓宇，但有超過六成半的被訪者表示仍然不會購買私人樓宇，他們大部分表示原因是根本沒能力供樓，表示會繼續居住公屋，少部分表示會購買居屋，因為樓價較低和設施較好。

根據上述分析，我們作出如下建議：

（一）建議政府加強宣傳「長遠房屋策略」的內容。

（二）政府應加速對舊型屋邨重建計劃，並應降低新屋邨的租金。此外，亦應保留部份舊型屋邨單位予不能應付新租金的居民。

（三）政府應逐年增加建屋數量，並應維持目前興建居屋和出租公屋的比例。

（四）鼓勵居民自置樓宇，免息貸款計劃基本可取，但應考慮多建公屋，居屋，使私人樓價下降以及平抑樓價，使廣大市民能有更多機會自置樓宇。

**荃灣居民聯誼會　荃灣坊衆聯誼會　區議員林沃棠**

---

有問有答

# 中國「四化」何所指 「人大」全名是什麼

**讀者劉小玲**十二月三日來電稱，她是一名學生，現有多個問題，希望本報能予解答，那些問題包括：（一）中國實行四個現代化是指哪四個？（二）中國「人大」的全名是甚麼？（三）毛澤東主席是於何年逝世？（四）中國人民為悼念周恩來總理與民警發生衝突，那件事件的名稱？（五）一九五七年美國因甚麼戰爭而對中國實施禁運？（六）台灣是在何年被逐出聯合國。

**按**：（一）中國實行的四個現代化是工業、農業、國防和科學技術現代化；（二）中國「人大」的正確名稱是「全國人民代表大會」；（三）毛澤東主席的逝世日期是一九七六年九月九日；（四）那次事件簡稱為「天安門」事件；（五）美國對中國禁運是從五十年代初期朝鮮戰爭開始的；（六）台灣是一九七一年十月二十五日被逐出聯合國。

---

# 荔園一帶野狗 兩隻已經被捕

覆函照登

**編輯先生**：貴報十一月五日刊載讀者梁太有關荔園一帶野狗出沒的投訴。本處現謹作覆如下：

在接獲投訴後，本處狗隻管制組於十一月十一日至二十二日期間內先後十一次派員到荔園及清麗苑一帶調查，並在調查過程中，先後發現數隻流浪狗，並捕獲其中兩隻。

本處將繼續在該區巡視及捕捉流浪狗。

**漁農處處長李熙瑜**（鄭磬岩代行）　一九八七年十二月四日

---

尋人啓事

## 石紀林尋弟石紀雲

石紀雲，現年五十九歲，四川省南充縣古溪鄉人，一九四八年去台灣，一九四九年後斷音訊。望弟與兄聯繫，並請知情者函告：四川省南充縣古溪鄉二村五組。石紀林（一一五九三）

## 黃乘禮尋叔黃旨明

黃旨明，四川省潼南縣復興鄉人，一九四九年隨國民黨部隊去台灣，以後無音訊，望叔早在聯繫。地址：四川省潼南縣復興鄉十二村三組。黃乘禮（一一五九四）

## 黃素貞尋兄黃作林

黃作林，四川省潼南縣檬子人，一九四九年去台灣，望兄與妹聯繫，地址：四川省潼南縣檬子鄉七村五組。黃素貞（一一五九五）

## 李至林尋姑母李武玉姑父傅懷清

姑母李武玉（金玉），現年七十二歲，祖籍四川省潼南縣，柏梓鎮龍砣，隨姑父傅懷清去台灣後曾給我父親一函，並附有照片一張，以後無音訊。望姑母姑父與侄聯繫，並請知情者來函：四川省潼南縣東升鄉五節四村三組。李至林（一一五九六）

## 楊建國尋叔父楊華

楊華，四川省潼南縣惠光鄉人，一九四八年去台灣，一九四九年後無音訊，望知情者來函：四川省潼南縣惠光鄉三村三組。楊建國（一一五九七）

---

通告板

▲**「兩性的對話」研討小組**：香港公教婚姻輔導會家庭生活教育組主辦，定十二月十三日在九龍窩打老道一百三十號教研中心舉行，運用不同影視器材探討男女在溝通上的異同，而達致知己知彼的目的。歡迎二十至三十五歲在職人士參加，費用二十元。查詢電話三—三八八四八五。

## 瑞士橋牌隊際賽 爭勝不能靠碰彩

▲**「瑞士式橋牌隊際賽」**：由旺角街坊會陳慶社會服務中心屬下樂橋社主辦，定於十二月十三日在該中心禮堂舉行，希望透過上述比賽，鼓勵青少年培養有益身心的活動。歡迎十五歲以上男女組隊參加，報名或查詢可往大角咀福全街四十五號，或電三—九五三二一〇七。

▲**「翱翔萬里風箏樂」**：童軍知友社青少年中心於本月十三日在西貢龍蝦灣舉辦「風箏同樂日」，費用為會員廿五元、非會員卅元。有興趣者可往九龍啓業邨啓祥樓地下報名，或電三—七五四九五六一查詢。

## 攝影寫生郊遊樂 藝術交流莫錯過

▲**「攝影、寫生、郊遊樂」**：由香港大專美術聯會主辦，將於十二月十三日舉行，地點為西貢赤徑。費用會員七元及非會員十元。有興趣者可連同回郵信封寄「九龍中央郵箱七一九五九號」該會收，以索取參加表格。

▲**「扶輪伴你成長二十年」嘉年華會**：社會福利署粉嶺扶輪青年中心為慶祝二十周年，定本月十三日舉辦嘉年華會，每券二元，歡迎小朋友參加，精采項目，更可憑券換取汽水及獎品。遊藝券定於十二月一日起於該中心發售。查詢電話〇—九三〇〇一〇。

---

洋紫荊

# 何志雄熱心推廣土風舞

黎小媛

最近一班「土友」將以他們的方式慶祝聖誕節，是夜勁歌熱舞，熱舞是土風舞。

何志雄是這班「土友」之首，他是有七十位會員的土風舞之友的主席。何志雄跳土風舞有超過十年的功力，年前文康市政科舉辦過土風舞教師班，他領了一張導師證。現在他日間在一家貿易公司工作，晚上則幾乎每一夜都撥出兩個小時去推廣他這項熱愛的活動。

土風舞對一般人來說，是齊齊拍拍手，轉轉身舉舉腳，如何能勁歌熱舞的開派對呢？原來，土風舞在這幾年間經歷着變化，迎合新的潮流，目前流行的國粵語流行曲，英文歌，都有人編成土風舞，這些新編土風舞，予人新鮮感，吸引新的人加入。

土風舞接受時代的洗禮，這個潮流可說是世界性的。何志雄說，在亞洲國家地區來說，土風舞在台灣發展得最蓬勃，次是日本，香港居三，新加坡第四位。早三四年前，台灣有人將電影《金大班的最後一夜》中的幾首電影歌曲編了土風舞，掀起了這個新編土風舞的熱潮，目前港台兩地的多首流行曲都有人編了土風舞，譬如陳潔靈的《今晚夜》，麥潔文的《勁舞》等。

有不少其他流行原素的注入，也可堪稱為勁歌熱舞了。何志雄說，這些新編舞也不脫離土風舞的傳統，每一個拍子都有步法，參予的人全部都是按着步法去跳，勁歌帶勁下，土風舞也很有時代感覺，很有些爵士舞或是現代舞的影子。但新編土風舞與Rock and Roll仍有着很大的分別，前者是集體舞，人人按着步法，後者是個人的，動作可以隨時自創。

何志雄在中學時代已經與土風舞連上關係，當年限着校隊參加校際舞蹈節，卻是沒有一次捧盃而回，他笑語筆者：「得到獎更好，我現在叫班同學更努力，搜集更好的資料。」現在已踏足社會的他，仍然熱愛這種舞蹈，他說這個集體活動，拉近人與人的關係，工餘可擴大社交圈子。

談香港土風舞的歷史，何志雄說出一段故事。話說廿多年前，有一位美國專家作東南亞旅遊，途經台灣、日本、新加坡、香港，帶來一套土風舞唱碟，推廣各地土風舞，當時香港有廿餘人跟他學，此後，這班學生就成了香港推廣土風舞的骨幹。

香港土風舞活動相當活躍。

何志雄說起「土友」，原來香港有二十四個土風舞會，其中一些是社區活動的土風舞小組，但也有四個是以土風舞獨立團體註冊。他估計香港「土友」超過一千人。

土風舞一處吸引人的地方，是通過舞蹈，帶領人們去深入各地不同的風俗文化。何志雄談他的感受說：「土風舞初時跳不覺得有甚麼好，但跳落會發覺每一個國家風俗的不同。」

他漫談這各地不同風俗在土風舞上的表現。他說，美國比較多雙人舞，希臘土風舞音樂很特別，較傳統，管樂器成份較多！巴爾幹地區的土風舞音樂快，步伐細，舞蹈編排很有挑戰性，動作較大；以色列的土風舞另有新舊兩派，舊派音樂宗教的味道比較重，新派有現代舞味道，他認為音樂最好聽，因為目前已發展有身歷聲唱碟，非常悅耳。

他說，香港土風舞相當活躍，每年都有一兩個較有財力的團體，邀請外國的專家來港，提高本地的水平。

---

七姊妹道

## 外勤得益多

素三

在外地公幹多年，實在學了不少東西。

在外地工作，尤其是新聞事業，解決通訊問題，無疑是首要的，雖然內地通訊設備不及香港，但今次去的地方是北京，始終是中國首府，算是方便的了。第二，是如何在遠方配合報館運作，由於資歷淺，在新聞剪裁功夫方面不算太好，回來後看過自己的新聞稿，發覺應可寫得好些。

另一方面，是與其他同業合作、學習他們的工作方式及態度。由於從前接觸中國官員的機會不多，可不知他們互相寒暄也滿有深意。後來，見別人留心聽，自己也留心聽，才知他們的外交辭令，可真說是句句深意，字字珠璣。而大家在北京的寒夜裏，守在英國駐北京大使館外卻毫無怨言那種對工作的熱情，怎不值得學習呢？

不過，仍有兩大問題未可解決：異地的交通情況足可影響記者趕得上「死線」與否。對於我這些初往異地公幹的人，常有不知應找那部門才可知道消息來源的困難。

---

課堂內外

## 郊外旅行的況味

晴明

每一學期，學校都安排一次旅行，郊遊一天。這活動是排在工作日程中的。

首先由學校通知學生家長，說明旅行活動的時間地點費用等等，並在信上寫明道個活動是有益身心的，如因病請假的，請由家長書面交回班主任，並附醫生紙。那意思是：這不是一次自由參加的學校生活，希望家長儘量促使子弟參與。

班主任為了使全班人數無缺，就在班上交代清楚，如中學生就要交該請假者當天的日記五百字以上，並抄書若干頁等等，以免學生借故自由外出，或由幾個學生自行另到別地郊遊。因為學校一千數百人的旅行，不是到城門水塘，便是去西貢公路盡頭的大草坪。去的次數多了，就缺乏吸引力了。

十多年來的學校旅行，也太公式化了。出發時，一般是坐租用的旅遊巴士前往，到了目的地，分配活動地盤、燒烤火爐，如果地方髒先行打掃，再玩一回。然後是生火燒烤或打點製造三文治之類的食物。吃時，也不覺得新鮮，因為太平常了，只是塞飽肚子就算了。有些同學別有心思的，帶些平時少吃到的東西，分給同組品嘗，也給老師一些。如果食物帶得太多，就送給帶不夠的另一組，或多幾串去送給老師們。但老師的胃口都是有限的，於是又互相禮讓，這也是一個好節目。

吃罷，便進行集體遊戲，但這一節不易開展，於是轉為自由活動。

自由活動最受歡迎。很多同學去租腳踏車，在廣場上，單車徑上，甚至行車較少的馬路上玩腳踏車，是郊遊的高潮所在了。

在大埔的大尾篤，沿着水庫邊一條長達數公里的單車徑是腳踏車愛好者的聖地，可以急馳行車，周圍是青山綠水。騎在車上，可以大呼小叫，只覺呼叫者心中的歡樂，卻全不擾及別人。青少年的本來面目完全呈現出來了，平日在課室中的嚴格規矩，動輒得咎的小心翼翼的習慣、禮貌，可以暫時拋開。

但不會騎車的，只是傾談打發時間的師生，往往還是悶悶不樂的，這個旅行活動像是被迫而進行的。

---

天地線

## 立法局的議員津貼

唐武

在港府現行架構中，行政局議員可說是港府的核心層，其地位是遠非立法局議員可以比擬的，不過，日前立法局財務委員會通過調整行政立法兩局及區議會議員津貼時，一般居民可能才會發覺，目前立法局議員每月可得的津貼款項，竟是較行政局議員高出幾近一倍的。

為甚麼會出現這種情況呢？原來目前立法局議員每月領取的二萬元款項中，是分兩個項目支取的，包括九千元議員津貼及一萬一千元一般開支津貼。所謂一般開支津貼主要是旨在發還各議員因執行議員職務而支付的費用，範圍包括職員薪金、附帶辦公室費用、酬酢費及交通費，至於每月九千元的議員津貼則是希望足以維持一名立法局議員及其家人的生活，從而使其有意出來競選，特別是家境不甚富裕的人不會因經濟問題而裹足不前。

有趣的是，現時立法局議員肯定沒有任何一人須以議員津貼來養妻活兒的，另外，倘若依據提供這項津貼的原則，所有出任公職的各級議員，理論上也應可取得同等數額的津貼，何特別厚待於立法局議員？可能便是基於這些原因吧！因此日前財委會才也一併通過取消議員津貼及一般開支津貼的名稱，改以單項津貼來讓立法局議員領取相同數額的津貼。

---

港人港事

## 難得糊塗

吳用

私人屋邨或樓宇之間的行人天橋，長期以來處於無政府狀態。

到底這些行人天橋是屬於發展商所有，或是港府所有？應由誰負責保養維修，由誰來管理？

屋宇地政署發出的批地條款，也是早晚「時價」不同。㊀早期條款沒有列明發展商是否有保養權及管理權；㊁後期條款只規定發展商承擔保養責任，但無說明是否有管理權。㊂最新的條款，發展商則有保養權和管理權。

道個難得糊塗的有趣問題，是由小販觸發起來的。在各有關方面對這些問題朦查查之時，小販倒是精明得多，看準行人天橋權責未清之機，在行人天橋上擺賣，安然做生意，無人敢管。

地政署現在正研究行人天橋的各種權的問題。不過也相當複雜。如發展商擁有管理權，是否包括管理小販在內？如屬港府，是否由市政總署對小販進行管制？要搞清楚，恐怕還有待一段長時間。對小販而言自然樂於道種「難得的糊塗」。

---

傑青國地

# 漢語之光

李偉才

亞洲裔的兒童，特別是華裔的兒童，在美國的學業成績往往名列前茅，已不是甚麼新聞。有趣的新聞是，加州大學一位心理學家最近指出，亞洲裔兒童的成績優異，特別在數學方面遠勝美國本土的兒童，可能跟他們所用的言語有關。

這位專家認為，東方語系中有關數目的稱謂，非常有利於幼童對數字和數字運算方面的掌握。例如中文的十一就是「十」和「一」兩個量詞的簡單疊加、十二就是「十」和「二」的疊加，意義清楚明白，不似得英語中的 eleven 和 twelve，從字面看根本無法得知其意義。

同理，中文的三十就是「三」個「十」，字面本身就已包含着「十五加三次」（加數）或「十的三倍」（乘數）等意義，這種含義在英文中的thirty就看不出來。往大處看，「百萬」就是一百個一萬，其理最清楚不過，而英文中的million，若事先未有學過，單憑字面是怎樣也推斷不到它的含義。

姑毋論這位心理學家以此作為美國兒童不敵亞洲兒童的藉口是否成立，但她指出了中文的表達能力往往比英文為高，對很多人而言可說是當頭一棒，或至少是一服清醒劑。

一方面由於崇洋的心態，一方面由於本身的中文水平拙劣，不少中國人都以為中文的表達能力不及英文，特別在商業或是科技的領域就更不濟事。但筆者曾任教中學的理科，多年來亦有從事中文的科學普及活動，很早便得出了相反的結論。

外國人只需學廿六個字母，中國人卻要學會數千個單字。表面看來，後者遠為偏重記憶，是一種較為死板的語言。但看深一層，事實卻是不然。英語中的廿六個的字母可組成任何長短不一的字彙，靈活是夠靈活了，但通常每個字彙都有其獨特的意義，也就是說，學英語的人要在腦袋中記下所有這些字彙的含義，而且在遇到一個新字彙時，往往無法揣測其意義，而只有乞求於字典。

至於中文又如何呢？留待下星期與大家再談。（待續）

---

人生力學

# 留學生意經

張俊

外國學生「泛濫」美國科技界，引了起了一些爭論：

一、美國大學的學費最貴可達一萬五千美元一年，然仍不及校方實際開支的半數。餘款自然由美國納稅人、教育研究基金填補。對於美國人來說，既然本國人不需要這許多學額，何不省下這大筆高教經費？

二、美國產品在國際上競爭已很不利，為何還貼錢為外國訓練高級人才？

三、從「普意」出發，外國學生學成後多留美發展，導致出口學生的國家和地區流失人才，為外國訓練人才的好意弄巧反拙。

然而，另一方指出：

一、外國學生在學時以低廉的研究成果，已補償了美國對他的津貼。而且，畢業後拿低薪留在大學等學術機構的比率，較美國人為高。美國大企業同等資歷的研究工作職位較學術機構高百分之五十以上，然研究成果屬商業機密，對促進學術交流幫助不大。

二、問題不在於外國人太多，而是願意花三、五年做博士研究的美國人太少。原因很簡單，從近利的角度看來，電腦學士年薪起點三、四萬美元，包括升職加薪在內的四年收入可達十五萬美元。電腦博士在學時，助學金收入年約百餘美元，畢業後，好幾年才能補回這筆「損失」。

三、若非外國博士生願意為教授當廉價的論文生產機器，美國大學的科研必將出現真空。同理，若非外國學生留下發展，美國亦難以保持其科技領先地位。

真是各有道理。

---

形象篇

## 善舉

公關寶

一家以經營外遊著名的旅行社，最近捐出五百個泰國旅遊團的團費贊助籌款善舉，確是惹人注目。

這個機構，近年業務有長足進展，在服務質素及宣傳上都有突破，看情形是很得旅客信心的。五百個旅團名額的總費用，約為一百五十萬元，這個數字用作慈善捐款，數字上是頗為龐大的，但作為一個成功機構捐助社會，應當是很大意義之事吧！

近五年來，新崛起而在廣告作大支銷之旅行社不少，每年消費在五百萬元以上者也肯定有六七家，反映出這行業個別機構的總營業額是不少的。

近年的工商業機構，對社會服務經營贊助等活動，都比過往熱心，這些都是不斷發展社會的良好進步現象。

---

## 「王彬」這姓

慧奇

菲律賓前財政部長Jaime Ongpin本星期一被發現在馬尼拉辦公室內中彈身亡，經驗屍證實，是死於自殺。由於Jaime Ongpin在菲國政界和財經界舉足輕重，又是內閣中寥寥可數的華裔人，因此，他突然自殺，轟動整個馬尼拉。

香港少數報紙都能把Jaime Ongpin準確地譯為「海綿・王彬」，但多數傳播媒介，包括電視台在內，卻把ongpin音譯為翁平、翁格平或翁彬，這也難怪，因為他們對此人不太認識，可能根本不知道他帶有華裔血統呢！

像總統科拉桑的曾祖父一樣，海綿・王彬的先輩是從中國移居菲島的，經過幾代繁衍，已在當地社會落地生根，而且建立了穩固的基業。今天的馬尼拉，沒有人不知Ongpin 道大家族之名，岷市有一條主要街道就是取名 Ongpin。

海綿・王彬的先輩本姓「王」，照福建方言，讀成Ong，而「彬」則是其先輩之名。大抵由於他的先輩創下一番事業，令「王彬」道姓與名遠播，後來「王彬」兩字就演變為後代的姓氏了。

海綿・王彬今年四十九歲，是哈佛大學畢業生，在科拉桑的丈夫阿基諾被殺後，他努力協助科拉桑上台。但他的兄長Roberto Ongpin與其政見相左，親前總統馬科斯，曾在馬科斯內閣擔任商工部長。因此，提起王彬部長，要說清楚哪一位王彬部長。

隱囊小語

---



人物專訪

# 《性社會學》出版的前後

十八萬字的《性社會學》一書，今年十月由國家有關部門批准出版。

道是中國大陸第一本從社會學角度研究性問題的專著。該書敍述了在人的不同年齡階段，社會環境是如何影響人的性心理，性行為的，探討了如何按照社會的道德規範和法律規範來控制人類的性行為，使之符合社會發展的要求。

**從社會學角度研究性問題**

《性社會學》的作者劉達臨日前在接受記者採訪時說，他寫這本……

……有重要的意義。他告訴記者，一些城市的調查顯示，由於夫妻性生活不和諧而導致離婚的，在離婚案件中佔有相當的比例。在青少年當中，性罪錯的頻頻發生也令人十分頭痛。道同許多人在性問題上的蒙昧，不能正確處理性問題有很大的關係。「因此，」劉達臨說，「在中國開展性科學研究、普及性教育，其重要性是顯而易見的。」他說，他之所以……

……要性。上海一些黨政官員也支持他們的工作。正因為如此，上海成了中國開展性科學研究和普及性教育最活躍的地區之一。一九八五年三月至五月，劉達臨所在的《社會》雜誌編輯部舉辦《現代社會中的性問題》講座，一共十講，聽衆達一萬人次。同年夏天，《社會》編輯又聯合上海中醫學院、上海計劃生育宣傳教育分中心，共同舉辦了中國第一屆性教育講習班。全國共有十八個省、市派出八十餘人前來參加。在此基礎上，一九八六年六月，成立了上海性教育研究會。目前……

……確。

李燕堅信，《周易》是古老中華文化的瑰寶，它一定會被今天的中外學者所重新認識，它會與現代科學相結合，在人類不遠的未來文明史上煥發異彩。

# 海口各酒店「爆棚」

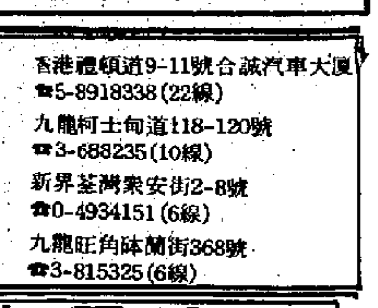
## 遊客和各地客商越來越多

……度處於……一……蕭條狀……況的海……少空房多，經營者苦於組織客源。近來，加拿大、美國、英國……接待了一千零六十一個旅遊團，共三萬七千八百七十二人次，……


# 分類廣告

……天每個位可排大字四個……字三十六個・收費十元

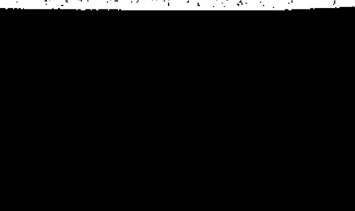
……行　元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151



香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣荣安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

……有限公司
……街15-33號葵德工業中心
……C及D室
……（4線）
……OTLX HX
……711
……OCEAN" HONG KONG

……牌・由0.75—1.75噸。
……牌・由9—12座。
……普：豐田、三菱7—9座。
……型）YS120（標準型）。
……年新款（豪華型）26座。
……菱牌3—10噸貨車。



現貨
……給四噸至六噸什貨車

# 李燕談潛修《易經》 可預測事物之發展

## 「東方的神秘學問」值得深研細究

袁崇和

李燕是已故大畫師李苦禪次子，於北京工藝美術學院執教，他在英國最近出版的一九八八年度世界名人錄中，作為著名的中國畫家載入。他和他父親丹青之餘潛心研究《周易》，他又是這次「易學」國際學術討論會的主要發起人之一，幸遇泉城，自然請他談談《周易》。

**雄才大略的學問**

《易》又稱《周易》。李燕認為它是從普遍意義上揭的探討與把握事物變化規律的經典，成書年代約在商周之際。它是歷代經過多少人心血勞動的集體創作的智慧結晶。

十七世紀，西方傳教士把「先天八卦」的內容傳到了獨立發明微極分的德國大數學家萊布尼滋那裏，使他驚訝萬分，感嘆他二進制數學的構思發明，早在兩千多年前的中國就有！英國著名學者李約瑟著的《中國科學史》，令世人對中國人的科學天才刮目相看，使全世界認識到，火藥紙張等四大發明，不過是中國的普通發明而已，更有《易經》那樣一東方的神秘學問，值得深鑽細研。

易學兩千多年來扼而不死，流而不衰，並且在現代化的今天形成了國際易學，可見它是何等偉大神聖的學問！因為任何學問，只有社會需要才能存在下來。

**本質是預測學**

「我認為，『易學』的本質在於預測事物的發展過程與階段性結果。」李燕說：「而且，在這方面，它具有相當精到的作用。」

人類在沒有文字語言之前的歷史大大長於有文明的歷史。

李燕認為，那時的人類如果沒有絕對勝似「洪前鼠遷」、「震前鳥躁」的預感自然災害的高級本能與互相交流傳遞意識的方法是無法生存下來的，直到有了文字，才能存錄他們的這些寶貴的智慧本能。當然，當時文字和語言受到了最原始、稚拙的局限，這也正是《周易》原理高深而表達卻最原始、稚拙的局限。

李燕說，近年方予重視的「人體特異功能」，以及「氣功態」誘發出來的特異功能，這一客觀存在啟示人們：人「不學而能」、「超常人的智慧與功能」，正是人類頭腦中遠古至文明時代本能高等智慧的遺傳基因，在偶爾適當環境條件下的閃現，是頗有價值的意外的「返祖現象」。他認為人類在不斷進化的同時還有其不斷退化的一面。

**與現代科學結合**

李燕告訴記者：「先父素重《周易》，視為世界上最高度文明之一，對本人影響頗深。又加之本人良有參玄探奧之癖，故於丹青翰墨之餘，亦不時涉足《周易》的研究。」多年來，李燕苦學「禪易功」，已達到一定的造詣。據悉，李燕運用「禪易功」，運算的今年中港、中泰與中日足球賽勝負、日元值比降、曲線等中外十餘件大事，都相當準確。

李燕堅信，《周易》是古老中華文化的瑰寶，它一定會被今天的中外學者所重新認識，它會與現代科學相結合，在人類不遠的未來文明史上煥發異彩。

## 《易學研究》期刊明春向全國發行

中國第一份《易學研究》期刊將於明年一月向全國發行。這將是自《周易》產生以來，在中華大地上研究《周易》的第一份雜誌。

近年來，國內有關易學的研究受到重視，各地建立起一批周易研究組織。山東大學、福建師範大學、武漢大學、吉林大學等都設有周易研究機構。北京、廣州、貴州等地亦建立起省、市級周易研究部門。華東師範大學還請旅美易學專家講課，而中國易學專家劉大鈞亦曾應邀赴美國、加拿大講學。 ·中新·

## 吉林撫松一參場

位於中國吉林省長白山腳下、松花江上游的吉林撫松一參場建於一九四六年，是中國目前最大的人參生產基地，經營面積為三十五萬平方米。另有一座年加工能力為二十萬公斤水參的現代化加工廠。這裏生產的人參和人參綜合利用產品有四十多種，大部分銷往新加坡、日本、馬來西亞、香港等國家和地區。

左圖是承包四百五十平方米參地的祁洪明，今年他在一百四十平方米參地收參後，向國家交售了四百二十多公斤鮮人參，其中百分之六十是特等和一等參。（新華社）

呼倫貝爾草原深處的郭溫克牧民蒙古包內，一切都布置得井井有條。（中新社）

## 《性社會學》出版的前後

### ——訪該書作者劉達臨

中新社記者　陳大維　末利

十八萬字的《性社會學》一書，今年十月由國家有關部門批准出版。

這是中國大陸第一本從社會學角度研究性問題的專著。該書敍述了在人的不同年齡階段，社會環境是如何影響人的性心理、性行為的，探討了如何按照社會的道德規範和法律規範來控制人類的性行為，使之符合社會發展的要求。

**從社會學角度研究性問題**

《性社會學》的作者劉達臨日前在接受記者採訪時說，他對這本書得以出版感到欣慰，同時對性科學研究在中國的發展前景表示樂觀。

五十多歲的劉達臨原是一位研究婚姻家庭問題的社會學者。在過去三年中，他的研究成果濃縮成了二十餘本書作。其中有些書極為暢銷。然而，他在自己的學術活動中越來越感到，研究人們的婚姻家庭關係，性的問題是無法迴避的。

劉達臨認為，科學地對待和處理性問題，對於家庭的穩定、社會的安定、以及青少年教育等，均有重要的意義。他告訴記者，一些城市的調查顯示，由於夫妻性生活不和諧而導致離婚的，在離婚案件中佔有相當的比例。在青少年當中，性罪錯的頻頻發生也令人十分頭痛。這同許多人在性問題上的蒙昧，不能正確處理性問題有很大的關係。「因此」，劉達臨說，「在中國開展性科學研究、普及性教育，其重要性是顯而易見的，」他說，他之所以寫這本《性社會學》，就是希望能在這方面對社會有所貢獻。

**性教育．性講座**

這幾年，劉達臨和他的合作者在開展性科學研究時並非是毫無顧慮的。在中國這樣一個深受傳統文化影響的國家進行這類研究，不可能不遭受誤解。但所幸的是，越來越多的人理解了這一問題的重要性。上海一些黨政官員也支持他們的工作。

正因為如此，上海成了中國開展性科學研究和普及性教育最活躍的地區之一。一九八五年三月至五月，劉達臨所在的《社會》雜誌編輯部舉辦《現代社會中的性問題》講座，一共十講，聽衆達一萬人次。同年夏天，《社會》編輯又聯合上海中醫學院、上海計劃生育宣傳教育分中心，共同舉辦了中國第一屆性教育講習班。全國共有十八個省、市派出八十餘人前來參加。在此基礎上，一九八六年六月，成立了上海性教育研究會。目前，成立了性教育研究會的還有黑龍江省的哈爾濱市。

**作者的擔心**

劉達臨對記者說，他現在從事的工作十分有意義，他願意為此而貢獻自己的後半生。可是，他也有自己的憂慮。他說：「現在性科學研究和性教育已開始受到各方面的重視和支持，這是好事。但我最擔心的是，有人可能借性科學研究和性教育之名，搞黃色淫穢的東西，並用來它來賺錢。這樣，性科學的名聲就要被敗壞了。」（中新社上海九日電）

# 大江南北

## 農民企業家李科生

林道

默默無聞的潮汕農村農民李科生，一下子成為全國知名的風雲人物——當代中國優秀農民企業家，並在雄偉莊嚴的人民大會堂受到國家領導人的親切接見。他走過的是一條怎麼樣的道路呢？

**原是默默無聞的農民**

一九八〇年，李科生收到親屬從香港寄來給他的四萬元建房款。捧着這筆錢，他想：「建房子固然好，但只是富在自己富在門前，如果用來投資辦企業，和大伙合股辦一間塑料廠，不是可以發揮更大作用嗎？」他把自己的想法與村裏的農民兄弟商量，結果大家一拍即合。不久，便由李科生投資四萬元，五十八位農民集資六萬二千萬元，創辦了達濠民生塑膠公司，李科生任公司經理。

李科生雖然曾搞過塑料生產這一行，但他深知創業的艱難。為了穩打穩扎地前進，他採取了打「麻雀戰」的辦法，先從生產簡易眼藥水瓶和藥片瓶做起。有了一定基礎後，他便決心把工廠辦成外向型企業，走出家門、市門、省門。他通過補償貿易的方式，從香港引進一百台塑料生產先進設備和七彩真空電鍍技術及染珠工藝技術。與此同時，他還根據實際生產情況，依靠公司本身的技術力量，對引進設備大膽改造，做到為我所用。他們對七彩真空電鍍設備改造後，原機的抽氣速率和極限真空度均比原來提高了一倍多，耗用功率則從二十四千瓦下降到十九千瓦，鍍膜周期從每次五十分鐘縮短為三十分鐘，生產效率提高了一點五倍，並使產品用料從進口轉為國產，每年為國家節約外匯二百多萬港元。達濠民生塑膠公司在一九八五年底提前償清了全部引進設備款項之後，即被汕頭市外貿部門定為出口產品生產企業。

**年創匯五十萬美元**

如今，達濠民生塑膠公司已從原來只有五十九人、六．二萬元固定資產的小廠發展成為擁有職工八四一人，固定資產七〇〇多萬元，年產值一二〇〇萬元的大廠了，生產的產品也發展到各式彩珠、耳環、門簾等六百多個花式品種，其中七彩真空電鍍珠曾被評為廣東省優質產品。二百六十多種珠飾品出口香港、東南亞、西歐等二十多個國家和地區。目前，這個公司每年上繳給國家的稅收及管理費八十多萬元，創匯五十多萬元，為汕頭市的經濟發展作出了貢獻。面對這些成績，李科生說：重要的是將來，我將繼續努力幹下去！（原載《廣州日報》）

## 勞務市場已形成

### 全國現有勞動服務公司五萬

方便勞力合理流動，中國的勞務市場已初步形成。

自一九八四年以來，中國各地普遍建立了職業介紹所、人才交流中心和家庭勞務市場等勞動服務機構。據了解，北京現有的五萬多名褓姆中，五分之四是由一家自發的家庭勞務市場提供的。

隨着越來越多的農村勞力向非農經營活動轉移，許多地區還設立了介紹農民進城搞勞務承包的專門機構。

遍佈全國城鎮的五萬多所帶有職業介紹所性質的勞動服務公司，近幾年每年安置就業人員達一百多萬。這些公司不僅組織社會勞動力，進行經濟活動，還行使勞動部門的部分行政職能，開展就業前培訓，提高就業人員的素質。

在過去的幾年中，全國有二十多萬專業技術人員通過各級人才交流服務機構進行交流。

據專家估計，中國到本世紀末將新增勞力一億多人，預料隨着市場機制的健全，勞務市場會進一步發展。 ·新華·

## 台灣飯店在榕落成

以接待台灣同胞為主的豪華酒店——福建省台灣飯店在福州落成，十二月九日試開業。

台灣飯店是福建省台灣同胞接待站與外商合資的企業，位於福州華林路。飯店建築面積一萬多平方米，主樓高十層，擁有標準客房一百二十間。飯店的酒樓設有中、西餐廳、海鮮館、酒吧、茶座、舞廳、康樂室、購物廳等。台灣同胞在這裏可以吃到各種風味的家鄉飯菜，飯店內還建有別具一格的日月潭小公園。台灣飯店董事長兼總經理、福建省台胞接待站站長馮秉瑞表示，該飯店將竭誠為回大陸探親、旅遊的台灣同胞服務，並協助台胞尋找親人。飯店中還設有台灣同胞法律諮詢室，為台胞提供法律服務。 ·閩訊·

## 北京小學女生楊雪菲獲贈西班牙名貴吉他

北京呼家樓中心小學五年級學生楊雪菲十二月三日晚從西班牙駐華大使歐亨尼奧．布雷戈拉特手中接過了一把名貴吉他。

這把吉他是西班牙著名工藝師切卡專門為她製作的。切卡今年六月聽到曾來中國珠海參加吉他藝術節的演奏家談到楊雪菲的演奏才能高超，但遺憾的是她使用的吉他的質量與她的彈奏水平實在不符。切卡於是決定為小姑娘製作一把吉他，並委托西班牙大使轉贈給她。 ·京訊·

## 海口各酒店「爆棚」

### 遊客和各地客商越來越多

一度處於蕭條狀況的海口地區旅遊業，隨着海南籌備建省的緊鑼密鼓進行而日漸興旺，泰華、瓊苑、海南、南天、華僑大廈等賓館酒店紛紛告滿。

海南島自實行對外開放後，以自籌資金、引進外資和合資等形式興建和改建了十三間較高級的旅遊賓館，共有空調房間七百三十四個。近兩年來，由於客源不足，各旅館都不景氣，有的賓館開房率僅三成左右。今年九月，海南籌建省的消息傳開後，出現了「投資熱」、「人才流入熱」、「購房熱」，同時也使旅館業呈現了前所未有的興旺景象。

泰華酒店由海口市旅遊公司和香港中國天泰有限公司合作經營，前段時間因客少空房多，經營者苦於組織客源。近來，加拿大、美國、英國、瑞士、荷蘭、法國、澳大利亞、新加坡、泰國、香港、日本等十多個國家和地區的客商聚集該店，生意十分熱鬧。南天大酒店的開房率也從百分之六十上升到百分之百。海南華僑大廈從今年一至十月先後接待了一千零六十一個旅遊團，共三萬七千八百七十二人次，今年底還要接待二百個旅遊團。

目前，海南旅遊業正處於旺季，從香港等地來旅遊觀光的人越來越多，賓館旅店的接待更忙，增添旅遊業基礎設施已成為必要。 ·粵訊·

進行，對象為戶主或其十八歲以上之家庭成員。我們成功訪問了四百零三戶，完成的問卷，經由電腦予以分析。

分析結果顯示，有超過五成被訪者表示未聽過「長遠房屋策略」，有超過四成表示曾經聽過。至於被訪者對重建問題的意見，超過五成被訪者表示希望現時居住的屋邨重建，主要原因是為改善環境衛生，改善治安，以及認為現時居住的樓宇結構差。另一方面，亦有三成半被訪者表示不希望重建，主要原因有：怕新屋邨租金貴，怕搬離市區，要使用一筆裝修費等等。被訪者對重建時住所的選擇方面，只有百分之二點……

（二）政府應加速對舊型屋邨重建計劃，亦應保留部份舊型……並應維持目前興建……劃，並應降低新屋邨的租金。此外，屋邨單位予不能應付新租金的居民。

（三）政府應逐年增加建屋數量，建居屋和出租公屋的比例。

（四）鼓勵居民自置樓宇，免息貸款計劃基本可取，但應考慮多建公屋，居屋，使私人樓價下降以及平抑樓價，使廣大市民能有更多機會自置樓宇。

荃灣居民聯會　荃灣坊衆聯會　區議員林沃棠

……一方面由於崇洋的心態，一方面由於本身的中文水平拙劣，不少中國人都以為中文的表達能力不及英文，特別在商業或是科技的領域就更不濟事。但筆者曾任教中學的理科，多年來亦有從事中文的科學普及活動，很早便得出了相反的結論。

外國人只需學廿六個字母，中國人卻要學會數千個單字。表面看來，後者遠為偏重記憶，是一種較為死板的語言。但看深一層，事實卻是不然。英語中的廿六個的字母可組成任何長短不一的字彙，靈活是夠靈活了，但通常每個字彙都有其獨特的意義，從字面上是看不出來的。也就是說，學英語的人要在腦袋中記下所有這些字彙的含義，而且在遇到一個新字彙時，往往無法揣測其意義，而只有乞求於字典。

至於中文又如何呢？留待下星期與大家再談。（待續）

……數。餘款自然由美國納稅人……教育研究基金填補。對於美國人來說，既然本國人不需要這許多學額，何不省下這大筆高教經費？

二、美國產品在國際上競爭已很不利，為何還貼錢為外國訓練高級人才？

三、從「普惠」出發，外國學生學成後多留美發展，導致出口學生的國家和地區流失人才，為外國訓練人才的好意弄巧反拙。

然而，另一方指出：

一、外國學生在學時以低廉助學金生產的研究成果，已補償了美國對他的津貼。而

二、問題不在於外國人太多，而是願意花三、五年做博士研究的美國人太少。原因很簡單，從近利的角度看來，電腦學士年新起點三、四萬美元，畢業後，好幾年年收入可達十五萬美元，包括升職加薪在內的四助學金收入年約百餘美元。電腦博士在學時，才能補回這筆「損失」。

三、若非外國博士生願意為教授當廉價的論文生產機器，美國大學的科研必將出現真空。同理，若非外國學生留下發展，美國亦難以保持其科技領先地位。

真是各有道理。

## 善舉

公關寶

一個成功機構捐助社會，應當是很大意義之事吧！

近五年來，新崛起而在廣告作大支銷之旅行社不少，每年消費在五百萬元以上者也肯定有六七家，反映出這行業個別機構的總營業額是不少的。

近年的工商業機構，對社會服務經營贊助等活動，都比過往熱心，這些都是不斷發展社會的良好進步現象。


集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司 ＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓 電話：3-953783 3-965087 3-969370 圖文傳真：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：38607

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

★華粵汽車有限公司★
左軚 ·全新豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機 ·全新五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機 ·全新豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型 現貨
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下·歡迎參觀·

文具 碟架 梳 花盆 永翔廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

華耀車行 電話：K-648666 K-629817 浙江街44號地下近皇冠車行
全新豐田左軚 專營日本本田牌電單車CG125、12座麵包車F型8座豪華皇冠轎車、雙排座農夫車
日本翻新85年款 8Y車頭零件及車殼 YH61，YH50
翻新小轎車豐田皇冠歌朗娜、日產藍鳥

松香 粉W 麻W 棉一級 混紡紗 金紅石 鈦黑 鉛白 魚 蝦仁 韓 5-438815

木材乾燥 昌洋行 電話6-493384

鑑榮汽車公司
全新 左軚五十鈴豪華八座位 現貨
（連原廠冷氣冰箱）包送文錦渡
☎K7600665 K7131822

中文打字 繁簡大小字款 香港中環文咸東街51號2字D座 5-6524177 可接送

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號式樓 ☎3-323351
左呔豐田12座YH51LB豪華8座F型
左呔50鈴12座，豪華8座原廠冷氣
左呔三菱豪華吉普，豐田日吉
左呔豐田50鈴農夫車，的士頭
左呔豐田大皇冠MS132

日本全新翻新汽車轉口中國 中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
日產的士頭電油CGD柴油AGD
豐田的士頭柴油LN56
翻新5噸平板貨車SCR長陣
翻新8噸平板貨車CK20／CK31
翻新豐田面包車YH50, RH24
翻新私家車、轎車
豐田大皇冠、姬仙達、哥朗娜
日產：公爵、藍鳥、桂冠
平治：200、230、250、280
有驗車證、常備現貨

日產精神 以您為尊 日產總代理：合誠汽車有限公司 中國業務部 ☎5-8918028
NISSAN 各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
豪華及標準型轎車·麵包車·0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車·吉普車·救護車及特種車·26/30座中巴
全新超豪華旅行麵包車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣衆安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花 MARK VI MARK IV TD 2719-912電子扇 精工旋片式壓縮機
日本富士 大小客車空調
美國塞莫金 冷藏車冷凍機
大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國鞋類採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞士首飾圖譜 日本金飾圖譜87版 世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄、公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室 （現貨供應）

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
SH 適行汽車服務公司 香港加路連山道九號 電話：5-767755 5-768687
·農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75—1.75噸。
·麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9—12座，及豪華型八座，F型·吉普：豐田、三菱7—9座。
·轎車：豐田牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
·巴士：豐田牌RB 20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
·貨車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3—10噸貨車。

F-3 新到 鈴木綿羊 新設計6.5匹馬力，電打火自動擋，保養簡單，男女合用，每公升油行駛70公里。 勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

國棉產衣 男、女、童裝齊備，平價傾銷 歡迎批發洽購 東偉貿易有限公司： 電話5—434103（六線）

有原木材 本公司有原木材供應國內，波羅格、坤甸、波羅格枋、花梨木。人民幣、外幣均可交易，歡迎垂詢 電K—7395542

鬧鐘座枱機肉 掛牆石英機肉 音樂石英機肉 12首歌及打點報時 ⑤439540

永聯貿易公司 ☎0-986772 現貨
日本翻新 現貨挖土機
小松PC200 PC220 D75-2 D75-3 20HT
加藤KATO 850G 400G 550G 550GS
日立挖土機UH14容量1.4立方米200匹馬力
洋馬、小松迷你推挖機PC02, YTB1200S
全新豐田左軚農夫車、吉普車、麵包車 翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車

# 全天域影像超大體電影
# 銀幕四方八面包圍觀衆

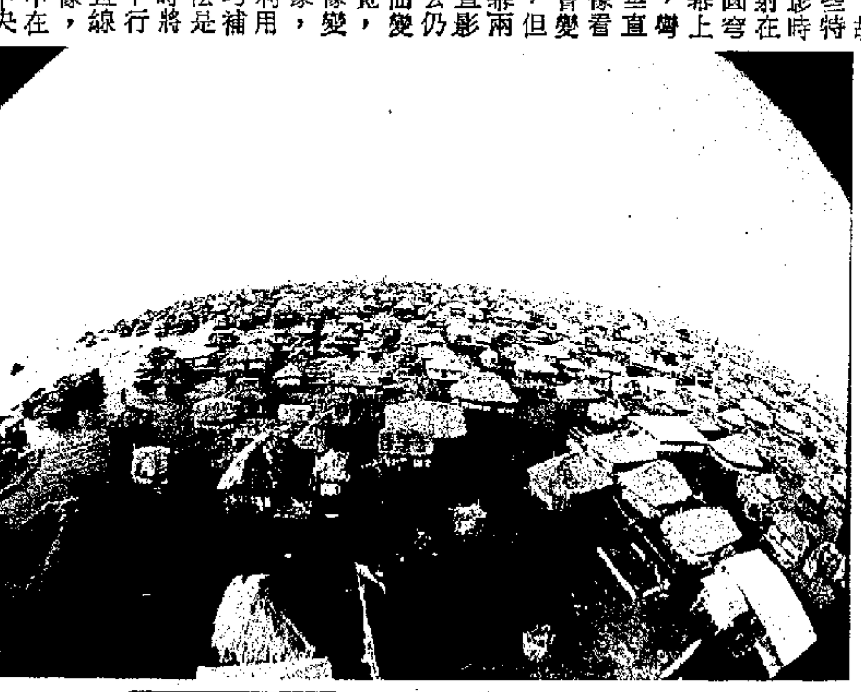
談文

特稿

自一八九五年林米尼兄弟（Lumiere brothers）發明電影院後，銀幕和電影菲林的呎碼大少，甚至拍攝電影的技巧，亦不斷地日新月異。直至目前為止，已先後出現過立體電影、綜藝體（Cinema Scope）、超視綜藝體（Vista-Vision）、A.O.鐸體（Todd-AO）和動感綜藝體（Cinerama），掃描影視體（Showscan）、影像特大體（IMAX），和全天域影像超大體（Omnimax）等等影視新技術。

全天域影像超大體，利用一百卅度的超廣角魚眼鏡頭，以每秒廿四格的菲林速度拍攝。它的菲林底片，是特製的七十毫米菲林底片，面積比一般卅五毫米菲林大十倍，比傳統的七十毫米菲林大三倍。現時，一般電影的拍攝和放映，菲林是作上下的移動，但在拍攝全天域影像超大體以至日後放映時，電影菲林是作水平線的左右移動。由於是採用超廣角魚眼鏡頭拍攝，菲林的左和右上角的畫面，會像被削去一角般，每格菲林的影像投射在銀幕上時，接近菲林邊沿的影像會較為模糊。超廣角魚眼鏡頭拍攝出來的垂直線條影像是呈彎曲狀，故放映這些特製的電影時，須投射在一個半圓穹形的銀幕上，形成這樣，曲狀的垂直線條影像看上去便會變為直線，但位於銀幕兩邊的垂直影像，看去仍會有屈曲變形的感覺，這種影像變形的現象，唯有是利用攝影技巧補救。方法是在拍攝時將直柱、平行線和垂直線條的影像盡量集中在鏡頭的中央部份，即每格菲林的中間位置。當放映在半圓穹形銀幕時，投射在銀幕中央的垂直或平行線影像便不會變形。故全天域影像超大體的電影只適宜在半圓穹形的銀幕放映，雖然全天域超大影像體亦有其上述弱點。但由於可以給與觀衆一百八十度的視野，配上六聲帶動向身歷聲，坐在電影院中，觀衆有被銀幕包圍的感覺，就如處身於電影內風景人物之中。

全天域影像超大體的菲林底片只適宜在太空館和科學館的電影院內放映，因這些電影院全部裝有半圓穹形銀幕，目前，這些電影院內放映的電影都是記錄片，放映時間由三十至四十五分鐘不等，由於這類電影院的數量有限，故此現時全世界約只有五十餘間是類電影院。若利用全天域影像超大體拍攝兩個鐘頭的劇情片，成本將會相當昂貴，而半圓穹形銀幕的設計，更限制了電影院內坐位和人數，況且電影院數量有限，電影不能廣泛地推廣，莫說利潤，就算成本亦很難收回，故拍攝全天域影像超大體劇情片，仍未能符合經濟原則。現在尖沙咀太空館放映的《大瀑布》便是用全天域影像超大體拍攝的記錄片。



全天域影像超大體的菲林底片

# 深入人體的內窺鏡攝影術

李學文

倫納·尼爾森

倫納·尼爾森是首先利用內窺鏡拍得嬰兒胚胎的著名攝影家。他跟赫洛·艾基頓利用頻閃觀測器拍攝高速物體一樣，大大地擴闊了人類的視域。

尼爾森在他三十一歲時，看到一個小型的人類胚胎浸在防腐液後，便開始他的胚胎攝影生涯。在一九五三年他便計劃攝影一系列在子宮逐漸成長的真人胚胎。

開始時他利用子宮外孕形成的胚胎，這些胚胎是精子遇到卵子後在子宮外所形成的。這類型的懷孕母親常有小產可能，故此在拍攝時非常危險。

當胚胎逐漸長大後，尼爾森便需要拍攝在子宮內形成的胚胎。他利用內窺鏡攝影術，把帶有鏡頭及照明系統的小型光纖導管引進子宮。尼爾森最著名的照片，便是一幀用一百七十度廣角鏡拍得的胚胎全圖（上圖）。這鏡頭的焦距只有五毫米，直徑亦只得四毫米。

尼爾森也是首次利用掃描電子顯微鏡拍攝圖片的攝影家之一。這種新型顯微鏡原理並不複雜，首先是電子束有規律地掃射在樣本，再量度反射出來的電子量，經過計算及顯像程序，便可在螢幕中看到樣本的影像。這方法就相等於在大黑房內拍攝一件大型物體，需要利用電筒逐點地照射，記錄每點的明暗，經組合後便能將大型物體顯現出來。在掃描式電子顯微鏡技術中，電子束便相等於電筒光。

利用這方法，尼爾森與一個微生物學家合作，首次揭開了愛滋病毒的面貌。這圖片加深全世界科學家對愛滋病的了解，在醫學界的貢獻很大。

上圖：二十星期大的嬰兒胚胎

下圖：十一星期大的嬰兒胚胎，已漸成型

下右：首次攝得的愛滋病毒

科學

逢星期五出版

# 雷射唱片源自飛蛾眼睛？

陳淡

新知科技

飛蛾為了避免夜間出現的天敵的傷害，經過世世代代的演變，發展成唯它獨有的防衛系統：它的眼睛不會反射光線。它的角膜上鋪蓋上一層佈滿小卵石狀的薄膜，可以捕捉住紅外線不讓其反射。還有，它的翅膀有偽裝的色彩，因此使飛蛾不容易被雀鳥等天敵發現。

一家倫敦的科技諮詢公司PA國際公司的科學家受到飛蛾的啟發，把它的無反射塗層應用到工業上，第一個目標就是光盤。他們把唯讀存儲器的光盤（類似雷射唱片的裝置）表面塗上一層聚合物薄膜，上面的微細結構類似飛蛾的角膜。這家公司在美國普林斯敦北美洲總部的負責人華倫解釋說：「光線被光盤線槽的凹陷處捕捉住不能反射出來而被吸收了，我們要記錄數字式數據時就可以用較低功率的激光。」較小功率的激光可以更有效地驅動光盤。日本的庫拉利公司正計劃生產這種光盤。

要製造這種一微米厚的蛾眼式塗層的工藝並不簡單。先把激光束互相交錯而產生干涉條紋而刻劃在光敏性的玻璃板上，把這片刻劃好的玻璃板作為模板就能注塑成這種薄膜了。改變這些起伏的凹陷深度，就可以調節這種塗層以吸收不同波長的光，從紅外線到可見光甚至紫外線都可以。

這種吸收光線的薄膜可以有千變萬化的用途。它可以消除窗戶反射耀眼的陽光以及減弱電腦螢幕刺眼的光線，還可以增強太陽能電池的效率。另一方面還可以改進醫療方面的診斷。PA公司正在製造一種測試器，在蛾眼式薄膜上塗上無性抗體。當病毒被抗體捕捉住時就改變了薄膜反射光線的能力，因而改變了顏色。這樣的測試比其他抗體測試更可靠。不過最有潛力的市場是在國防方面。華倫說：「如果用這種薄膜覆蓋在飛機表面可以吸收紅外光，就可以變成隱形飛機了。」

# 以氫為燃料的汽車問世

摘自《世界發明》

能源短缺是當今世界所面臨的嚴重問題，因此尋求開拓新能源具有特別重要的意義。科學家指出，氫是一種潛在的能源，利用它作為燃料前景十分美好。

前不久，日本宣稱已經研製出以氫為燃料的汽車，時速達到一百三十公里。氫在地球上分佈極為廣泛，是自然界中最輕的元素，用氫作汽車燃料的最大優點是，在燃燒時和空氣中的氧能化合成水返回自然界，因此不造成污染，不影響生態環境的平衡，這是其他種類的燃料所無法相比的。採用了由三井物產公司和日本重化學工業公司推出的高效儲氫合金產品，並且開發了氫氣儲藏供給系統，充填一次，汽車即可連續行駛二百公里以上。

三井物產公司和日本重化學工業公司每年能夠生產儲氫合金數十噸，幾乎全部供給這種氫氣汽車試驗之用。研究結果表明，採用這種合金可以滿足汽車的氫氣供給要求。

國際科技

# 不倒翁機械人

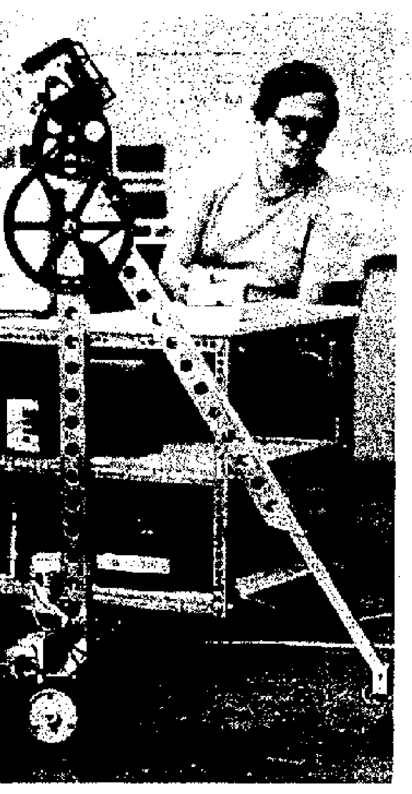
黃以勳

能夠栓緊螺絲釘，與人打乒乓球的機械人，大家都可能見過了。不過，懂得踩滾軸溜冰而且又不會摔倒的機械人，則剛剛才被發展起來。

美國匹次堡的科研人員最近便發展了一套電腦軟件程序，能夠快速地計算機械人的速度及運動方向，迅速作出修正，保持機械人的平衡。

假如有人想把機械人摔倒，機械人會有輕微的搖擺，但高速的電腦計算軟件能將機械人保持平衡，避免摔倒。

科研人員說，機械人的穩定性，使它能夠像人一樣拿着攝影機拍照。這些機械人在核電廠或太空工作中都有很大的應用。



科海無涯

# 「科學界定」趣談之七
# 不能逃避的階級局限性

李偉才

上星期介紹了辯證唯物史觀的概要。今天讓我們來看看，為甚麼波普爾認為這套史觀不算是一個科學的理論。

對人類的歷史是否能概括出像物理和化學中的變化規律，以及歷史是否可以被預測等問題，波普爾在他的著作《歷史主義的貧乏》中有精闢的論述。今天我們要分析的，只是以「可偽證性」這個標準來看，唯物史觀應否歸類為科學。

按照唯物史觀的看法，意識形態屬於社會中的「上層結構」，而上層結構是由生產關係所決定的。故此，無論在那一個時代，我們的道德標準、價值取向和是非觀念等，都離不開我們在生產關係中所屬的地位。毛澤東對此曾作出扼要的說明：「在階級社會中，每一個人都在一定的階級地位中生活，各種思想無不打上階級的烙印。」

認識到每種思想都可能有其階級局限性，在了解歷史來說顯然是一種進步。但如果將「階級局限性」這個觀念無限上綱，則難免導致荒謬的結果。

首先，對辯證唯物史觀的任何批評，我們都可以無需深究，而用「階級局限性」這件法寶「一棍打死」。如是者，反對者所提出的自由只是資產階級的自由、民主是資產階級的民主、法制是資產階級的法制、人權是資產階級的人權，甚至邏輯亦只是資產階級的邏輯（請不要以為這是開玩笑，不少專家曾認真地提出形式邏輯應該從屬於辯證法，而四人幫時期的電影「決裂」曾宣稱「一加一等於二也有階級性」！）

大家可能立即會想到，既然每個階級都有其階級局限性，無產階級自也不會例外。也就是說，無產階級所認同的真理也並非「放諸四海而皆準，施諸後世而無朝夕」。

辯證唯物主義者的答案是：由於無產階級的利益代表了整體人類的利益，因此無產階級的真理是沒有局限性的，是普遍的真理。換一個角度看，無產階級的思想固然也打上了階級的烙印，但這個烙印是「正確的烙印」。相反，所有其他階級的烙印都是「錯誤的烙印」。

按照這種邏輯，辯證唯物主義可謂立於不敗之地。既然「真理在我」，你支持辯證唯物主義表示你已認識真理，你反對辯證唯物主義只表示你未見到真理。筆者於此實在有很深刻的感受。記得念大學時正是四人幫如日中天的時代。那時與不少激進的同學討論馬列主義時，就算是傾足三日三晚，最後對方只需搬出一句：「你不贊同我的觀點，只因你的世界觀未改造。」我就只有俯首稱臣！

從較具體的角度來看，不少人曾指出，馬克思生前所作的預言大部份都沒有兌現，例如有關無產階級革命將在工業最發達的國家爆發、日益嚴重的經濟危機將使資本主義分崩離析、社會上的兩極分化會把大部份人變成赤貧的無產者……等等。但從來也沒有馬列主義者會因此而認為馬列主義有問題。相反，批評的論點永遠只是資產階級的論點，當然無法動搖馬列主義分毫。

正因馬列主義有這種無法偽證的特點，所以波普爾認為它不能算是科學。（當然，波普爾的科學觀也只是資產階級的科學觀而已！）

# 科技攝影比賽作品選

優勝者：新視新觀

作者：鄧林就

上海藥品 值得信賴
上海速效
減肥茶
去油膩、減脂肪，減肥功效快速。收腹部、保青春，恢復健美身段。
万年青 EVER-GREEN
功效與衆不同
採用精選中國名茶配以名貴中藥，用先進科學方法精製而成。純中藥製，無副作用。
國貨公司．藥行均售
總經銷：長江（中國）藥業公司 地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511（6線） 電傳：32652 CKMED HX 圖文傳真：0-6371416

止咳平喘立即見效
支氣管炎片
成份有矮地茶、黃芩、麻黃、地龍、甘草等。
凡寒熱咳嗽、氣喘氣促，服之立即見效。
國貨公司．藥行均售
經銷：瑞安公司 電話：5-660415-7

三蛇胆化痰丸
請認明桂峯牌方為正貨
主治功能：除頑痰、治久咳、急慢性支氣管炎、清音、潤肺、潤喉、化痰、止咳。
經銷處：明成公司
電話：5-701145

抗喘患．要健腎
上海醫科大學中西醫結合研究所特別推薦
增强體質對抗哮喘之純中藥複合製劑
健腎抗喘片
對預防哮喘．治療喘咳．强健機能療效獨到
榮獲中國衛生部重大科技成果獎
100片庄 零售港幣$88.00

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
五一七四六三二一四

最新痔痛良藥
熊胆化痔丸
功能：消炎清熱解毒，收斂消腫，止血止痛，根治內外痔瘡，脫肛出血等症。療效顯著。
國貨公司．藥行有售
廣州製藥工業公司出品
正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-754032 5-748413

《優質產品介紹》
中國醫學科學院最新發明高級男仕補品
官寶
證明具有益精填髓、壯腰補氣、提高機能及健身如意之功效。
主治畏寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻數、早生白髮、週身乏力、力不從心等症。
國貨公司．藥行均售
珍珠靈芝花粉膠囊
養顏補身 珍珠咁真
請認明萬順商標
功能：增强免疫力，調節內外分泌，防止衰老，減肥，降膽固醇，退皺紋，雀斑，暗瘡，保眼到。
熊大夫 祖傳鼻炎靈
榮獲四川省重大科學技術獎
請認明"桐君閣"商標
吸收特快，免除手術刀割之苦。
功能：通鼻竅，止痛，排膿，解毒。
主治：急慢性鼻竇炎、副鼻竇炎、鼻塞不通。
經銷處：萬順行 電話：5—709900

蟲草川貝精
最有效之療補鎮咳良藥
口咳、夜咳、寒咳、熱咳、久咳、痰多、干咳、傷風咳、小兒咳等實第一。
鼻咽金丹
"鼻咽金丹"是祖國民間驗方，經數十年的行醫經驗。祖傳秘方，專治鼻咽與喉疾病。對鼻咽炎、過敏、鼻咽惡疾特別有效。
主治功能：消炎、解毒、鎮痛、鼻咽炎、鼻咽過敏、鼻咽肺塊。
詳細請參閱說明書
小腸氣丸（又稱疝氣丸）
用川楝子，茴香等十多種名貴中藥提煉而成，治療小腸氣炎，睾丸炎等，藥性平和，為您解除痛苦與煩悶，是純中藥之古方名藥。無副作用。
經銷處 電話：5-710775 5-669960 國貨公司、藥行有售




# 太平天國人馬衆多 無線聲言照足史實

## 劇長四十五集為賀新大廈落成而拍

「無綫」又一大型歷史劇《太平天國》，昨日假清水灣片場，舉行拍造型照

《太平天國》昨拍造型

# 關懷露宿者音樂會 昨晚在紅磡館舉行

由香港基督教關懷露宿者協會主辦的「何處是吾家」音樂會，昨天在紅磡體育館舉行首晚演唱會，該演唱會共舉辦兩場，今晚繼續，希望能籌到一筆錢，為露宿者解決一點困難。參加演唱會的香港藝人、歌星為數不少，奚秀蘭、胡慧中、謝寧、劉美娟等都有份參與，共襄善舉。

# 葉特生成虔誠基督徒

知衆……據特生亦為音樂會嘉賓。……他以主。

# 米高堅從影二十年 新作品為《半月街》

劇明星，受歡迎程度從影二十年，米高堅勝過他在美國、英國，早已提名次數更多，直至今年共獲三次最佳男主角獎。在八四年以《教育列達》一片獲英國演藝學院頒予最佳男主角金像獎提名……

米高堅在《半月街》一鏡頭


新都 明光大
今天五場 大時今 滿滿天場
狄龍 梁朝偉 梁家輝 秦沛
人民英雄
今天五場 狄龍 梁朝偉 梁家輝 秦沛 人民英雄
新光 5-632959 南華
今天六場 四點開場 今天五場
戰士 閃電

# 太平天國人馬衆多 無線聲言照足史實
## 劇長四十五集為賀新大廈落成而拍

「無線」又一大型歷史劇《太平天國》，昨日假清水灣片場，舉行拍造型照，演員衆多，計有：呂良偉、陳敏兒、商天娥、黃日華、梁潔華、蔡嘉利、容慧雯、鄧萃雯、樂漢寧、區偉麟及歐瑞偉等。

據監製蕭笙表示，該劇主要演員達四十多位，還有鄧萃雯及毛舜筠，稍後會補拍造型照。

蕭笙透露該劇四十五集，有兩點特色，其中如一些史實「八國聯軍」、「火燒鴉片」等，都會提及，以前極少劇集會深入拍這些史實，不過現時他檢尺度已不同，故「無線」考慮拍攝，另一方面，因歷史記載洪秀全是信奉基督教，故宗教描寫也少不了，也因此該劇的開鏡禮不會設燒豬及冥鏹，會由牧師頌禱。

該劇將拍到明年三月，希望能拍竣後才播出，會配合明年「無線」新大廈落成的新紀元而推出。

蕭笙又強調他們將依史實拍攝，但會加娛樂性及一些支線，該劇由呂方唱主題曲。

此外，原本該劇有王書麒演出份兒，不過昨日他已正式辭演該劇，並特別早返回清水灣片場，向監製蕭笙道歉，因為不能演出該劇。

王書麒稱，昨晨已告知藝員經理林太，他於一月中約滿後不再續約，其實他可更早決定去向，但其十多年經理人——母親，到了上海旅行，他必須徵其母親同意，故延至昨日才告知「無線」。

王書麒認為公司指他形象太細個，所以他便到電影圈發展，將來形象較成熟，重返「無線」也可以的。

# 成龍週末驚險表演 乘直昇機從天而降
## 他還為少年節目唱主題曲

港台電視部新節目《C・Y・C週報》於本週日首播（內容與公益少年團有關），港台會於週末假維多利亞公園舉行《公益少年團十週年紀念》宣傳活動。

昨據教育電視台台長朱培慶表示，該活動邀請成龍擔任特別嘉賓，因為他是少年團主題曲的主唱者，並成為首位公益少年團之友，屆時他會乘直升機從天而降出場。

朱培慶並謂，《C・Y・C週報》安排在無線下午時段播出，共製作十三輯，每輯長十五分鐘。

又，「港台」教育電視製作的《演藝縱橫》快將推出，為配合這個新節目，更舉辦了《演藝縱橫造型攝影比賽》。作品經評審後，決定了名次，並於昨日頒獎。

## 視生總決賽壓後 張曼玉未能出席

由於「亞視」火災，而壓後至月底舉行的《電視先生總決賽》，張曼玉到時可能不能出任作評判。

據「亞視」公關經理胡雪姬透露，昨日接到張曼玉的經理人通知，張曼玉在該段期間會到台灣宣傳新片，故不能再度出席「視生」競選評判。由於「亞視」仍希望維持有五位大會評判，現時正與井莉洽商，要視乎時間問題。

黃日華與女友梁潔華，離離合合之中，終於有個合字

# 張衛健妙論醫院 蔡嘉利初演反派 容惠雯有意求學 吳夏萍爭取唱歌

廣播道碎濕濕

▲張衛健先前在《歡樂滿東華》扭傷頸部，目前仍未痊癒，仍需敷跌打藥診治。

張衛健對於今次受傷，自悅最令他遺憾是沒有入院留醫，在他比喻中，入院如入住酒店「嘆世界」，可惜他無緣入住這些「白色酒店」。

▲蔡嘉利被無線派演《太平天國》，感到十分興奮。

蔡嘉利表示，她已有一年沒有拍古裝劇，為此她期望已久，同時，新劇是她同蕭笙第三度合作，她在劇中飾演村女，其後掙扎向上成為女狀元，角色帶少許反派，過去她多是扮演被人欺負的弱女，這次可以嘗試新的戲路。

▲容惠雯明年六月約滿無線，但現時她已考慮去留問題。不過，她不會向電影進軍，一來現在是男性戲的天下，再者時下女明星需要表現豪放才能立足，然而自己卻思想保守。她表示，若續約不成，她會離港到外地求學，體驗獨立的生活，她謂，畢竟自己青春有限，她要為未來打算一下。

▲吳夏萍因不滿演出機會少，以及公司未有安排她唱歌機會，準備向無線提前解約，但藝員經理林太認為合約的事，不是她要來就來，要走就走，況且她沒有出過唱片，自然不會作此安排。

吳夏萍稱，站在林太立場當然會說這番話，其實她在兩年前曾出唱片，但當時公司仍沒有給予機會，雖然不獲林太正視，但《歡樂今宵》編導得知她的意向，答應日後多作安排她展歌喉的機會，令她開心不已。

# 亞視廠昨恢復使用 新劇《迷魂》打頭陣
## 火燒旺地此語非虛
### 當晚發生大火該劇集正拍攝中

亞視於上月二十四日一場四級大火，地下幾個主要錄影廠慘被火神摧毀。但經過十多日全力搶修後，其中最大的九號廠房，於昨日正式恢復啓用。而《迷魂》一劇率先使用，並同時補行開鏡儀式。

據監製龍紹基表示，發生大火當晚，該劇正在九號錄影廠進行拍攝工作，這次恢復運作，又是該劇打頭陣。而火燒旺地這句話更所言非虛。

龍紹基於最近發了一筆橫財，中了六環彩，而演員米雪在「的士」遺失銀包，獲得善心人送回，他們均深信火燒旺地才會如此好運。

亞視劇集《迷魂》，昨天補行開鏡禮

## 陳奕詩欲拒新片 卻盼與何B合作

亞視與思遠公司合作拍片，亞視計劃派出陳奕詩、利智與何守信合作，然而陳奕詩看過劇本後，直覺上覺得劇本不大好，為此接拍與否，仍是未知之數。

不過，陳奕詩坦言極之希望同何B合作，若自己放棄這次機會，也是自己的事，她相信機會會陸續再來。

陳奕詩日內動身往加拿大拍片，她會在起程前作出決定。

# 黃日華淪為二線 求安穩樂得輕鬆
## 新劇太平天國又演反派

黃日華曾是「無線」力捧的「五虎」之一，他擔過不少劇集的主角，可是「長江後浪推前浪」，他在最近幾個劇中，都淪為第二線演員，如《成吉思汗》他飾演扎木合，新劇《太平天國》中，他則演一個略屬反派的礦工，對他而言是喜還是憂？

華仔認為做男主角，雖然風光，不過滋味卻很難受，因為壓力大，觀衆的焦點多在主角身上，稍有「差池」被批評得很厲害，但做二線演員其實更好，來得輕鬆一點。

他的好朋友苗僑偉就曾說過，替他不值，因為當年「五虎」中三人已出外發展，梁朝偉留在「無線」初獲特別看待，祇有他要淪為二線演員，其實他早應該選擇到電影圈發展，他是否認同阿苗的說法？

華仔自言是一個隨遇而安的人，而人各有志，他只求安穩，現時他與「無線」尚有兩年合約，到約滿時再考慮去向。

華仔又認為在「無線」男演員比女的發展較好，因為年中從不同競選產生許多女新人，而男演員可多做幾年。

《太平天國》昨拍造型照，有份出席者先來影張全家福

# 鏗鏘集青年偶像 譚詠麟將會亮相

《鏗鏘集》以譚詠麟作為偶像表表者，探討他螢幕下真實的一面，及成為衆人偶像的成功因素。

在這一輯節目中，可看到歌迷崇拜譚詠麟的狂熱程度，及譚對他們的影響。

《鏗鏘集》之《青年偶像》，於十二月十三日（本星期日），晚上七時零五分，翡翠台播映。

# 商天娥角色市儈 盼觀衆體諒做戲
## 她羨慕陳敏兒嫁得有情郎

商天娥在《季節》一劇中，飾演郭鋒的女友，後更成為太太，她表示起初接演此角色，有點矛盾，因為劇中人性格是市儈、大膽、貪婪的「現代小女人」，與其本身「大女人主義」性格，完全迥異，她希望觀衆明白是兩回事，否則會很「乞人憎」。

記者問她：該角色是否固定長做？商天娥表示劇本指她會離開郭鋒，所以不知何時終結。

她在「無線」工作五年，自言再難找回最初演的《儂本多情》那類劇本，雖然男友一再催婚，不過她仍未決定結婚。

娥姐曾承認羨慕陳敏兒，嫁得有情郎，這說法非指她與男友之間出現問題，但未敢肯定對方就是終身伴侶，即使是事實，彼此已過熱戀階段，現時必須冷靜處理婚姻問題，她覺得結婚也需要講機緣，即使過了三十歲才有得嫁，亦無所謂。

她坦誠現在有第三者追求，其男友亦知道，還顯得不高興，雖有追求者，她卻不答應第三者單獨約會，她認為做事必須「一就一、二就二」，若「一」沒完不容許「二」來，免陷入煩惱中。

# 關懷露宿者音樂會 昨晚在紅磡館舉行
## 葉特生成虔誠基督徒

由香港基督教關懷露宿者協會主辦的「何處是吾家」音樂會，昨天在紅磡體育館舉行首晚演唱會，該演唱會共舉辦兩場，今晚繼續，希望能籌到一筆錢，為露宿者解決一點困難。

參加演唱會的香港藝人、歌星為數不少，奚秀蘭、胡慧中、謝寧、劉美娟等都有份參與，共襄善舉。

據知葉特生亦為音樂會嘉賓。他以往不是基督徒，但自加入藝人之家後，受到感染，又經過了一場大病，康復對人生看法改變，現在成為了虔誠基督徒，月前且外出傳道，因此，他對基督教會這次籌款活動，也很熱心。這次音樂會，有不少藝人之家成員參與。

# 歷史劇要求拍得真

旁白　洪衛

亞視的《成吉思汗》已定於下週一推出。該劇集的宣傳片近日已相繼在螢光幕上出現，介紹劇中演員。

無線的《成吉思汗》搶先播映，亞視遲了很多。但亞視的人似乎對於遲來亦不怎樣憂慮，因為他們相信拍得比無線的真，歷史劇很講求真實，他們對劇集的信心便是建立在這一點上。

事實，亞視以往拍歷史劇，尤其是大型的，基本依據歷史，如《武則天》、《秦始皇》等已獲得口碑。這次拍《成吉思汗》，他們也說是盡量依據史實去拍的。

香港人對成吉思汗大名耳熟能詳，但對其歷史相信知之不多。電視播歷史劇，若拍得認真，對給予觀衆一些歷史知識會有一定的作用。

## 影視分

**傻妹從軍**　明珠台九時卅五

由傻妹高蒂韓主演是輕鬆惹笑喜劇。

故事環繞一個自小慣於倚賴父母的朱蒂（高蒂韓），因丈夫死去而立志自立，更加入軍隊中，務求鍛鍊自己的獨立性。

雖然在訓練營中要接受極其嚴格的訓練，而且亦受盡粗暴女上司的壓迫，不過，為了要脫離父母的蔭庇，朱蒂決定要逗留在營中，好好磨練一下自己。

故事中穿插了不少笑料，為電影製造熱鬧的氣氛。

**生命的火花**　鑽石台晚上九時三十五分

《生命的火花》由李美佐斯及占士史特斯主演。

一名身體原本正常的人（占士飾演）突然一次的意外，而變成一個殘廢的人，精神受到打擊，痛苦難以言喻。占士史特變得自卑，而且做事缺乏信心，幸而他的一位好友，協力將他帶回正常人的生活裏，企圖使占士史特斯的生命裏，產生火花。

# 聖誕上映的幾部西片

石晉

聖誕節快要來臨，八七年也將成過去，今年可說是本地片的天下，不論其製作上的成就，單以票房收入而言，的確是香港電影的豐收之年。相對來說，西片院線的生意則算是個低潮，既缺乏真正精采的影片，收入也不算理想，甚至有部份原是放映西片的戲院也改為中西兼顧，間中放映一下本地片。即使以這個聖誕假日為例，原本是個黃金檔期，華語片固然有一番惡鬥，但排在這期上映的西片竟然只得寥寥數部而已，可供選擇的實在不多。

《鐵甲威龍》應該是這檔期最有吸引力的西片，這部科幻警匪片可說是兼備了各式各樣的趣味，故事簡單而節奏明快，整部影片充滿漫畫化的暴力色彩。主角是個半人半機械的警察，在一個連警察部門也以商業手法經營的社會中與惡勢力對抗，有別具一格的諷刺性，而且甚有幽默感。導演是荷蘭籍的保羅・韋浩雲，他在歐洲頗有盛名，近年轉到荷里活發展，前作《鐵血武士》也曾在香港上映過，有頗為新鮮別緻的手法，是個值得留意的導演。《鐵甲威龍》之後最有娛樂性的科幻片，是《異形續集》。

另外的幾部西片都不約而同是一院上映，新華上映的《狗臉的歲月》曾在今年的香港國際電影節放映過，當時名為《童年將盡時》，是部瑞典出品，萊塞・荷斯朗導演，以輕鬆幽默的手法描寫一個小男孩的感傷和成長中的經歷。導演雖然是在描述一個天真無知的男孩對世情的觀察，但卻有一份成熟寬容的態度，尤以男孩對病重（後來病故）母親的懷念更是透着一份哀而不傷的感情，是一部少見的抒情小品。

在百老匯上映的《半月街》則是一部以間諜故事為基調的愛情片，影片徘徊於情愛與懸疑之間，由米高・堅主演。而碧麗宮則上映《拍檔俏冤家》，是《克藍瑪對克藍瑪》導演羅拔・班頓所拍的喜劇。

《鏗鏘集》之《青年偶像》中的阿倫

# 米高堅從影二十年 新作品為《半月街》

米高堅重返倫敦拍《半月街》時，曾引起哄動，一直以來，他是英國人心目中自加利格蘭以來，最佳的喜劇明星，受歡迎程度還勝過他在美國。

從影二十年，米高堅共獲三次最佳男主角金像獎提名，最佳男配角提名次數更多，直至今年才以《姊妹情深》一片獲獎。但他在英國，早已在八四年以《教育列達》一片獲英國演藝學院頒予最佳男主角獎。

他出生於倫敦東區，曾服兵役兩年，做演員之前做過多個行業，此後拍片數之不盡，逐漸奠定他喜劇路線後，演藝事業一帆風順，著名作品有《大不列顛戰役》、《他若為王》、《英雄塚》、《加州套房》、《剃刀邊緣》以及最近的《姊妹情深》及《半月街》。《半月街》下周上映。

米高堅在《半月街》一鏡頭


奧斯卡 牛頭角道 1-766700｜好景 荃灣 0-4922925
今天獻映 人民英雄 狄龍主演 早場：原振俠與衛斯理 四點場：失身少女 午夜場：毒光 明晚午夜場：英雄本色(2)
今天獻映 閃電戰士 香港影史最大陣仗片 早場：一去滾味 四點場：小生醜獻 午夜場：怕屍

萬年青 紫荊灣
今天獻映 新娘鬼 周潤發 鍾楚紅 主演
今天獻映 監獄風雲 破票房紀錄 影評激讚賞
兩院明晚午夜場：金燕子

娛樂 中環 5-243253｜凱聲 旺角 3-809570
今天五場請早 突破英雄片潮流！ 人民英雄 狄龍 梁朝偉 梁家輝 主演 爾冬陞 導演
四點場：小蕩婦 娛樂早場：八千里將門

蘭宮 華聯 0-755733 0-4922946
今天五場 人民英雄 梁朝偉 狄龍 主演
今天五場 血腥暴行 獵頭行動 兒童不宜
聯華四點場：俏女皮學生

順利 葵芳 0-208708 3-432659
今天五場請早 超級巨星・特級喜劇 標錯參 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢 主演 張堅庭 導演

鴻基(2) 0-6538350｜新聲 沙田 0-6976808｜金門 紅磡 3-633111
今天五場 皇家戰士 楊紫瓊 真田廣之 王敏德 ｜ 金門 監獄風雲
明午夜場：金燕子

龍華・福星・油麻地
今天五場 靈幻驚嚇級 魔高一丈 狄威 午馬 陳百祥 王祖賢 主演
明晚午夜場：英雄本色(2)

寶石 富都 K657116
今天五場 靈幻驚嚇級 魔高一丈 狄威 午馬 陳百祥 王祖賢 主演
明晚午夜場：英雄本色(2)

美都 雅都
今天五場 魔高一丈 狄威 午馬 陳百祥 王祖賢 主演
明晚午夜場：英雄本色(2) 美都今早場：愛神一號

快樂 百樂
今天五場 甩繩處男
明晚午夜場：英雄本色(2) 靈幻先生 快樂今早場：淫妻偷食錄

新樂 影都 K618167
大特今滿天五場 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢 標錯參 明晚午夜場：靈幻先生
今天五場 狄威 午馬 朱寶意 魔高一丈 明晚午夜場：靈幻先生 四點場：好色小玩偶

新都 N773496
大特今滿天五場 狄龍 梁朝偉 梁家輝 人民英雄 明晚午夜場：英雄本色(2)

大光明
今天五場 狄龍 梁朝偉 梁家輝 秦沛 人民英雄 明晚午夜場：金燕子 今早場：鬼線人

新城 ②① 0-4512394-5
院①獻映 魔高一丈 明晚夜場：英雄本色(二)
院②獻映 人民英雄

UA6院線
六間戲院映 獵頭行動 命運煞星 標錯參 人民英雄 蝶變 甩繩處男 0-6980228

翠鳳 彩鳳
兩院今天獻映 大林圓 慾火 色情人體按摩

華嘉 午嘉
今天獻映 吳思遠監製 徐克導演 蝶變
第二週獻映 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢 陳友 午馬合演 標錯參 老少咸宜
兩院明晚午夜場：靈幻先生

荷李活 月明
今天獻映 龍年
今天獻映 性愛在池袋

紅磡 好運 K755681
今天五場加明日四點場 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢主演 標錯參
明晚午夜場：靈幻先生 愛神一號

皇后 皇都
今天五場 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢 陳友 主演 標錯參 國府統籌
兩院明晚午夜場：靈幻先生

新光 5-632959
今天加開六場四點 香港第一部軍事戰鬥片 閃電戰士 中越邊境實地拍攝

南華
今天五場 閃電戰士 兒童不宜

上海藥品 值得信…
萬年青 EVER-GREEN
功效與衆不同
採用精選中國名茶配以名貴中藥，用先進科學方法精製而成。純中藥製，無副作用。
總經銷：… 電話：0-64…
中國醫學科學院最新發明
證明具有益精增髓、壯腰補氣、提高機能及健身如意之功效。主治畏寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻數、早生白髮、週身乏力、力不從心等症。

# 英國國家檔案館一瞥

鄭德華　劉詠聰

英國國家檔案館（Public Record Office）位於倫敦近郊。從市中心乘地鐵或火車前往，至奇奧花園（Kew Gardens）或奇奧大橋（Kew Bridge）站下車，沿着整潔幽靜的街道，步行約十分鐘，便可抵達。

檔案館假座於一座樓高三層的新型橫展式建築，佔地面積相當大。地下是大堂，除了接待處、物件寄存處和刊物銷售處外，還有一所自助餐廳。二樓包括目錄室和一般檔件閱覽室，三樓閱覽室則是供應閱讀尺碼較大檔件的地方（Map Room），因為裏面全是寬大木枱，不會因地方狹窄而對檔件造成任何損壞。

檔案館開放時間是星期一至五，早上九時半至下午五時。申請內進查閱檔案是完全免費的，無論是本地居民或外地學者以至遊客，只要填寫有關表格並提出正當的申請理由，均可獲發一張有效期長達數年的讀者證。雖然館方對申請入內閱讀一般是「有求必應」，但閱讀的規則卻是十分嚴格的。讀者在進入閱覽室之前，必須把手提袋、書包之類的物件寄存在地下貯物室。男士只能帶鉛筆及紙張進去，女士則可以攜帶小型手袋。原則上錄音機可以帶，而照相機則在禁止之列，不過有的女士在手袋裏暗暗藏有相機及原子筆，也常常蒙混過關。待進入閱覽室後，再讓其「亮相」，工作人員也就「視而不見」了。

閱覽室內提取檔件的過程是電腦化的。讀者可在目錄室內先行查出所需資料。除了利用館藏分類目錄外，還有多種已出版的專題目錄可供檢用。查妥後，可到閱覽室向工作人員索取一個座位號碼，然後把這個號碼連同自己的讀者證號碼及所需檔件之組別型號、件號一起輸入電腦。一般情況，每次限提取三件。如果要看的檔件剛巧被另一讀者調出，或遇有遺失的情形，電腦螢光幕就會馬上把資料顯示出來，免人久候。當電腦接收了所有輸入的資料後，讀者便可回到座位了。大約經過二、三十分鐘，當聽到傳呼機發出呼號，紅燈同時閃亮時，就表示所要提取的檔件已經被送到服務台，可以前去索閱了。凡在下午三時半前輸入資料的，都可在即日看到檔件，以後的就要翌日看了。

檔案館內各類型的讀者都有，特別以法律、歷史、經濟等專業的學者和學生居多。除了英國本土的以外，從世界各地來的也不少。此外，也有因其他商業目的而前來查檔的專業人士。因為這裏所藏的檔案，不僅數量多，而且檔件都保存得相當完好。值得一提的是這兒所藏的中文檔案。清中葉以來，中英接觸相當頻密，這兒保存了當時大量的中央及地方往來文書，自不在話下。然而更有一部分清朝地方政府檔案「流落」在這裏。例如鴉片戰爭時期廣東地區的衙門檔案，就有不少被英國殖民官幾經轉折，「搬」到這裏。這批檔案主要包括從道光至同治的廣東地方奏摺、告示、供詞、判牘、往來函件，以至軍事地圖二千件以上，被研究者稱為「廣州檔案」。這批研究晚清以及廣東近代史的重要資料雖然流落他鄉，但景況還不錯。每份檔件都分別放置於不同的公文袋內，上面附有關於該件內容的英文提要。即使內容相關的也列為不同單位，各有件號，有時一張寫有幾個人的名字的小紙，也算一項檔件。大抵是館內懂中文的工作人員不多，恐防混淆，難以收拾吧。這與位於北京的中國第一歷史檔案館的情形迥異，前者每次提供檔件的數量甚少（有時從服務台到座位上，三個檔件便可以看完），而後者往往願意提取數大包的檔件供讀者使用，只可惜目錄之整理、及保存之技術就遠遠不及前者般系統、先進了。

檔案館內提供有影印服務，每天限影十張A3紙，還得先付錢，稍後再前往取件。費用與香港相比，便顯得相當昂貴了。如果直接影原件的還好，不過四元多港紙一張，但較長之摺件有時他們不願意辦，得先拍膠片，再行影印。我們嘗試過影印一份小摺件，不外兩張A3紙的大小，連同逐漸郵費竟要五英鎊多！影印副本上都附有檔件編號及用英文寫成的「版權所有」字樣，使遠渡重洋來看檔案的中國人見了難免戚然。大批檔案的流失，難道不是民族苦難歷史的又一頁見證嗎？

## 誰看

海滴

居所附近有一座設計別緻的建築物。其線條溫柔而且具創意，顏色也甚為和諧，是不超過十層高的住宅。

每一個朋友來探望我時，總會望見這座東西，亦總會嘆一句——呀，多美麗，是什麼東西呢？為什麼你不住進去，而要住現在的舊房子？

每次上市場亦會經過這座東西，也禁不住抬頭多看幾眼，並對自己說——設計師的確頗具心思。

但我從沒有想過要搬進去住，因為我從自己的家中的窗看出去，正好看見它的天台，也繼而看見它的前後左右。它的後邊是一座比它高的學校，它的前面是比它高的舊式樓宇，它的左邊及右邊也是不比它矮的舊式樓宇，經過風雨太陽的折磨，那些舊式樓宇早已殘破不堪。

我想說的是，住在四方八面的舊樓之中的任何人，都一定會覺得那座建築物很美麗，很別緻。每一個看過去的人都或會說——哎，多漂亮！

但住在那漂亮房子內的人呢？

他們從窗子看出去，會看見什麼？

一堆又一堆的後窗、後門、舊房子，四邊的山與海都跟它無關，因為都被擋着，別人看見的風景，它裏頭的人看不見。是以，每次自窗前看出去，望見那美麗的天台時，心中就會說一句——多可憐，要住在如此美麗的困籠之中，恐怕連空氣也走得慢一點吧!?別人都看你好，你可看見自己好？

## 文壇奇人

變鏡　扶搖

保爾·茅宏是六八年之後，與馬爾羅、薩特、阿拉貢同為法國文壇上碩果僅存的四傑。是廿世紀「現代主義」成就和局限的體現者。他的作品，用快速轉換鏡頭的電影技巧，把讀者從一個大都會帶到又一個大都會，以廣告牌的明艷色彩，描繪了廿世紀初葉那動盪瘋狂的時代風情，大大豐富了「都市小說」，成為這一派的宗師。中國的農村小說成績斐然，都市小說卻剛剛起步，茅宏的作品堪資借鑑之用。

印象派是上世紀下半葉功同「改朝換代」的大流派，其成就主要是在繪畫方面，那幅在倫敦創下名畫拍賣世界紀錄（二千二百萬英鎊）的《向日葵》就是印象派的傑作之一。茅宏是印象派衆多傳世傑作的一員健將。他的小說，側重變動中世界的都市化本身及其特色，而不重文化和思考，所含的社會資料也遠比人的資料豐富。作為遊蹤遍及各大洲的大旅行家，茅宏用印象派的筆觸寫下幾部才華橫溢的作品：《我的文學樂趣》、《我的歷史樂趣》及《威尼斯》可傳之久遠。

最近，法國出版了一本他的傳記《廿世紀的大旅行家》，對他的詩、文、小說作了評介，展示了他這位法蘭西學院院士的不平凡的一生。

蜜橘　王个簃（畫）



## 鮮艷欲滴話朱唇

冬冬

衣飾新潮

女人的面孔上，最吸引人是哪一部份呢？據說，同性多數先欣賞水汪汪的靈魂之窗，而男人看女人，聽說多先被那兩片朱唇所吸引，有欲親一親的衝動。

女人的朱唇，無論是櫻桃小……

……只注重面孔皮膚的護理，晚上沐浴完畢後，只記得搽用晚霜、眼霜之類的東西，卻忽略了為嘴唇滋潤一番，到翌日早上起床，嘴唇竟然爆裂，起了龜裂狀，屆時才再補救，已大大影響了它的美麗了。是故，秋冬季節，早晚塗用潤唇膏是必須的。唇膏的顏色也有夏日、秋冬……

## 毒害一輩子

這一代的教師，在教學的態度而言，普遍比上一代要認真。以接觸得來的印象，新一代執教的，最少也明白自己肩負了甚麼責任。然而孩子比從前普遍……

……。教師教的錯了，孩子照他教的也錯了，但家長注意到這些錯處，便有可能為孩子着想，竟找老師理論。

身為家長，我有這種嘆息。也有報上專欄的作者為文反映這個事實。有……的遭遇，語氣平和，基本上也原諒了孩子的老師。

二十歲左右的老師，我們確不能有太多要求。尤其考慮到，話題是中國語文，不是簡單的題目，要基本掌握到語文常識，實在不是二十歲的人輕易……

……見。要打好語文基礎，在小學階段至為重要。句子該怎組織，字的正俗寫，必須清楚分辨。小學時學不好，上了中學便由於應付更多功課怕無暇顧及。故此奉勸為小學生師表的，尤其教「國文」課，真應該自行準備了，查清楚課文的缺點，這才好開腔教孩子，否則……

大公園

# 清代養兵貽患

特故小集　高旅

宋代養冗兵，把國家吃窮。殊不知清代也不弱，而遺患也深。

清代經常養兵一百幾十萬，都是册子上有名有姓支發糧餉的，而實則有缺額，有的打九折，有的打八折，並不十足，而糧餉照給，軍官落入腰包，再加剋扣，更加發財。

這一百幾十萬人，都屬所謂「正規」。「正規」軍中有「核心」部隊，而「核心」中又有「核心」。其名目則有「八旗兵」、「綠營兵」、「防軍」三軍。「八旗兵」是「核心」，中分滿洲八旗、蒙古八旗、漢軍八旗三種，滿洲八旗即為「核心」中的「核心」。「八旗兵」絕大部分用以拱衛紫禁城、京城、陵寢、瀋陽舊京等處，少數分駐全國各地。

「綠營兵」則是滿清入關之初，即在各地招漢人編制而成，分佈全國各地，號稱六十六萬人。它與「八旗兵」的關係，在有征戰時便特別顯示出來，「綠營兵」是前頭，「八旗兵」則是「督戰部隊」。康熙西征用兵，動用「綠營兵」四十萬，而「八旗兵」只幾萬人。就是一例。

此外有「防軍」，係另外招募以應特別的一方征戰之用，為了特別的防守，遂稱「防軍」。但一招之後，征戰未必一時結束，遲延若干時日，建制廢不去，不過裁一些，可是他處新的征戰又來，又要招募建制。如此林林總總地加起來，經常存在的又有幾十萬。筆者曾提起過的太平天國時向榮部下大將張國樑，當太平天國起兵時，張國樑在潮州募兵，招了很多潮州人，即屬此類「防軍」，一路和太平天國軍作戰，最後在南京外圍戰敗，潮州同鄉大約死了不少。張國樑的墳墓似乎尚存於丹陽。

另外還有「鄉兵」，則不在建制的範圍內，即不在經常軍費中所列，由地方自己籌辦。如嘉慶間打白蓮教，主要也是「鄉兵」的作用大，今日稱之，即所謂「地方頭隊」是也。曾國藩建「湘軍」，李鴻章建「淮軍」，都是「鄉兵」，對付太平天國的，初起時也即是「鄉兵」，亦名「團練」。「八旗兵」「綠營兵」未豫也。

「八旗兵」「綠營兵」及「防軍」此時已腐敗不堪用，軍費則照常支出，約一百數十萬之額，實則沒有，即有者也只是殘疲老弱，真所謂「吃糧不管事」之輩了。

咸豐元年，太平天國向北席捲之際，曾國藩曾上疏，說：「八旗勁旅，以強半翊衛京師，以少半駐防天下，而山海要隘，往往布滿其額，數常不過三十五萬，綠營兵名為六十餘萬，實缺額常六七萬人。乾隆中葉增兵議起，向之空名坐糧，悉令補足，一舉而增兵六萬，經費驟加，大學士阿桂爭之不得。至嘉慶、道光間，覩帑藏之漸絀，思阿桂之遠慮，特詔裁兵，兩次所裁，僅一萬六千。請飭各省[illegible]汰弱，復乾隆初制。」所謂「養兵千日，用在一朝」，那時竟不得用。而國庫開支照常，在「大吃小吃中光吃」。曾國藩奏疏其實不發生什麼作用。因問題已不在「裁」，而是已不能用，但曾國藩不便如此說，只在「裁」字上做文章，然而終省不下開支來，沒法裁。「綠營兵」起於清初，直到辛亥革命，其間與清室相終始，說了無數次的「裁」，卻終不能「裁」去。

曾國藩由「團練」而創湘軍，全賴有了官位，運用權力，可以自籌軍需，方得活動。

可見養兵可以養完國家，養無用之兵，簡直可以養亡國家。明明是「空名坐糧」，要它補足，卻又弄到「經費驟加」，蓋即補足便要出錢，「大吃小吃中光吃」的原則不可動搖也。

這種毛病，可能歷代如此，軍官發財，而兵無可用，文官在朝，看得清楚而無可如何。岳飛說，「文官不愛財，武將不怕死」，國始有救，殊不知武將也愛財，財路還大得多。金太宗時代的兵餉不發，大臣們主張叫武將們拿出錢來。蓋在征戰之中，不但吃空額和剋扣所得可觀，而擄掠得來的財富更有可觀。「帥府取支費無度，例皆科取於民」，這是《金史》上說的，可見還上下兩邊取。然而金太宗不允。其意在保護他們的「既得利益」，否則難叫他們效忠，即使無用之兵，如果鬧事，「能量」反會很大的。朝廷萎靡時，尤不得不敷衍下去。宋代王安石變法，欲去天下坐食之兵，行「保伍法」，終於辦不成，那是必然的。

秦、漢時代募武將，往往在文官薪俸中抽錢去養兵。現代的削減民政經費，緊縮文員的開支而化為軍費，性質亦類似。若非早已編定如此，臨時說要抽文官的錢，其反感可想而知。武則天朝時也有大臣想這麼辦，大抵也是為了軍費而頭痛的緣故。別的大臣便反對說：九品小官也要出錢，這太過份了，秦皇、漢武，有事於邊地，才把國內抽空了，當今聖朝可不能做效。這樣算平息了一案。武則天也只得隨他，不要得罪文官吧。

康熙、雍正間，中國戶口才幾千萬人，卻養了一百幾十萬人的兵。咸豐三年，新疆南北兩路駐軍四萬人，歲餉一百四十五萬兩。由此可以推知全國年年實支所需之數。清末是個大亂局，太平天國興起前後，除了無用的「八旗兵」「綠營兵」，又增多了「湘軍」「淮軍」，全國人口約四億，養兵卻在二百幾十萬之譜，開支更大了。「太平天國」軍事結束，方來整頓，天下散兵游勇激增，成為亂源。民國後軍閥擁兵割據，其來由漸，這些當兵吃糧「[illegible]」太多，留下軍風，也是一個原因。這筆爛賬，現在想想，確是很可怕的吧？

## 英國的「教室戰爭」

咖啡 茶　張散

《泰晤士報》十二月五日刊登了一篇專文，題目是《教室戰爭的警鐘更響》。顧名思義，就知道這是討論課堂暴力的文章了。

英國教師會發表了一份調查和統計數字。他們向全國一千五百名中學教師問卷，所得結果的確驚人。有百分之三十二曾遭受學生體力攻擊，百分之五曾遭學生家長襲擊，百分之八十曾遭到口頭污辱，百分之八十六說課室暴力仍在增多，百分之九十四認為學校紀律鬆弛現象將更加嚴重。

每一城市的情況雖然並不相同，但總趨勢大致都是如此。利物浦警方去年接到了八十七宗學生毆打教師的報案。當地教師會而且分析出來，除了暴力事件增多之外，暴力花樣也在層出不窮。

首先，打人的學生越來越年輕；第二，女學生開始倣照男學生行動；第三，男女學生都向着手持利器毆打教師發展。教師會的結論的確是更加響亮的警鐘——不出多久，就會有教師死於學生利器之下。

利物浦雖然還沒有發生教師被毆打立即至死的案件，卻已經有過殘廢案。

一名男教員頭部被大鏈打到鮮血噴流，從此癱了半邊；另一名女教員被女學生用曲棍球棒痛打，從此一看到教室就痛哭流涕。被拳打腳踢，甚至被氣槍襲擊，被煙頭灼傷的例子就更加層出不窮。

教師會寫信給女首相戴卓爾夫人，指出教室環境的重要性，否則任何教育改革都無濟於事。這封信還未得到答覆。

## 艷情當家

吳其敏

清初詞壇上濟濟多士中，海鹽彭氏兄弟之出現，值得一敍。先說彭孫貽，字仲謀，號羿仁。明選貢生。父以江西布政使守贛州，死於國難，追求遺骸不得。自是絕意科舉，不交人事者垂二十年。國變後杜門奉母，終身不仕，孝行著聞於時。人謂由於父期生，弟鬱孫皆為明亡死節，孫貽一介遺民，自以高蹈不出，借著述終其生為上着，而實亦因平生耿介自守，性所然也。徐盛全為撰傳略，其末謂：「易簀之夕，自敍平生欲得一兩負，夫復何言。遂冥然而化，年五十九。遺命以母夫人不及終養，囑麻衣以殮。鄉士大夫高其節，悲其志，私謚曰孝介先生。」孫貽擅畫山水墨蘭。初頗攻詩，王士禛謂其「上溯漢魏六朝，三唐宋元以迄明之何李七子，無體不備，亦無不逼似。」尤特別強調其「小詞樂府，亦無不與秦柳並驅爭衡者。」蓋稍後乃盡瘁心力於倚聲。可惜一生多著述，三百年間，迄無人為之表彰，獨蔣生沐為刊《茗齋詩餘》二卷於《別下齋叢書》中而已。詩集後雖得之，亦未付梓人。以故今日人多知其詞兼有俊爽婉媚之妙，實備南北宋之長，而生平所精邃之學，知者猶寡也。

孫貽從兄孫遹，字駿孫，號羨門。則以康熙十八年宏博第一，授翰林編修，官至吏部右侍郎。顯跡詞壇，為時較早。著述分有《延露詞》三卷，《金粟詞話》一卷，《詞藻》四卷等等。羨門工詞亦擅詩，詩與王士禛齊名，一時有「彭王」稱號。羨門撰《延露詞》及《金粟詞話》，詞多艷冶，尤工小令。朱孝臧所云「吹氣如蘭彭十郎」是也。王阮亭亦戲指「彭十是艷情當家」。羨門雖怫然不樂，顧亦不能不受。尤悔庵乃出作解嘲，為辯謂「彭子與阮亭，無題唱和，嘆其淫思古意，兩玉一時，蓋即美人香草之遺，借以抒其幽鬱之情，詞家固不以為嫌。」提論比較嚴正。而有陳廷焯，其言謂「彭羨門詞意境較厚，但不甚沉着。仍是力量不足。」語見《白雨齋詞話》。

## 宣統幫助旅遊

鴻來地異　董鼎山

昨天我與蓓琪去看了《末代皇帝》電影。這部以溥儀自傳為根據的影片在報刊極獲好評。昨天不過是開映的第三天，我們怕觀衆擁擠，決定看十一時三十分的第一場。星期六晨起一個早，就到布明代百貨公司對面的影院去排隊購票，十時半鐘，長長的隊已有了一二百人。

宣統皇帝的故事是衆所週知的。本文不是影評。意大利導演貝托魯奇的手法也是我所熟悉的。我喜愛這部影片，主要是它令我重新發現了紫禁城的華麗莊嚴。宣統登寶座的情景把古老中國的雄偉氣概都表現出來了。我可以想像貝托魯奇在初到故宮看外景時，如何在他腦海中浮起各種可以用在銀幕上的動人的形象。

做導演的視覺特別靈敏，他的眼睛好似攝影機的鏡頭，最近中國導演謝晉來紐約為白先勇的《謫仙記》（暫時片名為《最後的貴族》）籌攝電影看外景。他帶了攝影師到處照相，好似每一個景點都可給予他靈感。他的導演視野所及處也影響了他與我對電影劇本（有白樺與白先勇兩種）的討論。我不能想像我所熟知的紐約將如何在謝晉的眼光中與銀幕上出現。

電影是視覺、形象的藝術。《末代皇帝》在這方面給我的美感令我不禁想到中國旅遊業的意外收穫。這類影片是替中國旅遊做廣告的最好宣傳品。當幼童時代的宣統在紫禁城場地、走廊、宮殿奔跑遊玩，當老年的溥儀在故宮大殿留連回憶時，蓓琪在一旁用手肘碰我。我們作會意的微笑，因為我曾於一九七八年帶着妻女遊過故宮。那時女兒才十一歲，他曾在有時曲折、有時開闊的故宮場地上奔跑。這種經驗令人難忘。現在看到雄偉的故宮在巨大的銀幕上出現，我們更有身入其境之感。

我一面看電影，一面臆測影院中一、二千名觀衆的成分。大概有十分之一是東方面孔。四分之一恐已旅遊過中國，現來重溫他們的經驗。半數很可能是貝托魯奇藝術的崇拜者。極大多數顯然對這個傳奇性的故事發生興趣。而除了那些已到過中國旅遊者之外，觀衆之中至少有一半已不自覺地播下了來日參觀故宮的種子。

從這個角度來看，中國旅遊局從這部影片取得很大的實惠。《末代皇帝》在世界各地的放映，可以引起多少觀衆對中國故宮的憧憬！

影片的現實描繪，演員們的勝任與否，不在本文範圍之內。但我為中國旅遊業慶幸。貝托魯奇無疑替中國旅遊業作了無償的義務宣傳。

兩年前我在北京時，旅遊局的李海瑞兄曾邀我替宣傳司同人作了一些對外宣傳技術的講解。我當時覺得他們所印刷的宣傳小册很不錯。不過我指出，僅僅以虛飾的字句不能表達到應以明晰的形象可以做到的。像《末代皇帝》那類影片的宣傳功效最大。（十一月廿一日）

## 劉思慕傳略

人物　陳二婆

有一天，劉思慕要陪同姐姐到她乾媽家裏作客，而乾爹卻是縣裏一名秀才，雖然沒有《阿Q正傳》中的未莊趙秀才那樣威風，但也是一名頑固的守舊派。為着不要惹起秀才老爺的嫌惡，庶祖母硬要他裝假辮子。小孩的好奇心和用大紅色絲線結成的辮子吸引力雖使他初時帶着歡悅的心情聽他們擺布，然而頭上驟然添一累贅，添一負擔，究竟受不了，他在秀才老爺家陪姐姐住了一晚，便吵着要回家來，把假辮子扯掉。過了兩年，辛亥革命成功了，連秀才老爺的辮子也要忍痛割愛，而思慕從小沒有留過辮子，他常常以此自負。

母親黃浣清，出身小商人家庭，舅父也是中醫。她讀過一些書，但生性懦弱而又多病，婚後初時夫妻感情還好。生了子女六人（思慕排行第五）。但仲恒娶了姨太太，有了外室以後，並加上經濟拮据，從此對她態度很壞，動輒打罵，又不供給生活費，她受不了道口氣，並靠典當度日，活到五十多歲，就帶着憤懣病死了。

由於家境貧寒，長兄劉君實和二兄劉煥元還沒有成年，就被迫隨同表哥們飄洋過海到秘魯當華工。劉君實回來過一次，托人把長子劉士偉送回國，以後就再也沒有回來，和二兄先後流落病死在異國。

三姐劉君佩，念過私塾，學過產科，在新會家鄉當過小學教師，在廣州做過助產士。因「看破紅塵」，信佛茹素，獨身不婚。

四兄劉君望，高小畢業後進廣州「監獄專門學校」，當過一任廉江縣的「典獄官」。由於四嫂是國民黨要人胡漢民和陳融的親戚，三十年代曾任過國民黨政府西南政務委員會秘書。

六妹劉君秀（現名劉秀），是在她的四哥、五哥的資助下，念完了廣東省立女子師範學校，以後大部分時間從事教育工作。

劉思慕少年時，嘗到過「人生的辛酸」。上當鋪典當衣物這個「差使」，往往落到他的身上；有一個時期被迫住到庶母家，靠庶母的私蓄津貼家用，相當受到歧視，深有「寄人籬下」之感。家境和教養，使他從小便萌生了對被壓迫者和窮苦人的同情。（二）

## 動力之鄉

——黑龍江風情錄之四

記遊　丹祖

哈爾濱的夏天，未到夏令時間的四時即天亮了，晚上天黑卻要到下午八時半。今天得早作準備，要去看看動力之鄉的台柱——哈爾濱電機廠。

我也因此起早了。動力之鄉是指這裏有強大的生產動力機械的能力。這是由哈爾濱電機廠、汽輪機廠和鍋爐廠為骨幹組成的一個集團公司，都位於同一條街上。

電機廠佔地七十公頃，原先是一九五○年從瀋陽搬來的一個小廠。經過多年的擴建，現在的生產規模，已成為擁有三千六百多台的大型設備，年產二百多萬瓩電機的大廠。電機產量約佔全國三分之一。國家投資累計約四億元。

進入電機廠的車間，就像進入鋼鐵機械的大森林。這裏有像是兩個巨人的九米立式車床，橫躺着的有長達二十米的臥式車床，還有令人驚心動魄的一千二百噸的沖壓機，還有，來回行走的四百噸吊車，長達幾十米的二十萬瓩電機成品檢測試驗台……

這裏在機械生產的技術方面，有很多新的突破。水力發電機，最初從生產五百瓩開始，現在已經能夠生產二十萬瓩的水輪發電機和水輪機了。火電方面，已經生產出六十萬瓩機組的全套產品；這樣龐然大物，自重達三百五十噸。運輸中，要為它專門設特殊載重的車皮，它走到哪裏，哪裏就得加固橋樑、涵洞、路基……

這是一個動力工人的社會。職工一萬餘人，連家屬達七萬人，單獨設立的各種學校，學生就有八千人。

這麼複雜而規模龐大的企業，由於實行層層的責任包乾，確實已經做到生產和經營井井有條了。廠裏將每年的任務全部包下給所屬九個分廠，往下面，也層層承包，責任到人。每個職工都知道他每年、每月、每日要完成的任務，超額完成了，應得的獎金，也心中有數。所以，作業崗位上的勞動者，注意質量，注意前後工序的協作。廠的負責人介紹說，一台成品發電機試車前的檢查，每個部件，都可看到加工製作的責任工人的標記，任何一點質量上的問題，都可以查到負責有技術責任的人。這樣，廠長、副廠長都能夠擺脫日常雜務，管大事、管計劃，及時解決問題。

電機廠將大量的電力機械送到全國各地，他們三十多年如一日，兢兢業業，為國家的電氣化作出重大貢獻。

## 卅六風塵

女性小說　呂窗

### （二二五）趁火打劫的一羣

「嗯，」他們似是而非地回答。

「糟了，我們不能湊得太近，這些弄髒面孔的鍋灰，一下子就會鬆落掉的。」紫琴提醒着他們要扮淑女。

「我已經搽了一把臉啦。」方老娘抬起頭，大家都忍不住笑，原來她的臉十足似一隻灶底花貓。

「不如揩掉算了，反正已經黑糊糊，」紫芬說。

「你這樣豈不整蠱作怪，令人起疑？」

因為她自己所做的菜實在太難吃了，方老娘連連讚着好呀。及後各人的食品端了上來，但是一問到那酒錢，她又喊起來：「一碗那麼小，都可以自己買一樣菜了。」

阿水尋到回來，說：「這間是有了，不過，他們要三十元載一程。」

「什麼，你剛剛收了這麼大筆，我以為都包在你身上的了！」方老娘嚷道。

「不行，不行，你們簡直似强盜！」方老娘緊張得扔下了筷子，站起來表現着一隻弓背翹毛貓的樣子，咄出金牙，抱緊衣袋。

「隨便你，」阿水懶洋洋地抽起煙來：「我可是已經盡了我的責任，你如果要我包你這程，是麼話，這一程比我那程還要大，要長哩！」

「嬸嬸，不能半途而廢。」阿成阿廣在勸。

素琴拉了阿水在一旁，問：「行了，也沒關係了，你帶我們去吧。」

「不，」素芬一手按住姊姊數鈔票的手，「減一點，廿元行了吧，反正，這是意外之財，你知道，我們其實也窮。」

阿水翻起白眼：「這個，你自己見了他們去說吧，我已經完成任務了。去不去？去就走，別耽擱時間，我可要回船陪老婆的！」

「去，去，去。」衆人齊聲應道，拾起行李。方老娘似隻不服氣的狐狸，「多少錢？」他們算眼。阿成提快掏，又擾擾了一番，因為方老娘不准他付。

「又說窮！」阿水橫了他們一眼。

「應付的就得付，不可以趁火打劫！」方老娘咬牙切齒：「阿，人無橫財不富，馬無野草不肥，嬸嬸，今日是你們有難，你們來求我呀，就算這些錢，由你們肥厚的長房送幾把過來，也應該！」

### 四六三　愛情是商品？

曼華是愛他和相信他的。但阿成的心卻越來越重。笑容從他的臉上消失了。他神情凝重的說，「華華，你不要和世伯吵。他不信任我，也是為你好。」

「不公平。難道窮人只能愛窮人，富人才能愛富人？那愛情和婚姻不是變了商品？」

「他不是這樣說。」

「不是這樣是怎樣？」

「他說我身份卑微，和你一起，使你被人……

## 小說林

### 第五十五回：不覺坐行皆夢夢　無端啼笑盡非非

武俠小說　狂俠·天驕·魔女　梁羽生

#### 欠了兩個後輩恩情

就在蓬萊魔女胡思亂想的時候，她的父親忽地嘆了口氣，接着說道：「說來慚愧，我縱橫半世，劫後重生，卻欠下了兩個後輩的恩情，未能報答。一個是谷涵，另一個卻是金國的少年俠士。」

蓬萊魔女不覺衝口而出，接聲問道：「爹，你說的這人，可是，可是武林天驕？」

柳元宗道：「不錯。瑤兒，我知道你已經見過這個人了。是麼？」

蓬萊魔女道：「爹，你欠了武林天驕什麼恩情？」

柳元宗道：「我這半身不遂之症，就是多虧了他，才能夠這樣快好的。要不然只怕還要再過十年。」

蓬萊魔女詫道：「武林天驕懂得醫道的麼？」

柳元宗道：「這倒不是。他有個師父是金國人。嗯，說到這裏，我可先得給你說一個武林奇人的故事。」

蓬萊魔女笑道：「爹，這故事我已聽人說過了。有個金國的武林奇人，他收了三個弟子，一個是宋人，一個是遼人，還有一個是他本國金人，這人就是武林天驕的師父。」

柳元宗怔了怔，「哦」了一聲道：「原來武林天驕將這個秘密也對你說了。」心想：「如此說來，瑤兒與檀羽沖的交情也很不淺了。」

柳元宗接下去說道：「武林天驕師徒繼承師祖遺志反對本國暴政。當金國皇帝禮聘天下武學名家入宮之時，他們並沒有應詔。」

「那穴道銅人的圖解共有二十七張，陳摶的內功心法《指元篇》也分為上下兩篇。我只到手了穴道銅人的十三張圖解和《指元篇》的上篇。」

「我逃走之後，武林天驕的師父自行投到，願意助金主研究這兩大武學的秘奧。他是本國人，金國皇帝當然是信任他了，不料他把剩下的十四張圖解與《指元篇》的下半篇拿到手之後，在一個晚上突然捲寶潛逃。原來他也是別有用心，為了不願見這兩大武學秘笈落入壞人手中，助紂為虐，因而屈志入宮的。」

「他知道我的事情，很想與我見面，使穴道銅人的圖解與《指元篇》合成全璧。可惜天不假年，他未曾找着我，便逝世了。」

「我隱居荒山古剎，附近有一家也是避難入山的人家，這一家複姓赫連，正是那位武學奇人所傳的遼國一脈。男主人戰死之後，妻子攜了兩個女兒避難此山。我知道她們身懷武功，她們卻未看破我的行藏。」

（七七七）

### 因了解而甩拖

每日短篇　都市小說　莎千浪

珠寶商王××，究竟以什麼方法「擺平」「姐仔玲」？

他兒子一臉茫然，問曰：「老豆，你想點呀？唔好出手咁重嗝！如今呢個時代唔興！」

「乜嘢出手咁重？」珠寶王曰：「你都傻嘅，你以為我搵人打佢一身？佢犯咗乜嘢事？要打人？要打一身者，係你！你個衰仔，廿幾歲人，仍然咁唔生性，要打你一身就真！」

王公子冇話說，事關老豆乃最大靠山也，這靠山一旦搬開，自己一無所有。

珠寶王曰：「哼，你下個星期，請佢返來屋企吃飯！」

「什麼？請她回來吃飯？你即係話……」

「唔使講咁多，我有分數！」

「未來家公」請吃飯，「姐仔玲」又興奮又緊張。佢對自己話：「能否成為豪門貴婦，睇呢餐飯矣！」

一連三晚，「姐仔玲」有冇好睏。

到了出席這頓「家常便飯」的這一天，其興奮緊張之程度，比第一次擔任主角，第一天拍戲更加要命了！

未踏入那豪門，汽車還有三兩丈便駛入，已經聽到狼狗吠叫聲。

電門開處，幾個工人正在分左右兩旁招呼入內。

「咦，點解咁隆重？」在車內，姐仔玲對王公子說。

「今日老豆是請了一大半親戚回來吃飯，所以咁大陣仗也！」

從踏入大門的第一步開始，「姐仔玲」簡直提心吊膽。珠寶王派頭十足，親戚裏的姨媽姑爹又各有各的架式、派頭，「姐仔玲」十分難頂，豪門原來是如此這般，一向自由慣的「姐仔玲」如何受得了？

珠寶王向姐仔玲說：「這樣的聚會，我們每星期有兩次，希望你次次都參加！」

到了第三個星期，「姐仔玲」頂唔順矣！除了宴會的派頭，還有其他大大小小規矩。結果，兩個月後，「姐仔玲」在接受記者訪問時說：「我倆因了解而甩拖！」

珠寶王看到報紙，對兒子說：「阿仔，向我學多幾年啦！」

（「姐仔．豪門．怨」（下））

### 一六七、劫後富陽

各人的短刀早已亮在手裏，率了六[illegible]進城。城上也有看城的士兵，聽得城門的[illegible]，起身來看，見一隊人[illegible]，手執明晃晃的刀[illegible]。[illegible]商議的結果，還是[illegible]。一隊張守禮的人馬[illegible]，明晃晃的鋼刀[illegible]，大吃一驚，趕緊召三班差役到府。[illegible]十個士兵，卻並無一個鞋子，張守禮承[illegible]之命，到任之後，對老百姓十分客氣，不敢胡作非為，但願有些「政績」，好美缺，值此亂世，易得功名，混過一段再說，怎知會有今日之變。不過他已早有準備……

### 一六六：赤柱的古老別墅

……如今，彎頭彎尾……

## 鮮艷欲滴話朱唇

冬冬

女人的面孔上，最吸引人是哪一部份呢？據說，同性多數先欣賞水汪汪的靈魂之窗；而男人看女人，聽說多先被那兩片朱唇所吸引，有欲親一親的衝動。

女人的朱唇，無論是櫻桃小嘴，或者豐厚如蘇菲亞羅蘭，只要配合面孔輪廓和眼鼻，都可以一樣性感動人。尤其塗上紅紅的唇膏，更是加強了它的鮮明生動，再塗一層唇彩，使之滋潤濕滑，鮮艷欲滴，更添誘惑性。

所以，女人應小心保護朱唇，特別是現今天氣乾燥，嘴唇容易爆裂枯乾，除了傷害嘴唇的組織外，亦十分不好看。很多女人只注重面孔皮膚的護理，晚上沐浴完畢後，只記得搽用晚霜、眼霜之類的東西，却忽略了為嘴唇滋潤一番，到翌日早上起床，嘴唇竟然爆裂，起了細裂狀，屆時才再補救，已大大影響了它的美麗了。是故，秋冬季節，早晚塗用潤唇膏是必須的。

唇膏的顏色也有夏日、秋冬之分，與時裝一樣，是要換季的，縱使閣下多熱愛夏日時採用的稍淺涉色彩，到這個時候，也該是轉換一下顏色的時間了，以配合秋冬的氣氛，時裝的色調。而且，間中換下唇膏的顏色，亦有一種新鮮感，看來神采飛揚，精神爽利，不用天天同一顏色的悶，好做一位千面性感女郎哩。

## 水魚不知何處來

秀官

朋友問起：「水魚何處來？」我苦笑答以：「不知。」其實我亦想知道，因為最近有朋友請客，要我點菜，我報以「冰糖圓菜」。不久回話來了，說是沒有水魚，改用山瑞好不好？我含糊說好，因為我尚分不開何為水魚？何為山瑞？這門學問，不知深淺，也懶得去學，勉強可知的，便是這兩種東西都是大同小異，單憑人說，所知亦不多。

近日在街市，見有水魚甚多，有大有小，有整隻賣，亦可零沽，每斤二十四，以吃言吃，已不算得上是什麼上價食物，人人都吃得起，此物傳有補益，可作燉品，亦可作紅燒，可湯可菜，妙用甚多。只不過，這些山瑞（或者是水魚），究竟是由何處而來的，這事不能不問。

賣水魚之人，都必大讚「梧州山瑞」，但以我的直覺來說，必不是來自廣西梧州，因為梧州沒有那樣大隻的山瑞，有亦不會有那樣多，事關，此物有來路貨，來處甚多，南洋那邊有，連近印度那邊亦有，來路貨，都大大隻，生猛非常，但決比不上土貨的水魚與山瑞，亦可斷言。

不是低估了二十四元一斤的東西，但這價錢又怎會有好東西。所以每在外邊吃東西時，都有小小抗拒，除非知道那是什麼地方來的。實話實說，吃水魚，最好不見，見了我已不想吃。筵席上有「鑽瑞全體」，我必避席行了開去，我非惻隱，只不想見。

## 建築藝術的價值

陳清偉

現代建築物，在造型結構上已有很大的變化。過往那種造型本身也是力學結構，很多時候已不復存在，換來的却是矯揉造作的設計，以求外型的宏偉，力求表現，造型變得非常虛假，完全是裝飾性的。

歌德式教堂所以被認為卓越，不單只因為拱頂筋是裝飾線條，更重要的是這些拱頂筋根本是結構的部份，都是用作承受力的，絕不花假。

同樣類似的建築物出現在今天，肯定不再需要用拱頂筋作承受力，堅固的鋼筋再次作這樣重疊，所給人帶來的印象，將會是「擺款」，完全不是那回事，而這個造型的設計也實際宣佈死亡。

以現代建築來說，新的承受力度的計算，可以作出更多簡單的線條設計，更多形式表現的可能，雖然這些設計與表現大部份來說，都是淩亂不堪，堆砌痕跡處處，令人不忍卒睹。

在香港所見都是林立的建築物，却鮮有能令人駐足欣賞的，這不是它們的形式重複出現的問題，而且很大部份都是只求達到實用面積的擴大，建築費用的節省，完全不再講求造型。這種急功近利結果，往往又令建築物本身的價值縮短，短期內不再討好顧客，租售值下降，這也算是一些報應吧，或者說是偉大的建築物設計，始可以經得起時間的考驗。（談建築物設計之四）

## 沙皇教堂甚宏偉

周永傑

列寧格勒的「彼得及保羅要塞」，其內有一座金身尖頂的教堂，外觀固然宏偉，內部亦十分莊嚴，我和電視攝製隊同事當然不會錯過拍攝「彼得及保羅教堂」的規模。

雖然並非很大，但內部却金碧輝煌，中央供奉有天主聖像，香火不斷，燭光長照，氣氛頗為神聖莊嚴，加上教堂內還放有多個沙皇的翡翠棺柩，雕琢精巧，異常名貴。所以當兩年多前我首次參觀時，已曾忍不住試圖用攜來的小型電視攝錄機加以偷拍。至於今次因事前已取得蘇聯政府批准，可以名正言順進行正式拍攝，却碰巧遇上教堂內正在局部裝修，可謂大煞風景。

雖然教堂內有一半地方搭上棚架，有礙觀瞻，但我們仍然可爭取到拍攝教堂主殿的聖壇和其他局部裝飾，而最重要的翡翠石棺也能收入鏡頭，總算不枉此行。反而是教堂的外貌，特別是她高百多公尺的金身尖頂，因着實太高，我們的攝影師不管走到多遠，鏡頭多寬，也未能將尖頂與整座教堂全部在一個畫面上顯現。此外，由於「彼得及保羅要塞」面積廣大，所分佈的建築又十分多，亦很難在一兩個鐘頭的有限時間裏，一一逼遊和拍攝下來，只能從中選取一些較具代表性的建築作重點介紹。

## 新園地

## 毒害一輩子

盧國沾

這一代的教師，在教學的態度而言，普遍比上一代要認真。以接觸得來的印象，新一代執教的，普遍地有着社會意識，最少也明白自己肩負了甚麼責任。

然而孩子比從前普遍的壞，反叛性甚強。因此教小學的還好，最少在那階段，孩子還未到向社會及制度挑戰的年齡，是以當老師的總可以安心發揮。

但也有個普遍的毛病，那是教師本身的語文水平也不高。故此教師與家長之間的衝突也常有發生。教師教的錯了，孩子照他教的也錯了，但家長注意到這些錯處，便有可能為孩子着想，竟找老師理論。

身為家長，我有這種嘆息。也有報上專欄的作者為文反映這個事實。有寫信質問，也有人陪孩子上學，找教師辯論。敢於上門，自然查了經典，肯定有根據。可是回校一看，見老師才二十歲左右，有些家長見了，便只能壓住心火。二十歲左右，怎能怪呢？明友對我說起他的遭遇，語氣平和，基本上也原諒了孩子的老師。

二十歲左右的老師，我們確不能有太多要求。尤其考慮到，話題是中國語文，不是簡單的題目，要基本掌握到語文常識，實在不是二十歲的人輕易做到，以我的遭遇而言，也基本會體諒這種情況，是以從不回駁老師的錯誤，却教孩子，說寫給老師的，照他吩咐吧，可是日常做練習的，要依我這個。只能如此，是不？

可是我也想提一些意見：要打好語文基礎，在小學階段至為重要。句子該怎組織，字的正俗寫，必須清楚分辨。小學時學不好，上了中學便由於應付更多功課怕無暇顧及。故此奉勸為小學生師表的，尤其教「國文」課，真應該自行準備了，查清楚課文的缺點，這才好開腔教孩子。否則孩子的語文錯誤，可能由此直至永遠。誤人子弟，一輩子也改正不來。誤人子弟，莫此為甚。

在語文水平慘跌的年代，我明白不能對今日的二十歲左右的語文老師有何要求。只想忠告一句：語文病是瘟，會毒害學生一輩子。

## 眞摯的語言

人石

有些誠樸的說話或者詩詞、諺語，都可以使人聽後、看後，深深印在腦海。

看來天下間也只有「真摯」兩字可以感人。

有時候我會想起辛棄疾的一首詞《示兒曹以家事付之》（西江月）：「萬事雲煙忽過，百年蒲柳先衰，而今何事最相宜，宜醉宜遊宜睡。早趁催科了納，更量出入收支，乃翁依舊管些兒，管竹管山管水。」

有時我會想起鄭板橋為兒買僕的兩句話：「彼亦人子，宜善視之」。

有時候我會想起一個「無名氏」的《哭娘詩》：「兒的聲音娘慣聽，如何娘不應」？

最近讀書，讀到兩句愛斯基摩人的祝詞：「願你的冰屋溫暖，燈中有油，心裏平安」。也就如自己的心裏也感到平安。

語言感人，往往如此。

我以文字為生，往往也想寫些真摯的文字，以表我心。

可是究竟能力不足，有時候又病在「老想雕飾一下以增益其美」，結果往往刻鵠類鶩，每一念及，總不免悵然自失。——「甚矣假巧」！

## 兩團歸來

唐約翰

「香港民主政制促進聯委會」派往北京的代表團已經返港，說此行成功。該聯委會另一個派赴倫敦的代表團也將接着回來。

訪北京團曾與中國國務院港澳辦公室副主任李後會見，開誠布公地對話，事後雙方均表示滿意。訪倫敦團原想與英國負責香港事務的外交部次官簡艾德會面，但簡艾德只會見訪問團中的香港立法局議員，所以未有談成。然而，不必拿北京團與倫敦團的遭遇對比，因為兩個團的任務不同。

起初曾經有一個印象，似乎「民促會」這次派出的兩個代表團都是為爭取一九八八年開始立法局議席的直接選舉。中國官方有明顯的原因，不能同「民促會」的代表團討論「八八直選」問題，曾透過新華社香港分社轉達這態度。其後「民促會」公開澄清了派團訪京並非為談「八八直選」，消除了先前造成的印象。果然，無論是北京團的成員抑或是中國政府官員，在對話中都不涉及港府政制檢討的問題，小心避免了對英方管理香港事務的任何干預。

「民促會」派往倫敦的代表團，則目的就在於爭取「八八直選」。立法局議席直選問題在港府政檢綠皮書裏提出，由民意匯集處收集香港人的反應交由港督會同行政局作出決定，將寫進白皮書內發表。「民促會」的代表團去到倫敦，想通過英國政府來影響港督會同行政局將作的宣佈。但是港府高層官員說明：透過立法局議員向英國政府官員陳意見的程序，是早已確立的。這看來包含了兩點意義，其一是怕會見香港社團代表的先例一開，以後會應接不暇；另外也可能認為現在改變有關會見的規定會使先前被拒者感到不公平。

訪北京團則是為談香港基本法。李後副主任同時是基本法起草委員會秘書長，同代表團進行了詳細討論。代表團中有些就是基本法起草委員或諮詢委員，在草委、諮委裏有更經常的對話。

## 此地有銀

## 樓市將有調整

羅奇

股市大跌之後，與之息息相關的房地產價格也不可避免地有影響，原是很顧淺的道理，儘量有心人希望物業價格不跌，但我相信到頭來只是一廂情願之想而已。

問題是：會跌多少呢？或者說，會調低幾個百分點呢？

較多人預測會調低一成至二成半，視各類樓宇及所在地區的供求而定。事實上，現在已有一些新開盤的樓花自動減價了，而若干「滯銷」的樓宇，也因入伙在即而將未銷出的單位「減價出售」。最明顯的是長實集團的黃埔花園及北角嘉樂中心，都是近期發展商適應市場情況而減價的例子。無獨有偶，首先帶頭減價的就是李嘉誠，這位地產業的巨子當然有他的成功之道，就是一直走在潮流的前列。可以想像，他減價的目的是為了促銷，這是發展商必須要做的事。如果建成的樓宇仍然售不出去，資金就被積壓，無法貨如輪轉了。

物業價格的調低當然是有一個限度的，絕不會像股市那樣一挫千里不回頭。尤其是住宅樓宇，需求始終存在，所以一成左右的調整，算不了什麼，而且有助於樓市的健康發展，加速將炒家手中的單位轉到真正的用家手上，這一點實在是樓市之福。

## 談周日第一、二班馬

戴公

周日賽馬，第一、二班混合賽編跑兩場一二〇〇米。在這兩組賽事中，摩、施、林、朱等廄穀出實力馬，值得優先留意。

第一組，摩廄「博得好」今季演出水準穩定。「博得好」質新當起，實力強橫，既房為爭取佳績，四上陣全力拚搏，此駒今次報跑千二米合脚法路程，勢必全力爭取頭馬紀錄。施廄「金與錢」今季贏完再贏，與「晨鋒」成為表現最出色的兩匹馬，今次乘勝出擊，憑質新態勇之利，感言再拚搏，亦屬穩位望贏之選。

對手方面，登廄「南海」跑此程最正宗，馬勇路合，有力亂大局，須留意到時的配搭如何了！

第二組，林廄「鴻圖」與朱廄「慧馳」最可取。「鴻圖」跑千二米合脚法，與同場對手比較，乃實力馬之一，季初一役走勢甚佳，久休復出，操練功夫做足，有力打開勝利之門。「慧馳」質新當起，馬匹狀態續進，現時狀態已及作戰水準，上仗有試馬跡象，捲土重來，提防在此拚搏求勝，盯緊可也！

同場張廄「噴火」亦未可忽視，此駒正處成熟之年，今次質新[illegible]八磅，輕磅千二米合脚法，如配好手上陣，[illegible]大局者，非此莫屬。可謂控制大局，[illegible]上述馬匹，各位要留意最後試跑及騎師配搭，可選擇捧場。

## 自由港

## 托兒

白蘭

好久以前看過一本叫做什麼「奇案」的書，裏面有許多離奇怪誕的案件，使人不得其解。當然「其解」是有的，只是不知道底蘊而已。其實香港的「奇案」也很多，最近一個三月大的女嬰被人從家中抱走，後來在河中發現却已死去。到爬這段格子的時候為止，警方還沒有進一步透露案情。人們詫異的是三月大的女嬰不論怎樣都與人無怨無仇，即使和她的家人有什麼過不去，也不該下此毒手吧！

未知其詳，對這件「奇案」不便多談。有一點可以想到的，是女嬰如果在自己家中出事，自然也是十分不幸，但情況至少會簡單一些。現在事件發生在代為照料的親戚家中，便複雜得多了。過去也有過不少嬰托的嬰兒遇到不測的事，還是覺得，父母自己護理不周，固然難過，還沒有其他話可說。在別人手上出問題，不安和痛苦又深了一層，而受影響的面亦擴大，一切是以倍數計算的。

現在流行小家庭，這在還可以「二人世界」時無疑是很幸福的，即使收入並不富裕，不妨「有情飲水飽」。一旦多出了個第三者——生下了孩子，小家庭便發生了劇變。有老人家可以撫育孩兒的極少了，而且即使有，兒媳也未必滿意。由年輕的媽媽自己照料，最為理想，但少了一個人的收入，怎麼應付得了？於是只好把嬰兒東托西托，而父母的心也七上八下。我的看法是，要就是自己有點經濟基礎，要就是社會對嬰孩有比較好的照顧措施，不然的話，還是不要隨便生孩子！

## 柔荑小言

## 大陸國畫在台灣吃香

仲慧

大陸名畫家的國畫，最近在台灣很吃香，許多工商業者和愛好國畫的學者，都想收藏。

本來嘛，藝術作品無需染上什麼政治色彩，何況自己中華民族的文化創作，更無理由用政治理由來加以歧視。正常的藝術交流和作品流通，亦無必要加以人為阻隔。在台灣也有著名的國畫家，如張大千、溥心畬，都已作故，新一代國畫家相信也在成長。但是，台灣一個省，畢竟地域有限，比不上大陸。大陸畫家多，流派也多，近三十多年來確有不少精湛作品，在國際上負有盛名，尤其是著名老畫家作品，海內外有人爭相收藏。最近，台灣一些收藏家，對大陸畫家李可染作品特別喜愛，聽說專門委託畫廊的內行人士到處搜購，收藏家以此珍藏為榮，還有劉海粟、程十髮、李苦禪、林風眠等名家作品，都成為搶手貨。台灣朋友說，國畫泉源在大陸。島上不少收藏家本身習畫，觀摩、鑒賞大陸畫家作品，更作為增添藝術修養的一種自我充實。這就形成了兩岸畫家交流的強烈願望。

## 小說林

## 四六三　愛情是商品？

（勵志小說　阿成的故事　盤卓）

曼華是愛他和相信他的。但阿成的心却越來越重。笑容從他的臉上消失了。他神情凝重的說，「華華，你不要和世伯吵。他不信任我，也是為你好。」

「你要我聽他的？」

曼華睜大眼。

「不是聽，但也不必吵。路遙知馬力，日久見人心，我現在說甚麼也沒有用。我再對他說我不是那種人，他也不會相信。」

「成哥，我信你，只要我們好，誰也反對不了。即使爸不同意，即使他以後不理我的事，我也不會變心的。」

「米高的話，其實也不是全無道理。」

「米高說了些甚麼？」

「中午他約我吃飯，說了不少我和你的事，他認為我和你一起，對你不公平……。」

「他不會有好說話的。男女相交，有甚麼公平不公平。難道窮人只能愛窮人，富人才能愛富人？那愛情和婚姻不是變了商品？」

「他不是這樣說。」

「不是這樣是怎樣？」

「他說我身份卑微，和你一起，使你被人小看。」

「你覺得我被人小看？」

「有時也有這種感覺。」阿成靦覥的笑笑。

「有時？甚麼有時？」

「比如那次參加米高的生日會：……」

「就只一次？」

阿成又再靦覥的笑笑。

「但我的感覺不一樣。」

「不一樣？」

「我覺得很多人羨慕我，因為我的男朋友不是那種扮高級的富家子。」

「華華，那是因為……」

「因為我心中有你，所以一切都感覺得好，是不是？」

素琴拉了阿水在一旁，問：「行了，……也沒關係了，你帶我們去吧。」

「不，」素芬一手接住姊姊數鈔票的手，「減一點，廿元行了吧，反正，這是意外之財，你知道，我們其實也窮。」

阿水翻起白眼：「這個，你自己見了他們去說吧，我已經完成任務了。去不去？去就走，別耽擱時間，我可要回船陪老婆的！」

「去，去，去。」衆人齊聲應道，拾起行李。方老娘似隻不服氣的狐狸。

「多少錢？」他們算賬。阿成趕快掏，又擾攘了一番，因為方老娘不准他付。

「又說窮？」阿水橫了他們一眼。

「該付的就付，不可以趁火打劫！」方老娘咬牙切齒。

「啊，人無橫財不富，馬無野草不肥，嬸嬸，今日是你們有難，你們來求我呀，就算這些錢，由你們肥厚的長房送幾把過來，也應該！」

## 一六六：赤柱的古老別墅

（城市小說　豪門空寒　海辛）

吃過中飯，兩個老親家又坐在車子上，讓司機駕駛開向港島南區的赤柱。此行，于老二要去看看灣畔一幢已出售的古老別墅，緬懷一番。

車在山區的淺水灣道馳行，于老二說：

「真的，我不忍再看祖業遭人拆卸改建！」

「看完赤柱的別墅，你老兄就轉去我家休息休息，喝杯名茶。」老馬笑着說。

「伯良，太謝謝了！」于老二感激地扭臉睨視。

「我們是老同學，又是好朋友，亦是親家！人生難得一好知己，特別在這寂寞的晚年。」老馬說，對這個剛歸來的老親家，他特別殷切。

「我為怕寂寞而移民，誰料移民之後，更加寂寞！」于老二說。

「以後，我們有對啦！」

「哏，我們書院的老同學會，大概還有幾個白髮老同學留在人間，唔，我說是港島？」

「大概有四五個，都是過氣名流、老法官、老紳士。」老馬說：「現代老人多長壽！」

「讓我們來推波助瀾，搞些活動吧！」

車子終於到達赤柱。這本來簡樸的漁村，如今，灣頭灣尾，灣前灣後，山上山下，到處都是現代化的別墅矗立，道路街巷清潔。

而市集區的赤柱大街，兩行修飾講究的店舖，如服裝店、古董店、陶瓷店、藤器店林立，顧客擠擁、洋人特多。

于老二無心觀察市容。

他一心看看屹立東灣尾端的那幢于家別墅。當然，眼前又是一幅使作兒子的愧疚難過情景。

一幢英國古香古色的別墅，已不知去向了！

是末世紀本港大財團拆舊建新之颶風，給吹掉的！

兩年前，于老二尚未去美國，他手上的老爵爺家業股份仍捏得緊，但他已意味到一股搜購、拆祠堂的潮流洶湧而來……他和老妻剛好又遇上長孫女瑰瑰海上遇難，心情不佳，便走到這別墅住了幾天。他預感到眼前景物將會消失似的，若是在老父與老媽睡過的房間留連，閃閃發光的古銅大床，牆上裸女與天使的浮雕，還有那座佛像……他都撫摩着，不忍釋手！

此次一別之後，他再也不能親近了！

眼前是一個建築地盤，搭起棚架，牌子上繪着的是一幢新型的度假別墅酒店大廈。

## 都市小說

（每日短篇　莎千浪）

珠寶商王××，究竟以什麼方法「擺平」「姐仔玲」？

他兒子一臉茫然，問曰：「老豆，你想點呀？唔好出手咁重嚿！如今呢個時代唔興！」

「乜嘢出手咁重？」珠寶王曰：「你都傻嘅，你以為我搵人打佢一身？佢犯咗乜嘢事？要打人？要打一身者，係你！你個衰仔，廿幾歲人，仍然咁唔生性，要打你一身就真！」

王公子冇話說，事關老豆乃最大靠山也，這靠山一旦撥開，自己一無所有。

珠寶王曰：「哼，你下個星期請個位『姐仔玲』返來屋企吃飯！」

「什麼？請她回來吃飯？你即係話……」

「唔使講咁多，我有分數！」

「未來家公」請吃飯，「姐仔玲」又興奮又緊張。但對自己話：「能否成為豪門貴婦，睇呢餐飯矣！」

一連三晚，「姐仔玲」冇覺好瞓。

到了出席這頓「家常便飯」的這一天，其興奮緊張之程度，比第一次擔任主角，第一天拍戲更加要……

……未踏入那豪門，汽車還有三兩丈便駛入，已經聽到狼狗吠叫聲。

電門開處，幾個工人正在分左右兩旁招呼入內。

「咦，點解咁隆重？」在車內，姐仔玲對王公子說。

「今日老豆是請了一大半親戚同來吃飯，所以咁大陣仗也！」

從踏入大門的第一步開始，「姐仔玲」簡直提心吊膽。珠寶王派頭十足，親戚裏的姨媽姑爹又各有各的架式、派頭，「姐仔玲」十分難頂，豪門原來是如此這般，一向自由慣的「姐仔玲」如何受得了？

珠寶王向姐仔玲說：「[illegible]的聚會，我們每星期有兩次，希望你次次都參加！」

到了第三個星期，「姐仔玲」頂唔順矣！除了宴會的派頭，還有其他大大小小規矩。結果，兩個月後，「姐仔玲」在接受記者訪問時說：「我倆因了解而甩拖！」

珠寶王看到報紙對兒子說：「阿仔，向我學多幾年啦！」

（「姐仔・豪門・怨」下）

## 一六七、劫後富陽

（武德頌　歷史小說　高旅）

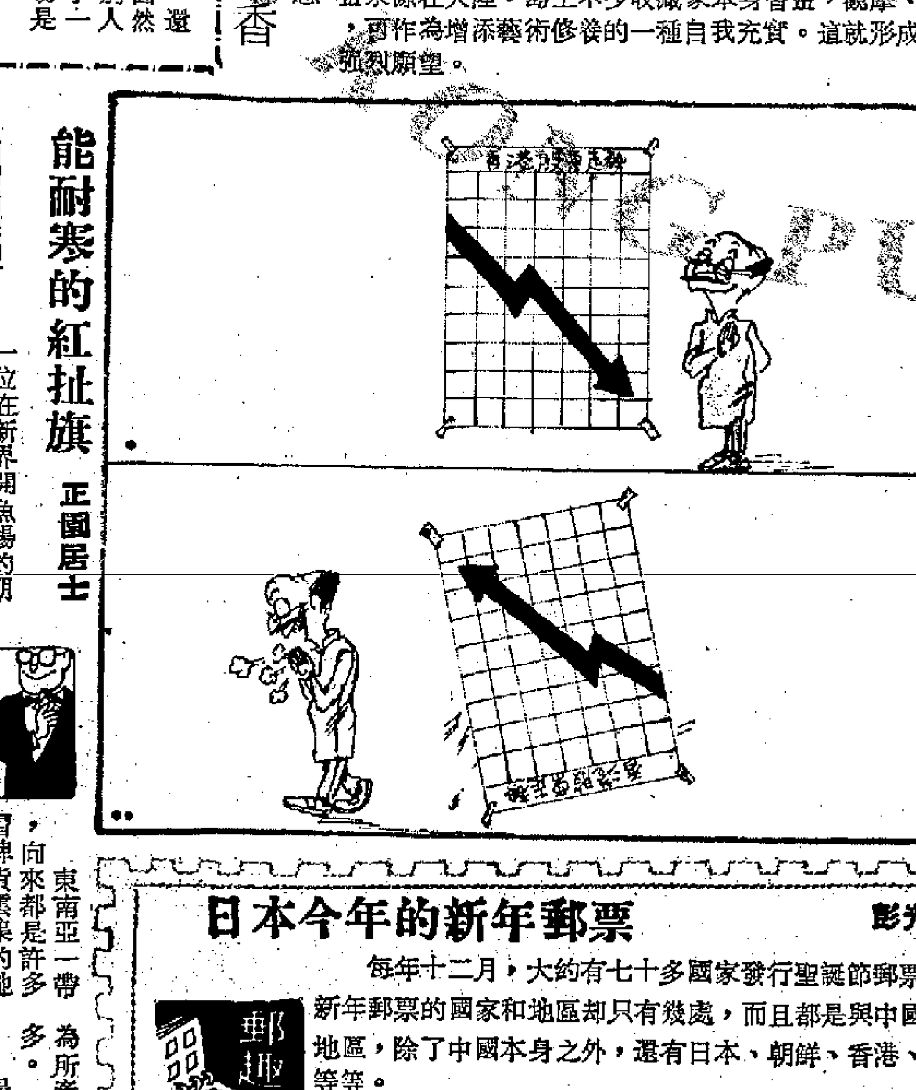
各人的短刀早已亮在手裏，牽了六匹馬進城。城上也有看城的士兵，聽得城門的軋軋聲，起身來看，見一隊人手執明晃晃的刀，拚命馳來，知道出了大事，有的却不敢不開城門，有的知道不好走了，只好縮在後面不做聲，叫他也不做聲。也有須趕快去報知北知縣，叫他們吃個防備，不然吃了鬼火頭也會有什麼三長兩短，如果有什麼鬧起來，也沒有了。有的說，反正這碗飯也沒什麼好吃的，如大家走散拉倒。

商議的結果，還是有人去飛報給張守禮的。張守禮還沒有睡，聽說城門給人打開，一隊人拿着明晃晃鋼刀的人馬已進了富陽城，大吃一驚，趕緊召三班差役到府。合城只幾十個士兵，却並無一個轎子，張守禮遵了洪承疇之命，到任之後，對老百姓十分客氣，不敢胡作非為，但願有些「政績」，好調個美缺，值此亂世，易得功名，混過一段時候再說，怎知會有今日之變。不過他已早有準備，自問對得起富陽百姓，廉潔奉公，勝過作大明縣官的時候，所以也有點自信。

可是衙役未全召到，士兵也只有幾個，衙前已舉起了火把，正在大叫：「快叫狗知縣張守禮出來！大明朝富陽縣正堂劉怡武在此，快來侍候，倘有遲延，便要殺進縣衙來了！」一行人已經衝了進去，到了正堂之上，左右師爺、差役要張守禮逃走，張守禮說：「不可。在亂世做官，原是用生命來搏的，時運不濟，給人殺了，還落一個臭名，也沒得說。我知道原先的富陽知縣逃走了，老百姓說，朱大典讓他外甥劉怡武做了，做了一個臭名，也只由他，倘沒有這一點。大概他們從金華退回來，要收復富陽，我可以雙手奉還，退出城去，回杭州覆命，如果當我漢奸要殺，也不會來做這個富陽縣令。」師爺們說：「縣尊既然如此，我們且陪着出去，有話也可以多一張嘴。」

於是張守禮走出來，只見堂上高坐一人，料來就是劉怡武，旁邊十幾個持鋼刀的人，有男有女，都是青壯，他們見了張守禮，倒也不來動粗，只聽得劉怡武在上面說：「你就是北知縣張守禮嗎？」

（一六八六）



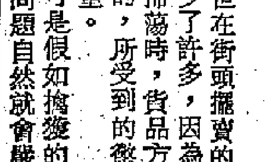
自我安慰

## 能耐寒的紅扯旗

正國居士

一位在新界開魚場的朋友告訴我，他晨早以膠袋入了好幾袋黑摩利，準備坐火車拿到魚墟去出售，但到了魚墟時從籃中拿出來一看，所有黑摩利都冷死了，還幸的是，有幾袋紅扯旗沒有死，否則連車錢也沒有。

是的，在許許多多的熱帶魚中，紅扯旗是最能抵受得住寒冷的熱帶魚，那是二十年前的事了，我當時十八吋的小缸，發了好幾種熱帶魚，冬天來了，沒有暖管保溫，便把魚缸移到一個避風的地方，間中記得起便買些乾糧放入魚缸中，缸的四週有雜物遮蓋，連缸內的魚也見不到，冬天過去了，春天來臨，偶然記起雜物室的魚缸，連忙搬出來看，所有熱帶魚都死了，只有紅扯旗還活着。



## 仿製品

簡而清

東南亞一帶，向來都是許多冒牌貨雲集的地方。

別的地方不必說，就以香港為例，幾年前冒牌貨是幾乎隨街也可以買到的，有些則上門到商業區的大廈辦公室處兜售。

因為如此一來，可以避免了為人捕拉，所以相信至今依然多此類事。

但在街頭擺賣的例子，則已較前少了許多，因為無牌小販，為人掃蕩時，貨品方面沒有什麼問題的，所受到的懲罰，總不會太嚴重。

可是假如擒獲的是冒牌貨，那麼問題自然就會嚴重得多，因為所牽涉的範圍，已經廣泛了許多。

最近陪伴幾位由外地來的朋友，到中區偏西的黃昏後「平民夜總會」那一帶看當地擺賣的林林總總物品。

其中仿名牌手錶的，數目相當多，但因為那些是仿而不冒，另外有一個完全不同牌子的，所以萬一發生什麼事時，打起官司來，亦有爭辯的餘地。

完全不像冒牌貨那樣，一拿到了也不必再說其他，已知有罪的。

香港的模仿能力也實在強，所以這方面的風氣，恐怕無論如何也不易完全消滅。許多名牌亦無奈何。

## 日本今年的新年郵票

彰光中

每年十二月，大約有七十多國家發行聖誕節郵票。真正發行新年郵票的國家和地區却只有幾處，而且都是與中國文化有關的地區，除了中國本身之外，還有日本、朝鮮、香港、澳門、台灣等等。

以干支來說，明年是辰年，即中國的龍年。「龍的傳人」除了應當設計引人的龍年郵票之外，還將在明年發行紀念火龍郵票問世一百一十周年紀念張。

日本今年的新年郵票已於十二月一日發行，也是以龍為圖案，所繪的是岡山縣傳統工藝品——龍頭。

## 偶感

綠綠

朋友相告，北角有一新樓，開價是九百元一呎。我說那有這麼便宜的，不信。後來朋友指着廣告，白紙黑字的確是這樣印着的，不過數碼字後邊還有一個不顯眼的「起」字，這就真相大白了。沒有人會相信它的，即使樓價隨股市下跌，也不會跌到這個程度，目前北角的新樓，開價都在一千二百左右。後來去到示範單位，拿價目表一算，果然是這樣。看來這只是地產商吸引買家的一種噱頭而已。

由此想到「盡信書不如無書」這句至理名言，世界上許多事情是不可盡信的，即使它是天書、鐵律，更不用說甜言蜜語了。

## 文字圖案

沙鳴

香港的T恤和外衣，近年多流行以文字作圖案。最初的時候，印的是美國著名大學學府的名字，到了後來，文字的內容和形式漸趨多樣化，就文字來說，不僅有英文、中文，還有法文、德文、日文甚至拉丁文等，文字的內容，亦不再限於學府名稱，而是五花八門，令人目不暇給。

以文字為圖案的T恤和外套，一直以來都為趨時髦的青年男女所趨之若鶩，然而，他們不少人對外國文字都是一知半解甚至一竅不通，因此穿起這類時裝來，很有可能會招惹是非。

最近見到一件外套，背面印的是「日本必敗」幾個英文字，穿這款外套的人如到日本旅行，其後果如何，實在叫人不敢想像。

## 電暖爐

馬懷

說起電暖爐在香港的運用，也的確是越來越普遍，而這類產品近年之廣有銷場，也是不爭的事實。

早先，香港可見的電暖爐，都是造成古老壁爐模樣的，發熱部分還給塑成燃燒中的木柴或煤塊狀，作火光熊熊般，頗為別緻。然而，這類暖爐大多中看不中用，蓋火數普遍不高，於禦寒言，的確無大裨益。

其後出現了火數較高的發熱管暖爐，這種爐相對地安全，惜造型太一般，似也不為用家所喜。

近些年大行其道的充油電暖爐，不僅火數大，而且作暖水管狀，可謂有型有款，它既投合室內布置之須，也是挺實用的安全取暖工具，故其流行也，亦可謂宜。

橘　王个簃（國畫）

## 英國的「教室戰爭」

張散

……驚人。有百分之三十二曾遭受學生體力攻擊，百分之五曾遭學生家長襲擊，百分之八十曾遭到口頭污辱，百分之八十六說課室暴力仍在增多，百分之九十四認為學校紀律鬆弛現象將更加嚴重。

每一城市的情況雖然並不相同，但總的趨勢大致都是如此。利物浦警方去年接到了八十七宗學生毆打教師的報案。當地教師會而且分析出來，除了暴力事件增多之外，暴……

一名男教員頭部被大鎚打到鮮血噴流，另一名女教員被女學生用曲棍球棒痛打，從此一看到教室就痛哭流涕。被拳打脚踢、甚至被氣槍襲擊、被煙頭灼傷的例子就更加層出不窮。

教師會寫信給女首相戴卓爾夫人，指出教室環境的重要性，否則任何教育改革都無濟於事。這封信還未得到答覆。

## 《難得糊塗》的排練

談藝篇

鍾景輝

戲劇學院下星期三，十六日首演的《難得糊塗》，譯自莎士比亞的 The Comedy of Errors。

前數天特別去看他們的排練。走進戲劇院時看見他們仍在建造中的佈景，顏色鮮艷。三個大大的立體長方形，底下裝上活輪，可以在台上自由推動，做出不同的假想佈景背景。

台前右方有一直柱，演員可以爬上爬落，增加活潑生動的氣氛。再加上一輪單車在台上追逐，可以想像到演員演這個戲所需的氣力是非常多的。通場追逐，走上走下，不是一件容易的事。

敍星期的排練，演員的骨頭也有些疲倦了。

《難得糊塗》是一齣鬧劇，兩對孖生兄弟失散重聚，鬧出笑話連場。演鬧劇需要講節奏，講活力。戲裏還加了舞蹈和歌唱，因此對節奏和活力的要求就更高。

演鬧劇需要較為豪放，但是演鬧劇同樣要講求內在的真。假若演員的豪放沒有內在作為豪放的根基時，就會變成誇而不實，或誇而不真。

但假若豪放出自內在，那個誇便有了實和真的根，就不是浮誇。因此有人說，演鬧劇要加倍的真，才可以使觀衆入信。

導演章賀麟在這方面也對演員有同樣要求，他要求演員的演出要有鬧劇的真。

戲裏還有很多僕人挨打的場面，棍如雨下，腳如飛劍，亂打亂踢。但打下的棍和踢出的腳都沒有碰着僕人的身體，場邊有人用樂器配上音響，演員卻要做出被打得周身骨痛的苦楚表情。

音響與反應要做得非常配合才可以產生應有的鬧劇效果。

《難得糊塗》於本月十六日至十九日在演藝戲劇院演出，翻譯黎翠珍，助理導演方家煌。

## 麥德羅三十一枝花 談婚事顧左右言他

摘星錄

鳳子

麥德羅入行十年望成大器

麥德羅與女友拍拖好多年了，但每當提起，他總是顧左右而言他。

「怎麼了，是不是發生了什麼事？」

「什麼事？」麥德羅反問。

「是不是分了手，或只是剛巧爭吵過？」

「什麼也不是，」麥德羅說：「我們與以前沒分別。」

「但甚少見到你們一道的，是不是故意如此？」有時，在公開場合如電影首映禮，午夜場之類，麥德羅與女友，總是一先一後的出現，從未「拍拖」而至。

「我們各有自己的生活，互不干擾。拍拖並不需要廿四小時相對的。」

「但你這樣不緊的，不怕別人乘虛而入？」倒要嚇嚇麥德羅，不讓他這麼泰然。

誰知他仍不為所動，「這些事，還是少提一點好。」

是耶非耶，大概是各有選擇吧！

「你們拍拖這麼久了，有沒有想過結婚？」

麥德羅搖搖頭。

「你今年廿九歲了，男人三十一枝花，無所謂。但女人三十爛茶渣，不怕蹉跎了人家的歲月？」

「不怕，」麥德羅說：「現代女性，好懂得保養的，女人三十，亦是一枝花。」

看麥德羅那樣胸有成竹、躊躇滿志的神情，女友是「跟硬」他的了。

做男藝人的女友、妻子，實在不好受，永遠都要躲在暗處，以免鋒頭蓋過對方，有誰可以像陳香蓮，婚後與周潤發是「連體」嬰似的？這應該是值得鼓勵的事，女人也是個體，並非附屬，缺一不可。

未想結婚，麥德羅只想在事業上更上一層樓。

「到明年八月，我便入行十年了，應該有更佳成績才對。」麥德羅以發仔、阿倫等為榜樣，認為必須假以時日方可成大器，不能操之過急。

「不經不覺，我們認識十年了。」想當年，麥德羅以「舞王」身份被邵氏邀請加盟，後來卻出現「違約」風波，最後終於回頭是岸，與邵氏度過了八年的賓主關係。

「那時，我剛中學畢業，什麼也不懂，才發生那樣的事，後來，邵氏對我不錯呀！」

「十九歲才中學畢業，是不是太遲了？」

麥德羅不好意思的說：「留班嘛，我小學也留過一次級，所以遲了兩年。」因為麥德羅一家四個男孩子都愛玩，什麼玩意兒一玩便到手，參加比賽總有擒元機會，但說到唸書，卻都「麻麻」。

「所以，現在我覺得自己的不足，希望有時間再去唸英文，進修一下。」他倒是好學不倦的。

娛樂②

## 改提名方式

紙上談歌

李諾如

附屬於香港電台十大中文金曲選舉，卻是由香港電台與香港作曲家及作詞家協會合辦的「最佳中文流行歌曲及歌詞獎」，又已經開始選舉活動。

吸引了過去幾屆的經驗，主辦機構略改變了提名及選舉方法。

提名方面，過去的做法是每位創作人只能夠自我提名一首歌曲一首歌詞，今年的做法則是，每位創作人，除了可以自我提名一首歌曲一首歌詞，還可以提名別的創作人的歌曲歌詞各一首，即每個創作人共可提名四首作品。

在選舉方面，大會今年亦改善了，懂得附上候選歌詞讓投票者參考，另外也在香港電台訂下了錄音室播放參選歌曲，投票者希望聽過參選歌曲才投票，到時也可以去聆聽。不過，在這個點子上，主辦機構其實可以做得更好，譬如，附寄給投票者的參考歌詞，字體給縮得頗細小，看得很是費神。另外，歌曲組方面則始終欠曲譜參考，主辦機構為何只附候選歌詞的作品，不附候選歌曲的曲譜呢？

當然，單提意見是容易的，但做起來往往一句意見便增加數十倍的工作量，郵件重了，郵費也自然增加了，不過，香港作曲家作詞家協會年年賺錢，我想也不應省這一點點的。

## 廿多年前的聖誕

羅山

這一陣子，已陸續收到不少由海外以及本地朋友寄來的聖誕咭，聖誕老人的鹿車和鈴聲還會遠嗎？

聖誕節對於有關教徒是普天同慶的日子，但在我個人來說，這廿多年來對聖誕節的感覺真的遠遠不及我在孩童時代般強烈和雀躍。

記得小學時，每到聖誕節都開心不已。除了那十多天的假期之外，還有一個原因使我高興的。

先父工作的工廠的大老闆是一位虔誠的基督徒，所以對聖誕節非常重視，而且會大事慶祝。每年的聖誕節翌日（廿六日），除了在禮拜堂舉行崇拜聚會，更於晚上設宴（到會）招待工廠上下同人以及家屬，以求達到萬衆歡騰的目的。

而我對聖誕節雀躍萬分，主要是在上文提及的崇拜聚會中，我可以參加聖詩唱頌班和宗教劇的演出，因為凡有份參予的唱頌者都會得到一份聖誕禮物，還有糖果、麵條、奶粉、餅乾和玩具，所以聖誕節是我在孩童時代「豐收」的日子。

另外，但凡考試成績好的員工子弟都會得到一筆「獎學金」，而在當年出生的嬰兒都會有一封「大利是」。故此，聖誕節在廿多年前的時候，給我的感覺是「別有一番」歡樂！

## 吳耀漢罵妻代表關懷

阿混

吳耀漢唔贊成女兒早婚，女兒聽話押後婚期，呢個外父都認真權威了。在妻兒面前，吳耀漢是當堂一家之主，威風八面。難得他那位鬼婆太太聽話服服貼貼。

「女人呢樣嘢，要鬧吓佢、教吓佢先至得嘅，女人唔畀老公鬧吓，邊度有安全感呢!?唔關心佢就唔會鬧佢啦。」

吳耀漢對待老婆，很着重關心兩個字，佢話，女人最重視丈夫的關心，不在於物質供應，即使買條百萬嘅鑽石鍊畀佢，開心不過一個鐘頭，但係老公刻意為佢製造的驚喜，佢會記你一世，老婆亦係重情趣之人。

最近吳耀漢響《鐵幻先生》部戲有全裸鏡頭，老婆睇完後，好婉轉話佢「李察，你嘅身材好似冇以前咁弗嚕？」絃外之音，即係叫吳耀漢下次唔好拍啦。

## 新聞尤勝劇集

蘇萍

一個闊別家園四十多年的人，回到老鄉，迎接他的是從未謀面的弟弟，使他「不敢相信」。而他的妹妹則挽着他的臂彎，步入村來，首先見到的是他的母親，然後在家門口拉着父親的手。鏡頭前顯現的是一片親情，他們的說話不多，激動得使他們只有零碎的對話。「您抽煙！」「您還能喝點酒嗎？」（大意如此）……

這不似是新聞，就像是一個劇集《少小離家老大回》。

但是，現今的劇集，能有這等寫實的功力麼？

台灣放寬了居民赴大陸探親的限制後，每日在大陸各處有多少這種動人的場面，有的透過報章的特稿去表達，但總不如透過螢幕真實的反映出來那麼感人，那樣的具有真實感。它並沒有綵排，只是一種如實的報道。

「無線」的新聞，那幾段及時的寫照，真是搶晒鏡頭。人們等待的，是何時能在螢幕上從台灣見到此等場面。

「無線」的劇集，其煽情的場面似乎只有將一切不如意事集中於一個人或一家人身上便能收到效果，不管它是否合理，就儘是填塞上便了事，看不看由你了。看《網中人》而比較現在的劇集，真有水準大降之感。

## 史匹堡大腳八有深義

我有意見

林擒

聖誕對電影、娛樂行業來說，是相當令人鼓舞的節日。因而，各電影公司、各影院都以相當強勁的新片以享觀衆，正是一年相與，以酬大衆。

一部由史匹堡製作的開心片《大腳八》，應是聖誕的最富娛樂性之作。

《大腳八》的名字，幾乎人人曉得，尤其兒童們，可能更感興趣。

《大腳八》不是神怪片，其題材是新鮮的，富於溫情的，描寫一家人狩獵，遇到龐然毛人。他們把「毛人」帶回家，「毛人」力大無窮，略懂人性。不過父、母、女兒、小兒子，並沒加以傷害之心，也沒有通知警方，狩獵專家，博物館和動物園的人。原來，這正是傳說中的「雪人」。「雪人」的友善和傳說中的兇悍相反。

不過後來「雪人」逃出，全市震動，警方和軍隊都嚴陣以待，追蹤、射殺！

這一家而對溫良的「雪人」，要送他回深山大澤。他們成了人類良知，溫情的象徵。

以致最後如博物學博士認可，而追殺「雪人」的老獵人，也非常自疚。情節是緊張的發人深省的。史匹堡以此喻人類共處的希望。

## 機械蘭保夠趣

銀勾

李茵

聖誕節期安樂院線推出的一部《鐵甲威龍》，會是觀衆歡迎的一部片，根據是：

影片玩鐵甲人而脫離星際鬼怪，將之納入警匪問題背景，比《最後戰士》更接近「現實」。

美國罪惡城市猖獗，警察對付歹徒，執法部門構思出以機械人代替警察以加強滅罪效能，此計劃引起內部派系之爭，結果出現了兩款不同的機械人，其一是純機器製造，另一種則屬人頭鐵甲身。後者因移植人頭之故，所以仍具思想感情，由此他可以分辨善惡，自行爆車追殺匪徒便來得順理成章，戲的趣味性亦為觀衆所樂於接受。

這類電影題材本屬科幻式，用不着研究邏輯性，只要設想不太離題已夠好了。《鐵甲威龍》有史泰龍蘭保的戰鬥格，又有機械人作招徠，故預測會有票房。不過導演保羅韋浩雲製造的暴力血腥稍嫌誇大，幸好他還未濫用。

## 真有這種觀念？

多咀篇

阿帆

不知那一年開始，香港不少人已接受了笑貧不笑娼的觀念。特別是娛樂圈。本小姐要的是錢，何必問錢的來處。一些好事者常為一些小姐計算收入，她何來那麼多金錢買樓買靚車？區區一份薪金，連買靚衫也不夠。一些則坦言表示為男友所送。

據聞ICAC和稅務局也常聽到這般解釋，本小姐的錢為男友所贈，得唔得？此傳聞也不知真還是假。

有人認為此乃香港人思想開放的表現，是一種進步的表現。

近年，還有另外一種表現。據一些社工反映，香港不少青少年以身為黑人物為榮，以電影中的黑英雄為偶像，並以那些偶像作為人生追求的榜樣。如此反映屬實，阿帆擔心香港的青少年，終有一天會以做「賊」為榮。

## 執法的機械人

陳瀅

人類越來越無法保護自己！天災！人禍！尤其是罪犯橫行的都市！

警察並不一定是罪犯的剋星，無論怎樣神勇，畢竟大家都是肉身，也要惜命！

如何是好？防彈衣雖略加上一層保護，但面對強力火器，也一樣如紙張般不中用！坦克當然不錯，可是能開着它去破案，捉拿匪徒嗎？

聰明的人，自然想出，製造一個機械人來代替肉身的執法者吧！

機械人N209計劃應運而生，它會開槍，它有各種破案指令，它受程序控制，一切相當完美呢！

新的保安概念——由機械人來執法！多麼美麗和理想的辣手幹探，可惜一個小小的故障，化為烏有。《鐵甲威龍》，十分新鮮有趣的題材，因此高踞美加票房冠軍！

## 傻幹探

彩星幫

康提

陳友不是《標錯參》的男主角，但是大配角，他演的是負責偵查標參案的王幹探，綽號「神探」。

「神探」者，其實是一名傻探。當那五百萬贖款，被綁票者略施小計取去，他簡直由傻探變成「癲探」，拿着手槍亂跳亂叫「包抄」，和《癲佬正傳》中的秦沛大叫「有殺冇賠」不相伯仲。

「神探」早就是「豬豬地」的，那有看到綁票者的一張指示紙，就走進紋身院去找人質，又任由紋身師傅將他脫光衣服，紋了一身「人質安全」的字樣，再像猴子般遊街走？

只有「IQ零蛋」的人，才會這樣做，不，說得確切一點，只有徹底「豬線」的人，才會這樣做。最低能的警探，都不會「豬」得如此交關的。

但在《標錯參》這部電影裏，如此刻劃王幹探，卻十分合理。因為這是部搞笑片，編導越是將這個傻幹探安排得烏龍到「離晒譜」，白癡到「出晒界」，意圖就是取得強化了的搞笑效果。你是否因此而「笑到碌地」呢？是，就對了。

陳友的表情和動作也是異常誇張，那也是為了搞笑的有意的造作，和王幹探的傻有意造作，一模一樣。

## 洛克遜情為何物 有人作死後分析

域外影壇

齊齊

洛克遜去世多時，他的新聞還偶爾傳出，大都與他生前的愛情生活有關，他的愛情——男女都有。

人們一直以為，洛克遜生前與兩位紅顏知己「有情」，這兩位知己是玉婆和桃麗絲黛。人們又以為，玉婆於洛克遜死後對愛滋病病人的關懷，對籌募愛滋病基金的熱誠，在在顯示出她對因愛滋去世的洛克遜念念不忘，甚至有情之所在的痕迹。但據洛克遜的一位朋友表示，洛克遜對玉婆有敬意而無愛意，對桃麗絲黛卻是反過來有愛意多於敬意。

這位洛克遜的朋友說，洛克遜尊敬玉婆，為的是她雖曾經歷七次婚姻，卻能傲然屹立，但經歷七次婚姻，這一點他又不能接受；桃麗絲黛結過四次婚，卻給他感情和經濟上遇挫折的感覺，可堪憐憫。

這位朋友分析，大概洛克遜對異性之愛不甚了解，便將兩位女星作以上的簡單歸納。其實，洛克遜可能妒忌玉婆的丈夫，特別是名聲顯赫的李察波頓，而桃麗絲黛的丈夫們卻是凡夫俗子，無所謂妒忌或羨慕。

無論怎樣，洛克遜是視兩位女星為深交知己的，看他離死不遠時與她們甚少來往便可知，那時他已自知受愛滋困擾，難以翻身。不過，他仍舊在《錦繡豪門》中與蓮達伊雲絲拍親蜜鏡頭，卻叫人大惑不解。

洛克遜生前對玉婆有情抑或無情，只有他才知道。

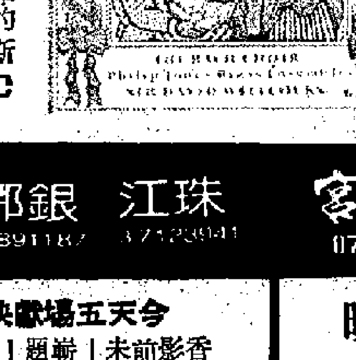
## 鐳射製作聖誕頌歌十六首

史丹

只應天上有

這是一款耶穌誕「應景」製作。唱片以大家熟悉的一首聖誕歌《O Come All Ye Faithful》為題，輯錄了十六首著名的頌歌（Carol）。所謂頌歌（Carol），原是法文Carole（圓舞）演變而來，這Carole一字，據考證是與早期異教徒慶祝冬至日的舞蹈與歌唱有關，繼後逐漸演變為用以指慶祝耶穌誕生的歌曲，因此目前的所謂Carol，實際上是指聖誕歌曲。本片標稱也為《Favourite Carols》。

這裏的十六首聖誕頌歌，基本上包括聖誕節教堂內詠唱的主要歌曲。除上述提到的那首外，如《Ding dong! merrily on high》、《God rest you merry,gentlemen》，《Unlo us is born a Son》，《Star Carol》及《Hark! the herald angels sing Fanfare》等等，都是教徒們頗為熟悉的。



西洋音樂史上，宗教音樂是重要的組成部份，不管巴洛克、古典期或浪漫派時代，許多大作曲家都為宗教寫過音樂，巴哈和韓德爾的宗教樂曲就特別多，韓德爾還被世人稱做「詠史樂大師」，這裏的「史」，其實指的就是聖經裏的故事。因此即使並非信奉任何教派，這些音樂都有欣賞價值。本片的演奏（唱）者，是巴赫合唱隊及菲獵．鍾斯銅管樂合奏團，並有管風琴伴奏。DECCA出品，鐳射唱片417898—2

## 曾華倩無戲演

唐麗思

看《新紮師兄》第三集，真替曾華倩難受。很明顯地她處於一個無戲可演的地位了。這也沒得說，因為合約快滿不續，無線當然沒有捧她之理，但也無需把這角色寫得那樣糟糕！曾華倩在《新紮師兄》上集時，與梁朝偉正在熱戀期，當局有意造就一雙金童玉女，於是把此女寫得非常有個性。當時的梁朝偉，挾韋小寶餘威，也是當紅炸子雞，這一雙小情人遂把觀衆看得如醉如癡。可是如今呢，梁與曾一段情告吹了，一方另結新歡，一方約滿在即，無奈他們在上一集已結了婚，只好想個辦法令這女子消失。曾華倩無戲演是理所當然。但是有一點劇集監製人沒有計算在內，觀衆始終喜歡看小夫妻戲的，貌合神離的小夫妻怎能討好觀衆？結果恐怕連梁朝偉也不得人鍾意。


金聲 3-321939　華聲 3-617169　海運 3-7245444　大淘 K7967371　國際 K820749　香港仔 H551449　倫敦 3-681056　明珠 5-776351

今天五場　甩繩處男　2本英雄色：明午場夜晚
今天五場　人民英雄　梁朝偉・狄龍　梁家輝　反英雄・反潮流　兒童不宜　2本英雄色：明午場夜晚
明加四點　監獄風雲　主演 周潤發 梁家輝
今天五場　獵頭行動　嘉禾公司洲立影藝　兒童不宜
明加四點　標錯參　嘉禾巨片　先覩場午明生幻：夜晚
明加三點十　魔高一丈　2本英雄色：明午場夜晚
今天五場　獵頭行動　嘉禾公司洲立影藝　兒童不宜

金冠　新華 H708291　華懋廣場 1 2 3　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　鴻基1 0-6538158　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　南昌 石硤尾站　樂宮 11759660　珠江　銀都　南洋 5-737388　碧麗宮 5-895500

今獻映　歲月流聲　兒童不宜
六場　明加四點　大慾火圓牀　兒童不宜
首輪中西三影院　齊備音響「魯卡斯」　「世紀」影機全自動　立體銀幕「達力高」　「美國」「赫士」寬敞座　「閉路」電視「策安全」　大堂「鋪」「堆金山」　密切注意開幕期
今天盛大獻映　魔高一丈　2色本雄英：明午晚場夜
今天盛大獻映　魔高一丈　2色本雄英
第二週映　中越邊境實地拍攝！　閃電戰士
今天五場獻映　閃電戰士　兒童不宜
今天五場　閃電戰士　宜不童兒
今天獻映　拍檔寃家　金碧喜劇

康城①②　百老滙①②③　利舞台　華盛頓　帝國　帝后　大華 3-325675　國都 5-798661　凱旋　銀星 0-4161419　ABC 泰國　京都①② 5-737374

太古站　康怡廣場　康城戲院　快將開幕　電話：5-8854689
今天獻映　追命煞星　9:00 6:00 3:00 12:15　七俠四義　標錯參
今天獻映　創新警察故事
今天獻映　皇家戰士
今天獻映　監獄風雲
田中裕子　北齋漫畫　今天五場
明加四點　標錯參　嘉禾巨片
最後　閃電戰士
今天五場獻映　蝶變
明加四點午夜場　監獄風雲　秋天的童話　今天五場　蝶變
第三週今五場院①　用愛捉伊人
今天五場獻映院②　魂斷仲夏夜




大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零二百一十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8776 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五大張　零售壹元五
香港有利印務有限公司承印

Lukcom 綠琴表
8010
全鋼間金防水石英星期日曆
東亞鐘錶有限公司

## 朱啓禎昨會美大使 抗議干涉中國內政

對美兩院通過「西藏案」表示強烈不滿

據悉，改革工作正在分兩個層面展開，一是基層國營企業的股份制改造，二是現有集團公司的控股化轉型。有關人士說，目前首先遇到的棘手問題是如何對國營企業的資產正確評估，如何折股和如何形成參股局面，還有證券公司的人才準備以及各級官員均須自覺更生觀念，方不致成為改革之阻力。

八佰伴　今年十二月開幕
本港最大日本百貨公司
即可入伙　歡迎參觀